

LA COMPLETA  
LA POLLA (Inf. Pág. 4A)

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 30 de Marzo  
de 1981 - N° 20.659  
Año LXV  
**15 Pesos**  
**Cuerpo A**

## MARTIN VARGAS SALE HOY A BUSCAR EL CLASICO K.O.

(Inf. Pág. 5-B)

## "LOLE" REUTEMANN SE LUCIO BAJO LA LLUVIA EN PREMIO DE BRASIL

(Inf. Pág. 5-B)



ESFUERZO. — Alejandro Silva, de Osorno, y el argentino Fernando Marrón toman la delantera en la cuarta versión de la maratón CODELCO, que al final fue, por segundo año consecutivo, para el fondista trasandino que derrotó a más de 700 pedestristas que se dieron cita ayer a las 10:30 horas en Vicuña Mackenna 44, cifra récord para este tipo de competencia.

## COLO COLO SUMO DIEZ PARTIDOS SIN CONOCER LA DERROTA

(Inf. Pág. 2-B)

## VOLVIO LEYLA Y EL TENIS RECUPERO A SU REINA

(Inf. Pág. 5-B)

## LLEGA J. HAVELANGE, PRESIDENTE DE FIFA

(Inf. Pág. 1-B)



CONTENTOS. — Sandra Castec, arriete de Universidad de Chile, Ciro Sánchez, y Miguel Aceves Mejía, cantantes internacionales mexicanos, junto a Juan Páez, zapatero de Cobrehu, se parten amablemente, al arribo de todos ellos a nuestro primer terminal aéreo.

## OSORNINOS SIGUEN DOMINANDO EN EL NACIONAL DE RODEO

(Inf. Pág. 4-B)

## 316 ALCALDES INICIAN SU TERCER CONGRESO NACIONAL

**Presidente Pinochet pronunciará discurso inaugural  
Secretariado y otros servicios, sin costo alguno,  
estarán a disposición de los alcaldes en Centro Consistorial**

Los trescientos dieciséis alcaldes en funciones en todo el país inician hoy, a las 8 y media de la mañana, en el edificio Diego Portales, su Tercer Congreso Nacional, inaugurado por el Presidente Augusto Pinochet.

Se ha adelantado que en su discurso, el Jefe del Ejecutivo entregará a los titulares de todas las comunas del país los lineamientos y principios de la política municipal, nivel propio de la participación directa de los organismos comunitarios y, por lo mismo, de gran importancia para la implementación de la nueva institucionalidad. Los alcaldes tienen un intenso programa de actividades que, para hoy, contempla:

"Exposición del Ministro del Interior, Sergio Fernández, sobre "Los municipios y su proyección en la Constitución Política de 1980", desde las 9.45 y hasta las 10.45 horas.

"Charla, sobre el mismo tema, del abogado especialista en Derecho Constitucional, Enrique Ortúzar Escobar, desde las 11 horas y hasta mediodía.

Expertos del Comité Asesor Presidencial y de la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa —CONARA—, explicarán los aspectos más directamente relacionados con el quehacer municipal que presenta el nuevo sistema legislativo, entre las 15 y las 16 horas.

La participación de estos profesionales continuará con explicaciones sobre los siguientes temas:

"La reforma administrativa integral y el modelo prospectivo".

"El municipio y la modernización del Estado de Chile".

(Pasa a la Pág. 16 A)

## Santiago y Ovalle despiden a víctimas de la tragedia

**Escenas de dolor en Tobalaba al ser entregados a familiares los restos de tripulantes del helicóptero**

**Centenares de personas recibieron en aeropuerto ovalino los cuerpos de los seis soldados**

En medio de escenas de hondo pesar llegaron ayer a Santiago, a las 16.00 horas, los restos mortales de los tres militares que fallecieron la noche del viernes último al precipitarse a tierra el helicóptero Lama, en que efectuaban labores de rescate, luego que un bus con 46 soldados cayera a una quebrada de 200 metros en la zona norte del país. Anteriormente, el mismo avión había dejado en la ciudad de Ovalle los restos de los seis soldados del Regimiento "Dolores" que perdieron la vida en el accidente carretero.

Las urnas selladas, que contenían los cuerpos del capitán René López Medina, del teniente Luis Rafael Bulnes Ossa y del sargento Jorge Beroña Vidal, fueron entregadas a sus familiares 10 minutos más tarde que el avión caza, perteneciente al Comando de Aviación, aterrizara en el aeródromo de Tobalaba.

Se encontraban presentes el jefe del Estado Mayor Presidencial, general Santiago Sinclair; el teniente general Herman Brady Roche y el comandante de Tropas-subrogante del Ejército, general Hernán Jorjag Palacios.

Después de que los féretros fueron bajados del aparato, un grupo especial del Comando de Aviación rindió los honores correspondientes, frente a un estandarte enlutado.

Posteriormente, las urnas fueron depositadas en los carros fúnebres que enfilaron a los domicilios de las víctimas.

Altos oficiales que se dieron cita en el aeródromo indicaron que, de acuerdo a lo manifestado por los parientes, el capitán López será cremado, mientras que al teniente Bulnes lo sepultarán en el mausoleo del General Bulnes, debido a su descendencia directa. El sargento, por su parte, será sepultado en el Cementerio de San Bernardo.

En el curso de esta mañana se oficiará una misa en memoria de los uniformados que encontraron la muerte cuando intentaban salvar a otros hombres de arma.

(Pasa a la Pág. 5 A)



Familiares del capitán de Ejército René López Medina, fallecido trágicamente al precipitarse a tierra el helicóptero que efectuaba labores de rescate en el accidente ocurrido en la Cuesta Camarones, cien kilómetros al sur de Arica, tratan de consolar a la viuda del oficial. Los restos del capitán López llegaron ayer a Santiago, junto a los del teniente Luis Rafael Bulnes Ossa y del sargento primero Jorge Beroña Vidal.

## Darán profesionales jóvenes Asesorías a Municipios y a las Juntas de Vecinos

**El acuerdo lo adoptaron al clausurar su Primer Congreso Nacional, en Viña del Mar**

Colaborar y difundir las iniciativas y medidas que el Supremo Gobierno impulsa en las distintas áreas para materializar la nueva institucionalidad en lo político, económico, social y cultural, acordaron los 300 participantes en el Primer Congreso de Profesionales Jóvenes, organizado por la Secretaría Nacional de la Juventud. También resolvieron constituirse en una organización de asesoría a la Secretaría Nacional de la Juventud, y en general, a los organismos de gobierno regional que requieran de esta colaboración para el cumplimiento de sus propósitos.

Las conclusiones fueron dadas a conocer durante la clausura del evento realizado en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, en la que estuvieron presentes el Director de Organizaciones

Civiles, Teniente Coronel Oscar Vargas; la Secretaria Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas; del Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero, y de los representantes de las organizaciones civiles de la V Región.

Durante la ceremonia de cierre del encuentro hicieron uso de la palabra el Comandante Oscar Vargas y Luis Cordero, Secretario Nacional de Juventud. Vargas señaló que "este seminario ha permitido que se produzca un contacto, un interés, una verdadera inquietud por saber qué es lo que está pasando en estos momentos en el país. Pretendemos que ésta no sea una reunión más, sino que efectivamente estos profesionales continúen colaborando e integrándose a la labor de la Secretaría de la Juventud".

Luis Cordero —al clausurar el evento— señaló: "Hemos coincidido todos en que debemos organizarnos para coordinar nuestra acción en favor de la nueva institucionalidad; en que no hay más que dos alternativas para gobernar. O se estimula a los individuos a crear un régimen de libertad favoreciendo el establecimiento de una nación de hombres libres, de un país desarrollado y de una sociedad más justa; o se somete a los individuos al control estatal, limitando progresivamente sus libertades fundamentales y favoreciendo de este modo el establecimiento de sociedades totalitarias. Confío plenamente —concluyó— en el trabajo conjunto que vamos a desarrollar".

(Pasa a la Pág. 16 A)



## General Viola asumió la Presidencia

En una sobria ceremonia, el teniente general Jorge Rafael Videla hizo entrega del mando al general Roberto Viola, cuya primera misión está encaminada a enfrentar la crisis económica que afecta a la Argentina.

(Inf. Pág. 16 A)

## Aeropiratas balean a dos rehenes

Terroristas indonesios balearon y lanzaron fuera del avión secuestrado a dos de los rehenes. Ambos trataron de escapar de sus captores mientras la máquina cargaba combustible.

(Inf. Pág. 13 A)

## Servicio Local Medido

A las 11 horas de hoy el Subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Gerson Echavarría, dará a conocer la decisión oficial para la puesta en marcha del Servicio Local Medido de Teléfonos.

(Inf. Pág. 9 A)

## URSS prepara invasión

La Unión Soviética ha comenzado la etapa de preparación psicológica entregando "argumentos" que justifican una potencial invasión a Polonia. En tanto, el Papa defendió la soberanía de su país natal.

(Inf. Pág. 13 A)

## Seis ganadores en Polla Gol

Seis cartillas acertaron los trece puntos en el concurso N° 258 de Pronósticos Deportivos de Polla Gol. Cada una de ellas cobra \$ 5.319.000,06. Dos tarjetas corresponden al Área Metropolitana (una jugada en la agencia del futbolista Enrique Enoch) y las cuatro restantes a la II, III, VII y VIII Región.

|              |             |    |
|--------------|-------------|----|
| LA SERENA    | EVERTON     | 1  |
| A. ITALIANO  | PALESTINO   | 2  |
| COLO COLO    | U. ESPAÑOLA | 3  |
| MAGALLANES   | NAVAL       | 4  |
| CONCEPCION   | Q. HIGGINS  | 5  |
| RANGERS      | SAN ANTONIO | 6  |
| S. MORNING   | COLCHAGUA   | 7  |
| MALECO       | IBERIA      | 8  |
| S. WANDERERS | OVALLE      | 9  |
| ATACAMA      | ARICA       | 10 |
| GREEN CROSS  | HUACHIPATO  | 11 |
| SAN FELIPE   | TRASANDINO  | 12 |
| COBRESEL     | ANTOFAGASTA | 13 |



## Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

### VUELOS NACIONALES

#### HOY

##### SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique y Arica.  
Vuelo 081 a las 15.45 hrs. a Punta Arenas.  
Vuelo 085 a las 15.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 022 a las 15.30 hrs. a Antofagasta y Calama.  
Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta.  
Vuelo 064 a las 8.30 hrs. a Iquique y Arica.  
Vuelo 051 a las 14.45 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda.  
Vuelo 071 a las 10.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
Vuelo 007 a las 8.15 hrs. a Concepción.  
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.  
Vuelo 302 a las 8 hrs. a Concepción y Temuco.  
Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

#### LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de Arica e Iquique.  
Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.  
Vuelo 080 a las 23.05 hrs. de Punta Arenas.  
LADECO: Vuelo 023 a las 21.10 hrs. de Antofagasta y Calama.  
Vuelo 065 a las 14.45 hrs. de Arica.  
Vuelo 050 a las 21.20 hrs. de Puerto Montt y Balmaceda.  
Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El Salvador.  
Vuelo 070 a las 19.40 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.  
Vuelo 008 a las 20.20 hrs. de Concepción.  
AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 hrs. de Temuco y Concepción.

### VUELOS INTERNACIONALES

#### HOY

##### SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 8.00 hrs. a Tahiti y Fiji.  
Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique, Arica y La Paz.  
Vuelo 150 a las 22.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami.  
Vuelo 164 a las 23.45 hrs. a Los Angeles.  
BRANIFF (716266) Vuelo 978 a las 22.10 hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York.  
Vuelo 921 a las 13.30 hrs. a B. Aires.  
Vuelo 979 a las 18 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105) Vuelo 020 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.  
Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AIR FRANCE (82411) Vuelo 092 a las 16.10 hrs. a B. Aires, IpDakar, París.

LLOYD (712334) Vuelo 921 a las 14.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 12.00 hrs. a Asunción.

IBERIA (714510) Vuelo 998 a las 14.35 hrs. a B. Aires, Río, Las Palmas, Madrid.

VARIG (716026) Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a B. Aires y Río de Janeiro.

SWISSAIR (713714) Vuelo 147 a las 17.15 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 201 a las 12.55 hrs. de B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.  
Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

## SANTORAL

HOY

Pastor y Régulo

MAÑANA

Benjamin, Amadeo, Balbina y Félix.



## Archivo de la historia

### EFEMERIDES NACIONALES

30 de marzo de 1818.— Formación de la Primera Escuadra Nacional.  
1904.— Créase la Escuela Normal de Preceptores de Puerto Montt, durante la presidencia de don Germán Riesco.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

30 de marzo de 1853.— Nace Vincent van Gogh, generalmente considerado el más grande pintor holandés después de Rembrandt. Influjo poderosamente en la corriente expresionista del arte moderno.  
1867.— Estados Unidos logra un acuerdo con Rusia para comprarle Alaska por 7,2 millones de dólares en oro.  
1963.— En Guatemala es depuesto el general e ingeniero Miguel Idigoras Fuentes, derechista, por su Ministro de Defensa coronel Enrique Peralta Azurdia.  
1972.— Gran Bretaña suspende el Parlamento de Ulster, en Irlanda del Norte, e impone el gobierno directo.

nAEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 21.45 horas a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 15.00 horas a Buenos Aires.  
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16.00 horas a Sao Paulo, Río de Janeiro, París, Zurich, Madrid, Frankfurt, Lisboa, Londres, Brasilia, Manaus, Caracas, Nueva York, Miami.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 horas a Mendoza, Buenos Aires.  
ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 573 a las 13.00 horas a Roma, Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.  
ECUATORIANA (84251): Vuelo 092 a las 09.00 horas a Lima, Guayaquil, Quito, Miami, México, Los Angeles, Nueva York.  
LADECO: Vuelo 110 a las 11.00 horas a Asunción y Sao Paulo.  
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 11.00 horas a Asunción, Madrid, Frankfurt.

## FARMACIAS

—SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 28 DE MARZO Y EL 4 DE ABRIL DE 1981—

1er. SECTOR: Balmaceda—Avenida Cardenal

MARIA CARO-VICUNA MACKENNA- LINEA

FERRER-CARRIL

CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR

GRUPO "B" AHUMADA Ahumada N° 301

CERVANTES, Diagonal Cervantes N° 330

LA NACIONAL, Portugal N° 1399, MATTA

DERO Franklin N° 704, NOBEL, Santa Rosa

N° 1100, SUREL, Santiago N° 798, SAN

TIAGO PLAZA ITALIA, Avenida Vicuña Mac-

kenna N° 27, SCOTT, Avenida Matla N° 1399

2º SECTOR: AVDA. NORTE - SUR - BAL-

MACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIG-

GINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y

PUERTEL

GRUPO "A" BELGICA, Mapocho N° 6101

GRUPO "B" CRUZ BLANCA, San Pablo N°

2609, VENEZIA, Catedral N° 2201

CLAUDIA, San Pablo N° 7203A, DRAGO

NAL, Gonzalo Bulnes N° 2491, MARAMBO

José Joaquín Pineda N° 4601, PORTOLA, A-

vda. O'Higgins N° 3413A

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIG-

GINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RE-

QUELME - CAMINO A MELIPILLA - CO-

MUNA MAPU

GRUPO "A" AROPUERTO N° 1, Freixa N°

6106, GRUPO "B" LEO, Cines de Abril N°

4498, MONUMENTAL, Ramón Freire N°

2042, CONTINENTAL, Avda. Libertador

Bdo. O'Higgins N° 3415, SAN JOSE, Unión

Americana N° 24

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA -

APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

GRUPO "A" ROZZI, Avda. Salvador N° 702

GRUPO "B" CRUZ DEL SUR N° 1, Avda.

Aposolado N° 4317, BOJAS N° 2, Bodega

Diaz N° 23, Carmen Avda. Pedro de Valdi-

via N° 12, LOS CASILLANOS, Avda. Vitecura

N° 1075, CLUB DE POLO, Luis Carrera N°

2215 y 2219, RUBIO, Flanés N° 1030, VES-

PUCIO, Avda. Aposolado N° 7284

5º SECTOR: AVDA. IRABAZAVAL - BIL-

BAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA-

MACUL

GRUPO "A" VILLA LA REINA, Nueva

Larralde N° 9047, PRINCIPE DE GILES,

Príncipe de Gales N° 5786, GRUPO "B" AN-

TONIO VARRAS, Avda. Freixas N° 1485

## buses

AL SUR

Informaciones 791385

Av. L. Bernardo O'Higgins 3800

A VALPARAISO Y VINA

Informaciones fono 796452

INTERNACIONALES

A Mendoza Inter-Chile todos los días a las 7.30 hrs.

A Mendoza Coltrán todos los días de 7 a 13 hrs.

AL NORTE

| Empresa            | Destino  | Horario                                      |
|--------------------|--|--|
| Brach              | Antofagasta, Chiqui, Calama                              | 10.00 y 19.00 hrs.                           |
| Bejan              | La Serena, Coquimbo                                      | 23.15 hrs.                                   |
| Buses Tal          | Coquimbo, La Serena, Tongoy                              | 17.30 y 23.30                                |
| Chiar              | Calera, Pichidangu, Illapel, Salamanca                   | 15.00 y 18.30 hrs.                           |
| Combarbala         | La Calera, Los Vilos, Combarbala                         | 13.00 hrs.                                   |
| Chile-Bus          | Antofagasta, Iquique                                     | 18.00 hrs.                                   |
| Costa Azul         | Calera, Quillota, Concepción, Quintero                   | Cada 30 min. de 8.00 a 13.15 hrs.            |
| Expreso Norte      | Coquimbo, Serena, Vicuña                                 | 13.15 y 23.00 hrs.                           |
| Fénix              | Antofagasta, Iquique, Arica                              | 9.30 y 10.00 hrs.                            |
| Fichtur            | Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas) | 9.00 hrs.                                    |
| Flota Barrios      | Antofagasta, Chiqui, Calama                              | 10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19 hrs. |
| Colondrina         | La Calera, Quillota, Limache                             | Cada 30' desde las 7.40 a 21.00              |
| Inca-Bus           | Illapel, Salamanca, Los Vilos                            | 17.30, 21.00 y 21.15 hrs.                    |
| Jedimar            | Copiapó, Potrerillos, El Salvador                        | de 7.00 a 14.00 cada 30'                     |
|                    | La Calera, La Ligua, Papudo                              | de 15.00 a 19.00 hrs. a la hora.             |
|                    | Zapallar, Putorca, Chincolo                              | 6.30, 7.15 y 8.15 por la tarde a la hora.    |
|                    | Ovalle, La Serena, Vallenar                              | de 15.00 a 23.35 hrs.                        |
| Los Conquistadores | Huasco, Copiapó  | 21.00, 21.15, 23.00 y 23.15 hrs.             |
| Libac              | Ovalle, Coquimbo, La Serena                              | 6.30, 7.15 y 18.15 hrs.                      |
| Ligua              | La Calera, La Ligua                                      | 9.30 hrs.                                    |
| Maldonado          | Antofagasta, Iquique, Arica                              | 19.00 hrs.                                   |
| Norte Verde        | Antofagasta, Calama                                      | 9.00 hrs.                                    |
| Pull Bus Norte     | Antofagasta, Iquique, Arica                              | cada 30' desde las 7.00                      |
| Ramos Cholete      | Los Andes, San Felipe, Putaendo                          |  |

# documentos

## El Próspero Negocio de la Moda Falsificada

por Susan Hellen ANDERSON

Una discreta investigación reveló que una corbata Hermes usada por el emperador Hirohito en una fotografía oficial era falsificada. La compra de la corbata en una gran tienda de Tokio ilustra lo extendida que se ha hecho la falsificación de artículos de diseñadores franceses. Fuentes de la industria aseguran que las operaciones ilegales ascendieron a más de 450 millones de dólares el año pasado. En el siguiente artículo se examina este lucrativo comercio y los tenaces esfuerzos de la industria de la moda para combatir esta empresa multicéfal.

### UN COMERCIO PREOCUPANTE

“Cuando la falsificación era artesanal, no nos molestaba mucho”, dijo Adrian de Flers, jefe del Comité Colbert, un grupo de modistas y perfumeros franceses. “Ahora se ha industrializado y, francamente, estamos muy preocupados”.

Y tienen razón para estarlo. En los últimos cinco años, una amplia variedad de prendas de lujo falsificadas y que llevan etiquetas de famosos diseñadores, han inundado los mercados mundiales en forma alarmante, haciendo el quite a la policía y los oficiales de Aduana y llenando de vergüenza a los gobiernos. Hasta hace poco, los diseñadores franceses habían evitado referirse en público al problema, temiendo hacer un daño irreparable a su imagen cuidadosamente alimentada de exclusividad y lujo. Pero la creciente realidad de la prospera falsificación, que ahora da la vuelta al mundo, pasando por Asia y las Américas, y las pérdidas de dinero a ella vinculadas han sacado el asunto a la luz. Tan sofisticada, industrializada y extendida se ha hecho esta operación que las utilidades ilícitas alcanzaron el industrial nivel de 450 millones de dólares el año pasado.

“El progreso de la falsificación ha igualado nuestro crecimiento anual para los últimos cinco años”, reconoce Marc Vincent, director de Operaciones Europeas de Yves Saint Laurent, “con una tasa del 20 por ciento”.

Hace años, la esquila imagen de elegancia personificada por la “haute couture” francesa era accesible sólo a los ricos. Lo único que debían hacer los guardianes de los grandes nombres en la moda era denunciar las maniobras de los imitadores que lograban entrar a los desfiles exclusivos para hacer bocetos subrepticios para luego adaptarlos a su producción en sus propios y muchos menos prestigiosos talleres.

Hasta 1959, las grandes casas de la moda eran esencialmente ateliers cuyos hábiles artesanos confeccionaban meticulosamente pequeñas cantidades de costosos diseños destinados a una élite. Aun cuando varios diseñadores, especialmente Jacques Fath, ya habían experimentado en pequeña escala en la prestación de su nombre a cambio del pago de derechos, no fue sino hasta que Pierre Cardin dio licencia para usar su nombre en una amplia gama de artículos producidos masivamente que la escena de la moda francesa se convirtió más en una industria que en un arte. El éxito comercial que tuvo Cardin persuadió a otros “couturiers” (“costureros”) de sacar partido al “status” de sus nombres.

Al poco tiempo, los nombres, iniciales y firmas de los diseñadores florecieron en bufandas, sweaters, bolsos, cinturones, billetes y hasta automóviles. Con la ayuda de ambiciosas campañas de publicidad, los “modistos” franceses construyeron imperios multinacionales, que habitualmente le reportan ganancias por 3 mil millones de dólares al año.

### UNA ETIQUETA MENTIROSA

Pero ahora el “boom” comenzó a dar una vuelta de “boomerang”. Al estimular los apetitos del consumo masivo, los diseñadores inadvertidamente engendraron una industria de la imitación altamente lucrativa. El éxito de un nombre garantiza ahora que será falsificado”, dijo un vocero de Cartier en Milán.

La preocupación básica fue expresada por Jean Claude Combault, un ejecutivo de Christian Dior, quien señaló que “la falsificación llega al corazón de nuestros principios de diseño y calidad. Nosotros vendemos creación y lujo. Un cliente compra algo que piensa es de Dior. La prenda se cae a pedazos. La persona no vuelve más”.

Siempre y donde sea que aparezcan falsificaciones, dañan gravemente la imagen del diseñador. Algunos casos a propósito:

El emperador Hirohito posó recientemente para un retrato oficial con un terno a rayas adornado por una corbata “Hermes”. Discretas investigaciones revelaron que la corbata había sido comprada en una importante tienda de Tokio, pero que no era la distribuidora oficial de Hermes en Japón. La corbata era una copia falsificada, con una etiqueta mentirosa.

Una parisienne enfundada en un abrigo de mink llevó su reloj de “Cartier” donde un joyero para reparaciones. Como todos los relojes de Cartier tienen garantía de por vida, éste fue enviado a la central de la firma para revisión. Cuando se abrió la ta-

pa, se descubrió que la maquinaria era falsa. La firma confiscó el reloj. El incidente no fue un caso aislado. Cartier dice que cada semana le llegan dos o tres de estos relojes.

El mes pasado una cliente inspeccionó un bolso de “Vuitton” en un mercado al aire libre de Florencia. Cuando le dijo al vendedor italiano que el bolso era falsificado, aquel contestó, “es cierto, pero aquí hay uno de verdad”. Y le pasó una falsificación más cara, tan parecida al original que hasta tenía el mismo tipo de cierre francés.

En México hay 13 boutiques de “Cartier”, repletas de relojes falsos, pero con encendedores Cartier auténticos (traídos desde Panamá). En un lapso de 10 años, las cortes han dictaminado en favor de Cartier en 23 casos separados relativos a las boutiques, pero estas tiendas siguen funcionando y floreciendo. En una tentativa de sacar del negocio a los imitadores, Cartier abrió recientemente su propia boutique en Ciudad de México, publicitando ampliamente que era la única auténtica. Sin amilanarse, el propietario de las boutiques falsas, Fernando Pelletier, se hizo cargo de las reparaciones de la firma francesa, pero especificó que sólo los relojes comprados en sus tiendas —esto es, los falsos— serían aceptados.

La fiebre de las etiquetas varía de un país a otro. En las sociedades más permeables, el público reacciona con más facilidad ante la andanada publicitaria que acompaña los nombres de los famosos couturiers. “A los japoneses les importa mucho la imagen, al igual que los norteamericanos, en algunas zonas del país”, observa Vincent Carratu, un investigador privado que encargaron los diseñadores para descubrir fraudes. “Los italianos, suizos, franceses y alemanes se preocupan de la moda. En Gran Bretaña ni siquiera hay un mercado”.

### ESQUIVAS DIFERENCIAS

Algunas falsificaciones son de tan mala clase —revestimientos de plástico, costuras mal hechas, etiquetas poco legibles— que un mínimo parecido con el original hace evidente la diferencia. Pero muchas bufandas “Dior” hechas en Italia se confeccionaron en verdad con sedas más fuertes que las auténticas. Un vocero de la casa Christian Dior, que se atribuye la triste distinción de ser el nombre más falsificado, admite que a veces ni su propio personal puede notar la diferencia. Cuenta el caso de uno de sus ejecutivos, que tuvo que mirar por una lupa para contar la cantidad de fibras de una prenda falsificada.

Ni siquiera los que están más estrechamente vinculados a este mundo comprendían la profundidad de este comercio de falsificaciones, hasta que dos fábricas italianas fueron allanadas hace un par de meses. Las dimensiones de estas operaciones dejaron estupefactos a los diseñadores parisenses.

El responsable de los allanamientos fue Vincent Carratu, que se especializó en la protección de marcas registradas desde que abandonó la Brigada Contra el Fraude (“Fraud Squad”) de Scotland Yard, hace 18 años. Mientras se encontraba trabajando en un caso en Milán, fue advertido de que había una venta en gran escala de bolsos



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1269, teléfono 82222.

## Ordenamiento Económico y Beneficios Sociales

El gasto social efectuado por el Gobierno el año pasado fue de 89 mil 934 millones de pesos —dos mil 306 millones de dólares—, representando un 50,1 por ciento del gasto fiscal, y un aumento, respecto de 1979, de 13,9 por ciento.

Los antecedentes fueron proporcionados en conferencia de prensa por el subdirector de la Oficina de Planificación Nacional, Julio Dittborn, quien entregó el informe social correspondiente a 1980.

En los últimos años —y más concretamente en el septenio pasado— las funciones social y económica del Estado han variado sustancialmente su importancia relativa, como consecuencia de la aplicación del principio de subsidiariedad. De esta forma el aspecto social, tan descuidado en las últimas décadas, y todo lo que él significa en su proyección humana, representa uno de los más importantes y acabados logros del actual Gobierno.

Hasta 1973 se otorgó una importancia desmesurada a las funciones productivas del Estado, descuidando su esperada participación en el campo social. Es así como en ese año, por ejemplo, tales funciones productivas representaron un 54,7 por ciento del total del gasto fiscal de la nación. Sin embargo, a partir de 1974, y gracias a las políticas implementadas por el Gobierno, un mayor esfuerzo ha sido destinado al desarrollo social, aumentando su participación hasta llegar al 50,1 por ciento el año pasado.

Tanto la educación, como la salud, la vivienda, justicia y el empleo, además del amplio espectro de la actividad social nacional se han visto beneficiados con las nuevas medidas.

Frente a estas cifras, que demuestran la constante y sostenida preocupación del Gobierno por los sectores de la población que carecen de los recursos más indispensables, cobran plena vigencia las palabras del Presidente Augusto Pinochet, dichas el 11 pasado al iniciar su segundo periodo: "Me asiste la profunda convicción de que el progreso material de un país, si bien es necesario, es sólo un medio para alcanzar el progreso social, cultural y espiritual. Deseo aclarar que el desarrollo económico jamás ha sido concebido como una meta que culmina en sí misma. Muy por el contrario. El constituye sólo la base que permite trabajar con eficacia en pos del bien común de la sociedad".

En esas palabras directas y simples del Presidente Pinochet, se encuentra la base humanista que le ha impreso a toda la obra de su Gobierno, avalada por un sentido pragmático y realista.

Habría resultado imposible mostrar hoy un avance social de la magnitud del exhibido por el Gobierno si al país no se le hubiese dado un ordenamiento económico, estableciéndose normas justas y políticas cuya continuidad e invariabilidad —producto de análisis y programas escalonados y estudiados de acuerdo a nuestras reales potencialidades— han sido la clave para el buen éxito logrado.

El programa económico y la estrategia de desarrollo implementados en el septenio último han permitido el progreso nacional y la consolidación de una estabilidad que la ciudadanía no conocía. La sana economía y la tranquilidad han generado los recursos que hoy se destinan al área social. En otras palabras, el esfuerzo de todos los chilenos ha ido en beneficio, también, de todos ellos.

A lo anterior se suma un ordenamiento institucional y la modernización de las estructuras de la nación, de lo cual resulta fácil inferir que en los años siguientes los beneficios serán cada vez mayores. Estas ya no son promesas. Son hechos concretos, tangibles y que cada chileno puede medir.

## Gran Caruso

(De "La Nación" del 30 de marzo de 1921)

El mal contraído era mortal y Enrico Caruso, el grande tenor italiano, quería morir en su bella Nápoles, donde había nacido en 1873, según la edición del día. Los amantes de la ópera esperaban un milagro y que el hombre de la potente y bella voz sobreviviera. Partía de Estados Unidos famoso, con gloria, millonario varias veces en dólares, pero a un paso de la tumba.

Hijo de una familia de escasos medios, estaba condenado en Nápoles a una frágua de un taller mecánico. A reemplazar allí a su padre, en un medio embrutecedor y vil. Dos años estuvo en el taller y se rebeló, demostrando lo cierto de la parábola de Rodó sobre la personalidad. Tenía 15 años cuando empezó a estudiar canto, lo que significó llevar una existencia de necesidades por varios años.

La gloria se asomó para el joven muchacho de Nápoles entre 1894 y 1896, con la ayuda del gran Gluglielmo Vergine. La consagración vino en 1898 con su interpretación de Alfredo en "La Traviata". Luego San Petersburgo, Moscú, Varsovia. Años de más estudios y de aparición en público para financiarlos. Los críticos empezaron a preocuparse de él. Roma, París, Londres, Berlín. Estaba consagrado. Era el más grande tenor de ópera de todos los tiempos.

Opera House de Nueva York, en "Rigoletto". "Es un tenor de gran potencia y de una inigualable belleza de voz", señaló el severo crítico "The Times". Estaba ya en el medio de la gloria. La fama, el dinero, las mujeres.

Su romance había sido apasionado con Gilda Giaghetti, en Florencia, compartiendo los rosales del hermoso Arno. Dos hijos habían quedado atrás, que a la sazón eran oficiales del ejército italiano. A la fecha su grande amor era Dorothy Park Benjamin, con quien había casado a los 45 años a fines de 1918. Ella tenía 24.

El repertorio de Enrico Caruso estaba compuesto por 43 obras y los coleccionistas buscaban afanosamente sus discos gramofónicos y sus canciones populares. El grande artista, empero, estaba cerca de la muerte. El deceso se produjo meses después, el 2 de agosto de 1921. Se le rindieron homenaje de Grande por orden del Rey Víctor Manuel. No ha vuelto la ópera a tener un tenor como él.

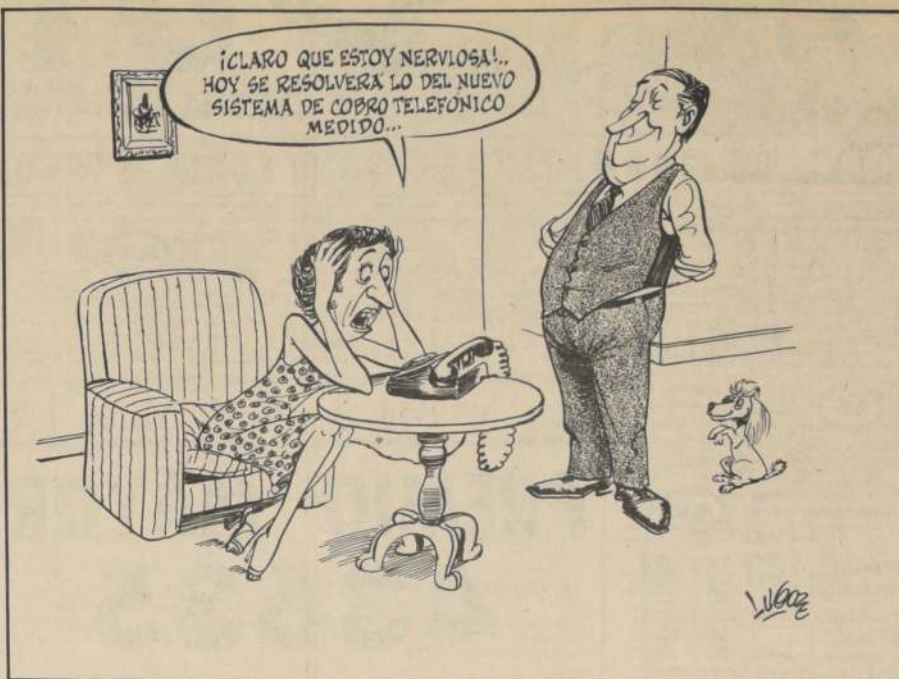
Palabras del Papa Juan Pablo II

## El Bien Común

El bien común de la sociedad, que será siempre el nuevo nombre de la justicia, no se puede obtener por la violencia, pues la violencia destruye lo que pretende crear, tanto cuando trata de mantener los privilegios de algunos, como cuando intenta imponer las transformaciones necesarias. Las modificaciones exigidas por el orden social justo deben ser efectuadas por una acción constante —muchas veces gradual y progresiva pero siempre eficaz— en el camino de reformas pacíficas.

Es éste el deber de todos. Es éste particularmente el deber de los que tienen el poder en la sociedad, ya se trate del poder económico, ya se trate del poder político. Todo poder encuentra su justificación únicamente en el bien común en la realización de un orden social justo. Por consiguiente, el poder no deberá servir nunca para proteger los intereses de un grupo en detrimento de los otros. La lucha de clases, a su vez, no es camino que lleva al orden social, porque corre el riesgo de invertir las situaciones de los contendientes, creando nuevas situaciones de injusticia. Nada se construye sobre una base de desamor, y, menos aún, de odio que mire a la destrucción de los otros.

Rechazar la lucha de clases es también optar decididamente por una noble lucha en favor de la justicia social. Los diversos centros del poder y los diferentes representantes de la sociedad deben ser capaces de unirse, de coordinar los propios esfuerzos y de llegar a un acuerdo sobre programas claros y eficaces. ¡En esto consiste la fórmula cristiana para crear una sociedad justa!



## Condena al Aborto

por L.A. ROSEBO

En días recientes, Su Santidad el Papa Juan Pablo II se refirió, en su audiencia general de los días miércoles, al controvertido tema del aborto.

En la ocasión el Sumo Pontífice ratificó enérgicamente la condena eclesial a toda maniobra que conduzca a la interrupción de una vida en gestación, doctrina —por lo demás— sostenida por la Iglesia en forma permanente e invariable.

Las palabras del Papa vinieron a salir al paso a la creciente liberalidad imperante en no pocos países del mundo en esta importante y trascendental materia. Pueblos cristianos, de larga tradición y respeto y unidad a Roma, han aprobado legislaciones permisivas, llegando aún, en algunos casos, a legalizar directamente las prácticas abortivas.

Es explicable, ciertamente, la preocupación papal. La vida humana no puede estar sujeta a consideraciones divergentes respecto de su sentido y fi-

nalidad últimas y, en esa medida, no es posible justificar su manipulación en aras de supuestas conveniencias sociales.

En Chile, el tema en referencia motivó, hacia fines de 1979, dos intervenciones tajantes de S.E. el Presidente de la República, Augusto Pinochet, seguidas —el año pasado— por diversas declaraciones de la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga. En todas ellas, la doctrina gubernamental de rechazo al aborto directo y encubierto quedó nitidamente explicitada.

"En Chile se respeta la vida humana desde el instante mismo de la concepción" señaló el Presidente Pinochet en discurso a la juventud en diciembre de 1979. Términos similares pronunció la Ministra de Justicia cuando calificó de "primitivas y salvajes" las prácticas destinadas a la interrupción mecánica o química de un embarazo.

Una vez más en una materia de in-

discutible trascendencia, nuestro país demuestra con hechos su firme adhesión a los principios morales fundamentales sobre los que está cimentada nuestra civilización cristiana occidental.

El respeto irrestricto a la vida del ser en gestación es aunque en algunas partes pareciera haberse olvidado, condición necesaria para hablar con propiedad y justicia de una auténtica consideración de los derechos humanos.

Curiosamente, no siempre hemos apreciado una correspondencia efectiva entre los discursos teóricos en la materia, y la praxis concreta que nos ofrecen, diariamente, muchos países que han pretendido anatemizar el recto ejercicio de la autoridad realizada en Chile bajo el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden.

Las expresivas palabras del Papa Juan Pablo II encuentran a nuestro país en el más pleno cumplimiento de la doctrina contenida en ellas.

## Intervención en Polonia

por R.P.S.

Por primera vez desde el principio de los disturbios laborales en Polonia el pasado verano, el gobierno polaco ha obtenido un compás de espera y respiro. El nuevo Primer Ministro, general Jaruzelski es una personalidad que goza de indiscutible popularidad, y en cierta medida también de credibilidad en los medios sindicales libres. Parece ser que el gobierno ha obtenido tres meses de paz laboral.

Esto no significa que la crisis ha terminado; no se ha hecho sino aplazarla. La Unión Soviética no puede admitir la existencia de una oposición política en uno cualquiera de sus satélites. La tarea de cualquier gobierno polaco aceptable para el Kremlin tiene que consistir en volver a quitarles a los sindicatos libres la limitada libertad que les ha sido otorgada, y el general Jaruzelski tiene tres meses para hacerlo.

Es posible también que, dentro de tres meses, las condiciones sean más

propicias para una intervención. Es evidente que los líderes soviéticos han estado varias veces a punto de invadir a Polonia en estos últimos meses. Se han abstenido a última hora por miedo a que la crisis así originada no pudiera mantenerse dentro de razonables proporciones. También había en ellos temor acerca de lo que iba a ser la política exterior del Presidente Ronald Reagan.

Estas vacilaciones tenían un fundamento razonable. El Presidente Reagan y su Secretario de Estado, el general Alexander Haig, han demostrado con su actitud desde que asumieron las riendas del poder (y en el primer caso que podía servir de test, que ha sido el de El Salvador) que están decididos a actuar tal como lo prometieron antes del cambio de gobierno en Washington. Aunque mediodespada, una invasión soviética de Polonia en los primeros días de este año habría originado una gran indignación en Washington, y no había seguridad en Moscú acerca de cuál iba a ser el desenlace en el campo de las relaciones internacionales.

La nueva sugerencia de Brezhnev de celebrar un encuentro a nivel supremo, es un intento de mejorar las relaciones entre las superpotencias. El pensamiento que detrás de ello anida es que los respectivos líderes tendrían así la ocasión de conocerse y de saber cada uno de ellos cuál es la actitud del otro. La sugerencia ha sido acogida con interés en Washington. Pero esto entraña peligro; en efecto, se ha podido comprobar a posteriori que, en todas las reuniones a nivel supremo celebradas entre ambas superpotencias, los soviéticos han sido los que han salido ganando.

Es cierto que se ha de mantener la estabilidad en las relaciones entre el Este y el Oeste, y esa estabilidad no se puede conseguir sin contacto a nivel supremo entre los líderes de los dos grandes países. Pero lo que Brezhnev quiere es obtener la luz verde para invadir a Polonia, y esto es algo que Reagan no va a darle nunca.

## Los "Fascinados" de Ayer

por Jorge TAPIA V.

Marzo es largo, preocupante y un hito decidir en las actividades estudiantiles a lo largo de todo el país.

Matrículas, uniformes, libros y carreras presurosas por lograr lo mejor. Una etapa importante para quienes se inician en la educación básica; valiosa para los educandos de Enseñanza Media y fascinante para los que pisan por primera vez la Universidad. Sin embargo, cada año es muy distinto a los otros y, se alejan aquellos tiempos en los cuales, antes de comenzar las clases, ya habían "maestros" entre los propios alumnos que tenían por misión "educar" a quienes llegaban.

Podrían haberse llamado "iniciadores", gurúes o simples "contactos". Hombres o mujeres que oficiaban de adiestradores de izquierda. El discípulo recibía, a poco ingresar a las aulas, un paulatino adoctrinamiento. Como consecuencia de esto, adquiría una técnica argumentatoria, que parecía superior a la de cualquier contrincante.

Tal superioridad, una vez lograda

los primeros objetivos, permitía al joven estudiante, desplegar una paciente tolerancia ante su adversario. Así también, entre el alumno nuevo y su gurú, se producía la misma relación que se establece entre el psicoanalista y su paciente, el confesor y el penitente, el miembro pro simpatizante del partido y el militante del mismo.

La transferencia de la fase inicial de conversión se había iniciado en los primeros años de la adolescencia y pubertad.

Parte de la supuesta atracción que ejercían estos "maestros" radicaba en el secreto que rodeaba su personalidad. Sólo se le conocía por su nombre de pila, o un alias. No tenía dirección, y sólo se le encontraba mediante datos o intermediarios contactos. Esto era considerado no sólo un acierto entre los miembros del "aparato", sino que todos los comunistas militantes en general, ya sea en un partido legal —como antes— o clandestino, como hoy. La misma tradición conspiratoria que se originó en la Rusia zarista llegó a establecerse hace nueve años en los establecimientos educacionales chilenos. Al fin y al cabo, ocurre igual

en todo el mundo y nuestro país no podía ser la excepción.

La emoción para los recién iniciados de estar en contacto con un mundo diferente —se creía que los miembros del partido llevaban una vida casi fuera de la sociedad, imbuída de misterios, peligro y sacrificio constante— era considerable, aun para personas de mentalidad en otros sentidos adulta y nada romántica. Más poderoso era aún el halago de sentirse merecedores de una mínima cantidad de confianza, de permitirles una pequeña cuota de servicios para las personas perseguidas que vivían en constante peligro.

Sin embargo ya todo ha quedado atrás. La total indiferencia de las masas juveniles ya no escucha el "canto de las sirenas" que los llaman a incorporarse a las filas de estos "zombies" ideológicos que deambulaban por los pasillos de escuelas y universidades.

Hoy la juventud ha escogido otros caminos y se siente integrada a procesos más productivos, patrióticos y de significación plena. Caminos verdaderos y no sendas nebulosas cuya única meta era obnubilar a los recién ingresados.

## Historia del Salitre

por Mario CORTES FLORES

Muy pocos testimonios de la historia y epopeya del salitre van quedando en pie. Oficinas, pueblos, ciudades están en vías de desaparición o transformándose en lugares fantasmales. De pronto se alza una voz que protesta contra la picota y el desarme. Es una voz y nada más. La historia no se detiene. Y el mundo sigue su marcha.

Taltal, otrora importante puerto de embarque del salitre, en igual rango que Antofagasta, Iquique y Pisagua, prolonga su agonía. ¿Desaparecerá? Por lo menos no lo quieren los pocos habitantes que le restan.

Así, uno de ellos está reclamando airadamente por el abandono y destrucción de la Plaza Barazarte. Cuenta la gente más antigua de Taltal que el doctor Rafael Barazarte Oliva instaló al pie del Cerro Sur un establecimiento de fundición de plata, a la vez que su oficina de trabajo y casa-habitación.

La Plaza Barazarte fue apadrinada por la colectividad española de Taltal el 12 de octubre de 1917. Los hijos de la península embalsamaron su centro, la arbolaron con pinos e instalaron una hermosa y artística fuente de agua con una bella española que, instalada en un pedestal, sostenía sobre su cabeza una ánfora por donde vertía agua. Lamentablemente, entre 1944 y 1948 fue removida de su pedestal para remozarla y no volvió a su sitio. Y ningún alcalde o edil, de ningún color político, asumió responsabilidad o se preocupó de la española y su ánfora.

Por estos días, casi olvidada la fuente, la Plaza Barazarte, irreverentemente, ha sido habilitada como cancha de patinaje. Y mucho se teme que desaparezca definitivamente como plaza y el homenaje que pretendió ser perenne al doctor Rafael Barazarte Oliva.

Tal vez sea ésta la única ocasión en que pueda ser recordado un galeno que cambió su destino por el de las minas y cuyo patriotismo le hizo embarcarse como cirujano de la "Esmeralda" en la guerra contra España y después destinar grandes aportes de su mineral de plata para ayudar a financiar la Guerra del Pacífico.

El doctor Barazarte vivió sólo 48 años, pero plétoricos de actividad. Nació en Talca en 1838, se recibió de médico-cirujano en 1862. Al abandonar la Marina, después de participar en el combate de Papudo, se fue a Copiapó. Allí casó, en 1870 con doña Delfina Zuleta, viuda del célebre explorador de Atacama, José Antonio Moreno.

Una de sus hijastras contrajo enlace con el que sería el célebre almirante Juan José Latorre.

Su consorte pareció impulsarlo a la actividad minera. Recorrió el desierto entre Chañaral y Antofagasta, descubriendo en 1880 el mineral de Cachinal de la Sierra, clavando la rueda de la fortuna en una mina que bautizó patrióticamente "Arturo Prat" y cuyos millones de la época, producidos en rica plata pura, destinó no menos patrióticamente a ayudar a financiar la contienda del Pacífico.

El doctor Barazarte murió a los 48 años, el 2 de diciembre de 1886, precisamente el mismo día que se le concedía permiso para construir un ferrocarril de Paposo a Cachinal de la Sierra.

Años más tarde se honró su nombre bautizando con él a una oficina salitrera de Aguas Blancas. De la oficina Barazarte sólo resta su torta de rípios. Y seguramente que de la Plaza Barazarte de Taltal muy pronto nada restará. Parece entonces bastante justificado el reclamo que contra la ingratitud ha hecho un vecino de Taltal.

## John Young

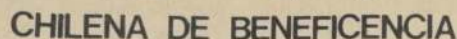
El astronauta John Young se prepara para su quinto viaje extraterrestre, como comandante de la primera misión del transbordador espacial en el orbitador Columbia. Veterano de las lides del espacio, fue, entre otras cosas, comandante de la misión Géminis-10, piloto del módulo de comando del Apolo 10, en un viaje de ocho días a la luna, en 1969. De 50 años ahora, viajará con Robert Crippen, de 43, un piloto naval destacado y de impresionantes credenciales, pero novato en el espacio. El anunciado vuelo del orbitador Columbia es inaugural y se realizará la segunda semana de abril.

Otro de los vuelos de Young fue como comandante del Apolo 16, en abril de 1972. Junto con el piloto del módulo, Charles Duke, pasó 71 horas y 14 minutos en las rugosas montañas lunares, mientras Thomas Mattingly volaba en órbita sobre la luna.

En 1973 se le asignó la responsabilidad de la rama correspondiente al transbordador espacial dentro de la oficina de los astronautas, que proporciona apoyo al transbordador espacial. En 1975, jefe de la oficina de los astronautas, se retiró de la Marina en 1976, con 25 años de servicio no así del servicio espacial.

Crippen quien es comandante en la Marina de los Estados Unidos, ha acumulado 4 mil horas de vuelo. Pasó a ser astronauta de la NASA en 1969, y aun cuando nunca ha estado en el espacio, ha formado en las tripulaciones suplentes de los últimos ocho años.





## 41. 4. 10. 1973. 東京市。

Sorteo del 12 de Abril  
Entero: \$ 2.200 Vigesimo: \$ 110



Joaquín Edwards Bello

## "Corresponsal de guerra"

Porque la historia se repite; porque la creación literaria, cuando es de calidad, no pierde vigencia, aun cuando se trate de un género a menudo considerado menor como es la crónica, la reciente aparición del libro "Corresponsal de guerra" de Joaquín Edwards Bello, recopilación de sus artículos sobre la guerra civil española y la Segunda Guerra Mundial, tiene la fresca actualidad de la recién escrita. Los lectores de La Nación pueden apreciarlo semana a semana. La recopilación de Alfonso Calderón, publicada por Ediciones Universitarias de Valparaíso, crónica seleccionada entre la producción de Joaquín Edwards entre 1923 y 1946 —les parecerá ciertamente como inédita, aun más cuando aparece inmediatamente después de un frustrado pronunciamiento militar en España, en que los paralelos con la situación allí producida hace cinco décadas no ha dejado de hacerse.

"Corresponsal de Guerra" son dos libros en un solo tomo, de 360 páginas escrito con agudeza, claridad de estilo, acopio de datos de su casi legendario archivo, apoyado en una memoria prodigiosa y en una prosa que convirtieron a su autor en uno de los mejores escritores chilenos contemporáneos.

El libro primero, sobre la guerra civil española, nos entrega una crónica detallada de su desarrollo, desde el pronunciamiento de Barcelona, en septiembre de 1923, cuando "Europa giraba entre dos extremos: Mussolini y Trotsky, el mundo entero estaba dividido en esas dos corrientes", hasta el histórico discurso de Manuel Azaña, en julio de 1938, y el testimonio directo de los primeros refugiados españoles o de viajeros chilenos, más imparciales.

Más que la interpretación personal de los hechos, que constituyen trozos plenos de vigor y maestría, lo mejor de Edwards Bello lo constituye la evocación de personas y lugares que él conoció. La descripción de Teruel deja de ser una crónica para transformarse en una estrofa de versos libres, en un trozo de prosa poética. Pero en ningún momento se deja llevar. El contrapunto lo da siempre su espíritu crítico, la anécdota, el fino humor, la reflexión certera, características en sus crónicas.

Los refugiados españoles que viajan a Chile en el histórico Winnipeg aún no llegan a Valparaíso cuando Hitler invade Polonia. Agosto—septiembre

de 1939. Y si bien en la primera parte de su libro vemos a un Joaquín Edwards partidario de la República española, en los sucesos de la Segunda Guerra Mundial, se muestra admirador de Hitler y Mussolini... hasta que la realidad lo lleva a cambiar sus apreciaciones, con honestidad y no tras una "vuelta de chaqueta". Trata de entender el drama europeo como un criollo que tuvo mucho que aprender de cada uno de los lugares que visitó en el Viejo Mundo, además de lo mucho que había aprendido de los europeos que conoció en Chile. Le parece que la guerra es el resultado de un cúmulo de incomprensiones, errores, fatalidades, ignorancias y malentendidos, que él se propone sacar a luz y darles una interpretación. Y es así como salta de España a Chile, del anarquismo europeo al chileno, de los niños abandonados durmiendo en las calles de Moscú a los palomillas de las riberas del Mapocho; del casino de Viña del Mar y su escuela de croupiers a la batalla de Cassino, en Sicilia, donde se juega la suerte de las tropas aliadas que invaden Italia y terminarían por liberarla del fascismo.

Realista y dotado de un sentido común como pocos, la respuesta a dos cartas de sus lectores lo retratan cabalmente: una sobre la protección que Estados Unidos otorga al continente americano y otra respecto a las mujeres en los países arrasados por la guerra.



A escasos dos meses de aparecer su recopilación "Cuentos y Narraciones", se editan sus crónicas sobre la guerra civil española y la Segunda Guerra Mundial.

Trató de comprender todos los problemas y buscarles una explicación. Y se los dio. Eso no bastó para que, en un par de capítulos, al referirse a las guerras, terminara diciendo: "Este mundo, señores, ¡no se puede entender! Yo lo entiendo cada día menos."

## El smog es un problema que se agrava en invierno

La descarga mensual de 16.300 toneladas de monóxido de carbono a la atmósfera es producida en un 99% por los vehículos motorizados, porcentaje que se distribuye en taxis, 35%; locomoción colectiva, 28%; y particularmente en un 36%. Este alarmante índice de contaminación, según expertos, se ve agravado en invierno.

El Ministerio de Salud, INTEC y las Municipalidades del Área Metropolitana, por encargo de CORFO, realizaron estudios para medir el grado real de contaminación. Se confeccionó un inventario de emisiones de fuentes fijas y móviles y se montó y operó una red de muestreo de contaminantes que abarcó todas las condiciones climáticas.

Este estudio se realizó en el año 1976-77. Es el último que se ha confeccionado y que ha salido a luz pública, puesto que en estos momentos la Secretaría Regional de Planificación, SERPLAC, realiza un acabado estudio de la materia bajo la supervisión del jefe del departamento, el ingeniero civil Marcelo Astoreca y el asesor Ricardo Katz.

### CONTAMINANTES

INTEC consideró para su estudio las fuentes fijas como las industrias fumígenas, calderas, ya sean estas industriales o de calefacción, incineradores y fuentes tales como aeroplanos, ferrocarriles, basurales y estaciones de servicio. Entre las fuentes móviles, el inventario incluyó todos los vehículos motorizados tanto colectivos como particulares.

A pesar de lo negativo que parece la palabra contaminación, Marcelo Astoreca señala que no lo es tanto, porque si se piensa que la contaminación va directamente relacionada con el desarrollo y que una industria que "echa humo" está dando trabajo a cientos o miles de personas, puede hacerse un análisis de compensación. "La mayoría se deja llevar por una opinión emotiva. Se quejan ante un cielo gris y que el sol no se puede ver a través de esa capa oscura, pero no analizan por ejemplo que las partículas en suspensión, como el polvo, son más dañinas".

Los contaminantes más importantes son siete. Partículas de anhídrido sulfuroso, monóxido de carbono, hidrocarburo, óxido de nitrógeno, alérgico y anhídrido sulfúrico. La emisión más importante corresponde al monóxido de carbono, siendo los vehículos motorizados los responsables del 99% de ellas y los incineradores y calderas el 0,8%.

Las emisiones de anhídrido sulfuroso le siguen en importancia, cuyas fuentes principales son las calderas de industrias que emiten un 34,5%, las industrias de procesos metalúrgicos con un 32,7% y las calderas de calefacción con un 23,9%. El transporte contribuye sólo con el 8,1% de las emisiones.

Los hidrocarburos provienen principalmente de los vehículos motorizados ya que ellos responden al 88,9% de estas emisiones, los servicerios al 7,3%, las industrias químicas al 0,9% y los lavasecos al 0,8%.

La emisión de partículas es aún menor, siendo las fuentes más significativas los procesos de tratamientos minerales con el 32,7%, las calderas con el 27,6% y los transportes con el 10,1%.

Las emisiones provenientes de los vehículos se producen preferentemente, según Astoreca y Katz, entre el río Mapocho, Plaza Baquedano, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins y Avenida Norte-Sur, donde se genera la vaporización del 50% del total emitido por estos.

En las comunas de Providencia y Las Condes existe una alta densidad de emisión, pero menor que la registrada en el sector céntrico.

Las emisiones provenientes de las industrias se concentran en los sectores sur (San Miguel), Sur Oriente (Ñuñoa y Puente Alto), Occidente (Maipú), Norte (Renca y Quilicura) y el centro de la ciudad.

Las partículas en suspensión, según los expertos, crean serios problemas de contaminación ambiental. Los resultados obtenidos durante el período de mediciones correspondiente a un año, indican que el límite máximo aceptado para tiempos de exposición de 4 horas fue superado en un total de 12 veces en todo Santiago. A este respecto, señalan los informantes, las normas de calidad del aire establecen que este límite no debe excederse más de una vez por año.

### MAYOR EN INVIERNO QUE EN VERANO

A pesar de que la mayoría piensa

que gracias a las lluvias y los vientos, la contaminación disminuye en invierno, los expertos señalan lo contrario. "Sobre Santiago hay una película delgada de aire, un perfecto techo que cubre la zona metropolitana. En verano las radiaciones del aire caliente producidas por el sol sobre el pavimento empujan esta "telita" haciendo que el techo de smog ascienda", nos explica Marcelo Astoreca. El ingeniero dice que muchas veces, esa telita se rompe, lo que permite que el smog se evapore. En invierno, como no existe la capa de calor, la masa de aire baja y la película se hace más espesa, muchas veces alcanzando una altura de 200 metros al nivel del suelo. En verano su altura es de 300 a 500 metros.

Ricardo Katz es enfático en señalar que son muchas las personas que contaminan por negligencia. "Las industrias y fábricas son necesarias y que "echen humo" no necesariamente tienen que estar contaminando, en cambio son muchas las personas que queman hojas, a pesar de las multas, y otras que arrojan sus autos apretando un tornillo para evitar el monóxido de carbono, pero que logra, negativamente, que su vehículo lance óxido de nitrógeno, que es dañino, pero que no se ve, por lo tanto no se puede controlar".

Está en proyecto un impuesto que se aplicará a las fábricas que contaminen. Este impuesto tendrá como base el tipo de contaminante que expela la fábrica y la ubicación de la misma. Este impuesto se aplicará en forma pareja para todas las áreas. "Llegará el momento que para el dueño de una fábrica le saldrá más a cuenta tomar medidas para evitar la contaminación que está provocando, ya sea aplican-

do el uso de un equipo de anticontaminación o arreglando las máquinas". Marcelo Astoreca asegura que de este modo se logrará un mejoramiento de la calidad ambiental.

La arborización puede ser una de las facetas que ayuden más al control de la contaminación, porque son los árboles los que retienen los polvos en suspensión, causantes de los dolores de cabeza y el escozor de ojos. En cambio, si esta arborización se realiza en lugares donde los edificios son altos, los árboles impiden que el viento lleve los contaminantes a sectores menos poblados.

"Hay que mirar la contaminación menos visceralmente. Si bien ésta no es positiva para la salud, hay que pensar que es producto de fuentes de trabajo. Si una fábrica se cierra por expeler contaminantes, cerraríamos un foco, pero a la vez les quitaríamos una fuente de trabajo a cientos de personas".



Marcelo Astoreca, Jefe del Departamento de SERPLAC.

## Nueva empresa maderera explotará bosque nativo

□ Invertió casi cinco millones de dólares en el fundo "Polincay", en Llanquihue, para elaborar tablas y molduras exportables

PUERTO MONTT.— La empresa comercial "Lago Verde" limitada acaba de poner en actividad una importante industria maderera en el fundo "Polincay", a unos 25 kilómetros al oriente de esta ciudad, para la explotación del bosque nativo.

El proyecto Polincay pretende obtener un producto final rentable, vale decir, madera seca, elaborada y/o moldurada de alta calidad; aprovechar al máximo el volumen del bosque, incluyendo aquellos árboles sobremaduros que normalmente quedan en pie en las explotaciones tradicionales; utilizar una tecnología moderna, haciendo el proceso industrial completo en una sola unidad, ubicada en el centro mismo de la materia prima.

Esta industria comenzó a trabajar en enero y febrero, período destinado a pruebas y ajustes. Su instalación —a cargo del ingeniero Roberto Jaramillo— se inició en marzo del año pasado.

Cuenta con una superficie total de mil 582 hectáreas, con un total de 3 millones de pulgadas netas explotables, en árboles mayores de 45 centímetros de diámetro. Las especies que integran este bosque son tepa, coigüe, alerce, mañío, ulmo y otras.

La empresa pertenece a Jaime Maffei y Eliana Illanes, y su administrador es Manuel Canales. Laboran en ella 121 personas, considerando el personal de abastecimiento, aserradero, elaboración, patio, varios, oficina y gerencia en Santiago.

### INVERSIÓN

La inversión total alcanzó a 4 millones 917 mil dólares, cifra que el proyecto habrá recuperado de aquí a 1990, de acuerdo a su capacidad de producción. Comercial Lago Verde está vendiendo maderas aserradas y elaboradas en Santiago, Valparaíso y Punta Arenas. En un futuro estará en condiciones de exportar.



Mil quinientas ochenta y dos hectáreas de bosque nativo, con un potencial de tres millones de pulgadas netas, explotará la nueva empresa "Lago Verde" en el Fundo Polincay de Llanquihue.

### INSTALACIONES

La capacidad instalada de la industria, situada en medio del bosque, es de 450 mil pulgadas de madera elaborada y moldurada al año, considerando un turno de 8 horas diarias.

Consta de un galpón-aserradero de 600 metros cuadrados, otro de elaboración de igual dimensión, una bodega de 780 metros cuadrados, un edificio de secadores, con 3 cámaras de secado de 460 metros cuadrados en total, un pabellón dormitorio de 300 metros cuadrados, para 70 personas y oficinas y 3 casas habitación.

Para ponerla en marcha se tuvo que instalar una línea de alta tensión de 2 mil metros de longitud, con una capacidad de 600 Kva. Además, fue necesario construir 2 mil 100 metros de camino ripiado, 2 mil 300 metros de camino de tierra y 12 mil metros de madero carriles, operables todo el año.

Instituto Profesional de Santiago

## Hoy parten las clases

Los 2.700 alumnos del Instituto Profesional de Santiago, ex Academia Tecnológica de la Universidad de Chile, inician hoy sus actividades académicas. Serán recibidos por el rector Luis Ortiz Lorenzo, quien les informará sobre las proyecciones de la creación del Instituto Profesional de Santiago y el traslado a él de algunas carreras de la Universidad que no pertenecían al Politécnico.

La recepción de los alumnos tendrá lugar en la Sala La Capilla en tres jornadas, respetando los horarios diurnos y vespertinos de las diferentes carreras.

## Santiago...

### OVALLE DE DUELO

• OVALLE (Especial para La Nación).— En la pista del Aeródromo Tuqui de esta ciudad fueron entregados a sus familiares los restos mortales de los seis soldados del regimiento "Dolores" que perdieron la vida en el accidente carretero ocurrido la noche del viernes pasado en la Quebrada de Camarones.

El aparato del Comandó de Aviación del Ejército se posó sobre la loma exactamente a las 11.30 horas de ayer y, diez minutos más tarde, efectivos militares procedieron a bajar las urnas para entregarlas a los parientes que desde muy temprano se habían concentrado en ese terminal aéreo.

Inmediatamente los carros fúnebres enfilaron a los hogares de Jorge Maluenda Tello, Jaime Cerda Castillo, Jaime García Avalos, Benedito Fajardo Campos, Lorenzo Carvajal Velázquez y Juan Carlos Tredentor Letelier, víctimas fatales del inexplicable desbarbancamiento.

Antecedentes entregados a La Nación por radio Norte-Verde de Ovalle indican que los hombres de armas serán sepultados hoy, luego de un oficio religioso que tendrá lugar en la Parroquia San Vicente Ferrer.

También llegaron junto a las víctimas algunos de los soldados que resultaron con heridas de consideración, pero que después de ser atendidos en el Hospital Juan Noé, de Arica, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

Escenas de hondo dramatismo se vivieron en las afueras del Aeródromo Tuqui, lugar hasta donde llegaron centenares de personas para acompañar en las horas de dolor a los familiares de los uniformados.

El improvisado cortejo siguió hasta la Plaza de Armas de la ciudad donde finalmente se dispersó.

### EL ACCIDENTE

La tragedia que viene a enlutar al Ejército se desarrolló la noche del viernes 27 a las 20.10 horas, ocasión en que un bus particular de la Empresa

Covale que transportaba a 46 militares desde Arica, cayó a una quebrada de 200 metros de profundidad.

A raíz de la caída perecieron en el mismo lugar seis pasajeros del bus y 40 quedaron heridos.

Momentos más tarde, un helicóptero Lama del Ejército sobrevoló la zona a fin de rescatar a las víctimas, pero en los instantes en que intentaba descender algunos metros, una de sus aspas rozó un cable de alta tensión precipitándose a tierra.

El segundo accidente costó la vida al Capitán René López Medina, al teniente Luis Rafael Bulnes Ossa y al Suboficial (enfermero) Jorge Beroza Vidal.

Calidad... Tecnología y Precisión

siempre en su reloj ACRON

Exíjalo en las mejores relojerías del país

ACRON

Ventas por mayor: IMPORTADORA ACRON LTDA.  
Huérfanos 886 Of. 618 Santiago - Chile

### COMPUTACION IBM

- CURSO Y PRÁCTICA CON EQUIPOS IBM EN NUESTRO INSTITUTO
- Programación
- Digitación: Perfoverificación IBM
- Diskette IBM
- Operación Periféricos
- Base de datos (Post grado)

### SECRETARIADO

- Ejecutivo
- Comercial
- Administrativo
- Bilingüe
- Comercio Exterior
- Ventas Marketing
- Dactilografía

### CONTABILIDAD

- Cursos intensivos
- Administrativos
- Financieros

SANTO DOMINGO 1083 - 2p.  
EDIFICIO MODERNO  
INSTITUTO TECNICO-PROFESIONAL  
ESTE INSTITUTO TIENE DOS DECADAS AL SERVICIO DE LA ENSEÑANZA  
MATRÍCULA ABIERTA

## ¡Empapele! HOY

### COMERCIAL BELLAVISTA

Todas las líneas de papeles:  
Murales Vinilos Nacionales e Importados.

Revestimiento para pisos y murallas

Alfombras Cortinajes

Solicite un vendedor Créditos Visítenos

INPAPEL Ltda.

### BELLAVISTA 0557

(Frente Estación Metro Salvador)  
Fonos: 377233-378202  
15 % descuento al presentar este aviso.

## JOYAS

### CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA

SECCIONES DE: GRABADO CONDECORACIONES TASACIONES MEDALLAS RELIGIOSAS JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA TECNICO SUIZO LONGINES SEIKO ORIENT DESPERTADORES REGALOS FINOS EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA FCA. PORVENIR 438 FONO 222954 ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050 PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2



## Corte Suprema reparó grave error judicial

□ Obrero estuvo 17 días en presidio por firmar un recibo de notificación judicial para sus empleadores.

Un grave error judicial que mantuvo diecisiete días en la cárcel a un obrero y cuya consecuencia más lamentable fue la pérdida de su trabajo, fue reparado por la Segunda Sala de la Corte Suprema de Justicia.

El proceso en que se vio involucrado Juan Manuel Rodríguez Riveros, 33 años, comenzó a gestarse en los primeros días del mes de noviembre del año pasado. En esa fecha, Carabineros de la ciudad de Concepción cursó una parte de infracción al tránsito al camión patente FR 131 de Maipú, por haber retrocedido imprudentemente en la intersección de dos calles céntricas de la urbe penquista y darse a la fuga a continuación.

Iniciada la tramitación judicial, de la infracción ante el Juzgado de Policía Local respectivo, el magistrado citó al conductor del vehículo -cuya identidad se ignoraba- para el 7 de noviembre. En la fecha indicada, nadie se presentó. El incógnito chofer fue condenado, en rebeldía, a treinta días de prisión y al pago de una multa de ocho mil ciento noventa pesos, más los recargos legales del caso.

Paralelamente, fue enviado un exhorto a la Municipalidad de Maipú para que informara sobre la identidad y domicilio del propietario del vehículo de acuerdo a la ley orgánica de los Juzgados de Policía Local. Esta norma jurídica dispone, en su artículo 10, que "serán imputables al propietario del vehículo las contravenciones cometidas por un conductor que no haya sido individualizado. Si la infracción afecta a sociedades civiles o comerciales, el procedimiento se seguirá contra el gerente o administrador".

Mediante la respuesta del municipio de Maipú fue posible establecer que el camión era propiedad de la firma "Porcelanas Rosenthal Chile S.A.", que registra como domicilio comercial el número 1111 de la calle Cerrillos, perteneciente a la mencionada comuna.

Cuando Carabineros de Santiago concurrió al lugar para notificar "al representante de la industria", la única persona que se encontraba era Juan Manuel Rodríguez Riveros en su calidad de portero vigilante, quien estampó su firma en el recibo respectivo.

Devolto el exhorto a Concepción, el juez penquista ordenó la detención del "notificado" y su inmediato ingreso a prisión.

### SITUACION JUDICIAL

Luego de ingresar al recinto carcelario "Capitán Yaber", Rodríguez Riveros recurrió al Servicio Asistencial Judicial del Colegio de Abogados, uno de cuyos profesionales asumió su defensa.

El 19 de marzo la Corte de Apelaciones "Presidente Pedro Aguirre Cerda" conoció el recurso del detenido quien manifestaba, en el escrito "que jamás había sido propietario de un vehículo; que no sabía manejarlo; que, por consiguiente tampoco tenía licencia de conducir y, finalmente, que nunca había viajado a la ciudad de Concepción".

El Tribunal de Alzada, vistos los antecedentes, se declaró incompetente y elevó el caso a la Corte Suprema.

La semana pasada, la Segunda Sala de la Corte Suprema anuló la sentencia dictada el 7 de noviembre por el Juzgado de Policía Local de Concepción, ordenando la inmediata libertad del detenido.

El fallo, emitido por los Ministros Enrique Correa, Emilio Ulloa, Marcos Aburto, Abraham Meerson y el abogado integrante Raúl Rencoret señala: "No habiéndose establecido en la causa que el expresado Rodríguez Riveros fuese el conductor del vehículo y no siendo tampoco representante ni propietario de la firma, no ha sido legítimo seguir el procedimiento en su contra ni menos condenarlo, y por remate, mantenerlo arrestado".

En su considerando final, la sentencia dispone "que al dar lugar a estos extremos, el juez de la causa ha incurrido en manifiesta falta que este tribunal, en ejercicio de sus facultades disciplinarias, está en la obligación de corregir de oficio".

Por su parte, Juan Manuel Rodríguez Riveros fue despedido por "Porcelanas Rosenthal" por faltar injustificadamente diecisiete días a su trabajo y, actualmente, se encuentra esperando turno en la firma "SIL" (Servicio Industrial Limitada), dedicada a enviar porteros-vigilantes a las empresas que lo soliciten.



Willy Duarte fue el creador del proyecto "META" (Modificación Experimental del Tiempo Atmosférico).

### Perfeccionamiento para profesores

Diversos cursos de capacitación y perfeccionamiento profesional ofrece el Colegio de Profesores al magisterio durante la temporada académica 1981.

En Capacitación se impartirán cursos de inglés para profesores de enseñanza Parvularia y Básica como parte del programa conjunto con el Consejo Mundial de Educación.

En Perfeccionamiento se ofrecen clases de dicción e impostación de la voz; evaluación; orientación; planificación escolar y municipal en la nueva institucionalidad chilena; trastornos del aprendizaje y la personalidad; y educación personalizada.

En los cursos de post título se impartirá Administración Escolar organizado por el Colegio de Profesores, el Consejo Mundial de Educación, patrocinado por la Municipalidad de Santiago y el Instituto de Cooperación Iberoamericana de Madrid.

Hasta este último curso podrán postular docentes superiores y educadores con más de 3 años de experiencia pudiendo, al egresar postular a becas de especialización del organismo español patrocinante.

### Lingüista Baldinger visita nuestro país

Uno de los lingüistas más destacados de nuestra época arribará mañana al país para dictar un seminario sobre Semántica y Lexicología. El doctor y profesor Kurt Baldinger, de nacionalidad suiza, es uno de los pocos académicos que poseen el título de Doctor de Doctores Honoris Causa.

El curso -organizado por el Departamento de Lingüística de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la U. de Chile- tendrá lugar entre los días 31 de marzo y 8 de abril.

Paralelamente al Seminario el doctor Kurt Baldinger dictará otras charlas y conferencias.

### Acuarelas de Wistuba en la Galería Bucci

La exposición "Acuarelas de Chile" del pintor nacional Hardy Wistuba Stange se inaugurará el próximo miércoles, en Galería Bucci de Santiago. Wistuba ha recibido -en su larga trayectoria como pintor- 11 premios de entidades nacionales tanto capitalinas como de Valparaíso.

La exposición que finaliza el 20 de abril se trasladará a mediados de mayo a la Maison de L'Amérique Latine en París, con el auspicio de la Embajada de Chile en Francia.

Gracias a lluvias artificiales

## IV Región con superávit de agua

El aumento del caudal de agua en forma artificial, logrado con éxito en la III y IV Región del país, mediante el "proyecto estimulación de lluvias", entrega un futuro de posibilidades para sectores en Chile, donde el agua es muy escasa o no existe. Los embalses de la IV Región tienen un superávit de agua por primera vez en muchos años.

### SIEMBRA DE NUBES

La idea surgió de un hombre que desapareció hace más de un año, Willy Duarte, el destacado meteorólogo, quien presentó el proyecto "meta" al departamento de Telecomunicaciones del Ministerio de Agricultura, en 1968.

Existen dos métodos para hacer llover. Cuando la temperatura está a 0° y cuando es inferior a ésta.

Expertos señalan que para estos efectos se utiliza un radar que localiza la nube adecuada, señala su distancia, capta su intensidad y contenido de agua. Con estos elementos un avión Piper Azteca, dotado de un sistema que le permite volar muy lento, pasa sobre la nube, a través o bajo de ella, lanzándole bengalas que contienen yoduro de plata. Este humo, con millones de partículas de yoduro, contamina la nube y la hace soltar su carga de agua, que sólo necesitaba esta impureza para descargarse. Los expertos hacen hincapié que no se trata de contaminar la atmósfera, sino que el agua necesita esta impureza para descender.

El proyecto se aplicó en la III y IV Región del país, en Vallenar y La Serena específicamente, entre no-

viembre de 1979 y octubre de 1980. Se aumentó en la zona en más de un 10% el caudal de agua.

Con la siembra de nubes no se crea lluvia sino que se consigue aumentar la eficiencia del proceso natural mediante el cual las nubes transforman el vapor de agua en lluvia, señala el ingeniero agrónomo Oscar Badilla, quien está a cargo del proyecto "estimulación de lluvias".

La estimulación de las precipitaciones permite almacenar el agua, agregó el profesional, ya que, dadas las características climáticas de nuestro país, llueve en época en que las plantas no necesitan agua, mientras que en primavera y verano cuando es necesaria para el proceso natural de floración y maduración, la naturaleza no cuenta con ella.

## Doctor chino becado a Universidad de Chile

Becado por la Universidad de las Naciones Unidas, UNU, se encuentra en nuestro país, el doctor Yau-Tian Dai, con el propósito de obtener formación adicional en el área de prevención de anemias en niños preescolares y lactantes.

### Tercer Curso Latinoamericano de Farmacia Clínica en Santiago

Profesionales de Argentina, Brasil, Costa Rica, Bolivia, Perú y Chile asistirán al Tercer Curso Latinoamericano de Farmacia Clínica que se celebrará entre el 20 de abril y el 28 de mayo en esta capital.

El encuentro es organizado por el Departamento de Ciencias Farmacéuticas de esa facultad de la Universidad de Chile y está auspiciado por la Organización Panamericana de la Salud y el Ministerio de Salud.

El facultativo permanecerá en Chile por espacio de un año, en el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA) de la Universidad de Chile, donde trabajará bajo la tutoría del destacado investigador Abraham Stokel. Este ha efectuado numerosas investigaciones sobre el estado nutricional de niños preescolares evaluando su masa muscular y la función inmunitaria.

Las inscripciones para el certamen se atenderán hasta el 15 de abril. Las solicitudes deben remitirse al director del curso, profesor Mario Castillo, casilla 233, Santiago.

La farmacia clínica es una nueva modalidad de ejercicio profesional, cuya tendencia es incorporar al químico farmacéutico al equipo de salud, involucrándolo de esta manera con el cuidado de los pacientes.

Yau-Tian Dai es el primer becado de la República Popular China que llega a estudiar al INTA, Instituto que desde 1977 funciona como Centro Asociado de la ONU. Dentro de este convenio dicho organismo realiza investigaciones aplicadas en área de común interés con dicha universidad internacional.

De acuerdo a las estadísticas, durante los últimos años se han efectuado estudios sobre prevención de anemias, requerimientos de proteínas y energía, fomento de la lactancia materna, evaluación de programas de intervención nutricional y capacidad de compra de alimentos de familias urbanas pobres.

### BECADOS

En la actualidad el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos cuenta con becados UNU provenientes de Brasil y Argentina próximamente llegarán de Perú y Bolivia. Estos tienen la oportunidad de participar en los programas de Magister en Nutrición Humana y en el de Políticas de Alimentación y Nutrición que otorga el INTA.

La Sede Administrativa de las Naciones Unidas está en Tokio, pero sus aulas están repartidas a través del mundo. La preocupación fundamental de esta entidad es contribuir a la solución de los apremiantes problemas de la sobrevivencia y el bienestar humanos. Sus programas actuales incluyen el Uso y Manejo de Recursos Naturales; el Desarrollo Humano y Social; y el Problema del Hambre en el Mundo, dentro del cual el INTA participa como Centro Asociado.

## Sólidos vínculos unen a Chile y Alemania

"Nuestra comunicación con el Gobierno alemán sigue siendo abierta y muy buena", declaró el embajador de Chile en Alemania, Vasco Undurraga.

El diplomático manifestó que las relaciones bilaterales se desarrollan en forma "muy sólida" y que se ha continuado progresando en lo económico, político y cultural. "La relación diplomática -dijo- se mantiene en muy buen nivel, a pesar de la existencia de una serie de discusiones internas en la política alemana que, sin embargo, no han afectado el sólido vínculo que une a ambas naciones".

Undurraga manifestó que en Alemania se advierte un "despertar" hacia América Latina y que hay una preocupación mucho mayor que la que pudo haber habido diez años. Añadió que ello obedece no sólo a razones políticas sino que también está presente la parte económica y la necesidad de abastecimiento de materias primas.

En Europa se dan cuenta que dependen de este abastecimiento no solamente de África o Asia, además han tenido experiencias siempre muy buenas en estos continentes y miran con bastante confianza y mucho interés a Latinoamérica", indicó. Dijo que en este contexto Chile tiene muy buenas expectativas ya que hay un interés real en el comercio con esta área del mundo.

Destacó que en 1980 el total de intercambio comercial entre los dos países fue de 908 millones de dólares y que el año pasado Alemania fue el cuarto socio comercial de Chile.

"En cuanto a comprador de productos chilenos -señaló- es el número uno, pasando por muy poco a Estados Unidos, lo cual indica nuevamente la vitalidad del vínculo económico entre ambos países". El embajador destacó que la balanza comercial favorece definitivamente a Chile.

## Simposio sobre afasia organiza la U. de Chile

La pérdida total o parcial del lenguaje, debido a una lesión cerebral (afasia) analizarán profesores especializados en un simposio organizado por el Servicio de Neurología del Hospital José Joaquín Aguirre, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El evento se realizará entre el 2 y el 4 de abril próximo y cuenta con el auspicio de la Sociedad de Neurología, la Sociedad Chilena de Medicina Física y Rehabilitación, el Departamento de Ciencias Neurológicas del Hospital del Salvador y la carrera de Fonoaudiología.

Una de cada tres personas adultas con trombosis cerebral, sufre de afasia y sus causas más frecuentes son el accidente vascular y el traumatismo encefalocraneano. El director del simposio, Dr. Archibaldo Donoso, profesor asociado de Neurología y jefe de la Unidad de Patología del Lengua del Hospital J. J. Aguirre, expresó que el dramático problema de la afasia determina, además de la pérdida del lenguaje, otros defectos motores y sensoriales. Señaló que además, motiva reacciones psicológicas depresivo-ansiosas en el paciente y en su hogar. Por ello, hizo hincapié en la importancia de la rehabilitación integral que deberá ser dirigida por un neurólogo y realizada por un equipo multiprofesional.

## Síntesis policial

### ASALTARON ESTACION DE SERVICIO

SANTIAGO. — Intensas diligencias destinadas a dar con el paradero de los delincuentes que ayer en la madrugada asaltaron una estación de servicio COPEC, situada en calle Lota y Tobalaba, realizan efectivos de la policía civil y uniformada.

El atraco que reportó un botín de 10 mil pesos a los autores, ocurrió luego que los antisociales intimidaron con armas de fuego al empleado Pablo Enrique Madrid Madrid.

Posteriormente, le arrebataron el producto de las ventas del día. Acto seguido, los maleantes, se dieron a la fuga por Lota al oriente.

Hasta el lugar concurrieron expertos de la Brigada Investigadora de Asaltos (BIA) y carabineros.

### TRAGICO ACCIDENTE

POZO ALMONTE. — Apresionado por un trailer, mientras intentaba acoplarlo a un camión, murió el trabajador Esmeraldo del Carmen Cortés Elgueta, de 33 años de edad.

El fatal accidente ocurrió, en el sector Minera La Cascada, situado a 60 kilómetros de este poblado altiplánico. Allí, mientras el camión conducido por Carlos Castillo-Latorre cumplía las exigencias del pesaje, Cortés Elgueta, intentaba colocar el trailer.

Sin embargo, sorpresivamente, se soltó el freno del trailer apretando al trabajador ocasionándole heridas de extrema gravedad que le causaron la muerte, mientras era conducido al hospital local.

El conductor fue detenido por carabineros y puesto a disposición del tribunal del crimen respectivo.

**\$ 345.735**  
**2 puertas**

**Chevette 81**  
**4 puertas**

**\$ 372.255**

**Entrega Inmediata**

**Financiamiento Bancario**

**SERVICIOS ANDINOS LTDA**  
VENTA SERVICIO REPUESTOS  
CONCESIONARIO  
GENERAL MOTORS  
MANUEL MONTT 1041 FONÓ 746501

**HOTEL HUELENI**

AV. SANTA MARIA  
AV. LA JAMAR  
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000  
ELEODORO YANEZ

VENGA, CONOZCANOS Y SE QUEDARA CON NOSOTROS...

Departamentos individuales y familiares con baño y vestidor, teléfono, TV a color. Música funcional con sistema de control individual. Hermosamente decorados.

Excelente servicio de comedores. Restorán con comida internacional. Bar de primera categoría, con licores importados.

HUELENI N° 34 - PROVIDENCIA  
FONOS 231108-744835  
SANTIAGO-CHILE.

**DE CUALQUIER PARTE DO MUNDO PARA ATENDERLO MEJOR**

**SUPERMERCADO DEL NEUMATICO**  
AV. ESPAÑA 72 - FONOS: 97305 - 98548

**UNIFORMES**

VIGILANTES BANCARIOS  
LOCOMOCION COLECTIVA  
ROPA DE TRABAJO EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE  
FACILIDADES DE PAGO  
SAN GERARDO 634  
FONOS: 376562 - 770247

**SERVICIO TECNICO AUTORIZADO**

**FELSA mademsa SOMELA**

REPARACION: REFRIGERADORES LAVADORAS  
COCINAS - CALIFONTS ELECTRONICOS

INSTALACIONES ATENCION A DOMICILIO

VENTAS REPUESTOS LEGITIMOS  
**J. M. INFANTE 828**  
FONOS: 250329-86085 - 82792  
TECNO COMERCIAL LTDA.



## Psiquiatra y actor se unen tras la comunicación humana

Chile contará desde abril con el Primer Centro del mundo de Desarrollo Integral y Expresión Creativa

Desde el seis de abril Chile contará con el Primer Centro del mundo que enseñará al individuo a comunicarse realmente con sus semejantes.

El Centro de Desarrollo Integral y Expresión Creativa, que abrirá sus puertas a quien lo requiera en calle Hannover 5754 de La Reina, es la materialización de una idea cabalmente estudiada por una médica psiquiatra y un actor de teatro.

Inés Krauss, Analista Transaccional (A.T.), Miembro Fundador de la ACHAT, Asociación Chilena de A.T., con experiencia docente en la Facultad de Medicina y el Servicio de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, así como en talleres y seminario de A.T., se unió al actor chileno, Director de Teatro y Docente de Talleres Vivenciales Alejandro Cohen, para ayudar a los chilenos a llegar al conocimiento real de sí mismo y alcanzar la integración completa del hombre.

Como punto de partida crearon este Centro que consta de un espacio donde cada persona "tiene la posibilidad de encontrarse consigo mismo, conocerse y conocer al ser humano, aprendiendo de sí y en sí, así como los demás" informó a "La Nación" la doctora Krauss.

"Es un verdadero laboratorio humano en el cual las relaciones interpersonales se estudian y se viven, abriéndose posibilidades cada vez más amplias de comunicación real. Es un espacio a salvo, donde cada persona puede descubrir su verdadero ser y compartir con otros seres".

Los cinco programas que el Centro ofrece a toda persona "sana" clínicamente, dan la oportunidad de "encontrar y aprender a usar potenciales vitales y creativos tal vez ignorados", a través del Análisis Transaccional, Gestalt, Yoga, Técnica Vocal, expresión corporal, recepción sensorial, psicodrama, coordinación y otras técnicas que se irán adaptando en el tiempo.

"Aquí no enseñaremos a pintar, bailar o danzar, sólo utilizaremos actividades humanas para dar la posibi-

lidad a los participantes de crear algo nuevo en la danza, el baile, la pintura u otro "quehacer humano", indicó la psiquiatra.

Respecto de la participación de ambos en el programa, indica que se ha intentado crear un lazo entre ambas técnicas. "El va desde la expresión al sentir y yo desde el sentir a la expresión", puntualiza.

Tanto el actor como la psiquiatra estiman que el programa está destinado a todo aquel que necesite conocerse y conocer a los demás, saber sobre sus objetivos en la vida y compartir con quienes conviven a su lado. Esta necesidad surge en los momentos de crisis de las personas, los que a veces coinciden con el paso hacia la adolescencia, hacia la madurez o bien al inicio de la tercera edad, vale decir, de la vejez, cuando se termina el futuro, pero tampoco se vive el presente, sólo existe el pasado.

La dueña de casa, el niño, el adolescente, adulto y anciano se preguntan alguna vez quienes son, para entender así qué los impulsa a seguir viviendo y por ende, con el fin de seguir viviendo. Esta idea hizo a los organizadores del Centro buscar la forma de materializar sus inquietudes. Nacieron de esta forma el Programa D.I.E.C. (Desarrollo Integral y de Expresión Creativa); Cursos de A.T. Básico y Avanzado; Taller de Creatividad Infantil; Cursos de Perfeccionamiento de la Representación Artística, Musical y/o Escénica, especialmente para artistas; y Talleres de Grupos de 3ª edad.

Los horarios a elegir van desde las 10 a 12.30 horas; de 19 a 22; de 15.30 y 17.30 y de 17.30 horas a 19 horas dependiendo del curso. La duración es de dos períodos semestrales para cada programa, por un valor de 25 mil pesos semestrales.

La meta de Alejandro Cohen e Inés Krauss es prevenir la incomformidad humana y formar al hombre integral: "aquel que se conoce y se acepta, acepta a los demás pudiendo convivir con ellos, siendo lo que realmente es y permitiendo que los demás sean lo que realmente son; capaz de crecer y dejar crecer a los demás, capaz de dar y recibir auténticamente; que sabe lo que quiere y qué debe hacer para conseguirlo; que es capaz de aceptar sus propios errores y traducirlos en experiencias; que confía en sí mismo. Esta es la definición de un triunfador", manifestó la médica psiquiatra.

Ambos profesionales parten de la base que todos nacimos para triunfar, pero que fuimos encontrando obstáculos en el camino. La intención del Centro es llevar al participante hacia el reencuentro de su origen, el de un triunfador.

Entre los obstáculos está el miedo hacia las personas que rodean al individuo, pues se estima que el otro no lo ve como realmente es y quiere conservar esa imagen, es decir, "el hombre piensa que todos lo ven como él "quisiera ser".

El hombre integral, finalizó indicando Inés Krauss, es aquel que deja crecer y crecer, vale decir, aquel que adquiere un nuevo repertorio de posibilidades de acción".

Colaborarán con ellos la doctora Ester Sabah, como Coordinadora del Centro y la educadora de párvulos, Gabriela Back, quien llevará estos programas hacia los menores.



La médica psiquiatra, Inés Krauss, junto al actor Alejandro Cohen, pretenden llevar al hombre las técnicas necesarias para una real comunicación con sus semejantes.

## Invitación a la comunidad escolar

Hola! Nuevamente "Buenos Días Alumnos" está con ustedes. La gran acogida demostrada por los estudiantes que participaron en este trabajo motivó la aparición de esta sección, la cual fue creada con el fin de difundir la labor académica, cultural, deportiva y toda actividad extraprogramática desarrollada en los establecimientos educacionales.

Sin embargo, este no fue el único propósito del nacimiento de esta labor periodístico-escolar. También quisimos estimular el quehacer reporteroil dentro de los planteles, a través de los corresponsales estudiantiles.

Esos alumnos fueron los encargados de informar y promover las tareas efectuadas en sus colegios.

Ese mismo trabajo se reiniciará este año. Por este motivo llamamos a todos los educandos que se interesen en participar llamando al fono 82222, anexo 45, sección "Buenos Días Alumnos". Esta invitación rige tanto para aquellos jóvenes que recién se incorporarán como para los que ya son nuestros amigos.

Ahora sólo nos resta decirles, esperamos superar lo realizado en 1980, con la colaboración, apoyo y entrega que nos den, ya que esta sección la hacen ustedes: los estudiantes y la comunidad escolar.

## Corresponsales estudiantiles

Ya tenemos inscritos nuestros primeros corresponsales estudiantiles. Son cinco alumnos del Liceo Comercial Arturo Prat, quienes visitaron la empresa periodística "La Nación", algunos días antes de iniciarse esta página estudiantil.

Con unas emotivas líneas testimoniaron su agradecimiento por la oportunidad brindada. A continuación transcribimos dicha carta:

"Estamos conscientes del compromiso que hemos adquirido con vuestro diario. Y les podemos asegurar que dejaremos bien puesto el nombre del Instituto Comercial Arturo Prat."

"También queremos agradecer la oportunidad que "La Nación" otorga a los estudiantes para expresar sus ideas y desahogarnos en la sociedad que nos rodea y así definir la personalidad."

"No podemos dejar de mencionar el momento de alegría que sentimos cuando le comunicamos esta noticia a nuestro profesor jefe, Sergio Castro. De su rostro brotó una reacción de asombro y felicidad y de sus labios surgió la siguiente frase: "¡Adelante, las noticias buenas se dan aquí dentro!"

"Aprovechamos también esta primera ocasión en que nos dirigimos a "Buenos Días Alumnos" para mencionar algunas de las actividades de nuestro colegio."

"En el instituto existen varios conjuntos de folklore, organizados por cada curso. Además del grupo de baile folklórico del colegio y un taller de música recientemente creado, en el cual se enseña flauta dulce, guitarra y piano."

"Una de las actividades más nobles que no se puede dejar de mencionar es la realizada por el Tercero de Secretariado. Cada cierto tiempo dan un desayuno a los niños huérfanos. Por esta razón, el alumnado en general y la Dirección del colegio hacen un llama-



Con mucha responsabilidad prometieron desempeñar su misión, los primeros Corresponsales Estudiantiles de nuestra Empresa Periodística para 1981. De izquierda a derecha, aparecen Rafael Henríquez, Cristian Simunovic, Gerardo Torres, José Henríquez y Luis Castro.

do a algunas industrias que deseen colaborar con este noble fin que efectúa la juventud, ayudando a los que necesitan de nosotros."

Firman la carta los alumnos Rafael Henríquez, Cristian Simunovic, Gerardo Torres, José Henríquez y Luis Castro.

### MOTIVACION

Muy contentos se mostraban estos primeros corresponsales estudiantiles cuando trajeron estas líneas agradeciendo esta denominación como reporteros escolares. "Así demostraremos que podemos desempeñar tareas con bastante responsabilidad. Podremos demostrar a algunos profesores, que tal vez no confían en el curso, que el Segundo Año puede hacer cosas", explicaron.

Orgullosos de su maestro jefe dese-

an a través de este trabajo reiterarle la gratitud que sienten hacia él, quien ha entregado tanto por el curso...

"Por esto, pedimos a nuestros compañeros que se esfuercen, estudien y sean responsables pues ésta es la mejor retribución que le podemos entregar", añadieron Rafael, José, Cristian, Gerardo y Luis.

Señalaron que pertenecen al Comité de Prensa del curso, creado hace poco. Cuentan su intención de editar un Diario Mural, donde incluirán una sección humorística, temas de interés y sugerencias para afianzar la amistad y responsabilidad.

Así, narrando algunos de sus planes, mostraron su satisfacción por este deber asumido. Al despedirse, declararon que continuamente entregarán información de su colegio para que lo conozcan los estudiantes de otros establecimientos.



"La comunicación y el afecto son factores que todo maestro debe entregar a sus alumnos durante el proceso educativo. No sólo los conocimientos teóricos son enseñanza", declaró la Directora del Liceo A-3, Alicia Vázquez.

## Un trabajo mancomunado

Su mayor responsabilidad es mantener el prestigio del colegio, alcanzado por las autoridades antecesoras. Con más de treinta años de labor docente, la directora del Liceo A-3 "Javier Carrera", Alicia Vázquez, trabaja con plena dedicación en ese quehacer pues, según su opinión, ese es el principio básico para hacer bien las cosas.

Reconoce que los logros obtenidos son el fruto de la labor mancomunada que realiza junto a profesores, apoderados y paradoscentes. "Esta es mi satisfacción. Saber que cuento con el respaldo de la comunidad escolar, donde cada estamento aporta sus esfuerzos para enaltecer el establecimiento y dar una base sólida a las alumnas. A esos estímulos se suma el apoyo que siempre me han demostrado las autoridades educacionales."

Sin embargo, la tarea a la cabeza de ese plantel, iniciada en 1979, no ha sido fácil. Cuando asumió le tocó poner en práctica la carrera docente y tomar la dirección de la tercera jornada, y, por ende, trabajar por la integración de los tres niveles; mañana, tarde y noche.

A pesar de ello, señala que siempre desempeña con mucho cariño su misión. El afecto por su profesión lo reitera en cada respuesta, añadiendo que ese mismo sentimiento es el que debe guiar el proceso educativo de las estudiantes.

Cuenta que mañana es un día muy especial, ya que cumple dos años en el puesto. "Estoy muy feliz pues llegué a este sitio conociendo todo el quehacer interno del plantel. Primero fui paradoscente, luego inspectora general y más tarde subdirectora, hasta alcanzar el cargo que hoy ocupó. Tal vez a eso se deba la colaboración entregada por el personal del establecimiento".

### HISTORIA

En la actualidad el Liceo A-3, ex Liceo 1, tiene una población estudiantil de tres mil seiscientos educandos, aproximadamente, incluyendo las tres jornadas, mientras que el cuerpo docente lo integran ciento cincuenta profesores.

Su historia se remonta al nueve de marzo de 1894, año en que se creó un instituto para señoritas. Sólo desde 1920 el plantel comenzó a denominarse Liceo de Niñas N° 1 Javier Carrera, hasta 1980, oportunidad en que cambió a Liceo A-3, de acuerdo a la nueva nomenclatura.

## Instituto de Hidráulica inaugura instalaciones

El primer banco de pruebas para bombas centrífugas del país se inaugurará el próximo viernes 3 de abril en Peñaflor. Las instalaciones pertenecen al Instituto Nacional de Hidráulica y fue ordenado construir en Alemania Federal.

El proyecto general —que ve concretada su primera etapa— consiste en un banco con capacidad máxima de potencia de 30 kw y estará destinado a certificar el rendimiento de las bombas utilizadas en el país.

El ING —organismo autónomo de carácter estatal establecido en 1968— desarrolla investigaciones y estudios relacionados con proyectos marítimos, obras hidráulicas en general, fenómenos naturales y calibración de instrumentos de medición en su campo.

En el laboratorio en Peñaflor se dispone de medios para reproducir a escala de puertos, estuarios, lechos de río y otros prototipos para experimentar métodos y resolver problemas técnicos de diversa índole.

## Japón celebrará su semana cultural

Entre los días 22 y 29 de abril se celebrará "La Semana Cultural de Japón", para conmemorar el aniversario del natalicio del Emperador Hiro hito.

Entre las actividades programadas se cuenta un campeonato de judo que se desarrollará el sábado 25, a las 18 horas, en el Estadio del Comité Olímpico. En la oportunidad se disputará la "Copa Embajador", donada por el representante diplomático de Japón en Chile, Genichi Akatani.

El lunes 27, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se realizará una ceremonia solemne que contará con la asistencia del Embajador Akatani, altas autoridades de Gobierno y personeros del sector privado.

La culminación de la Semana Cultural será el 29 de abril, con una gran recepción en la residencia del Embajador japonés, a la cual asistirán como invitados funcionarios del Gobierno chileno, Cuerpo Diplomático acreditado en nuestro país, representantes del área privada y de la prensa nacional.



**rodrigo gonzález y cía**  
PRODUCTORES Y EXPORTADORES  
DE ARTICULOS DE CUERO

**exclusividad en calzado de caballero**  
HORMA INGLESA  
Emplantados a mano  
y enteramente forrados

**VENTAS AL DETALLE:**  
Vitacura 6195 -  
Pueblo del Inglés local 12-Z  
San Antonio 140, Pasaje San Agustín - local 40  
Libertad 67-local 41 - Viña del Mar  
pronto en OMNIUM Local 139-140

**VENTAS AL POR MAYOR Y FABRICA:**  
Rancagua 054 - Fonos 227681 - 223500

con este aviso tendrá 10 % de descuento



**SUBARU LEONE**  
**1.600 Y 1.800 c.c.**  
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE

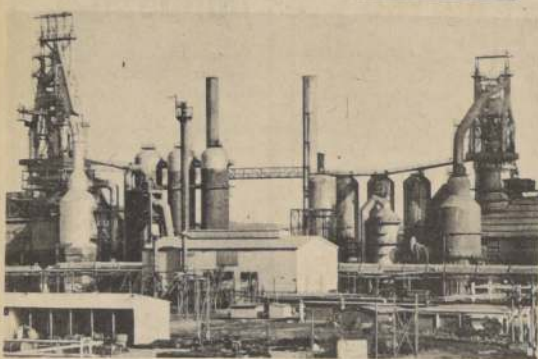


AUTO 1.800 c.c.  
US\$ 12.390  
FINANCIAMIENTO BANCARIO  
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ SALVADOR**  
PEDRO DE VALDIVIA 2540  
FONO 40679



NOTICIERO ECONOMICO



## Nuevas inversiones en la CAP

La Compañía de Acero del Pacífico deberá realizar inversiones cercanas a los 60 millones de dólares, en el área de minería del hierro dentro de los próximos 2 años para mejorar la infraestructura productiva y aumentar los niveles de eficiencia.

La afirmación corresponde al gerente minero de CAP, Agustín Argaluz, quien indicó que de acuerdo a estimaciones de la gerencia, el consumo de productos de hierro irá en aumento debido al crecimiento económico del país.

Sin embargo, para que la Compañía de Acero del Pacífico siga cumpliendo a nivel internacional, indicó que es necesaria la realización de inversiones en "El Romeral" —15 a 20 millones de dólares—; "Los Colorados" —de 7 a 10 millones de dólares; y otros 30 millones de dólares para la aplicación de nuevas modalidades técnicas; una de las más importantes es el cambio de petróleo por carbón.

### Japón: mercado libre para el oro

El Ministerio de Comercio Internacional e Industria dijo que no se opondría necesariamente al surgimiento de un mercado libre de oro, pero que impediría un control administrativo para prevenir que los pequeños inversionistas se vieran perjudicados.

El Ministerio agregó que sería necesario restringir los fu-

turos tratos para proteger a los pequeños inversionistas, que en el pasado han sido explotados en el mercado negro del oro.

Pero el plan de un mercado libre ha encontrado la oposición de la Asociación de Comerciantes de Oro, que lo considera innecesario. Las compañías miembro, que incluyen a fundidores y las principales casas de comer-

cio, cubren más del 90 por ciento de la demanda total de oro del país.

Un grupo privado del estudio de funcionarios del Ministerio de Comercio y los principales comerciantes del metal, analiza actualmente un informe elaborado en julio y que estableció que la apertura de un mercado libre no era necesaria, dijo un funcionario.

### Sistema mundial de navegación

WASHINGTON.— La navegación, el arte de trasladarse de un lugar a otro, es tan antigua como la necesidad que tiene el hombre de viajar, sólo recientemente, sin embargo, han decidido las naciones cooperar activamente en la formación de un sistema integrado de navegación para el uso civil a escala mundial. El sistema —conocido por "Cometa"— ha funcionado parcialmente por varios años y abarcará a todo el mundo tan pronto como se complete en Australia el último transmisor del sistema.

Omega es el producto de varios decenios de investigación y experimentación por parte de la Marina, el Servicio de Guardacostas y la industria privada de los EUA, y se considera como un notable mejoramiento de sistemas anteriores y en vigor. Según la opinión de importantes autoridades en Radio Navegación, Joseph Kasper, es el único sistema que satisface las necesidades mundiales en lo que resta de este siglo para facilitar una navegación sencilla, económica y segura por mar y aire.

### Descubren Yacimiento en El Loa

El industrial de Antofagasta Hernán Ramírez descubrió el afloramiento de minerales de oro, plata y cobre en el sector denominado Tuina, al interior de la provincia de El Loa.

Los terrenos de esa zona pertenecen a la Compañía Minera Tuina Ltda. que el año pasado se los adjudicó en licitación en el Juzgado de Calama. La empresa es propietaria también de los yacimientos Porvenir y Dinko.

Ramírez había pedido en 1980 la concesión de 100 pertenencias a nombre de la empresa minera Tuina, en una superficie de cinco hectáreas cada una, bajo los nombres de "If Uno al Cien".



### Acuerdo del FMI en favor de Corea

El Fondo Monetario Internacional aprobó recientemente un acuerdo de derecho de giro en favor del Gobierno de Corea en virtud del cual se autorizan compras hasta una suma equivalente a DEG 576 millones durante los próximos 12 meses, en respaldo del programa económico y financiero de ese Gobierno.

Las compras que se efectúen conforme a este acuerdo equivalente al 225 por ciento de la cuota de Corea en el FMI —que es de 255,9 millones de DEG— serán financiadas en parte con los recursos ordinarios del Fondo y en parte con recursos obtenidos en préstamo. Las obligaciones financieras de Corea con el Fondo por concepto de operaciones y transacciones efectuadas hasta la fecha ascienden al equivalente de DEG 612,2 millones.

El acuerdo de derecho de giro aprobado por el FMI, ha sido cancelado a solicitud del Gobierno coreano. Al cancelar el acuerdo que estaba en vigor y solicitar uno nuevo, Corea podrá hacer uso en mayor escala de los recursos ordinarios del Fondo y recurrir en menor grado a los recursos del servicio de financiamiento suplementario.

### Estaño argentino

Estaño argentino elaborado en barras, procedente de Inglaterra, ingresará a Chile a través del puerto de Antofagasta. La materia prima de este producto también se enviará por dicho puerto a Inglaterra.

Durante 1979, la Minera Argentina Pichetti efectuó ocho embarques de mineral a granel, con un total de 3.426 toneladas, y durante el presente mes se realizará el primer embarque de 760 toneladas de dicho mineral. Para

efectuar estos embarques, la empresa minera argentina firmó un convenio con la Pacific Steam Navigation Company, donde señalaron que aún no se ha confirmado la fecha de la primera partida en barras procedentes de Inglaterra.

En próximos decenios

# En 300% se incrementará el consumo energético mundial

- ☐ Paulatina reducción en las reservas de fuentes convencionales de energía.
- ☐ Próxima conferencia de la ONU examinará a fondo el grave problema.

La obtención de energía, uno de los mayores problemas de nuestro tiempo, será el tema de la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables.

El encuentro tendrá lugar en Nairobi, Kenya, durante los días 10 al 21 de agosto del presente año. Su objetivo, indicaron especialistas y expertos de las Naciones Unidas, es promover el desarrollo y la utilización de fuentes de energía renovables con miras a satisfacer la demanda total de energía, que, se estima, aumentará en un 300% en los próximos años.

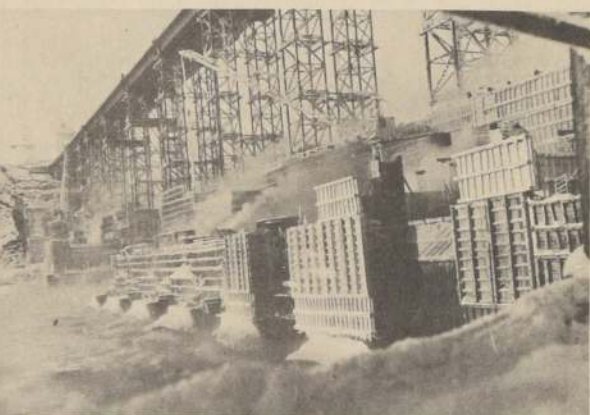
Se indicó que la promoción tiene como finalidad básica ayudar a las naciones en desarrollo en sus esfuerzos de progreso, elaborando medidas que permitan poner en práctica una ac-

ción concertada a niveles nacional, regional y global. La reducción de reservas de energía convencionales, unida a la creciente demanda de energía a través del mundo, han hecho imperativa la búsqueda de otras fuentes.

La Conferencia examinará catorce fuentes de energía: la energía solar, geotérmica, la energía eólica, la energía hidroeléctrica, la energía de la biomasa, los combustibles de leña y carbón, los esquistos bituminosos y arenas alquitranadas, la energía oceánica —producida por las olas, mareas y el gradiente térmico— la turba y la energía producida por la tracción animal.

### INFORME FINAL

En reciente reunión efectuada en Nueva York, expertos de más de 30



En Nairobi, Kenya, tendrá lugar la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energías Nuevas y Renovables. Informe de expertos indica que en los próximos decenios la necesidad mundial de nuevas fuentes de energía será urgente. La energía hidroeléctrica —en la foto— es una de las fuentes más utilizadas.

## Transporte internacional práctico y económico

- ☐ Completo estudio del economista Juan Coeymans señala las ventajas de este nuevo sistema

Un completo estudio sobre el transporte internacional de mercancías llamado "de puerta a puerta" elaboró recientemente el ingeniero civil y economista Juan Coeymans. Dicho sistema —uno de los más efectivos y prácticos— reside fundamentalmente en que un usuario encarga a una sola persona el porte de mercancías desde un lugar situado en un país hasta otro lugar situado en un país diferente.

Señala Coeymans que el transporte físico de mercancías ha debido efectuarse siempre de puerta a puerta, pero mediante una relación entre el usuario y varios transportistas en la enorme mayoría de los casos. Ello es especialmente válido para el comercio exterior chileno en atención a la si-

tuación geográfica de Chile, cuyo transporte exige casi siempre un tramo marítimo.

El origen del incremento del transporte puerta a puerta tiene una explicación satisfactoria, cuya esencia está precisamente en lo que ha acontecido en dicho tramo marítimo.

Agrega el economista que durante la década del 60, los altos costos y el bajo rendimiento —para las necesidades de tráfico— del manipuleo de la carga fraccionada en los puertos de los países desarrollados navieros, dieron origen a las técnicas modernas de transporte que sustituyeron la carga fraccionada por diversos tipos de carga unificada —contenedores, paletas, semirremolques, barcazas,

## Nuevo presidente de Coca Cola

El directorio de The Coca-Cola Company, en su última reunión efectuada en su sede en Atlanta, Estados Unidos, designó a Donald R. Keough como presidente y máxima autoridad operativa de la empresa, como también, miembro del directorio de la empresa.

Keough, quien desde el año 1976 desempeñaba el cargo de vicepresidente ejecutivo titular del Grupo Américas, visitó Chile en varias ocasiones para tomar contacto con los representantes locales de la compañía, embotelladores y autoridades de Gobierno. En 1979 participó en la inauguración de las nuevas instalaciones de The Coca-Cola Export Corporation en Santiago, acto que contó con la presencia de S.E. el Presidente de la República, miembros de la H. Junta de Gobierno y otras altas autoridades gubernamentales.

Donald R. Keough guarda muy buenos recuerdos de nuestro país, de sus autoridades y de su pueblo, y tal es su afecto por Chile, que en 1980 envió a su hijo Patrick a Santiago por seis meses, para que tuviera la oportunidad de mejorar su dominio del castellano y aprender más sobre nuestro país. Durante su permanen-



DONALD R. KEOUGH.— Presidente de la empresa norteamericana The Coca Cola Company. El ejecutivo asumió el cargo recientemente.

cia entre nosotros, el joven Keough colaboró muy estrechamente con la Sra. Margarita Rieffro de Merino en las actividades de COANIL, y muy en especial, en la realización de la Olimpiada para niños deficientes mentales.



La energía eólica —poco aprovechada— se obtiene aprovechando la energía cinética de masas de aire en movimiento.

países concluyeron —después de dos años de labor— la preparación de un informe final sobre la utilización y producción de nuevas formas de energía. Este informe será la base para el programa de acción que considerará la Conferencia. El estudio enfatiza la urgente necesidad de que exista una acción gubernamental y conocimiento público en relación con el aumento progresivo de la demanda de energía que el mundo deberá enfrentar en los próximos decenios. Los expertos estiman que la contribución de fuentes de energía nuevas y renovables aumentará de su actual nivel de 15 por ciento a 25 por ciento del total del consumo energético.

### LAS FUENTES DE ENERGIA

Muchas son las fuentes de energía que utiliza el hombre, algunas en una muy pequeña proporción.

Entre ellas cabe mencionar la energía solar. Aunque sea el Sol la fuente más importante de energía recibida por nuestro planeta, su utilización directa por el hombre sólo se ha desarrollado en forma económica durante los últimos años.

La energía eólica —poco utilizada— se obtiene aprovechando la energía cinética de masas de aire en movimiento —acción del viento—. Esta forma de aprovechamiento de energía se utilizó desde el comienzo de la civilización en forma de molinos de viento para extraer agua o moler alimentos, o como medio propulsor de barcos a vela.

Otro tipo de energía es la llamada energía oceánica, es decir, aquella que producen las mareas, el gradiente térmico y las olas.

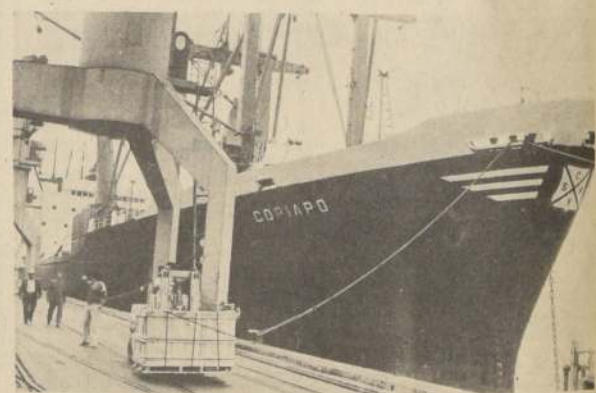
La energía térmica es la generada por la diferencia de temperatura que se produce entre la superficie y la profundidad de las aguas oceánicas.

Una de las energías más utilizadas es la llamada energía hidroeléctrica, obtenida a través del flujo de las aguas. El empleo de las ruedas hidráulicas se remonta a las primeras civilizaciones.

También la energía geotérmica —obtenida del flujo del calor que va desde el centro de la Tierra hacia la superficie— merece ser mencionada. Y los flujos mayores de calor se encuentran en áreas que se caracterizan por actividades sísmicas y volcánicas. La energía geotérmica puede utilizarse para consumo industrial, comercial o doméstico. Si la temperatura es suficientemente alta, puede servir para generar electricidad.

Otros tipos de fuentes de energía corresponden a la llamada "biomasa", obtenida luego de someter materiales provenientes de las plantas y de los animales a procesos biológicos o termoquímicos. Además, están la leña y el carbón, las arenas alquitranadas —depósitos de arena de los cuales se extrae una materia viscosa mediante el vapor—, los esquistos bituminosos, es decir, rocas sedimentarias que contienen kerógeno; la turba, que es un tipo de carbón joven, mezcla de materias orgánicas parcialmente descompuestas y minerales inorgánicos. Finalmente está la llamada energía producida por tracción animal, surgida cuando el hombre domesticó a los animales.

## "puerta a puerta":



El comercio exterior chileno puede tener indudables beneficios con este nuevo sistema de transporte.

etc— que, manipuladas de una sola manera, por medios mecánicos, llegaron a producir rendimientos extraordinarios.

### BUENOS RENDIMIENTOS

Indica Juan Coeymans que estos rendimientos elevados, a pesar de los mayores costos de capital de estas nuevas técnicas, conducen a menores costos unitarios totales del transporte, siempre que éste se realice de puerta a puerta o por lo menos, de puerta de país desarrollado a muelle de país en desarrollo.

Hasta el momento, estos menores costos unitarios de transporte no se han traducido debidamente en menores tarifas para los usuarios, situación que debería desaparecer paulatinamente en el futuro si el mercado es transparente.

### ASPECTOS ECONOMICOS

Algunas de estas técnicas modernas requieren fuertes inversiones en buques —portacontenedores, portagabarras, autotransbordo y uso múltiple—, otras necesitan altas inversiones en elementos de transporte —contenedores, gabarras y semirremolques— y, finalmente, algunas técnicas requieren infraestructuras portuarias especiales.

En los precios de construcción de buques portacontenedores celulares se aprecia una gran disparidad de precios para buques de similar capacidad. Por ejemplo, un buque para

1.121 contenedores de 20 pies cuesta 75.500.000 dólares en un astillero de los Estados Unidos, mientras que un buque para 1.150 contenedores de 20 pies vale 19.000.000 en un astillero de Taiwán.

Ello indica —explica el experto— que existe una verdadera dificultad para analizar los aspectos económicos de estas técnicas modernas, y la mayor parte de estas técnicas representan una disminución del personal portuario no especializado.

Con el fin de tener una apreciación de los costos unitarios de estas modernas técnicas, la Secretaría de la UNCTAD elaboró un modelo económico con datos correspondientes al año 1970 en el que comparaba los costos de los sistemas de buques portacontenedores, portagabarras, portagabarras y de carga fraccionada, para un viaje redondo de 10.000 millas con una frecuencia semanal en los puertos de recala-

da. De acuerdo a los datos obtenidos por Coeymans, las nuevas técnicas de transporte puerta a puerta han producido excelentes rendimientos, haciendo posible grandes ahorros en los costos unitarios.

La realización de este transporte, generalmente de carácter masivo, ya sea por medio de forwarders, transportistas unimodales u operadores multimodales, significa para estos porteadores el beneficio de una economía de escala que reducirá sus costos finales totales y les permitirá ofrecer fletes a satisfacción de los usuarios.





Subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Gerson Echavarría.

Participan 26 países

## Comienza reunión de SELA

CARACAS, Marzo (AP).— El Presidente Luis Herrera Campins inaugurará hoy el VII Consejo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en el cual participarán los cancilleres o Ministros de Asuntos Económicos de los 26 países miembros.

Durante la reunión, que se prolongará hasta el miércoles primero de abril, se estudiarán nuevas formas para concertar su poder conjunto de negociación frente a terceros países —especialmente con el nuevo gobierno de Estados Unidos—, agrupaciones estatales y organismos internacionales.

El secretario permanente del SELA, el diplomático peruano Carlos Alzamora, dijo que el organismo "debe recobrar su capacidad de iniciativa y planteamiento colectivo para desalentar la tendencia hacia el tratamiento bilateralista" propuesto por el gobierno del Presidente norteamericano Ronald Reagan.

El VII Consejo será presidido por el Ministro de Planteamiento y Coordinación boliviano, Oscar Larrain.

Los ministros participantes convocarán a una reunión extraordinaria para este mismo año, a fin de tratar el tema de las relaciones económicas de la región con Estados Unidos.

Hoy lo anuncian

## Se pone en marcha el Servicio Local Medido

□ Nuevo sistema para el cobro de las tarifas telefónicas comienza a aplicarse en abril.

A las 11 horas de hoy el subsecretario de Telecomunicaciones, Teniente Coronel Gerson Echavarría, dará a conocer en forma oficial todos los antecedentes relacionados con la puesta en marcha del Servicio Local Medido para el cobro de las tarifas telefónicas, suspendida desde el mes de febrero pasado.

Tal como lo adelantara 'La Nación' hace más o menos diez días, voceros del sector económico reiteraron que el nuevo sistema comenzará a aplicarse los primeros días de abril, siendo su implementación realizada "en forma paulatina y de acuerdo a un estricto y claro sistema de clasificación".

La implementación total del Servicio Local Medido llevará un tiempo más o menos largo, el cual se prolongará entre los 18 y los 24 meses. En una primera etapa, para el cobro de las tarifas telefónicas, existirá una renta fija mensual que se incrementará mediante el cobro de una tarifa variable de acuerdo al tiempo y a la hora en que se utilice el teléfono.

Según los concluidos estudios, las tarifas telefónicas experimentarán una ligera alza.

EN FORMA PAULATINA

El nuevo sistema será implementa-

do en forma lenta y gradual, con el fin de acostumbrar poco a poco a los usuarios. Voceros del sector indicaron que "el sistema estará plenamente en funciones a fines de 1982".

De acuerdo a lo informado por nuestro diario, el SLM tiene como objetivo lograr "que todos los usuarios paguen de acuerdo al uso que den al aparato, eliminando la diferencia que actualmente existe entre cobro comercial y residencial".

Por otra parte, en un plazo breve será creada una comisión especial de alto nivel con el fin de supervigilar la puesta en marcha y operación del comentado Servicio Local Medido.



A través de la empresa Biggs Autos y Cia. Ltda. comenzarán a llegar a Chile todos los automóviles de la línea Ford. La moderna armadura fue inaugurada oficialmente el viernes y su construcción significó una inversión aproximada a los cinco millones de dólares. En el grabado aparecen los ejecutivos de la firma frente a las nuevas instalaciones.

"El SELA es el foro de política exterior más importante de América Latina en el campo de consulta y coordinación", dijo el presidente de la reunión preparatoria, el diplomático boliviano Alejandro Pacheco.

La agenda del encuentro incluye la formación de un comité de acción para crear una agencia latinoamericana de servicios especiales de información, la cual fue solicitada por Ecuador, Costa Rica, Cuba, Nicaragua, México, Panamá y Venezuela.

## Las variables de nuestra economía

□ Estudio de ICARE reseña los factores que inciden en el desarrollo del nivel de precios nacional.

Un completo estudio de las variables que inciden en la situación económica chilena presenta en su última edición de "Empresa" el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas. En él se analiza la evolución actual y futura del nivel de precios del país.

Indica el ICARE que el Índice de Precios al Consumidor refleja la tasa de inflación que existe en la economía nacional, la cual resulta anticipada por la tasa del IPM. Las transacciones al por mayor constituyen trasposos comerciales anteriores a la venta al consumidor y, debido a ello, las fluctuaciones en el nivel de precios de ambos tipos de transacción guardan también una relación de "sucesión temporal". En general, el Índice de Precios al Por Mayor anticipa tanto aceleraciones como descensos del ritmo inflacionario.

### NIVEL DE ACTIVIDAD ECONOMICA

Las fluctuaciones en el nivel de actividad se representan a través del Índice de Producción Industrial y de la Tasa de Desempleo en el Gran Santiago. El comportamiento de la actividad industrial es un buen indicador de la actividad global, tanto por ser un buen componente de ella como por la relación insumo-producto que lo vincula con los demás sectores.

### SECTOR EXTERNO

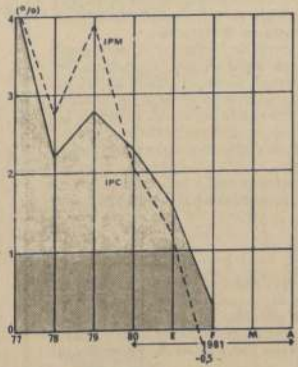
En ciertos aspectos fundamentales, la relación económica de Chile con el exterior se refleja en la Balanza de Pagos del país.

Como indicador de los fenómenos de este sector se utiliza el Tipo de Cambio Real (Tipo de cambio nominal deflactado por el IPC) expresado en pesos de diciembre de 1979 por dólar, y el Precio del Cobre en la Bolsa de Metales de Londres. El primero es la variable que posibilita el equilibrio en el mediano plazo de la Balanza de Pagos y el segundo es la variable más importante en lo que se refiere a alterar la situación en el sector y por lo



La actividad en la construcción es un factor que incide en forma directa en las variables que presenta la economía chilena.

Tasa mensual promedio para cada año y tasas mensuales de variación del IPC e IPM.



Fuente: I.N.E. Departamento de Precios

tanto induce a alteraciones en el Tipo de Cambio.

### SECTOR FINANCIERO

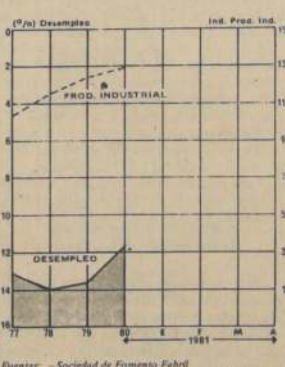
En el sector financiero, interesa el comportamiento de los mercados de fondos y la situación de mayor o menor liquidez que prevalezca en la economía.

En el corto plazo, las ofertas y demandas de fondos dependen de las condiciones que se observan en el proceso de Ahorro e Inversión, pero se ven también alteradas por la política monetaria, al generar ésta transitoriamente situaciones de mayor o menor liquidez. Es por esto que para este sector se ha tomado como indicador la tasa de interés de mercado.

### VALOR DE LAS MONEDAS

Otro aspecto que resulta interesante resaltar es el que se refiere al valor de las monedas. El valor de las principales monedas en el grupo de países latinoamericanos —en lo que respecta a las relaciones comerciales con Chile— constituye un importante indicador de comercio exterior.

Índice de Producción Industrial (anual y promedio móvil trimestral) y Tasa de Desempleo (anual y trimestral)



Fuente: Sociedad de Fomento Fabril - Departamento de Economía, Universidad de Chile



Catedral de Los Andes. La ciudad se prepara a recibir al numeroso público que visitará la Feria Internacional de Los Andes.

### FILAN'81

Entre el 9 y el 19 de abril se llevará a efecto la Séptima Feria Internacional de Los Andes, FILAN'81, bajo la denominación de Agrícola Industrial y Artesanal.

Al acto inaugural han sido invitados el Presidente de la República, los miembros de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado y diversas personalidades del sector económico nacional.

La Junta de Adelanto de Los Andes —responsable de la Feria— ha tomado ya diversas medidas para ofrecer al público y a los expositores el máximo de atracciones y comodidades. El presidente de la entidad, Hernán Barreña, informó que en la oportunidad se pondrá en funcionamiento el Pabellón Géminis, de mil metros cuadrados y 48 módulos, que permitirá la presencia de más de 150 expositores en una superficie instalada de 2.000 metros cuadrados.

### PRESENTACION ARTISTICA

En cuanto a lo artístico, se indicó que "se presentarán los mejores artistas nacionales y extranjeros que se encuentren en Chile".

Otra de las atracciones se refiere a la carrera de regularidad que disputarán coches antiguos, con pasajeros vestidos a la usanza. El raid comprende "Santiago-Plaza" de Los Andes-FILAN. En la Feria, los coches serán expuestos en una muestra especialmente programada.

## ECONOMIA 9A / La Nación

COMENTARIO

por Manuel José Gamonal

## La libertad y los impuestos

La despedida del presidente del Banco Central, Alvaro Bardón, no se salió de las características personales y nunca alteradas del economista con estudios de post grado en la Universidad de Chicago.

Fue en una conferencia de prensa. Y que, lo fue siempre, se convirtió en prácticamente una clase magistral sobre teoría económica, con claros ejemplos prácticos que resultan fáciles de entender pues se está viviendo lo que presenta como materialización del esquema ideológico.

Pero, a diferencia con otras ocasiones —y que fueron múltiples, en que recibió a los periodistas sin trabas emocionales, ni administrativas ni de ninguna otra naturaleza— en esta oportunidad Bardón formuló algunas apreciaciones punto menos que críticas. Crítica de la que no desligó su propia responsabilidad por los siete años que estuvo colaborando con el Gobierno.

Dijo que el impuesto a la renta entrababa la gestión productora y de trabajo de la gente de esfuerzo e iniciativa de este país. Y que aún había distorsiones que no han sido abordadas como debería ser.

En lo tributario lo que interesa aclarar es el objetivo del impuesto y la existencia del tributo en sí.

Esto es, cual es el destino que el Gobierno le asigna al dinero que recauda por dicha vía. Tales recursos van a incrementar un fondo que se gasta en la llamada área social, especialmente.

Si la labor del Estado —el Gobierno— es ser subsidiario frente a la tarea productiva que corresponde por definición al sector privado, quiere decir que en la normativa que compete por esencia al área gubernamental, no debe haber factor alguno que impida la realización del objetivo central de la iniciativa particular.

Y además, como la labor del Estado —Gobierno— es proteger y ayudar a los de menores recursos, a aquellos que están casi exentos de los efectos de la ley de oferta y demanda, lo que importa al final es el objetivo cumplido y no el entramamiento del quehacer privado.

Por lo que, y siguiendo la argumentación de Bardón, el Estado no debería cobrar impuestos a la renta, pues precisamente por la vía de la producción de bienes y servicios, el país crece, aumenta su riqueza. Y la norma estatal permite el acceso justo, libre y necesario de todos a los frutos de esa mayor riqueza.

Es decir, el Estado no debe realizar su gasto social con los impuestos que le cobra a los que producen riqueza para el país.

Materia que por el momento debe estar en el ámbito de la inquietud ideológica, pues hace sólo ocho años que el país, es decir, todas las generaciones actuales de chilenos, salió de la mentalidad, del clima socialista —de cualquiera de las variantes— de que el Estado es el Rector, Padre y Todo.

### MINERIA

Alvaro Bardón dijo otras cosas, igualmente interesantes, pero todas sobre la base de la indispensable libertad de manejo sobre los bienes de producción.

Hay distorsiones en el esquema que no permiten el libre desarrollo de esa libertad. Como ejemplos citó a la minería. Lo que resulta curioso pues Chile es un país minero por excelencia, aunque se molesten los agricultores.

Cualquier inversión en la minería, y en cualquiera de las tres —pequeña, mediana o grande— es de una rentabilidad inmensamente superior a todo lo que se pueda gastar en el campo.

Nuestra tierra es muy fértil, lo que significa que es capaz de alimentar a varios millones más de chilenos y producir excedentes exportables, como está ocurriendo ahora, en que el marco de referencia es el adecuado para llegar a las mesas de cualquier familia del mundo.

Pero la venta de una tonelada de cobre, hierro, molibdeno, plata, oro, petróleo o lo que sea, extraído de la tierra mineral, tiene un rinde muy superior al que tienen las sementeras, los frutales y las siembras en general.

Por eso es que resulta curioso constatar que sea precisamente en ese sector donde aún se mantienen algunas distorsiones que impiden el libre desarrollo de la libertad. O sea, no se dan, todavía, las condiciones para que por ahí aumente la riqueza, cuando ahí están nuestras mejores ventajas comparativas.

En la argumentación de Bardón, se hace necesario establecer ese marco de acción, que haga posible que el minero, sea grande, mediano o pequeño, pueda extraer el mineral y verlo al exterior. El chorro de dólares aumentaría para beneficio de todos.

Sin duda que se trató de una despedida interesante, informativa y con proyecciones, como todas las conferencias de prensa que ofreció Alvaro Bardón mientras fue presidente del Banco Central.

### Chile-Argentina

## Expertos analizan el intercambio agrícola

Para introducir enmiendas a la convención sanitaria vegetal existente entre Chile y Argentina desde 1942, se encuentran en nuestro país el Director Nacional de Fiscalización y Comercio Agrícola de la Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería, del país trasandino Héctor Cerro, el ingeniero agrónomo José Tievoli, jefe del Depto. de Fiscalización Sanitaria y el ingeniero Araon Vacs, jefe de la Delegación de Mendoza del Ministerio del ramo en Argentina.

Los expertos del vecino país, junto al Director de la División de Protec-

ción Pecuaria del SAC, Ingeniero Agrónomo Orlando Morales y el jefe del Depto. de Diagnóstico y Vigilancia, Santiago Herrera, se han reunido con expertos de CONAF y ODEPA para estudiar normas adecuadas para el tránsito de mercaderías entre ambos países; tratamientos cuarentenarios para vegetales de importación; sistemas administrativos y operacionales en puertos fronterizos; inspección de la calidad de los productos, su tipo de envase, leyendas identificatorias, etc, entre otras materias relacionadas al intercambio agrícola entre ambos países.

## Indicadores Básicos

|                           | 1° Dic 79<br>31 Marz 79 | 1° Abr 80<br>30 Sep 80 | 1° Oct 80<br>aún vigente |
|---------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| Asignación Familiar       | 286,40                  | 309,31                 | 352,61                   |
| Asignación Movilización   | 255,43                  | 275,88                 | 314,48                   |
| Asignación Alimentación   | 312,61                  | 337,62                 | 384,89                   |
| Sueldo Vital Mens. Stgo.  | 823,01                  | 888,85                 | 1.013,29                 |
| Ingreso Mínimo            |                         |                        | 4.548,87                 |
| Subsidio del Empl. Mínimo | 3.694,67                | 3.990,24               | 1.300,00                 |
| Salario Imponible Agríc.  | 1.200,00                | 1.300,00               | 3.642,21                 |
| Mín. Imp. Emp. Casa Part. | 2.958,28                | 3.194,92               | 3.245,61                 |
| Unidad Tributaria         | 2.638,14                | 2.847,03               | 2.021,00                 |
| Cuota de Ahorro CORVI     |                         |                        | 47,21                    |
| Unidad Reajutable         |                         |                        | 15,21                    |



## Se ampliará capacidad de la Universidad del BíoBío

CONCEPCION.— El Rector de la Universidad del Bío-Bío, Víctor Lobos Lapera, reconoció que dicho plantel será ampliado, posiblemente a partir del segundo semestre, aprovechando el desarrollo físico del campus a punto de terminarse.

Dichas ampliaciones incluyen una gran biblioteca y aulas para varios departamentos.

Al recibir al Intendente Roberto Soto Mackenney y acompañarlo durante dos horas, dejó entrever el propósito de ampliar su capacidad -actualmente es de alrededor de 3.200 alumnos- para servir en mejor forma a las necesidades de la VIII Región.

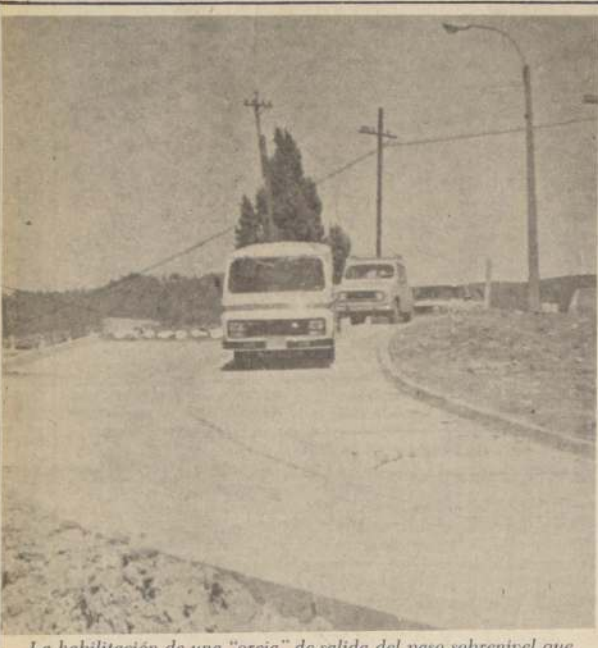
Dijo que actualmente se está formando profesionales en Arquitectura, 3 ingenierías de ejecución -una de ellas de madera- y ramos científico-humanistas. "Creo que será

indispensable ampliar la universidad, atendiendo, principalmente, la realidad de que la VIII Región es eminentemente industrial y maderera", dijo.

El Intendente Soto visitó también las dependencias de Radio Universidad Técnica del Estado, la que -según se informó a LA NACIÓN- continuará funcionando, cumpliendo una misión más amplia que la actual.

La Universidad del Bío-Bío comienza a funcionar oficialmente hoy lunes 30, aunque la Clase Magistral tendrá lugar, tal vez después de Semana Santa.

Desde su creación ha sido objeto de numerosas consultas y visitas especialmente de padres, apoderados y alumnos, que consultan a diario acerca de nuevos cupos, nuevas carreras, etc. Pareciera -se nos dijo- que la gente comprende el papel que en el medio regional va a cumplir la "UDEBI".



La habilitación de una "oreja" de salida del paso sobrenivel que sigue el Puente Viejo a San Pedro, ha permitido descongestionar el tránsito por el puente nuevo, y en especial, la Avenida 21 de Mayo, que es la salida natural hacia Concepción o Talcahuano.

### Gran desahogo de tránsito produjo el "Puente Viejo"

Un notable desahogo en el tránsito que accede a la ciudad por el sur de Concepción, se ha constatado luego de la puesta en funciones del "Puente Viejo" sobre el río Bío-Bío, tras una primera etapa de arreglos.

El tránsito quedó expedito para automóviles, camionetas y taxibuses, a partir de las 05.00 de la madrugada, produciéndose de esa manera una descongestión en el puente número dos, que desde fines de enero último estaba soportando el paso de toda la movilización.

Los vehículos, sin embargo, pueden transitar hacia Concepción por allí, sólo hasta las 15.00 horas.

A partir de ese momento las normas dictadas por las autoridades establecen que únicamente pueden salir desde la ciudad penquista hacia San Pedro, Santa Juana, zona minera y provincia de Arauco, no pudiendo por lo tanto ingresar a la capital penquista por la misma vía.

Este tipo de uso del puente se mantendrá hasta nuevo aviso o en el peor de los casos hasta los próximos 4 meses, cuando deban quedar terminadas todas las obras de instalación de un nudo vial que se levantará en la avenida Prat con el Puente Viejo.

## Experto brasileño en turismo inició visita a la V Región

VALPARAISO.— Una visita a la V Región inició ayer domingo, Mantelli hijo, presidente de Paulistur, organismo oficial de turismo en São Paulo, Brasil, quien junto a su esposa fue invitado por el Servicio Nacional de Turismo.

El personero fue recibido por el director regional de SERNATUR-V Región, Enrique Balieiro Jones, con quien recorrió los principales puntos de atracción turística de la zona, informándose acerca de las bondades que deparan Viña del Mar y Valparaíso a los extranjeros.

Dentro de las actividades que realizan en esta región, asistió anoche a una cena en su honor, en el Casino Municipal de Viña del Mar, donde departió con autoridades regionales,

entre las cuales se encontraba el gobernador provincial de Valparaíso, capitán de navío Hernán Sepúlveda Gore.

Hoy hará un recorrido por la Ciudad Jardín y sus playas, mañana conocerá Valparaíso y sus cerros. En ambas oportunidades se interiorizará de los atractivos turísticos, culturales y típicos que caracterizan la zona, como son las caletas de pescadores con sus degustaciones de mariscos.

Completando su programa sostendrá reuniones con la directora nacional de Turismo, Margarita Ducel, y con el director regional Enrique Balieiro, con la finalidad de concretar los acuerdos suscritos entre los gobernantes de ambos países, en cuanto al intercambio turístico de Chile y Brasil.

Tratarán, además, asuntos sobre la próxima semana chilena en São Paulo, a realizarse en esa ciudad en el mes de septiembre.

Sostendrá, también, en Santiago entrevistas con el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, general Rolando Ramos, y en la V Región con personeros de la Municipalidad de Valparaíso, con quienes tratará materias sobre la biennial de arte, la que ha logrado interesar a importantes artistas brasileños.

Domingo Mantelli se reunirá con los periodistas de los medios de comunicación en una conferencia de prensa-desayuno a efectuarse en el Hotel "Miramar", de Viña del Mar, para informar de sus impresiones y planes de complementación turística.

En Concepción:

## Equipo de batería en caso de emergencia tienen teléfonos



El Intendente general Roberto Soto, recorre la planta telefónica de Concepción, en la que se impulsó de su sistema de emergencia, que permite en caso de falta de energía eléctrica, funcionar hasta 15 horas sin problemas. Esta planta tiene 10.000 suscriptores, distribuidos en esta central y los satélites de San Pedro, Pedro de Valdivia y Chiguayante.

## Ministro de Transportes visita hoy la XI Región

COYHAIQUE.— El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Caupolicán Boisset, arribará hoy a la Undécima Región, para realizar un completo recorrido por todas las provincias y comunas de la zona, a fin de imponerse de la marcha de los servicios dependientes de su cartera.

El Secretario de Estado será esperado en el aeropuerto Teniente Vidal de esta capital regional, por autoridades regionales y por la secretaría regional ministerial respectiva, Haydée Pérez Oyarzún.

El Ministro Boisset sostendrá una reunión de trabajo con el Intendente Regional, coronel Samuel Rojas Pérez, quien regresa también hoy desde la capital, después de haber finalizado una comisión de servicios.

CONCEPCION.— La Compañía de Teléfonos está preparada para hacer funcionar un equipo de baterías que reemplace la energía eléctrica en casos de una emergencia en la ciudad.

Así lo informó el gerente general Pablo Iturriaga Marchese, al Intendente regional Roberto Soto M., y al Secretario Regional Ministerial de Transportes y Comunicaciones, Daniel Campos Showas, durante una visita efectuada por las autoridades a la planta central y a las dos satélites en Concepción.

Dicho sistema de emergencia puede funcionar entre 10 y 15 horas, para atender a los diez mil abonados de la comuna. Trabajan actualmente en la planta penquista 64 operarios.

El personal es sometido en forma periódica a planes de práctica y perfeccionamiento.

### VIVIENDAS PARA PROFESORES

En los próximos días quedarán totalmente instaladas para su uso inmediato, 42 viviendas para profesores y directores de establecimientos educacionales en sectores rurales de la VIII Región.

Las viviendas fabricadas y equipadas totalmente en la zona corresponden al primer programa con fondos sociales dispuestos por el Gobierno para resolver el problema de residencia de los docentes en establecimientos rurales.

El primer programa tuvo un costo aproximado a los 10 millones y medio de pesos y consiste en viviendas de 18 metros cuadrados para profesores solteros, departamentos de 36 metros cuadrados para profesores casados y viviendas de 54 metros cuadrados para directores de escuelas.

Lugares como Santa Juana, Florida, Isla Mocha, Yungay, Niquén, Contulmo y Cañete, se verán beneficiados con viviendas para profesores, en una acción más de bienestar para los chilenos que ha dispuesto el Supremo Gobierno.



El Intendente general Roberto Soto Mackenney visita uno de los departamentos de la Universidad del Bío-Bío y recibe información de un docente. Tras el está el Rector Víctor Lobos Lapera. La autoridad regional se retiró satisfecha del estado actual del plantel y no ocultó su optimismo respecto de lo que será el futuro de él.

## Recordarán el natalicio de Prat en su Santuario

TALCAHUANO.— Autoridades de la segunda zona naval, delegaciones de oficiales y gente de mar, un destacamento de honor y representaciones de colegios y de la ciudadanía se harán presentes el viernes 3 de abril en el santuario de Arturo Prat.

El motivo será la realización de una solemne ceremonia cívico militar en homenaje al centésimo trigésimo tercer aniversario del natalicio del héroe, que se cumple en esa fecha.

La segunda zona naval ha extendido una amplia invitación a los diversos sectores de la ciudadanía, a fin de que ésta se interese a la celebración, y a objeto de mantener latente la veneración a la gesta heroica cumplida por el capitán Prat.

También se considera la participación de altos jefes y oficiales de la Armada de otras zonas del país, para estar presentes en los actos oficiales, a iniciarse a las 11.00 horas del día 3.

## Hoy traspasan escuelas de la Región de Aysen

En el Gabinete de trabajo del Ministro de Educación, Alfredo Prieto, se firmarán hoy los convenios que traspasan la administración de los establecimientos educacionales a las Municipalidades de la XI Región.

Estas comunas son Puerto Cisnes, Puerto Aysen y Las Guaitecas y el traspaso agrupa a 115 profesores y 2 mil 552 alumnos de 6 establecimientos educacionales.

En Puerto Cisnes serán tres las escuelas administradas por su municipio, con un total de 658 alumnos y 27 profesores. Cabe señalar que una de ellas, la Escuela E-16 es fronteriza, imparte educación a 376 alumnos y cuenta con la labor de 16 profesores.

Por su parte, en Puerto Aysen se traspasarán dos establecimientos educacionales: una escuela y un Liceo Politécnico, los que reúnen a mil 882 alumnos y 86 profesores. El Municipio de Las Guaitecas administrará un establecimiento educacional que cuenta con 12 alumnos y 2 profesores.

A la fecha ha sido traspasado en el país un total de 601 establecimientos educacionales, correspondientes a 33 comunas. Ellas pertenecen a las IV, V, VI, VII, VIII, XI y XII Regiones.

Dichos traspasos incluyen un total aproximado de 130 mil alumnos y 6 mil profesores y personal administrativo.

A la firma de los convenios que traspasan establecimientos educacionales de la XI Región, asistirán los Alcaldes de Puerto Cisnes, Puerto Aysen y Las Guaitecas.

## LAN-Chile recibirá pasajeros de Coyhaique en Balmaceda

□ Serán trasladados por la empresa aérea regional TAC

COYHAIQUE.— Uno de los propietarios de la Empresa "Transportes Aéreos Coyhaique" (TAC), Arturo Narváez señaló en conferencia de prensa que dicha firma efectuará vuelos combinados con LAN-Chile en la Undécima Región, saliendo los aviones de la empresa regional desde el aeropuerto "Teniente Vidal".

La reunión con la prensa se realizó en los salones del hotel Turismo Austral, a la que asistieron el Presidente de la Línea Aérea Nacional, Carlos Latrhop, y propietarios de las entidades de Coyhaique.

Narváez expresó que con esta iniciativa se evitará que los pasajeros deban concurrir al terminal aéreo internacional de Balmaceda, distante a más de 70 kilómetros de Coyhaique, ganando así tiempo y distancia con el despegue de las aeronaves desde el aeropuerto "Teniente Vidal".

Explicó luego que los pasajeros podrán abordar rápidamente la nave de LAN-Chile sin perder más de cinco minutos para proseguir viaje a la capital.

Por su parte, Carlos Latrhop indicó que se había elegido a la empresa "TAC", porque se trata de una entidad agresiva, moderna y que cuenta con un buen material de vuelo y que desea ofrecer al usuario una alternativa mejor para su transporte a otros puntos del país.

"El retiro de LAN-Chile -dijo finalmente- hace algunos años, de estos lugares, ha permitido el desarrollo de estas empresas regionales y particulares, para favorecer a la comunidad y la participación de entidades privadas".

## Centro abierto atenderá a 500 niños en Octava Región

CONCEPCION.— El alcalde de Concepción, Claudio Arteaga Reyes, confirmó la creación de un centro abierto para 500 niños en la población "Candelaria" de San Pedro.

Dicho centro funcionará en un amplio y hermoso local construido por el Ministerio de la Vivienda, pero que desde su terminación hace dos años jamás se ocupó. Actualmente está bastante deteriorado.

Arteaga efectuó gestiones ante el Ministerio de la Vivienda, obteniendo su cesión. La Municipalidad efectuará reparaciones, reposición de vidrios y equipamiento. Luego de ser reacondicionado recibirá allí a 500 niños de familias de escasos recursos. Originalmente el local fue creado para un jardín infantil, pero según informó el jefe comunal, debido a la burocracia que aún impera en algunos sectores, contrariando las disposiciones que en forma reiterada ha indicado el Gobierno, no se pudo llevar a cabo.

Para que funcione este centro abierto se entregará a la Secretaría de la Mujer, esperando celebrar los convenios respectivos para lograr el pago del subsidio por estudiante.

### REUNION

El gobernador, capitán de navío Alberto Mauret Martin, presidió la reunión de los 9 alcaldes de las comunas de Concepción, a quienes presentó a los nuevos alcaldes de Talcahuano y Hualqui.

Esta reunión mensual fue adelantada 10 días en atención al seminario que se efectuará en el edificio Diego Portales entre el 30 de este mes y el 10 de abril.

## CSAV y Empremar atenderán fletes navieros a Europa

VALPARAISO.— Una declaración conjunta emitieron ayer la Compañía Sudamericana de Vapores y "EMPREMAR" acerca de las negociaciones que realizan ambas empresas para participar en los tráfico de fletes en Europa y el Mediterráneo.

El texto de la declaración es el siguiente: "Sud Americana de Vapores y EMPREMAR realizan negociaciones tendientes a establecer fórmulas que hagan posible operar con la mayor eficiencia en el área de la 'European South Pacific Magellan Conference'".

"Lo anterior representa las conclusiones a que se arribó en la última reunión de esa conferencia y el acuerdo logrado permitirá a ambas empresas chilenas participar activamente en los tráfico de Europa y el Mediterráneo".

## Parquímetros se probarán por tres meses en Chillán

La Dirección del Tránsito y Transporte Público de la Municipalidad de Chillán recibió instrucciones de la Alcaldía para preparar en breve plan los antecedentes para el llamado a propuesta de la administración del sistema de "tarjetas -parquímetros", que funcionará a prueba en esta ciudad por un período de tres meses.

Esa iniciativa se aplicará en el sector céntrico de la ciudad, y tiende a solucionar los problemas de estacionamiento, brindando un uso más justo de un bien público, como es la calle.

Durante los tres meses de prueba se comprobarán las bondades y defectos del sistema, para resolver en forma adecuada su vigencia futura y definitiva.

### GABINETE PSICOTECNICO

El municipio cumplió todos los trámites precisos para la importación de un nuevo gabinete psicotécnico, para ser usado en la Dirección del Tránsito y Transporte Público.

A través de contacto con la firma importadora se tomó conocimiento que apenas se obtengan las divisas correspondientes se pondrá la orden en la fábrica norteamericana y se solicitará el embarque aéreo. Se estima que ese equipo llegará al país entre 30 y 45 días más.

También se espera la llegada de una máquina pinta bandas, que también es importada desde Estados Unidos.

La orden de pedido en fábrica en Estados Unidos fue colocada con fecha 23 de febrero pasado, previo trámite de registro de importación y cancelación del 3% correspondiente a impuestos.

Ese instrumental estaría en el país entre 45 y 60 días más.

### PATENTES INDUSTRIALES

De un mes y algunos días disponen los contribuyentes de patentes industriales, comerciales y de alcohol para presentar la Declaración de Capital Propio 1980-1981.

Ese trámite deben realizarlo de acuerdo al artículo N° 24 del Decreto Ley 3.063, en el Departamento de Rentas y Patentes en la Municipalidad de Chillán.

Junto con el formulario correspondiente, que les será entregado en la mencionada oficina, es preciso que presenten los siguientes antecedentes:

—Patente al día, primer semestre de 1981.

—Balance y cálculo de capital propio, suscrito tanto por el declarante como por un contador habilitado para el ejercicio de su profesión.

—Número de obreros que trabajen en las respectivas firmas, empresas, locales comerciales y/o sucursales.

En los casos que los contribuyentes no presentaren su declaración antes del 30 de abril próximo, la Municipalidad hará la estimación respectiva.

## 1.500 familias favorecidas con alumbrado público

VIÑA DEL MAR.— Mil quinientas familias, que suman más de tres mil personas, se verán favorecidas en breve plazo, con la instalación de energía eléctrica en condiciones de seguridad y con elementos nuevos, que es la característica que está embelleciendo a la Ciudad Jardín.

La modernización del alumbrado para las partes altas de la ciudad, se iniciará en la población "Puerto Aysén", la que por más de diez años, posea un sistema "realmente un peligro para la vida de los vecinos del sector".

El Departamento de Obras Municipales de Viña del Mar está realizando trabajos preliminares, con el objeto de fijar las líneas de las calzadas de la población y colocar la moderna postulación. Parte del costo de la obra fue absorbida por los propios vecinos, los que para tales efectos realizaron actividades de tipo social.



## Estibadores crearon pensión adicional para su jubilación

VALPARAISO.- La conservación de las matrículas dentro del contexto de las disposiciones que considerarán las "normas laborales", acordaron los dirigentes de los estibadores de todos los puertos del país, que se reunieron en este puerto durante tres días.

La directiva fue facultada para que continúe esta y otras gestiones ante las autoridades de Gobierno, a la vez que se otorgó un amplio voto de confianza ante la labor realizada.

Entre las resoluciones del consultivo se estipula también que deben permanecer sin innovación las gestiones en el sentido de mantener el derecho de nombrada de las cuadrillas en los sindicatos de los veintitrés puertos, de acuerdo a los convenios vigentes con la parte patronal, representada por la Cámara Marítima, y que está estamada en un acta de avenimiento que se ha mantenido y prolongado por más de cincuenta años.

Las conclusiones del Vigésimo Octavo Consultivo Nacional de la Federación de Estibadores Marítimos de Chile, FEMACH, realizado en este puerto, incluyen un total respaldo a su presidente, Martín Bustos Gallardo, por su gestión personal y a la directiva que lo acompaña por la conducción de la organización.

En la reunión nacional del gremio se elaboró y aprobó el reglamento que crea el fondo de pensiones, que permite al estibador acogerse a jubilación con una pensión adicional a la que saca de su caja de previsión.

Se resolvió, asimismo, mantener la unidad con la Confederación Marítima de Chile, COMACH, y con organizaciones democráticas nacionales, continuando a su vez el contacto con los organismos internacionales laborales, como ha sido tradición en el gremio.

En su consultivo reiteraron como metas el tope de 55 años, las matrículas y el derecho a "nombradas".

55 AÑOS, EDAD TOPE PARA JUBILAR

El presidente de la FEMACH, Martín Bustos, expuso públicamente y visiblemente emocionado en la última plenaria su agradecimiento y el de la directiva por el voto de confianza que, por unanimidad, recibieron de parte de la asamblea.

Entre las conclusiones, por otra parte, en relación a los estudios previsionales, se acordó continuar los contactos con las autoridades de Gobierno, prevaleciendo el acuerdo de jubilación para todos los trabajadores marítimos de los 55 años de edad.

En relación a la nueva previsión, no hubo un pronunciamiento definitivo en espera de la edad "tope" para jubilar, expresando Martín Bustos que "existía conciencia sobre la edad para que se acojan a retiro los trabajadores marítimos, conociendo su sistema de trabajo que obliga a una consideración especial, no constituyendo un aliciente la nueva previsión en ese aspecto, pero para la juventud, en cambio, es muy positiva".

Al referirse, finalmente, a la asamblea, estimó el dirigente que alcanzó un tono y estado de ánimo de los delegados muy diferente, siendo una de las más discutidas de los últimos años, obteniéndose resultados positivos e históricos, como el caso de la pensión adicional mediante un fondo creado con aporte de los propios estibadores, lo que los enaltece ante la opinión pública.



JOSE VERA RUIZ, presidente del Sindicato de Estibadores de Penco-Lirquén.



JOSE RIVERA VALDES, presidente del Sindicato de Estibadores de Puerto Natales.



CARLOS MANZO, presidente del Sindicato de Estibadores de Punta Arenas.



JUAN GUÍÑEZ, presidente del Sindicato de Estibadores de San Vicente.



WALDO PINTO, presidente del Sindicato de Estibadores de Talcahuano.



EUGENIO ARANCIBIA, presidente del Sindicato de Estibadores de Iquique.



MARIO SANTANDER, presidente del Sindicato de Estibadores de Coquimbo.



JUAN PEÑA, presidente del Sindicato de Estibadores de Arica.



Parte de los dirigentes que asistieron al consultivo nacional de FEMACH.

## Cumple 5 años como rector de la U. Católica

VALPARAISO.— El Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Matías Valenzuela Labra, cumple hoy cinco años en el cargo.

Dentro de la vasta labor que le ha correspondido, puede citarse la reestructuración y organización de las Facultades. En 1978 presidió, conjuntamente con Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Gran Canciller de la UCV, y Arzobispo Obispo de Valparaíso, las actividades del cincuentenario.

Su período se ha caracterizado por innumerables realizaciones, entre ellas, la puesta en marcha de la Escuela de Ingeniería Mecánica, en sus dependencias de Paso Hondo, en Quilpué.

### HOMENAJE A MONSEÑOR TAGLE

VALPARAISO.— Con motivo de cumplir 23 años de su consagración episcopal, la agrupación AMICAT de la V Región, rindió ayer un homenaje al Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias.

La ceremonia se efectuó en la parroquia de San Vicente de Paul, en Playa Ancha, donde se ofició una misa, en la que se encontraban presentes sacerdotes, monjas, amigos de la agrupación y fieles, quienes dieron una muestra de afecto y reconocimiento al pastor.



OSCAR FRÍAS, presidente del Sindicato de Estibadores de Huasco.



HERNÁN CORTÉS, presidente del Sindicato de Estibadores de Chañaral.

## Último llamado hacen universidades

VALPARAISO. El tercer y último llamado a los postulantes a primeros se efectuará hoy en dos de las tres universidades de la zona, de acuerdo a la programación de sus respectivos departamentos de selección y admisión.

Se trata de las Universidades de Valparaíso y Católica, las que iniciarán esta labor a las 10.00 horas, en el aula de la Escuela de Derecho y en el Gimnasio Universitario, respectivamente.

### CATOLICA INICIA ACTIVIDADES

La Universidad Católica de Valparaíso iniciará hoy sus actividades académicas para los primeros años y cursos superiores, correspondientes a 1981.

Asimismo, para hoy está fijado el tercer llamado, destinado a llenar las vacantes de los primeros años, que quedaron libres después del período de renuncias en las distintas universidades del país.

El período de cambios y retiros de asignaturas de primer semestre se efectuará desde hoy 30 de marzo hasta el 11 de abril.

La ceremonia oficial del inicio del año académico se realizará el miércoles primero de abril, en el salón de honor de la casa central, después de una misa que será oficiada a las 10.30 horas en la capilla de ese establecimiento de educación superior.

## La Escuadra fue creada por O'Higgins hace 163 años

De allí nació su célebre frase: "De estas cuatro tablas penden los destinos de América"

VALPARAISO. La constitución de la primera Escuadra Nacional cumple hoy, 30 de marzo, 163 años, desde que el Director Supremo, el Libertador General Bernardo O'Higgins, la creara, siendo el fruto de su espíritu visionario, comprendiendo que un país no es dueño de su destino mientras no domine el mar y sus rutas.

Bernardo O'Higgins, junto a su Ministro Ignacio Zenteno, se abocó a la tarea de formar una Escuadra suficientemente poderosa para dar a Chile el dominio del Pacífico y consumar la obra de la Independencia. Manuel Blanco Encalada fue nombrado comandante interino del Departamento de Marina.

En esa época se contaba con dos buques, la ex fragata "Widham" que fue bautizada con el nombre de "Lautaro", y el bergantín "Aguila", que cambió su nombre por el de "Pueyrredón".

El 22 de mayo llegó la nave "CUMBERLAND", que pasó a llamarse "SAN MARTÍN", y al día siguiente se integró la corbeta "COQUIMBO", rebautizada como "CHACABUCO". El último buque que incrementó la Primera Escuadra, fue el bergantín "COLOMBO", que se incorporó bajo el nombre de "ARAUCANO".

En suma, la primera Escuadra Chilena quedó constituida por cinco unidades, con un total de 118 cañones y 1.200 hombres.

La primera acción, consistió en desbaratar los planes de las flotillas españolas que se encontraban en Talcahuano, hacia donde zarpo con cuatro buques el 10 de octubre de 1918, quedando solamente en Valparaíso el "PUEYREDON". Desde entonces datan las históricas frases del Director Supremo: "Tres barquichuelos dieron a los Reyes de España la posesión del Nuevo Mundo. Estas cuatro tablas van a quitársela". La historia recogió estas palabras y las condensó en la famosa frase: "DE ESTAS CUATRO TABLAS PENDEN LOS DESTINOS DE AMERICA".

## Farmacias

EN VALPARAISO

INGLESA Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

IRIS: Almirante Riveros 1. Fono 2379.

ITALIA, Victoria 2229. Fono 4945.

NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

RUBIO 1, Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2, Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VINA DEL MAR

DROPPELMANN, Valparaíso 560. Fono 80327.

EWERTZ, Valparaíso 480. Fono 80353.

FORESTAL, Plaza Forestal 499. Fono 883911.

JARDIN, Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARIS, 1: Valparaíso 539. Fono 80408.

ROSAS, Arizguy 545. Fono 84674.

## CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores.

Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

**CARMEN 171**  
F. 398456.

CREACIONES  
**ROLUTEX**

SLIPS ELASTICO ANCHO HOMBRE \$ 360 DOC.  
SLIPS GAMUZA \$ 140 DOC.  
CALCETAS DE COLEGIO \$ 220 DOC.  
DELANTALES COLEGIO \$ 200 C.U.  
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**STA. ISABEL 0217**  
ESQ. DE SEMINARIO

## PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE

CUPON PROMOCIONAL SIN COSTO

**DELES LO MEJOR**

PERSIANAS **verosol**  
ATMERICAS - REGULAN LUZ

GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA, ITALIA, U.S.A.

VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS TERMICOS CHINTZ BLACK, OUT CONFECCIONADO O POR METRO

TAPICERIA Y ENGENERADO PUERTAS PLEGABLES SEPARADOR DE AMBIENTE

CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS.

**Curtain's Shop**  
REPUBLICA DE ISRAEL 1545  
FONO 41521  
VISITAS A DOMICILIO

## NEUMATICOS IMPORTADOS PARA AUTOMOVILES Y CAMIONETAS

SEMPERIT (Austria)  
DUNLOP (Inglaterra)  
GOODRICH (U.S.A.)

Radiales y convencionales con telas de acero y rayón



SURTIDO COMPLETO PARA TODO TIPO Y MARCAS DE AUTOMOVILES

CONSULTE SU CREDITO

**IMPORTADORA MANACOR**  
Ramón Carnicer 87  
Parque Bustamante  
Fono 229474

**REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS**  
—No irrita la piel—  
**REPELEX**  
Solicítelo en Farmacias y Supermercados  
**INSTITUTO SANITAS S.A.**

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**I. MUNICIPALIDAD DE CHILLAN**  
**VENTA DE BIEN INMUEBLE DE PROPIEDAD MUNICIPAL**

La I. Municipalidad de Chillán por Decreto Alcaldicio N° 163, de fecha 3 de Marzo de 1981, llama a Licitación Pública para la enajenación del siguiente bien raíz:

EDIFICIO  
TERRENO  
CONSTRUCCION  
UBICACION

BASES ADMINISTRATIVAS  
VALOR  
APERTURA PROPUESTA

TEATRO MUNICIPAL LOTE N° 1.  
3.012.06 M2.  
7.450,59 M2.  
CALLE 18 DE SEPTIEMBRE ESQUINA CONSTITUCION, FRENTE A LA PLAZA DE ARMAS.  
A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS, A PARTIR DE ESTA FECHA, EN LA SECRETARIA DE LA ALCALDIA.  
\$ 2.300.  
VIERNES 24 DE ABRIL 1981, A LAS 12:00 HRS. EN LA SALA DE CONSEJO ALCALDIA.

VASCO SEPULVEDA LANDEROS  
Téc. en Adm. Pública  
Secretario Municipal

LUCIANO CRUZ MUÑOZ  
Abogado  
Alcalde de Chillán



## "BAYER DE CHILE S.A."

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (en miles de pesos) (NOTAS 1 y 2)

Resolución de autorización de existencia N° 5577 - de fecha 19 de Julio de 1954. Domicilio legal: Calle Carlos Fernández N° 250, ciudad: Santiago, Chile. Don Miguel, teléfono N° 55501 - 55569

Directorio  
Norman Corraen Rubin  
Norma-Díaz Jannet Schmidt  
Willy Ruff Katscher  
Guillermo Díaz de Valde Ruiz-Tagle  
Wulf-Dieter von Harpe

Capital autorizado por resolución N° 603 de fecha 18 de Noviembre de 1960.

| ACTIVOS                                   |           | PASIVOS             |   |           |          |
|---|-----------|---------------------|---|-----------|----------|
| 1980                                      | 1979      | 1980                | 1979  |           |          |
| ACTIVO CIRCULANTE:                        |           | PASIVO CIRCULANTE   |   |           |          |
| Caja y Bancos                             | 45.459    | 29.967              | Bancos acredores                                | 465.200   | 210.130  |
| Deudores por Ventas                       | 251.643   | 215.641             | Cuentas por pagar                               | 96.196    | 110.210  |
| Documentos por cobrar                     | 181.949   | 118.773             | Documentos por pagar                            | 108.661   | 185.140  |
| Deudores vagos                            | 37.325    | 45.782              | Provisiones y retenciones                       | 39.142    | 23.320   |
| Impuestos por recuperar                   | 6.502     | -                   | Impuesto a la Renta                             | -         | 18.389   |
| Existencias:                              |           |                     |   |           |          |
| Materias primas                           | 50.918    | 45.143              | TOTAL PASIVO CIRCULANTE                         | 769.289   | 545.208  |
| Materiales de empaque                     | 30.390    | 20.489              |   |           |          |
| Mercaderías y mat. primas en camino       | 51.893    | 57.418              |   |           |          |
| Mercaderías                               | 148.419   | 148.852             | PASIVO A LARGO PLAZO                            |           |          |
| Productos en proceso                      | 20.796    | 20.792              | Crédito del exterior (Nota 4)                   | -         | 113.477  |
| Gastos pagados por anticipado             | 10.457    | 9.284               | Indemnidad al personal por años de servicio     | 21.406    | 20.312   |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE                   | 637.232   | 710.851             |   | 21.406    | 133.789  |
| ACTIVO FIJO                               |           | PATRIMONIO (Nota 5) |   |           |          |
| Terranos                                  | 15.214    | 3.784               | Capital autorizado                              | 300.000   | 150.000  |
| Construcc. y obras de infraestructura     | 209.000   | 200.945             | Capital por suscribir                           | (130.350) | (63.420) |
| Materiales de Construcción                | 31.329    | 30.608              | Capital autorizado, suscrito y pagado:          |           |          |
| Máquinas y equipos                        | 36.607    | 32.722              | 16.961 acciones de valor nominal \$10.000,- c/u | 169.650   | 86.580   |
| Sub-Totales                               | 292.150   | 270.059             | Reserva de Revalorizaciones                     | 77.837    | 136.418  |
| Depreciación acumulada                    | (48.218)  | (31.022)            | Revalorización para futuros aumentos de Capital | 22.229    |          |
| TOTAL ACTIVO FIJO NETO                    | 243.931   | 239.037             | Fda. mayor valor inversiones en otras empresas  | 16.003    | 4.407    |
| OTROS ACTIVOS                             |           | Reserva Legal       |   | 10.568    | 8.868    |
| Inversión en Compañías Asociadas (Nota 3) | 41.197    | 257                 | Utilidad retenida                               | 7.928     | 7.928    |
| Intangibles                               | 45        | 25                  | Aumento de Capital                              | 27.400    | 28.308   |
| TOTAL OTROS ACTIVOS                       | 41.242    | 282                 | Reserva para futuros dividendos                 | 331.630   | 271.187  |
| TOTAL ACTIVOS                             | 1.122.405 | 950.164             | Utilidad del Ejercicio                          |           |          |
|   |           |                     | TOTAL PATRIMONIO                                | 331.630   | 271.187  |
|   |           |                     | TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO                      | 1.122.405 | 950.164  |

Las Notas 1 al 6 son parte integrante de este estado

## ESTADO DE RESULTADO

Por los Ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979

| Puntos Ejercicios Terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 |            |            |
|--|------------|------------|
| <b>RESULTADO OPERACIONAL</b>                                   |            |            |
| Ingreso de Explotación   | 1.193.015  | 1.016.256  |
| Gastos de la Explotación                                       | ( 643.489) | ( 562.058) |
| Resultado Bruto  | 549.526    | 454.198    |
| Gastos de Ventas y Administración                              | ( 411.675) | ( 364.434) |
| Resultado operacional  | 137.851    | 89.764     |
| <b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>                                |            |            |
| Ingreso fuera de Explotación                                   | 18.475     | 17.732     |
| Gastos fuera de Explotación                                    | ( 24.305)  | ( 15.917)  |
| Gastos Financieros   | ( 78.434)  | ( 30.250)  |
| Corrección Monetaria   | ( 688)     | ( 418)     |
| Resultado antes Impuestos Renta                                | 52.238     | 60.911     |
| Impuesto a la Renta  | ( 24.808)  | ( 31.523)  |
| UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO                                    | 27.430     | 29.388     |

Las Notas 1 al 6 son parte integrante de este estado

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA POR LÍNEA

| EJERCICIOS TERMINANDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 y 1979 (en miles de Pesos) |                   | COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO |  |                  |               |
|---|-------------------|------------------------------------|--|------------------|---------------|
|   | 1980              | 1979                               |  |                  |               |
| <b>ORIGEN DE RECURSOS</b>   |                   |                                    | <b>ACTIVOS CIRCULANTES: aumentos (disminuciones)</b>   |                  |               |
| Utilidad del Ejercicio  | 27.400            | 28.908                             | Caja y Bancos  | 15,492           | ( 3,921)      |
| Nota (señal): Cargas a abonos que no afectan al Capital de Trabajo:         |                   |                                    | Deudores por Ventas, neto                              | 35,822           | 42,403        |
| Depreciaciones  | 20,712            | 18,144                             | Documentos por Cobrar                                  | 63,116           | 4,300         |
| Pérdida en venta de Activo Fijo   | 648               | 2,567                              | Deudores Varios *                                      | ( 8,456)         | 11,703        |
| Provisión indemnizaciones, aumento neto                                     | 1,249             | 1,799                              | Impuestos por Recuperar                                | 6,502            | -             |
| Pérdidas en Depreciación Acumulada  | 2,744             | -                                  | Extinciones  | 12,662           | 89,746        |
| Bajas de Activo Fijo  | 5,885             | -                                  | Gastos anticipados                                     | 1,063            | ( 1,623)      |
| Corrección Monetaria neta de rubros no circulantes iniciales                | ( 30,779)         | ( 21,742)                          |  | 126,361          | 133,408       |
| <b>TOTAL RECURSOS ORÍGENES DE LA OPERACIÓN</b>                              | <b>29,338</b>     | <b>29,738</b>                      |  | *****            | *****         |
| Aporte de Capital:  |                   |                                    | <b>PASIVOS CIRCULANTES: (aumentos) disminuciones *</b> |                  |               |
| Venta de Activo Fijo  | 2,064             | 7,327                              | Bancos Acreedores y Créditos financieros               | ( 255,165)       | ( 1,348)      |
| Operación Crédito a Largo Plazo   | -                 | 113,477                            | Cuentas por pagar                                      | 14,024           | ( 31,696)     |
| <b>TOTAL RECURSOS ORÍGENES</b>  | <b>31,402</b>     | <b>150,542</b>                     | Documentos por pagar                                   | 16,499           | ( 72,560)     |
| Aplicación de Recursos:   |                   |                                    | Provisiones y retenciones                              | ( 15,822)        | 3,310         |
| Inversiones en Activo Fijo  | 32,050            | 26,032                             | Impuesto a la Renta                                    | 16,388           | ( 32,242)     |
| Inversiones en Clas. Asociadas  | 21,455            | 257                                |  | ( 224,081)       | ( 122,832)    |
| Disminuciones Pasivo a Largo Plazo  | 86,229            | 103,161                            |  | *****            | *****         |
| Pago de Dividendos  | 10,390            | 10,354                             | <b>AUMENTO (disminución) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>    | <b>( 97,699)</b> | <b>10,876</b> |
| <b>TOTAL RECURSOS APLICADOS</b>   | <b>150,124</b>    | <b>139,704</b>                     |  |                  |               |
| <b>AUMENTO (disminución) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>                         | <b>( 118,722)</b> | <b>( 109,162)</b>                  |  |                  |               |

Las Notas 1 al 6 son parte integrante de este estado

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

- PRINCIPALES PROCEDIMIENTOS DE CONTABILIDAD APLICADOS**
  - Corrección Monetaria**  
La Sociedad practica corrección monetaria de su capital propio financiero de sus activos y pasivos no monetarios y de las cuentas de resultados, con el objeto de reflejar en miles los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda. El efecto neto de la actualización se registra en la cuenta Corrección Monetaria. Además, para facilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1980 y 1979, las cuentas se demuestran actualizadas, retroactivamente, en el índice de corrección monetaria aplicado en 1980, de 31,06. La actualización correspondiente al Capital Pagado se incluye en la Reserva para Futuro Aumento de Capital.
  - Transferencia de moneda extranjera**  
De acuerdo al proceso de corrección monetaria referido en letra a), los activos y obligaciones en moneda extranjera quedan registrados al tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio:  
Dólar USA 39 39  
19.905 22.06
  - Provisión Cuentas Incobrables**  
Las provisiones para deudores alcanzan a \$2 16.170 en 1980 y \$2 12.502 en 1979 y se presentan rebajadas del rubro Deudores por Ventas.
  - Existencias**  
De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Renta, las existencias de materias primas y materiales, productos en proceso y elaborados, quedan valorizadas a los costos actuales menos de depreciación y descuentos por producción, respectivamente, en todo caso inferiores a los precios de mercado.
  - Activo Fijo**  
Los bienes del activo fijo se registran a los valores de adquisición más revalorizaciones legales. Sus depreciaciones se calculan en relación a la vida útil estimada de los bienes, de acuerdo al método lineal, y alcanzan a \$2 20.712 en 1980 y \$2 18.144 en 1979. Los gastos de mantenimiento y reparaciones se cargan a resultados, y las renovaciones se registran a los costos de adquisición.
  - Inversiones**  
La inversión en Compañía Asociada, descrita en Nota 3, queda valorizada de acuerdo al método del Valor Patrimonial Proporcional, lo que originó en 1980 un abono a la Reserva de Mayor Valor de Inversiones por \$2 22.230 y un cargo a resultados por \$2 2.743.
  - Impuesto a la Renta**  
La Sociedad registra los impuestos a la renta por pagar a base de las disposiciones tributarias vigentes. Además, a contar de 1980, aplica el método de impuestos diferidos a fin de lograr una adecuada correlación de ingresos y gastos, considerando el efecto tributario de aquellos partidas que tienen reconocimientos contable y tributario en distintos ejercicios. El efecto del cambio en 1980 representó un débito diferido y un menor cargo a resultados de \$2 4.724.
  - Indemnizaciones al Personal por Años de Servicio**  
De conformidad a los convenios vigentes, la Sociedad provisiona esta beneficio sobre la base del total devengado a valor corriente. Los cargos a resultados por actualización de esta provisión ascendieron a \$2 6.908 en 1980 y \$2 5.134 en 1979, de los cuales \$2 4.537 y \$2 4.297, respectivamente, corresponden a corrección monetaria de las provisiones anteriores. Las provisiones acumuladas al 31 de diciembre de 1980 y 1979 se registran en el pasivo a largo plazo.
- CORRECCIÓN MONETARIA**  
El detalle de la corrección monetaria registrada en el período, según se explica en la letra a) de la Nota 1, se sitúa siguiente:  

|  | 1980               | 1979               |
|--|--------------------|--------------------|
| Revalorización del Capital Propio            | (66.670)           | (69.383)           |
| Obligaciones en moneda nacional y extranjera | 8.967              | (30.443)           |
| Ajuste de cuentas de ingresos                | (127.026)          | (144.794)          |
| Existencias                                  | (1.858)            | 44.087             |
| Activo Fijo                                  | 66.407             | 66.407             |
| Otros Activos                                | 2.545              | 2.870              |
| Ajuste de cuentas de costos y gastos         | 124.244            | 130.000            |
| <b>Carga neta a resultados</b>               | <b>\$2 (1.088)</b> | <b>\$2 (1.088)</b> |
- INVERSIONES**  
En 1980, la Compañía adquirió el 50% de los derechos de Sociedad Industrial Química Andina Ltda., inversión registrada según se explica en Nota 1.7).
- CRÉDITO DEL EXTERIOR**  
De acuerdo al Párrafo a Largo Plazo, en 1979, correspondió a un crédito otorgado por el Deutsche-Südamerikanische Bank AG, por US\$ 2.200.000, pagadero con vencimiento al 14 de Marzo de 1981, y con interés del 10% anual. En 1980 se incluye en el Pasivo Circulante.
- PATRIMONIO**  
El movimiento registrado por el patrimonio es el siguiente:  
(en miles de pesos)  

|  | Capital Pagado | Rev. Cap. Am. | Mayor Valor Inv. | Reserva Legal | Reserva Estatutaria | Reserva Am.  | Reserva Dividendos | Utilidad Ejercicio | Total          |
|--|----------------|---------------|------------------|---------------|---------------------|--------------|--------------------|--------------------|----------------|
| Saldo 1º Enero 1979                                      | 86.580         | 34.157        | -                | 1.206         | 506                 | 4.369        | -                  | 12.223             | 139.131        |
| Distribución Utilidad 1978                               | -              | -             | -                | 1.223         | 3.218               | -            | 7.782              | (12.223)           | -              |
| Pago de Dividendos                                       | -              | -             | -                | -             | -                   | -            | (7.782)            | -                  | (7.782)        |
| Rev. Cap. Progres. Financiero                            | -              | 48.713        | -                | 900           | 1.434               | 3.656        | -                  | 52.723             | 57.723         |
| <b>Utilidad 1979</b>                                     | <b>86.580</b>  | <b>82.870</b> | <b>-</b>         | <b>3.349</b>  | <b>5.218</b>        | <b>8.025</b> | <b>-</b>           | <b>22.027</b>      | <b>206.069</b> |
| Saldo 31.12.1979   | 86.580         | 136.416       | -                | 4.407         | 6.666               | 7.928        | -                  | 29.388             | 271.187        |
| Saldo 31.12.79, expresados en moneda 31.12.80 (Nota 1.4) | 86.580         | 82.870        | -                | 3.349         | 5.218               | 8.025        | -                  | 22.027             | 206.069        |
| Saldo Histórico 1º Enero 1980                            | 86.580         | 82.870        | -                | 3.349         | 5.218               | 8.025        | -                  | 22.027             | 206.069        |
| Distribución Utilidad 1979                               | -              | -             | -                | -             | -                   | -            | -                  | -                  | -              |
| Pago de Dividendos                                       | -              | -             | -                | -             | -                   | -            | -                  | -                  | -              |
| Capitalización de Reservas                               | 63.420         | (63.420)      | -                | -             | -                   | -            | -                  | -                  | -              |
| Aporte de Capital  | 19.650         | -             | -                | -             | -                   | -            | -                  | -                  | 19.650         |
| Rev. Cap. Progres. Financiero                            | -              | 58.362        | -                | -             | -                   | -            | -                  | -                  | 58.362         |
| Ajuste Inversión en Asociada                             | -              | -             | 22.230           | 3.843         | 2.542               | 1.903        | -                  | 22.230             | 33.518         |
| <b>Utilidad 1980</b>                                     | <b>169.650</b> | <b>77.837</b> | <b>22.230</b>    | <b>16.003</b> | <b>10.568</b>       | <b>7.928</b> | <b>-</b>           | <b>27.430</b>      | <b>331.430</b> |
| Saldo 31.12.80   | 169.650        | 160.707       | 104.100          | 20.192        | 17.780              | 15.928       | -                  | 54.517             | 331.430        |

- DIRECTORIO**  
Durante el curso del ejercicio no se han realizado transacciones de acciones por parte de los señores directores, gerente e inspectores de cuentas.  
Las remuneraciones pagadas a los señores directores por sueldos, gastos de representación y/o honorarios por servicios profesionales, alcanzan a \$2 6.456 en 1980 y \$2 6.800 en 1979.  

|                              | 1980              | 1979 |
|------------------------------|-------------------|------|
| GABRIEL WILHELM MÜLLER       | CC 11.073-1.11735 |      |
| GERENTE GENERAL              |                   |      |
| HANNO-ROBERT JANSSEN SCHMIDT | CC 11.073-1.11735 |      |
| ADMINISTRADOR CONTABILIDAD   |                   |      |
| EDUARDO GUSTAVO SCHENKEL     | CC 11.073-1.11735 |      |
| ADMINISTRADOR CONTABILIDAD   |                   |      |

## Ex Presidente de Colombia advierte la grave situación actual del país

□ Lleras Restrepo analiza los diversos aspectos de Colombia

BOGOTÁ, Marzo 28 (UPI). — El ex Presidente Carlos Lleras Restrepo, en un análisis de la difícil situación política, económica y social que vive Colombia, advirtió que para modificar el sistema sólo quedan los caminos de la purificación política de los dos grandes partidos, un golpe militar o el triunfo de un movimiento revolucionario.

Lleras Restrepo, Presidente entre 1966 y 1970, subrayó que su desaliento por la situación interna ha aumentado su deseo de renunciar a la Dirección Nacional Liberal, "para no aparecer contemporizando con cosas que me repugnan, como repugnan a muchos compatriotas".

El análisis del ex Presidente aparece en un artículo de su semanario Nueva Frontera, titulado "Acción política o apelación a la violencia".

La advertencia se produjo luego que el Ejército aplastó un foco guerrillero del M-19, que intentó desatar una violenta ofensiva en el suroeste colombiano y que virtualmente culminó el lunes con la suspensión de relaciones con Cuba, después que el Gobierno anunció que los irregulares se entrenaron y recibieron armas de ese país.

Lleras Restrepo, alto dirigente del Partido Oficialista, criticó la falta de estrategia económica para luchar



Presidente Turbay Ayala. Conduce Colombia en medio de gran dificultad económica, según el ex Presidente Lleras Restrepo.

contra el desempleo, para superar los problemas de las clases marginadas y eliminar la miseria, la burocracia estéril y la corrupción en Colombia.

Las alternativas para un cambio "pueden venir por tres caminos", advirtió.

"Por sistema puramente político, por un gran esfuerzo de purificación y de organización, no clientelista, en el

seno de los dos grandes partidos históricos" (Liberal y Conservador), dijo al referirse a la primera alternativa, que tiene su respaldo, porque pese a los obstáculos "es más fácil hacer triunfar un gran movimiento renovador trabajando dentro del marco democrático que saltándonos de él".

El segundo camino, agregó Lleras Restrepo, sería a través "de un régimen militar".

La tercera alternativa para modificar el sistema sería "el triunfo de un movimiento revolucionario que instaura un orden social nuevo", dijo Lleras Restrepo, agregando que "este es el camino que escogen los partidos de la acción guerrillera, acción que en ocasiones se inspira en nobles sentimientos románticos, pero equivocados en mi entender, y en otros se mezclan con objetivos y medios por todo extremo condenables".

Lleras Restrepo rechazó la subversión y los movimientos guerrilleros como fórmula para solucionar los problemas del país, afirmando, al mismo tiempo, que la "inmensa mayoría de los colombianos no quiere ni admitir un régimen militar".

"El golpe militar no lo quieren las Fuerzas Armadas, afirmó, "de esto no tengo ninguna duda y me apoyo en el conocimiento que de ellas adquirí en la etapa de mi gobierno".



Vista de la Ciudad Universitaria, en Bogotá.

## Vestido de bodas de Lady Diana será un retorno al romanticismo

□ Honores serán rendidos durante la ceremonia matrimonial, por la Real Caballería Artillada.

LONDRES, Marzo 29 (AP). — El vestido de bodas de Lady Diana, la prometida del Príncipe Carlos de Inglaterra, significará un retorno al romanticismo y su color tal vez no será el blanco tradicional, anunciarán David y Elizabeth Emanuel, los diseñadores escogidos para la tarea que todas las casas de costura del mundo ambicionaban.

Si bien se negó a ofrecer detalles específicos, David Emanuel sostuvo que "será el vestido del siglo", divino. Pero será un secreto y no haremos bocetos".

En declaraciones a reporteros en su oficina en esta capital, David explicó que, normalmente, los diseños se realizan en papel antes de cortar el material.

Pero para esta ocasión no habrá dibujos y el vestido será cortado directamente luego de realizar una "toile" (copia del modelo en una tela barata para observar detalles).

En adición, tanto las cinco costureras como la secretaria de la empresa han jurado guardar el secreto del ya célebre vestido.

Consultado sobre si usará el blanco tradicional, David respondió que "tal vez no". Una vez hicieron uno en rosa pálido que era absolutamente hermoso".

Los diseños de los Emanuel son conocidos por su copioso uso de sutiles y extravagantes materiales, como seda y encaje antiguo.

"Una preciosa romance en la atmósfera en que vivimos", afirmó David.

Todavía faltan cuatro meses para la boda, pero los diseñadores ya están estudiando la catedral de San Pablo, donde tendrá lugar la ceremonia, para estudiar el escenario en que Lady Diana mostrará su vestido.

"Usualmente necesitamos sólo un mes, pero éste (vestido) debe ser perfecto", dijo David.

## HONORES TRADICIONALES

LONDRES, Marzo 29 (UPI). — En una esquina de Londres una vieja unidad del Ejército británico está dispuesta a convertir la boda del Príncipe Charles y Lady Diana Spencer en un acontecimiento apropiadamente explosivo.

"Por supuesto, haremos los disparos de saludo", dijo el mayor general H.D.A. Langley. "Siempre lo hacemos en estas ocasiones".

El saludo de 41 disparos será hecho por los viejos cañones de la tropa del Rey, artillería real de caballería, que son una de las más extrañas piezas en cualquier ejército moderno.

Incluso en esta era atómica la esencia de la tropa del Rey sigue siendo el caballo. Los uniformes dorados de la tropa no han cambiado desde la época de la brigada ligera. En una época cuando los presupuestos de defensa son recortados insensiblemente, la tropa del Rey es mantenida solamente para actos ceremoniales.

La labor de la tropa es de disparar cañonazos de saludo en ocasiones tales como visitas de jefes de Estado, cumpleaños de la Reina Isabel, eventos especiales como la boda real del 29 de julio, y ofrecerle a los turistas y aforismos un magnífico espectáculo.



Lady Diana Spencer, novia de Carlos, Príncipe de Gales, durante su visita al Liceo "Nicholas Hardy" en Gloucester, recibe el beso tradicional de saludo de un estudiante. (Radiofoto UPI).

## CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Se han efectuado pruebas selectivas de los antecedentes contables: comprobantes internos, movimientos de bancos, facturas e inventarios, encontrándose conforme estos antecedentes. También se han revisado los saldos del Libro Mayor con las cantidades variadas al Balance General, encontrándose conformes. Los saldos del Libro Mayor fueron analizados en forma selectiva, encontrándose conformes.

*[Firma]*  
HEINRICH GÜNTHER OETTER  
Inspector de Cuentas

*[Firma]*  
PATRICIO REYES VARGAS  
Inspector de Cuentas

*[Firma]*  
FERNANDO JIMÉNEZ Y CIA. LTDA.  
Integrante de  
ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

He examinado los balances generales de Bayer de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en el patrimonio por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros del ejercicio 1979 se demuestran actualizados según se describe en la Nota 1.4). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Bayer de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, así como el movimiento de sus operaciones y los cambios en el patrimonio financiero por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente, excepto por el registro en 1980 del impuesto a la renta según el método de impuestos diferidos, cuyo efecto se indica en la Nota 1.4), con lo cual concuerdan.

*[Firma]*  
FERNANDO JIMÉNEZ Y CIA. LTDA.  
S. MUGGI S.  
CC 11.073-1.11735  
Santiago, Marzo 18 de 1980





El indiscutido líder de los trabajadores libres de Polonia, Lech Walesa, junto al Viceprimer Ministro, Mieczyslaw Rakowski (Radiofoto UPI).



Stanislaw Kania, Secretario General del Partido Comunista de Polonia y Presidente del país. (Radiofoto AP).

Plazo hasta el martes

## Polonia enfrenta huelga total en todos los frentes de trabajadores

- Congreso comunista del país terminó esta madrugada sin poder resolver la división planteada entre los dirigentes
- Dura amenaza a trabajadores libres de Polonia lanzó URSS

MOSCU, Marzo 29 (LATIN-REUTERS).— La agencia oficial de noticias soviética TASS, acusó al Movimiento de Sindicatos Independientes Polacos Solidaridad, de embarcarse en una lucha contra el poder estatal y contra el Partido Comunista.

TASS dijo que los elementos "contrarrevolucionarios" del Comité de Autodefensa (KOR) una agrupación disidente, se habían encaramado en el liderazgo de Solidaridad y que estaban haciendo "todo lo posible para complicar las negociaciones con el Gobierno", tendientes a evitar una huelga general indefinida a partir del martes.

La agencia citó un panfleto de instrucciones distribuido por Solidaridad llamando a la toma de todas las fábricas y de los necesarios medios de comunicación y transporte para el uso de los sindicatos una vez que se inicié el paro.

Las organizaciones locales de Solidaridad están haciendo todo lo que está a su alcance para desacreditar a los organismos de seguridad y de la policía y están intentando intimidar a la gente que trabaja para esas instituciones", dijo TASS.

Esas instrucciones provocativas y las aún más provocativas actividades de los opositores al sistema socialista demuestran que la dirigencia del KOR, que se oculta tras Solidaridad, está tomando ciertas medidas sin tener en cuenta el poder legal de la República", agregó la agencia soviética.

VARSOVIA, Marzo 29 (LATIN-REUTERS).— Con el trasfondo de una amenaza de huelga general para el martes, el Comité Central del Partido Comunista polaco inició un plenario que podría ser decisivo para el futuro del país.

Los sectores tendientes a buscar una salida negociada al conflicto entre Gobierno y sindicatos parecían contar con un fuerte respaldo, pero en

cambio Moscú, parecería propiciar una línea mucho más firme, incluyendo el enfrentamiento abierto.

Los partidarios de la línea dura encabezados por el Ministro de Relaciones Exteriores Stefan Olszowski, y los reformistas, alineados tras la bandera del líder del partido, Stanislaw Kania y de su Primer Ministro, el general Wojciech Jaruzelski, podrían quedar frente a frente en lo que tal vez sea la puja final.

### DIVISION COMUNISTA

VARSOVIA, 30 Marzo, (UPI).— Una tormentosa sesión del Comité Central del Partido Comunista polaco finalizó en las primeras horas de hoy, sin producirse cambios en la jerarquía partidaria y sin que se resolviera la pugna entre los elementos moderados y los que propugnan una línea dura ante la convulsión que agita al país.

Un breve comunicado difundido

por la agencia noticiosa oficial PAP, al cabo de las 16 horas de deliberaciones, indica que durante la sesión cierto número de dirigentes presentaron sus renuncias, las que fueron posteriormente retiradas.

Durante la reunión "fue aprobado un voto de confianza al Politburó y al Secretariado" del partido, agregó PAP.

El Politburó y el Secretariado deberán reunirse con las organizaciones partidarias de las plantas industriales inmediatamente después de la reunión", dice asimismo el comunicado.

Kazimierz Barcikowski, uno de los miembros del Politburó, inició la sesión plenaria del Comité Central del partido con un agudo ataque contra la central sindical Solidaridad, a la que acusó de faccionalismo político y de lanzarse a una lucha por el poder contra el Gobierno.



Tanque que cruza por las calles de una ciudad fronteriza de Polonia y se incorporó a las fuerzas conjuntas de los países del Pacto de Varsovia, que efectúan maniobras en la frontera polaca. (Radiofoto AP).

## EE.UU. reanuda venta de armas a Uruguay

MONTEVIDEO, Marzo 29 (UPI).— Estados Unidos reanuda sus ventas de equipo militar al Uruguay, interrumpidas durante la administración de ex Presidente Jimmy Carter, informó el Comandante de la Armada, Vicealmirante Hugo Márquez.

En declaraciones a la prensa, Márquez dijo que Uruguay ha comprado últimamente 3 aviones antisubmarinos que son lo más avanzado en su tipo en América Latina y otros aviones de entrenamiento, cuyo número no precisó.

"Estoy muy satisfecho con la presencia de Ronald Reagan en el Gobierno de Estados Unidos. Es un hombre muy bien orientado", declaró el jefe militar.

Crítico a continuación "aquella tremenda política de derechos humanos que Carter aplicó con criterios dísimiles según los gobiernos que le gustaban y que no le gustaban".

"Ahora las relaciones han vuelto al

sentido y al camino correcto. Estamos viviendo otra situación", dijo.

Añadió que "antes (Estados Unidos) no nos vendía ni chalecos salvavidas".

Márquez informó también que "en estos momentos personal de nuestra Armada se encuentra en una base estadounidense especializándose en el manejo y en aspectos mecánicos de los equipos adquiridos".

"La compra fue realizada a costos

muy reducidos. Con la erogación que significaron esos aviones normalmente no se compra ni un equipo. Puede considerarse una compra muy modesta en términos mundiales, pero para la Armada uruguaya es muy importante", dijo.

Luego señaló que "en las próximas horas saldrán de Cherburgo, Francia, las unidades patrulleras y de vigilancia que adquirimos".

## Perú exigirá hitos fronterizos

LIMA, Mar. 29 (ANSA).— Mientras en distintos diarios locales se plantea que el Perú debe exigir la colocación de los hitos en 78 kilómetros de frontera común con el Ecuador, se informó que la frontera entre los dos países quedará abierta en las próximas horas.

Perú y Ecuador se enfrentaron militarmente en enero y febrero último, pero la intervención de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, evitó que la confrontación bélica alcanzara mayores proporciones.

Una fuente de prensa señala que en la localidad fronteriza de Tumbes se escuchan emisiones radiales ecuatorianas dando cuenta sobre la inminente apertura de la frontera común.

## Aeropiratas indonesios balearon a dos rehenes

BANGKOK, 29 Marzo (DPA).— El Primer Ministro indonesio general Suharto estaría dispuesto a entregar a los 84 presos políticos que reclaman los secuestradores en Bangkok, bajo amenaza de matar a 50 rehenes de un avión DC-9 indonesio que secuestraron en un vuelo interior.

Según noticias sin confirmar, un DC-10 estaría en vuelo de Indonesia a Bangkok con los presos políticos a bordo para efectuar el canje. Los plañeros desean que éste tenga lugar en un tercer país, ya que, debido a las buenas relaciones, Tailandia-Indonesia temen una celada.

Los aeropiratas solicitaron trasladarse a Sri Lanka, país que no accedió a recibirlos, si bien se cree que la meta final de los secuestradores sería un país árabe. El Primer Ministro tailandés Prem Tinsulanon-

- Primer Ministro dispuesto a entregar a los 84 presos políticos reclamados por los secuestradores

da se habría ofrecido a efectuar el canje en Bangkok, pero los raptos se niegan.

### BALEADOS DOS REHENES

BANGKOK, Marzo 29 (UPI).— Un avión indonesio especial DC-10 llegó de noche, sin luces, al aeropuerto de Bangkok, para llevarse a un tercer país a los seis piratas aéreos que están armados con pistolas, granadas y dinamita.

El teniente general Benny Moedani, jefe del Departamento Central de Inteligencia de Indonesia, estaba a bordo del DC-10.

Los funcionarios dijeron que Mo-

edani encabezaba la ronda final de negociaciones con los secuestradores que hoy balearon a dos rehenes, un empresario norteamericano y un tripulante indonesio.

Funcionarios del aeropuerto habían dicho que cerrarían las instalaciones, pero una vez que aterrizó el jet se reanudaron los vuelos comerciales.

Informes policiales no confirmados señalaban que el DC-10 cuyas luces fueron apagadas en el aterrizaje, llevaba treinta comandos indonesios. La máquina fue trasladada inmediatamente al sector militar.

Los heridos son el norteamericano Karl Schneider, de 47 años de edad, que fue baleado cuando trató de escapar, y un tripulante indonesio a quien los asaltantes balearon cuando lo vieron hacer señales con las manos a los mecánicos tailandeses que cargaban combustible en la máquina.

Los dos heridos fueron tirados del avión y permanecieron en charcos de sangre hasta que la policía persuadió a los piratas aéreos que permitieran retirarlos en camillas.

Anteriormente, Robert Wainwright, de 27 años de edad, inglés, había saltado por una puerta de emergencia mientras los secuestradores estaban en la cabina.

Mientras las negociaciones avanzaban en la segunda noche, los funcionarios dijeron que los secuestradores estaban extremadamente nerviosos.

## Lidia Gueiler llegará a Lima el próximo mes

LIMA, Mar. 29 (DPA).— Aunque versiones de prensa indicaron hace días que la ex Presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler, desmintió en Bonn que tuviera intenciones de asilarse en Perú, un periodista boliviano dijo hoy en Lima que la señora llegará aquí el próximo 7 de abril.

El periodista boliviano exiliado, Augusto Montesino, dijo que la señora Gueiler permanecerá en Lima 14 días y que luego continuará viaje a Santiago de Chile, donde cumplirá compromisos familiares.

Agregó que la ex Presidenta no tiene intenciones de pedir asilo político al Gobierno peruano, como lo afirmó recientemente el senador trosquista peruano, Ricardo Napuri.

"Ella vendrá a agradecer atenciones al Presidente del Perú, Fernando Belaúnde Terry, quien, cuando la ex Presidenta de Bolivia estuvo asilada en la Nunciatura de La Paz, se interesó por su salud", acotó el periodista Montesino.

## Honduras liberará a 13 presos políticos

TEGUCIGALPA, HONDURAS, 29 marzo (UPI).— Trece presos políticos detenidos en cárceles hondureñas podrán volar a Panamá para encontrarse con los izquierdistas que lograron su liberación al secuestrar un avión, dijo hoy un vocero de los rebeldes.

En Panamá, informes no confirmados dicen que los presos políticos y los secuestradores volarán a la Cuba de Fidel Castro.

Un comunicado del izquierdista Movimiento de Liberación Popular Cinchoneros dijo que el gobierno de Honduras permitirá el lunes el vuelo de 13 presos políticos a Panamá para reunirse con los secuestradores que lograron su libertad.

Funcionarios en Honduras no hicieron comentarios inmediatos sobre el comunicado ni era conocida la ubicación de los 13 presos políticos, entre ellos Facundo Guardado, jefe del bloque revolucionario popular de El Salvador.

En Panamá, un comunicado del gobierno dijo que los cuatro secuestradores, tres hombres y una mujer, permanecerán bajo custodia de la Guardia Nacional hasta que el gobierno de Honduras permita la salida de Honduras de los 13 presos políticos y un tercer gobierno les conceda permiso de entrada.

## Gran Bretaña pidió la extradición de R. Biggs

LONDRES, 29 Marzo, (AP).— Detectives de Scotland Yard entregaron hoy a funcionarios del Gobierno de Barbados la solicitud de extradición de Ronald Biggs, dijeron hoy las autoridades de Scotland Yard aquí.

La Asociación de Prensa, agencia noticiosa nacional británica informó que David Montgomery, subcomisionado británico (embajador) en Barbados, esperaba que se iniciase "sin demora", una audiencia judicial.

Biggs, autor de un espectacular robo a un tren en 1965, permanece bajo custodia policial en Barbados desde que llegó la semana pasada en un yate después de ser aparentemente se-

cuestrado en Brasil por buscadores de fortuna.

"Hemos entregado un pedido formal de su extradición al Ministerio de Asuntos Exteriores", dijo Montgomery según la agencia. "El Gobierno de Barbados está obligado a llevar a cabo este pedido. Para ellos sería una medida muy grande ignorarlo".

Agregó que si el tribunal decide la extradición a Gran Bretaña, Biggs tendrá 15 días, para apelar el dictamen.

Biggs, de 51 años, fue condenado a 30 años de prisión en 1963 y dos años después escapó de la prisión Wandsworth de Londres.

## Moscú intenta justificar una potencial ocupación

El Primer Secretario del Partido Comunista polaco, Stanislaw Kania, dijo hoy que el Comité Central del partido se halla "extremadamente alarmado" por la situación vigente, "con una huelga ya realizada y la amenaza de una huelga general para el martes próximo, que evidentemente es de naturaleza política".

"¿Es que el conflicto llegó más hondo, afectando la seguridad del estado y el interés del socialismo?" preguntó Kania.

"Nuestros amigos, tantos amigos como vecinos socialistas, la entera comunidad socialista, y también nuestros amigos de todo el mundo, se hallan preocupados por nuestra situación", expresó en el discurso inaugural de una crucial reunión del Partido Comunista.

Un destacado miembro del Politburó gobernante acusó al sindicato Solidaridad de "omínicos" intenciones al amenazar con una huelga general para la semana próxima.

Pero Kazimierz Barcikowski también mencionó una lista de propuestas de reformas a ser debatidas con anterioridad al largamente esperado congreso extraordinario del partido, previsto en reacción a la rebelión laboral iniciada a mediados del año pasado.

La reunión del Comité Central, efectuada en la sede partidista en la zona céntrica de esta capital, es según se cree en amplios círculos, donde se producirá el enfrentamiento de los elementos reformistas y los intransigentes de línea dura, contrarios a la renovación, que ha provocado profundo interés tanto dentro del país como en el exterior.

Pero Varsovia se veía extrañamente tranquila. La opinión generalizada es que la gente se alejó de la capital para disfrutar del inicio de la primavera en la Campaña.

Desde que el 19 de marzo tres sindicalistas fueron maltratados por la policía de Bydgoszcz, lo cual originó la actual ronda de conversaciones y huelgas, la capital se vio inundada de rumores acerca del resultado de la reunión partidista, la sexta desde el pasado 25 de agosto, cuando el comité de ciento cuarenta miembros destituyó a varios integrantes en la primera de sus reorganizaciones internas.

Muchos polacos parecen creer que el destino de la nación pende de lo que se resuelva en ese encuentro, y por primera vez las versiones sobre las maniobras militares del Pacto de Varsovia incrementaron las preocupaciones y la tensión. La agencia noticiosa alemana oriental informó que "nuevas unidades" reemplazaron a las que hace dos semanas iniciaron los ejercicios bélicos.

"Nos enfrentamos con la amenaza de una huelga general cuyos efectos...podrían resultar imprevisibles" dijo Barcikowski. La resultante catástrofe económica dijo "pondría a prueba la estructura del estado, la existencia de la nación. Esa es una ominosa intención" manifestó.

## S.S. defiende soberanía polaca

CIUDAD DEL VATICANO, Marzo 29 (UPI).— El Papa Juan Pablo II dijo hoy que el pueblo polaco tiene el inalienable derecho de resolver sus propios problemas y recordó a la Unión Soviética que los acuerdos de Helsinki estipulan la política de no intervención en los asuntos internos de otros países.

El Papa hizo los comentarios durante su mensaje dominical a 50.000 personas congregadas en la Plaza de San Pedro.

El Pontífice dedicó una importante porción de su mensaje a los problemas de su patria, Polonia, un día después de haber enviado un mensaje al Príncipe de ese país, Cardenal Stefan Wyszyński, pidiendo al pueblo polaco que muestre "paciencia y perseverancia" en sus negociaciones con el Gobierno.

"Rogamos que las dificultades y tensiones internas sean solucionadas en el espíritu de acuerdo de un entendimiento común entre los representantes del Gobierno y los sindicatos independientes", agregó.

"La opinión pública reconoce que el pueblo polaco tiene el innegable derecho de solucionar sus dificultades socioeconómicas por sus propios medios. El pueblo quiere y es capaz de solucionar sus problemas", añadió.

Antes de terminar la parte de su mensaje dedicado a Polonia, el Papa, en una clara advertencia a la Unión Soviética, recordó que los acuerdos de Helsinki de 1975 estipulan la no intervención en los problemas internos de otros países.

SOCIEDAD DE SISTEMAS PROCESABLES LTDA.  
A TRAVES DE SU  
**ACADEMIA DE ESTUDIOS COMPUTACIONALES A.E.C.**  
LE OFRECCE LA MEJOR ALTERNATIVA DE FORMACION PROFESIONAL

**COMPUTACION**

PROGRAMA DE ESTUDIOS  
ESTADISTICA ADMINISTRACION CONTABILIDAD  
MATEMATICAS INGLES TECNICO  
Lenguajes:  
— Cobol Ans. — R.P.G. — Basic.

**CURSO POR INICIARSE EN MARZO**  
1º Lenguaje Basic : 6 meses  
2º Diagramador Full ans Cobol : 12 meses.  
**TITULO TECNICO: 4 SEMESTRES**

Establecimiento afiliado a la Asociación Nacional  
de Establecimientos de Enseñanza Particular Técnico - Profesional  
(Reconocida por el Estado, según Decreto Supremo de 31-7-72)  
INFORMES Y MATRICULAS  
SANTIAGO Almirante Montt 440 Suc. VIÑA DEL MAR  
(Monjitas alt. 450) Traslaviña 451

**castrodonoso**

*Casimires Ingleses*  
Finest Worsted  
Franela 100% pima la

\$899 mt.  
\$799 mt.

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire Acondicionado)

**PIZABLAN**

LA PIZARRA BLANCA QUE  
DESTERRO A LA NEGRA

**PIZABLAN**

—FACIL DE LIMPIAR  
—LIBRE DE POLVO DE TIZA  
—DETIENE LA FATIGA VISUAL  
—LOGRA MAYOR  
CONCENTRACION  
DEL AUDITORIO  
—PERMITE APLICACION  
DE COLOR  
—FACTIBLE DE SER USADA  
COMO PANTALLA DE  
PROYECCION

TAMBIEN LAPICES  
MARCADORES RECARGABLES  
EN 5 COLORES **Pilot**  
LINE TAPE: CINTAS PARA  
REALIZAR LINEAS  
PERMANENTES Y  
DESPEGABLES SOBRE  
PIZABLAN

IMPORTADORES  
EXCLUSIVOS DE  
**PILOT**  
Wyteward  
Marker  
JAPON  
TORO MAZOTE 84  
FONO 792863



MADRID, 29 de Marzo de 1981.— Al fin, el ejército, en España, está teniendo el protagonismo que sistemáticamente se le ha venido hurtando en estos últimos años, cuando era, precisamente, el blanco principal, junto con las demás fuerzas de orden público, de los más duros ataques terroristas.

El terrorismo se cebaba en sus miembros exclusivamente, con excepciones, pocas de algún político. Pero el rey, reunido con los consejos superiores de los tres ejércitos, ha sido claro y tajante: "No es posible -les ha dicho- limitarse a escuchar las duras condenas, como sabidas e inútiles, e interpretar con nuestro ánimo sublevado los significativos silencios. Es necesario actuar con decisión, pasando de una defensiva paciente a una enérgica ofensiva".

Claras, repito y bellas palabras, que aconsejan en sus archivos cuantos se interesen por la reciente historia de España.

Si en la ya terminada época de Adolfo Suárez nombrado recientemente duque por su majestad, se hubieran decidido estas medidas que hoy pide el rey ¿cuántos asesinatos de los terroristas se hubieran evitado? ¿Se hubiera llegado a la "grave situación" a que reiteradamente aludió don Juan Carlos en su mencionada reunión?

Es preciso reconocer que los más decisivos pasos en la lucha contra el terrorismo se van a dar ahora, no antes, y precisamente por la decisión real.

Hasta ahora han existido solamente, como ha denunciado el rey, "duras condenas" inútiles. Y conviene insistir y repetir que don Juan Carlos añadió: "es necesario actuar con decisión, pasando de una defensiva paciente a una enérgica ofensiva".

El rey nos está incitando e invitando a no transigir, no limitarnos a una errónea pasividad meramente condenatoria, mientras iban cayendo nuestros mejores hombres.

En esta palmería evidencia de que la actuación paciente del sistema del gobierno del duque de Suárez era inoperante, está la clave de la actual situación de España. El rey ha puesto el dedo en la llaga.

Si el duque de Suárez hubiera tomado la decisión



## DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACIÓN



### ¡Debió hacerse antes!

que hoy es inevitablemente aconsejada por don Juan Carlos, es muy posible que se lo hubieran agradecido los familiares de los quinientos asesinados por el terrorismo marxista.

Y no me retracto del calificativo de marxista cuando, como ha dicho hace unos días la escritora norteamericana Claire Sterling en el libro "La red del terror", publicado en EE.UU., "Está probada la conexión 'ETA-KGB'".

Según esta escritora residente en Roma y especialista en el tema del terrorismo internacional, fue el Servicio de Inteligencia soviético quien conectó a "ETA" con el "IRA", por ejemplo, haciéndose con los mandos y la dirección de la Organización Terrorista "ETA", a la que domina desde Moscú.

Así también, fue el famoso terrorista venezolano "Carlos" quien proporcionó a "ETA" los explosivos para asesinar a Carrero Blanco, gracias a las conexiones establecidas por organizaciones terroristas de izquierda en todo el mundo durante la última década, detras de cuyo telón manipula los hilos la "KGB".

El primer grupo de "ETARRAS" vascos fue despatchado a Cuba en 1964, según denuncia Claire Sterling, para recibir entrenamiento en el campamento de Guines, cerca de La Habana.

La "ETA", dominada por Moscú se entrenó con los "Tupamaros" en Uruguay y con los "Montoneros" en Argentina.

Aunque ahora Claire Sterling dé a la luz pública un montón de datos, era notoria la dominación marxista de la "KGB" en todos los grupos terroristas.

Y el freno se debía haber puesto antes. Sin esperar a que sean ya ocho los espías soviéticos expulsados de España desde que se establecieron las relaciones diplomáticas. Sin que fuera necesaria la intervención directa de la corona en medidas que, aunque esté facultado para ellas, no competen más que al gobierno directamente, para dejar a la máxima jerarquía su mejor papel de moderador.

Es ahora, nuevamente en la historia, cuando se vuelven los ojos al ejército, cuando se le da el protagonismo que tiene estos días, para oír y escuchar su voz en reuniones, audiencias y plenarios que vienen proliferando en estos momentos.

Y ahora, como dice el comentarista político del diario "Ya", Abel Hernández, "Es imposible eliminar del todo la sospecha en las presentes circunstancias nacionales, de que el Gobierno tiene que aceptar contrapartidas o por lo menos sugerencias" ante la plana mayor del ejército.

Queda por saber si en este nuevo aspecto de la fe-  
liz y deseada intervención del ejército en la lucha  
contra el terrorismo, han influido más los asesinatos  
de los dos últimos tenientes coroneles desde el 23 de  
febrero, o los sucesos de aquel día.

Lo que no deja duda es que esta mayor interven-  
ción militar tendrá ciertamente una determinada  
dimensión política, el gobierno, por fin, como se  
venía pidiendo insistentemente por muchos secto-  
res, ha decidido, que el ejército participe activa-  
mente en la lucha antiterrorista.

Por primera vez, fenecido el gabinete del duque  
de Suárez, el gobierno parece decidido a pasar al  
contraataque. Si esta medida se hubiese tomado an-  
tes, quizás hubiera calmado a algunos espíritus le-  
vantiscos.

No obstante sería necesario aclarar algunos as-  
pectos que aún no están muy claros en esta futura  
colaboración ejército-fuerzas de seguridad, como  
por ejemplo el que el mando unificado de la lucha  
se haya integrado en el Ministerio del Interior, figu-  
ra jurídica-administrativa de perfiles borrosos y de  
catalogación difícil.

Es cierto que antes de enjuiciarla habrá que espe-  
rar algún tiempo hasta ver cómo se aplica, qué  
desarrollo adquiere y cuáles son los frutos de esta  
medida de intervención militar, pero en principio  
hay que reconocer que, efectivamente, se están  
dando unos pasos para salir de la conformista iner-  
cia anterior. Confiamos en que ahora la cosa cam-  
bie.

Como dice Augusto Assia, "marginal al ejército  
de una misión que afecta a la integridad nacional y  
a la seguridad de los españoles, sería por sí mismo  
un disparate que apenas si es concebible como ha  
podido prevalecer todo este tiempo".

Y añade Assia: "ha sido, por parte de los gobier-  
nos anteriores un exceso a todas luces reprensible y  
que, la verdad, no se entiende muy bien como el  
ejército lo ha podido sufrir con tanta disciplina y su-  
misión".

En su futuro despacho de abogado, tendrá tiem-  
po para meditar el duque de Suárez.

## EE. UU. "engulle y atrapa" al inmigrante americano

SAN JUAN, Marzo 29 (AP).— La Iglesia Católica puertorriqueña afirma que la sociedad norteamericana "engulle y atrapa" al inmigrante latinoamericano que se radica en Estados Unidos, especialmente en la ciudad de Nueva York.

El comentario aparece publicado en el semanario "El Visitante", órgano oficial de la Conferencia Episcopal Católica Puertorriqueña, y expresa una preocupación "por los problemas morales y espirituales de los latinos en Nueva York".

El periódico se hace eco de quejas de latinoamericanos en el sentido de que son menospreciados y discriminados en Estados Unidos.

"La misma magnitud de la sociedad norteamericana engulle y atrapa al hispano como las plantas carnívoras hacen con los insectos".

Según el artículo, los latinoamericanos "se enfrentan a una triste suerte en Estados Unidos".

"Allí el hispano encuentra muchas más cosas que en su país, no lo pone-  
mos en duda. Se trata de un país moderno, desarrollado", dice el semanario.

Sin embargo, observa que si bien los latinoamericanos jóvenes logran con el tiempo superar la barrera del idioma, no ocurre lo mismo con "la del prejuicio".

Advierte que, ante esta situación, "se dan tres posibilidades. Se huye me-  
dio derrotado, o se espabila a base de picareasca o se confunde uno en aquel  
mar sin fondo, ni orillas".



Vista de una avenida que empalma la entrada de la Universidad de Puerto Rico.

## Atentado a balazos contra representante de Khomeini

TEHERAN, Marzo 29 (LATIN-REUTER).— Un individuo no identificado atacó a balazos e hirió a un representante del líder revolucionario Ayatollah Ruhollah Khomeini, en la provincia central de Fars, según un informe difundido por la radioemisora estatal.

Según la radio La Voz de la república islámica, el Ayatollah Rabbani Shirazi, fue alcanzado por los proyectiles en el cuello cuando se desplazaba frente al hospital de la ciudad de Shiraz.

El autor del atentado logró huir en una motocicleta.

El Ayatollah Shirazi, cuya vida está fuera de peligro, es uno de los funcionarios que integran el consejo de guardianes, establecido para asegurar que la legislación aprobada por el Majlis (Parlamento) iraní respete los preceptos islámicos.

Shirazi fue seleccionado personalmente por Khomeini para integrar el consejo, compuesto por seis dirigentes religiosos y otros tantos abogados.

La radio no indicó quien podría ser el autor del ataque. Una declaración del Consejo de Guardianes dijo que la policía inició una investigación para aclarar el hecho.

## Egipto vendería a Irak 8 mil toneladas de armas

EL CAIRO, 29 Marzo, (ANSA).— Fuentes oficiales egipcias se negaron a confirmar o desmentir la información difundida por la televisión norteamericana "ABC" según la cual el gobierno de El Cairo habría decidido vender a Irak 8 mil toneladas de arma y municiones de fabricación soviética.

La televisión norteamericana había precisado que el acuerdo para el abastecimiento de armas había sido logrado tras una conversación telefónica entre el Presidente iraní Saddam Hussein y el Presidente egipcio Anwar el Sadat.

El "No Comment" egipcio es considerado por los observadores como una implícita confirmación de la noticia: la diplomacia egipcia actualmente está empeñada en un intento de acercamiento al mundo árabe y el abastecimiento de armamentos a Irak podría favorecer este proyecto.



MASAYOSHI ITHO, Councillor del Japón.

## Se asiló psicóloga colombiana

BOGOTÁ, Marzo 29 (DPA).— El segundo caso de asilo que tiene lugar en pocos días en la representación diplomática de Panamá en Bogotá, una psicóloga de 30 años, Flor Estela Sasipa Rodríguez, junto con su hijo de ocho semanas, de amparo en la embajada, declarando que estaría siendo perseguida por razones políticas.

Hace dos semanas solicitó protección en la misma misión diplomática otra mujer, Flor Estela Suárez, hija de un parlamentario. El embajador panameño, César Rodríguez, hizo la confirmación oficial.

Este funcionario debía calificar a las personas que se le presentaron como asiladas o no y, en consecuencia, manifestarlo luego al Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia. La decisión del embajador quedó clara cuando solicitó diplomáticamente los salvoconductos para las asiladas y para el bebé.

## Ex Jefe de Estado español A. Suárez regresó de EE. UU.

MADRID, Marzo 29 (AP).— El ex Primer Ministro Adolfo Suárez regresó de un viaje privado por Estados Unidos y Panamá y comentó proyectos para su actividad política y privada futura.

Suárez señaló a su llegada que el viaje, de casi un mes de duración, había sido de descanso "físico y sobre todo psíquico".

El ex funcionario subrayó el aspecto puramente privado de su viaje y añadió que "me he dedicado a descansar primero en Estados Unidos y luego 14 días en Panamá".

Expresó optimismo sobre su futuro particular y político.

"Voy a reincorporarme a mi actividad dentro del partido (Unión de Centro Democrático). En mi vida privada voy a trabajar como abogado", anunció.



ADOLFO SUAREZ, reingresó a la política.

## Japón teme barreras restrictivas en Europa para sus exportaciones

Presión norteamericana para que disminuya venta de vehículos en-  
contraría acogida en otros países.

TOKIO, Mar. 29 (LATIN-REUTER).— Los funcionarios japoneses no ocultan su preocupación ante la posibilidad de que los países de Europa Occidental establezcan barre-  
ras proteccionistas sobre una amplia  
gama de exportaciones niponas si To-  
kió acepta las presiones de Washing-  
ton y reduce las ventas de automoto-  
res a los Estados Unidos.

Fuentes informadas locales dijeron que las autoridades japonesas se sien-  
ten entre dos fuegos entre las deman-  
das de la Comunidad Económica Euro-  
pea y las demandas de los Estados  
Unidos para que reduzcan las exporta-  
ciones de unidades automotrices, por lo que tratarán de determinar un  
camino intermedio.

### MENOS VENTAS

Las fuentes dijeron que Washing-  
ton ha sugerido a las industrias auto-  
motrices niponas que acepten reducir  
las exportaciones a los Estados Unidos  
a los niveles de 1978-79, lo que signifi-  
caría una venta de 230.000 coches  
menos que la cifra record de 1.82  
millón despachada el año pasado.

La industria automotriz japonesa y  
fuentes gubernamentales dijeron que  
las autoridades de Tokio deben adop-  
tar decisiones para asegurar que las  
exportaciones de 1981 no superarán a  
las del año anterior.

Al sopesar las demandas de  
Washington, los funcionarios señala-  
ron que si se aceptan cuotas voluntaria-  
rias en las exportaciones de automóvi-  
les ello podría desencadenar las medi-  
das proteccionistas del mercado co-  
mún contra los autos y otras exporta-  
ciones japonesas.

Las fuentes dijeron que el gobierno  
de Tokio ha desistido de su intención  
original de solucionar el diferendo de  
los automóviles antes de la visita del  
Primer Ministro Zenko Suzuki a  
Washington, prevista para principios  
de mayo.

El pensamiento que sustentaba la  
posición original era que la controver-  
sia automovilística podría dar un  
marco poco auspicioso para las con-  
versaciones.

### POSICION DE LA CEE

Los analistas japoneses dicen que  
cualquier disminución en las ventas  
de vehículos a los Estados Unidos sólo  
podrá conducir a enérgicas presiones  
de la CEE para lograr el mismo pro-  
pósito, destacando que las exporta-  
ciones a los países de la comunidad



Fábrica Tsutsumi, una de las ocho existentes en Japón, para la fabricación de vehículos Toyota que se exportan a todo el mundo.

crecieron un 20,8 por ciento el año  
pasado, alcanzado las 856.000 unida-  
des.

Enfrentado a este dilema, el go-  
bierno considera que necesita el con-  
sejo de la industria automotriz, demo-  
strando su respuesta a las presiones ha-  
sta último momento, según los ex-  
per-  
tos.

### DECISION DEBE POSTERGARSE

El presidente de la Asociación de  
Productores de Automóviles Japone-  
ses (AJPA), Takashi Ishihara, aconse-  
jó al gobierno postergar cualquier de-  
cisión hasta septiembre, argumentan-  
do que la industria automotriz esta-  
dounidense habrá alcanzado entonces  
el pico de menor demanda, iniciando  
su recuperación.

Ishihara, también titular de la  
empresa automotriz Nissan, argu-  
mentó que al recuperarse la industria  
automotriz estadounidense de la  
depresión del año pasado, la deman-  
da de los coches japoneses disminuirá,  
reduciendo como consecuencia la ur-  
gencia de un acuerdo para la disputa.

### Los cosmonautas rusos regresarán a la Tierra

MOSCU, Marzo 29 (DPA).— La tripulación  
mongola-soviética, que desde hace una semana se en-  
cuentra a bordo de la estación orbital, "Salyut 6", jun-  
to con otros dos cosmonautas soviéticos, se preparaba  
hoy para su retorno a la tierra.

Radio Moscú comunicó que el cosmonauta mongol  
Yugderemidin Gurragecha y su compañero soviético  
Vladimir Yanibekov han terminado ya sus trabajos  
científicos a bordo de la estación.

El capitán Gurragecha, de 33 años, y el coronel Yanibekov  
llegaron a la estación a bordo de la cosmonave  
"Soyuz 39" la semana pasada, pasando a continuación  
a la estación, donde se encuentran desde hace tres se-  
manas Vladimir Kolalyonok y Viktor Savinij.

Gurragecha y Yanibekov constituyen la octava tripu-  
lación mixta en el marco del programa "Interkosmos".  
Actualmente, se preparan un francés y un rumano pa-  
ra participar en este programa.

La estación orbital "Salyut 6" orbita la tierra desde  
hace tres años y medio. En ella han trabajado hasta  
ahora más de una docena de cosmonautas.

El empresario declaró un volumen  
de entre 9.7 y 10 millones de unidades  
este año, comparados con los nueve  
millones de 1980, cuando los coches  
importados japoneses hicieron un 25  
por ciento del mercado.

Por su parte, el Ministro de Re-  
laciones Exteriores, Masayoshi Itho,  
quien celebró conversaciones con el  
Presidente Ronald Reagan en  
Washington esta semana, brindó un  
amplio informe sobre los temas re-  
viantes considerados durante su vi-  
ta a los Estados Unidos.

Durante el diálogo en la Casa Blanca,  
Itho fue informado que los Estados  
Unidos desean enviar un equipo de  
negociadores a Japón encabezado por  
Bill Brock, el principal funcionario en  
el campo del comercio exterior.

Las fuentes dijeron que Reagan  
ejerció presiones sobre Itho para lograr  
una reducción específica en las ex-  
portaciones automotrices, pero sugie-  
re que las ventas se restringirán a los ni-  
veles de 1978-79 a través de ne-  
gociaciones entre el Ministerio de In-  
dustria y Comercio Internacional de  
Japón y la embajada estadounidense  
aquí.



Los cosmonautas Vladimir Uanibekov, ruso y Zhugdemidyn Gurragecha, mongólico. (Radiofoto AP).

## USA no levantará embargo de cereales a URSS

WASHINGTON, Marzo 29  
(UPI).— El Presidente Ronald Reagan dijo en una entrevista de prensa  
publicada aquí que, por el momento,  
no tiene planes de levantar el em-  
bargo cerealero a la Unión Soviética y  
que otros controvertidos problemas  
sociales deben ser relegados hasta que  
se logre la recuperación de la econo-  
mía.

En una entrevista al diario  
Washington Post, Reagan dijo que al  
llegar hace dos meses a la Casa Blanca  
tenía deseos de dejar sin efecto el em-  
bargo, como lo prometió durante su  
campaña.

Sin embargo, Reagan acotó: "No  
veo como levantarlo en este momento

sin dejar la impresión errónea" a los  
soviéticos, y agregó que "cualquier  
imposición sobre la libertad del  
pueblo de Polonia" tendrá serias con-  
secuencias en las relaciones entre  
Washington y Moscú.

El embargo cerealero, según Reagan,  
es "algo que me gustaría mucho  
hacer, pero la situación de la que he-  
mos hablado —Polonia— y toda la si-  
tuación internacional es tal que en este  
momento no veo como podríamos  
levantarlo sin dar la impresión erró-  
nea".

A Reagan se le preguntó también su  
opinión sobre el comentario que hizo  
el líder de la bancada republicana del  
Senado, Howard Baker, quien dijo re-

cientemente que el Congreso debe  
postergar cualquier decisión hasta  
próximo año en lo que se refiere  
controvertidos problemas sociales  
tales como el aborto y la oración en  
escuelas públicas, para concentrarse  
en el programa de recuperación  
económica de Reagan.

"Ahora mismo estamos concentra-  
ndonos en ese proyecto y no creo que  
el Congreso, en mi memoria, ha  
enfrentado nada de las dimensiones  
de esto", dijo Reagan.

"Es lo que quiere decir que he-  
mos retrocedido de nuestra posición sobre  
muchos de esos objetivos sociales. Si  
significa que hay cosas que creemos  
que tienen que esperar".



## S.S. aboga por la libertad de joven que secuestraron

CIUDAD DEL VATICANO, Marzo 29 (AP).— El Papa Juan Pablo II apeló por la puesta en libertad de un joven de 25 años, el hijo mayor de un magnate naviero napolitano, secuestrado en Nápoles el pasado tres de diciembre.

Al hablar ante una multitud de 50.000 fieles reunidos en la Plaza de San Pedro para su bendición dominical, el Pontífice dijo:

"En el nombre de Dios y creyendo profundamente en la fe de la buena voluntad con que cuenta todo ser humano, elevo con firmeza mi voz nuevamente en defensa de la vida. Esta vez, en favor de Luca Grimaldi. Esta vez, en favor de Luca Grimaldi, arrancado violentamente de sus seres queridos, para que sus captores vuelvan finalmente a sus sentidos y tomen en consideración el inenarrable sufrimiento de sus padres."

En esa ocasión, cuatro hombres armados y enmascarados chocaron su automóvil contra el en que viajaba el joven de 25 años por la zona céntrica de Nápoles, lo obligaron a ascender a un tercer vehículo y huyeron, dijo la policía.

Luca Grimaldi es el mayor de los cinco hijos del acaudalado empresario naviero y contratista de la construcción Guido Grimaldi, pariente de la familia Lauro, una de las de mayor fortuna en Nápoles.



## Alexander Haig se quedó con la renuncia lista

NEU YORK, 29 (AP).— La revista Newsweek dice que el Secretario de Estado, Alexander Haig, dictó el texto de su renuncia después de leer versiones de que se designaría al vicepresidente George Bush titular del grupo oficial para el manejo de situaciones de crisis.

Según la publicación sólo la intercesión de sus íntimos allegados impidió a Haig que entregase la nota ese mismo día y, en cambio, lo disuadieron a deponer su actitud hasta conversar en la mañana siguiente con el Presidente Ronald Reagan.

Newsweek dice que no es la primera vez que Haig amenaza con renunciar, ya que —afirma— el secretario amenazó en privado con dimitir en tres ocasiones, molesto por los interrogatorios a que le sometieron durante las audiencias de confirmación.



Menahem Begin, Primer Ministro de Israel, departe con Yigal Yadin, quien se desempeñó como segundo hombre de Gobierno y el ex Ministro de Defensa y Relaciones, Moshe Dayan.

## Financiación de las campañas políticas de los venezolanos

CARACAS, Marzo 29 (DPA).— El Presidente venezolano, Luis Herrera Campins, declaró que en breve se reunirá con el Consejo Supremo Electoral para exponer su proposición de que el Estado financie las campañas electorales de los partidos políticos.

Hasta el momento, los partidos políticos venezolanos han tenido que financiar sus propios recursos para sus campañas electorales, aunque existe una especie de compensación económica al final de las mismas, basada en el número de votos que obtuvo cada partido.



RONALD REAGAN, Presidente de los Estados Unidos, en su escritorio de trabajo, en la Casa Blanca.

## Jefe guerrillero colombiano está atrincherado en selva amazónica

Reconoció que la mayoría de los líderes del M-19 están presos. Anunció que seguirá en "guerra" contra el Gobierno, con unos 500 hombres.

BOGOTÁ, Marzo 29 (LATIN).— Jaime Bateman Cayon, considerado como el máximo dirigente del movimiento 19 de abril (M-19), se encuentra replegado con un número no precisado de guerrilleros en las selvas amazónicas del Putumayo, en el sudoeste del país, dijeron fuentes gubernamentales.

Bateman logró eludir un drástico operativo militar realizado hace algunas semanas en el sudoeste colombiano, que culminó con la captura de varias decenas de integrantes del M-19, entre ellos varios de sus dirigentes ideológicos y militares.

Pero Bateman parece dispuesto a continuar la lucha armada contra el gobierno colombiano, según dijo en una entrevista radial un funcionario del gobierno que fue mantenido como rehén por los guerrilleros durante dos semanas.

Armando Flores Silva, Secretario de Gobierno de la Intendencia del Putumayo, llevado en su huida por los guerrilleros del M-19 que el 6 de marzo atacaron la población de Mocoa, cerca de la frontera con Ecuador, dijo que esa operación fue dirigida personalmente por Bateman.

Flores Silva fue dejado en libertad a mediados de la semana pasada, y según dijo, Bateman reconoció que la mayor parte de la dirigencia del M-19 se encuentra actualmente en la cárcel, "pero esto no va a ser problema porque aún tenemos trabajando a unas 500 personas", dijo el jefe guerrillero citado por Flores.

Después del asalto a Mocoa, en el que murieron un teniente del ejército, el vigilante de un banco y un niño, Bateman y sus seguidores, calculados entre 300 y 400, huyeron hacia la selva del Putumayo asediados por el ejército.

Dos días después, y pocos kilómetros al sur, el ejército interceptó a otra columna del M-19, que había desembarcado en la costa del Pacífico e intentaba penetrar con un arsenal, a través de ríos selváticos, al interior del país.

En el enfrentamiento murieron unos 20 guerrilleros, mientras que otros 78 fueron arrestados, muchos de ellos tras ser devueltos por el Ejército del Ecuador, a cuyo territorio habían ingresado en su huida.

Entre los dirigentes guerrilleros capturados, figuran el médico Carlos Toledo Plata y Rosenberg Pabon, el "Comandante Uno" de la toma de la embajada dominicana en Bogotá, efectuada por el M-19 en febrero de 1980.

Según revelaciones de un guerrillero, el grupo fue adiestrado militarmente y armado en Cuba, lo cual originó el rompimiento de relaciones diplomáticas de este país con la Isla del Caribe.

Según el relato de Flores Silva, Bateman admitió que el golpe del ejército constituyó "un revés muy lamentable. Pero de todas maneras estamos acostumbrados a tener revéses..."

Bateman dijo que ésta no será la primera entrada clandestina de armas a Colombia y según el relato de Flores, las mismas habían sido compradas "en el mercado negro de Centro América", pero sin precisar detalles ni países.

## H. Wilson denuncia que hubo complot durante su gobierno

LONDRES, Marzo 29 (AP).— El ex Primer Ministro británico Harold Wilson dijo esta noche que gente "de alta colocación en la prensa" planeó un golpe para derrocar su gobierno laborista a fines de la década del sesenta.

Wilson, que se desempeñó dos veces como Primer Ministro, no individualizó a los supuestos confabuladores y dio pocos detalles sobre el presunto intento.

Pero desmintió firmemente una versión publicada por el Sunday Times, según la cual el fallecido conde Mountbatten, primo de la Reina Isabel II, era uno de los principales complotados.

Censuró la versión como insulto gratuito a la memoria de Mountbatten, militar y estadista, asesinado por

WASHINGTON, (AP).— El éxito en la política radical, ante todo, en el arte de hacer coaliciones. Ronald Reagan consiguió ese sueño de los conservadores el año pasado y ahora su tarea es convertir esa obra temporal en una base permanente del poder.

No será una tarea fácil, como lo ilustra la convención nacional del conservadurismo que se realizó aquí recientemente. Estaban todos unidos físicamente, y en gran medida espiritualmente, pero todavía cada uno arrima agua a su propio molino.

El movimiento conservador, por la índole misma del conservadurismo que es fuertemente independiente, dista mucho de ser una criatura monolítica. Es una colección de grupos independientes que se mantuvo unida sólo por un hilo en las últimas cinco décadas: el odio a los liberales dominantes.

Franklin Delano Roosevelt armó una coalición demócrata en los años 30 luego de que los republicanos lo ayudaron al presidir el país en momentos en que se produjo el colapso económico más grande de su historia.

La gran clase media norteamericana resultó devastada por la gran depresión. Los norteamericanos comunes, duros trabajadores, quedaron junto a los pobres de antaño y la clase dirigente del pasado terminó desorganizada.

Roosevelt moldeó ese desencanto en torno a la odisea común y durante la mayor parte de los años que transcurrieron desde entonces, la gente ha esperado todo del gobierno para que maneje los problemas que ella no podía manejar sola.

Pero los tiempos han cambiado. La clase media está nuevamente desilusionada. Sólo que ahora parece estar alineándose más con los conservadores de la vieja guardia que están al final de la escalera, en lugar de alinearse junto a los pobres que compartieron sus desdichas en los años 30.

Esta es, como lo sabe Reagan, una oportunidad dorada para los conservadores. Pero los conservadores discuten hasta sobre eso mismo, acerca de cómo lograron la victoria, quién debe llevarse el mérito y quién debe gobernar ahora que tienen el poder.

Sin hacer juicios sobre causas y efectos, cualquier observador cuidadoso puede notar que la resurrección conservadora coincidió con dos tendencias paralelas en la política norteamericana: la declinación económica de la familia media y el surgimiento de la "nueva derecha".

Algunos piensan que ambos deben ir juntos. Los norteamericanos han capeado las recesiones ya antes, sin cambiar su política. La presidencia cambió de manos entre los dos grandes partidos, pero sólo hubo dos

congresos dominados por los republicanos desde la época de Herbert Hoover.

Pero ahora que comienza a surgir la "nueva derecha", comenzaron a suceder cosas buenas para el partido republicano. Demócratas de toda la vida, que estaban coaligados en torno al llamado tema social, comenzaron a cambiar de bando.

La gente que no daba mucha importancia a la bolsa de valores o a la política exterior se metió en política debido a cuestiones tales como el transporte escolar obligatorio, las oraciones en las escuelas, los libros de texto, el aborto, la pornografía, las drogas, y lo que en general, consideraban la declinación moral del país.

## Terrorista vasco murió en tiroteo con la policía

VITORIA, Marzo 29 (UPI).— La policía española cercó hoy a un grupo de guerrilleros vascos reunidos en un parque y mató a uno de ellos de un disparo mientras los demás trataban de escapar de la emboscada.

La policía dijo que tres de los guerrilleros fueron capturados.

No hubo información oficial de heridos, pero testigos oculares del tiroteo en el centro vasco, dominio de la capital de Vitoria, dijeron que por lo menos uno de los guerrilleros fue gravemente herido.

La policía identificó al muerto, la tercera víctima española de la violencia vasca en tres días, como José Manuel Aristimuno, miembro del sector militar de la Patria Vasca y Libertad.

La policía dijo que lo buscaban en relación a cinco asesinatos, por lo menos, y que al momento de su muerte estaba fuertemente armado, pues llevaba dos pistolas y una granada de mano.

## Gran escasez de alimentos padece actualmente Rumania

BUCAREST, 29 (AP).— El régimen comunista de Rumania, integrante del bloque soviético que se autoproclama país en desarrollo, padece de una persistente escasez de carne, leche, azúcar y otros artículos de primera necesidad.

El presidente y jefe del Partido, Nicolae Ceausescu, prometió una "verdadera revolución agraria" y por primera vez admitió tener dudas acerca de haber insistido durante años en el desarrollo fabril en vez del agrícola.

Sin embargo, no dio a conocer nuevas inversiones en la actividad agrícola y circulaban conjeturas de que la mencionada nueva revolución puede ser más tema de propaganda que realidad.

En esta capital, la ciudad mejor abastecida del país, a diario se forman filas ante los comercios expendedores de carne, y la leche se vende de inmediato, a veces directamente desde los cajones apilados sobre las aceras.



NICOLAE CEASU SCSU.

## PITTSBURGH COMERCIAL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día Martes 14 de Abril próximo, a las 9.30 hrs., en las oficinas de la Gerencia, ubicadas en Santiago, calle San Antonio N° 220, Of. 509, con los siguientes objetos:

- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance al 31 de Diciembre de 1980.
- Elección de Directorio.
- Nombramiento de dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes.
- Asuntos generales.

## CIERRE REGISTRO Y CALIFICACION DE PODERES

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 10 y 14 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se hará inmediatamente antes de la Junta.

SANTIAGO, 24 de MARZO de 1981

EL PRESIDENTE

## COLEGIOS



PUPITRES Y SILLAS UNIPERSONALES Y BIPERSONALES SILLAS PLEGABLES PARVULOS-PIZARRONES

SILLA \$570

Av. EGAÑA 219 fono: 273146



PROMOTORA COMERCIAL - ASESORIAS

Señor comerciante Industrial-Importador.

Para importante negocio en importaciones necesita mos socio, trabaje su capital invertido en Bienes Raíces.

Consúltenos

TENDERINI 85 Of. 97 Stgo.

## El 70° sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Febrero, tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 29 de Marzo.

|             |       |          |       |
|-------------|-------|----------|-------|
| Boletas con | 43635 | ganan \$ | 5.000 |
|             | 3635  | "        | 1.000 |
|             | 635   | "        | 400   |

Presente en cobro su boleta premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

EL PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.





## 316 alcaldes...

"Relaciones entre el desarrollo comunal y regional en el proceso de Regionalización", tema este último que será expuesto por el jefe del Comité Asesor y presidente de CONARA, general de Brigada Roberto Guillard Marinot.

**CENTRO CONSISTORIAL**  
Diversas instituciones, aparte del Ministerio del Interior que organiza el Congreso, ha sumado iniciativas destinadas a garantizar su buen éxito. Entre ellas destaca la creación de un Centro Consistorial, iniciativa cumplida por la Municipalidad de Providencia y que facilitará las actividades de los alcaldes durante el Congreso.

El Centro está ubicado en Román Díaz N° 477 y allí, en un ambiente acogedor y grato, los alcaldes dispondrán —sin costo— de servicios de secretariado y mensajeros, salas de reuniones, servicio de gestiones y encargos, reserva de hoteles, informaciones, etc., así como cafetería y un miníbar de acceso exclusivo para los titulares de comunas.

El Centro ofrecerá a los jefes comunales una exposición permanente de los productos y servicios de las firmas más importantes del país, esperando que ello les sirva para resolver problemas específicos de las comunidades a su cargo.

(Viene de la Pág. 1A)

### COMUNA: BASE SOCIAL

Las sesiones de trabajo del Congreso de Alcaldes proseguirán hasta el viernes 10 de abril, oportunidad cuando se entregarán las conclusiones del evento.

La Conferencia central de la clausura estará a cargo del Ministro Subsecretario del Interior, general de brigada aérea, Enrique Montero Marx, cuya acción administrativa ha estado vigorosamente enfocada hacia los municipios, habiendo expresado que "la comuna es la base social del país y es por eso que se le brinda al municipio las herramientas necesarias para atender en forma oportuna a toda la comunidad".

## Asesorías...

(Viene de la Pág. 1A)

Los 300 jóvenes profesionales acordaron además centrar su acción considerando tres planos concretos que son el trabajo interno como capacitación; reuniones periódicas regionales; la creación de un registro de miembros del grupo y la emisión de un informativo interno. En cuanto a la tarea a desarrollar en las regiones, resolveron asesorar a las municipalidades, juntas de vecinos, centros de madres y otros organismos comunitarios.

Momentos antes del término del Congreso los jóvenes participantes dieron a conocer una declaración pública en la que ratificaron su compromiso con los valores que han

precedido la obra de la reconstrucción nacional y el surgimiento de la Nueva Institucionalidad.

Textualmente señalaron: "Comprometemos una vez más nuestros mejores esfuerzos en ella y en particular, en la promoción activa de las nuevas normas legales sobre enseñanza profesional y libertad de afiliación, para las organizaciones gremiales de profesionales. Estas normas son expresiones de los principios de libertad y justicia, que inspiran la acción del gobierno y en su apoyo entregamos, desde ya, nuestro más concreto respaldo".

Señalaron que se comprometen a

desarrollar, durante 1981, un Programa Nacional de Difusión y Capacitación Juvenil para promover la aplicación práctica y el aprovechamiento concreto e integral de estas dos iniciativas legales.

La declaración finaliza diciendo: "Creemos firmemente que el futuro del país se construye con el trabajo de todos, en forma creadora y constante, sin desmayos ni egoísmos. Queremos seguir entregando nuestro aporte juvenil a la obra común de Chile y, para ello, destinaremos todo nuestro esfuerzo a la pronta materialización de este programa, que será de beneficio para los jóvenes y, por su intermedio, para el país entero".

## Comprometidos con Chile

**VIÑA DEL MAR.** Comprometidos con la grandeza del país y el significado de la nueva institucionalidad que permitirá "Hacer de Chile una gran nación", se encuentra la juventud chilena y en especial sus jóvenes profesionales.

La afirmación corresponde a quienes participaron en el Primer Encuentro de Profesionales Jóvenes organizado por la Secretaría Nacional de la Juventud y realizado en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar y el asistieron más de trescientos delegados venidos de todo el país.

Cristóbal Fillipi, Ingeniero Comercial, Secretario Regional de Planificación de la XII Región, expresó a "La Nación" que el encuentro de profesionales jóvenes es una reafirmación más de la importancia que le da el gobierno a los sectores sociales y a la participación civil y ciudadana en general. El futuro del país está bastante claro y se ve brillante. Sabemos que se ha planeado un sistema de desarrollo integral que coordina toda la

acción social con la económica y política.

Mario Jorquera, Profesor de Estado y Secretario de la Juventud IX Región, calificó al Congreso de profesionales jóvenes como una aspiración que venía esperando desde hace tiempo "debido a que se estaba trabajando en diversos campos y no había uniformidad de criterios. Ahora, con este encuentro, se concretará y, a la vez, encontraremos la unidad. Creo que este encuentro fue muy novedoso y provechoso, sobre todo para la nueva década que comienza".

Maria Eugenia Vallejos, Educadora de Párvulos de la VIII Región, especificó que el Congreso de profesionales jóvenes, permitirá a "todos los que estamos en el campo laboral, trabajar en conjunto y que nuestras inquietudes sean transmitidas a todos los colegas que no se reunieron en Viña del Mar". Señaló que el encuentro había permitido interiorizarse de los problemas nacionales, discutirlos y ayudar a solucionarlos. "La nueva institucionalidad trae consigo muchos

cambios, totalmente positivos para el país, pero hay que estar alerta porque cualquier cambio siempre produce crítica. Una vez que se conozcan en su real magnitud creo que será muy positivo para todos".

Juan Carlos Donoso, Administrador de personal y representante de la Región Metropolitana, dijo que "el encuentro trató de unir a los profesionales jóvenes para luchar en su respectiva actividad por un Chile Mejor. Estamos buscando un canal efectivo para ayudar a la labor gubernamental".

Marcelo Carrasco, Secretario Comunal de la Juventud de Viña del Mar, señaló que el encuentro fue una de las iniciativas más grandes de este año, porque trató de institucionalizar la ayuda que pueden prestar los jóvenes profesionales a la Secretaría de la Juventud. "Hay que recordar que el país es de los jóvenes y en el futuro próximo serán ellos los encargados de gobernar. Ahora se está forjando nuestro futuro y el de las nuevas generaciones".



Marcelo Carrasco, de Viña del Mar: "Hay que recordar que el país es de los jóvenes".



Cristóbal Fillipi, XII Región: "El país tiene un claro futuro".



Mario Jorquera, IX Región: "Hemos podido encontrar unidad de criterios".



Maria Eugenia Vallejos, VIII Región: "La meta es salir adelante".

## Asumió presidencia argentina el general Roberto Viola

**BUENOS AIRES, 29 de Marzo (ANSA).**— Roberto Eduardo Viola, un teniente general de 55 años de edad, se convirtió en el trigésimo noveno Presidente de la República Argentina. Gobernará el país en principio, durante tres años, sustituyendo al teniente general Jorge



Rafael Videla, quien se mantuvo en la Casa Rosada durante cinco años, desde marzo de 1976, en que las Fuerzas Armadas destituyeron a la Presidenta Estela Martínez de Perón. Viola, un hombre del proceso denominado de reorganización nacional, en verdad representa un cambio de guardia más que un cambio de Gobierno, por cuanto sus gestiones están regidas por las "pautas" establecidas por la Junta Militar, máxima expresión de poder en el país. Sin embargo, todos confían en que los márgenes de maniobrabilidad que le permiten sus propias concepciones políticas y que le dictarán las circunstancias en el futuro le permitirán variaciones substanciales en el panorama político argentino.

Viola recibió su mandato presidencial de manos de la Junta Militar (integrada por los tres comandantes de las Fuerzas Armadas) en el Salón Azul del Palacio del Congreso. El teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, titular de turno de la Junta, le tomó el juramento de prácticas. El nuevo Mandatario juró por Dios y ante los Santos Evangelios desempeñar el cargo y "observar y hacer observar fielmente los objetivos básicos forjados en el estatuto para el proceso de reorganización nacional y la Constitución de la nación Argentina". El marco que rodeó la ceremonia tenía un sabor realmente al cambio de guardia solemne en el marco militar. No estaban presentes mandatarios o delegaciones especiales de los gobiernos amigos, ni los representantes parlamentarios como otrora. Y sobre todo, se notaba el gran ausente en las ceremonias de esta naturaleza: el pueblo que acosumbra agolparse en la plaza frente al Palacio del Congreso y a lo largo de la Avenida de Mayo, que conduce a la Casa Rosada, después de recorrer unas quince cuadras. El trayecto estaba cubierto por representantes de las tres Armas que rindieron al nuevo Mandatario los honores de reglamento.

El Presidente saliente, Teniente General Jorge Rafael Videla, abraza a su sucesor en la Presidencia de la República Argentina, luego que el General Roberto Viola prestara juramento (Radiofoto AP).

## Robot parlante es la estrella de la Primera Feria del Hogar

□ Dueñas de casa van premunidas de bolsas y sus maridos con "billetes elásticos"

Un robot que habla seis idiomas, canta, conversa con el público y responde a sus preguntas, se construyó ayer en una de las principales atracciones de la primera versión de la Feria del Hogar, que se mantendrá abierta al público hasta el 12 de abril en Parque Cerrillos.

El robot actúa junto a las lolas y los de Música Libre, a las 20.00 horas, los viernes y sábados, frente al Centro de Congresos de Fisa. Su sistema de funcionamiento es "secreto", no observándose en ninguna de sus extremidades cables que delatan su misteriosa sabiduría, aunque varias modelos del stand de Coca-Cola, a quien pertenece la "Maravilla de la electrónica", han podido identificar al funcionario que opera el control remoto.

### COMODIDADES PARA LA DUEÑA DE CASA

Además del robot "efervescente" y las entretenimientos de Fantasilandia, que se han constituido en el lugar de concentración de los pequeños, la Feria del Hogar también ha permitido a la dueña de casa conocer todos los adelantos que la tecnología le entrega para facilitar sus labores en casa.

La novedad en este rubro la constituye un limpiador de vidrios magnético, que tiene la propiedad de asear las ventanas por ambos lados desde su interior. El artefacto cuesta la módica suma de 1.300 pesos. Claro está que las "terminaciones" de la limpieza, vale decir, por los bordes del vidrio, deben realizarse con un paño, para lo cual sí que hay que efectuar el trabajo por el exterior.

En cuanto a la alimentación, el pabellón correspondiente permite al visitante salir del recinto desayunado, almorzado y cenado, ya que las innumerables degustadoras de los distintos stands se encargan de no dejarlo salir sin que haya probado "la novedad del año". Esto viene a quitarle el trabajo a los restaurantes de la Feria, los que obviamente no ofrecen pruebas gratis a los potenciales consumidores.

### JAIBAS EXPORTABLES

La Fundación Chile lanzó en la Primera Feria del Hogar un artículo que hasta ahora se mantenía en laboratorio. Se trata del pastel de jaibas, a 65 pesos cada porción, en fuente de greda que permite recalentarlo al horno durante 25 minutos.

Respecto del novedoso producto, Ricardo Cortés, Relacionador Público de la Fundación, indicó a "La Nación" que esta creación tecnológica "permitirá a los productores de Aysén, vale decir a la gente que se dedica a la pesca, contar con un mercado real para la jaiba, que antes era muy estrecho dado la carestía del marisco por unidad. Con ello, podrá tal vez ocuparlo en un 100% y hacerlo exportable, lo que le da inmejorables expectativas económicas a la jaiba que hasta ahora tiene poca entrada en el consumidor, pese a existir en gran cantidad".

Isla de Pascua, por su parte, se presenta en la Feria del Hogar con un licor único en el mundo, elaborado sobre la base de hierbas y frutas, denominado "Easter Island Spirits", que también se puede degustar en el Pabellón de Alimentos.



Modelos con trajes típicos muestran el licor de yerbas, procedente de Isla de Pascua, en sus atractivos envases de cerámica blanca.

### REINADO DEL MULLIDO

En materia de muebles y decoración, Norma Butcher manifestó que los productores de muebles presentan en la Feria la última palabra en estilos: la libertad total, donde se pueden combinar felpas con mimbres, cañamazo y todos los estilos viables. El tapizado de las paredes viene a reemplazar el actual empapelado, y su costo depende de la tela que se utilice.

"Pero en lo que sí se han puesto de acuerdo los compradores-agregó la Decoradora de Interiores —es en la forma de los muebles pidiendo cada día más el mullido, es decir, lo verdaderamente confortable".

Las flores plásticas y muchas lámparas y adornos, completan la decoración del hogar, donde se imponen los cubrecamas acolchados, con estampados de flores en vivos colores.

Barbizon se encarga de complementar el espacio con la decoración de la mujer en tenida de noche. Para ello presenta un desfile de modelos en ca-

misas de dormir en el Centro de Congresos y en su stand, hasta donde llega numeroso público, y no precisamente señoras interesadas, sino especialmente sus maridos.

### UN RINCON PARA LA FERIA PERSA

Algunos pabellones exhiben "de todo", lo que hace recordar la Feria Persa de calle Balmaceda. Allí se encuentran desde juguetes hasta trajes, pasando por vajillas de plástico y artículos diversos, cuyos precios no varían mucho de los ofrecidos en cualquier establecimiento del ramo.

Allí las modelos vocean los productos, estrechando más su relación con el Mercado Persa.

Algo sí es evidente en materia de diferencias en cuanto a FISA. Aquí el visitante entra al recinto premunido de una bolsa y una billetera "elástica". El último requisito mencionado es indispensable para el marido, ya que le permite mantener su matrimonio y su tranquilidad futura en el hogar, pues en la Feria del Hogar la tentación hace presa de las dueñas de casa.

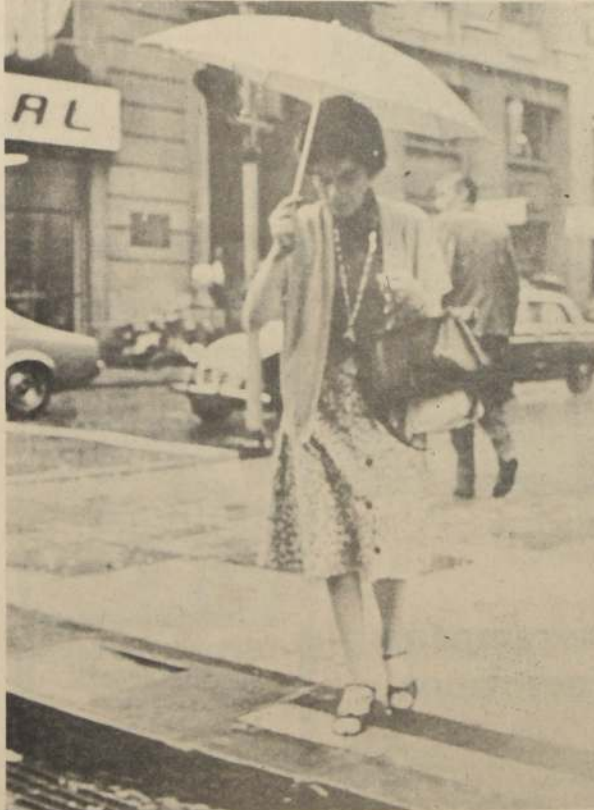
## Finaliza la admisión en universidades

A las 9.30 horas de hoy se inicia el último llamado para completar los cupos de matrícula en el proceso de selección 1981 de las universidades chilenas. Queda por llenar menos del 10% del total de vacantes ofrecidas este año.

En Santiago, las tres universidades ofrecerán en este llamado a viva voz sólo 631 vacantes, cifra que no incluye a la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas (ex Campus Mañal de la U. de Chile), ni al Instituto Profesional de Santiago (ex Academia Tecnológica de la misma universidad).

La Universidad Católica va teniendo copado el 97% de las matrículas ofrecidas para primer año y dispone sólo de 236 para el llamado de hoy. De ellas 64 corresponden a los cupos ofrecidos en el primer llamado y 172 a las matrículas adicionales del segundo llamado. En la Universidad de Santiago de Chile (ex UTE) sólo resta por llenar 253 plazas de las cuales el mayor número se concentra en Ingeniería (80); Ingeniería Comercial; Contador Público (100) y en la Facultad de Ciencias (43). La Facultad de Estudios Generales —donde se imparten las pedagogías— está prácticamente copada. La Universidad de Chile, por su parte, ofrece 142 vacantes para las carreras de sus 10 Facultades. El cupo más alto corresponde a Administración Pública con 24 matrículas, seguida de Ingeniería Comercial con 22. Otras carreras ofrecen plazas inferiores a 10 como Arquitectura (5); Ingeniería (5); Ingeniería Comercial (5); Química (1); Derecho (4); Periodismo (1) y Obstetricia (1).

El proceso de admisión a la educación superior este año ofreció un total aproximado de 30.000 vacantes repartidos entre los 24 institutos que hoy componen la educación superior y que hasta enero de este año se concentraba en 8 universidades.



Un sistema frontal débil, que comenzó a evolucionar en las últimas horas de ayer, ocasionó el brusco cambio meteorológico que se observó en esta capital y la Región Metropolitana, para la que se mantiene el pronóstico de precipitaciones en el transcurso de hoy. La inesperada lluvia sorprendió a muchos santiaguinos que aún no se resignan a dejar su vestimenta de verano. No todos fueron precavidos como la dama de la fotografía.



Santiago de Chile  
Lunes 30 de Marzo de 1981

Cuerpo B

## Dos golazos y la primera rueda ya tiene a Audax como campeón

ESTADIO NACIONAL  
PÚBLICO: 392 personas  
RECAUDACIÓN: \$ 32.810.  
ARBITRO: Gastón Castro.  
A. ITALIANO (2): Laino; Belmar, Zamorano, Díaz y Anabalón; Salinas, Ramos y Batista; Delgado, Letelier y J. Díaz (46' Fabbiani), D. T.: H. Godoy.  
PALESTINO (0): Sánchez; González, Toro, Fuentes y Varas; Messen, Herrera y Adilson; Anley, Peredo y Contreras (60' Pinto) D.T.: M. Tuane.  
GOLES: 56' Salinas y 71' Fabbiani.  
LA FIGURA: Ribamar Batista.  
EL "TRONCO": Jorge Peredo.

BUENO.- Otro triunfo obtuvo Audax Italiano y con esta victoria se adjudicó con toda comodidad la primera rueda de la zona metropolitana del Campeonato Polla Gol.

Tal como aconteció hace una semana con Unión Española, el partido de los itálicos y Palestino agradó a los pocos que lo vieron en el Estadio Nacional y a los muchos que siguieron las acciones a través de la televisión. Nuevamente, gran equilibrio en la fracción inicial -con mayor trabajo incluso para el arquero Laino que respondió sin una sola falla y la superioridad de Audax establecida en la etapa de complemento.

Triunfo merecido y rubricado con dos golazos. El primero, un balazo de zurda de Salinas que se clavó en un ángulo y el segundo gracias a la oportuna aparición de Fabbiani, que debutó llegando a la red y asegurando el partido. En las dos conquistas, todo el talento previo de Ribamar Batista para colocar el pase justo y preciso para el hombre que entraba destapado.

Palestino fue rival sólo 45 minutos. Los que se demoró Audax Italiano en encontrarle la salida al esquema rival con exceso de gente en mediocampo. Después, el puntero le pasó por encima y siguió con su tranco seguro rumbo a la clasificación.

Castec

### "La expulsión fue extraña..."

No podrá estar en el partido revancha en Calama frente a Cobreloa, pues recién con ese partido cumplirá los dos que le recetó la Confederación Sudamericana a Sandrino Castec, el ariete de la "U", apodado el "Bombardero" por sus adeptos.

¿Qué sucedió en esa jugada donde fue expulsado frente a Sporting? "Todo fue bien extraño... Era un partido fuerte, pero limpio, como tú lo tienes que haber visto. Vino esa jugada donde un peruano no se frenó cuando Carballo ya tenía la pelota en su poder. Luego Pellegrini fue a encararlo y alejarse del lugar. Luego se acercaron otros peruanos. Yo corrí para calmar los ánimos y antes de llegar me dan un manotazo. Reaccioné con un pequeño empujón y me expulsaron..."

Ahora empiezo a palpar lo que es la Copa por dentro... Se juega también fuera de la cancha... Fíjate que el lincesman venía de atrás y le escuché cuando dijo: "Ya... expulsamos a uno de ellos, ahora si podemos echar al cuatro (Quezada, de Perú)... Las dos fechas tampoco creo que correspondían, porque nunca antes había sido expulsado y no tenía antecedentes a nivel internacional. Me perderé el partido de Calama, pero qué le vamos a hacer..."



Audax Italiano, un puntero que no da ventajas. Siempre hay un hombre para llegar cuando un delantero rival se escapa. Como en la foto. Lo importante es que el adversario no pase.

## Llega Joao Havelange



Hoy, a las 16.15 horas, llega al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, vía Aero Perú, el presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), el brasileño Joao Havelange, quien viene invitado por la Asociación Central de Fútbol.

En nuestro país se entrevistará con personeros del ambiente futbolístico y mañana, en la tarde, ofrecerá una conferencia de prensa, donde entrará a dialogar sobre temas relativos al próximo mundial de fútbol.



LUCHA.— Fernando Marrón, de Argentina inicia su violento tranco aventajando al osornino Alejandro Silva en la Maratón Codelco-81 que por segundo año consecutivo gana y que esta vez tuvo un record de 700 participantes.

Por GERARDO AYALA

## Este torneo lo hicieron pensando en A. Italiano

Aquí mismo, en el diario, hay algunos hinchas de Audax Italiano que andan eufóricos.

Y no es para menos, ya que hacía infinidad de años que el equipo itálico no terminaba la primera rueda de un campeonato como puntero e invicto y con tres puntos de ventaja sobre los equipos que le siguen de más cerca.

Es justificable, en consecuencia, la euforia de los viejos "audinos" que hablan de Letelier, Batista, Laino como hace tanto tiempo lo hacían de Ramiro Cortés, Chirinos y Sergio Espinoza. Son punteros, son los campeones de la primera rueda en el fútbol metropolitano y —como ya lo hemos dicho anteriormente— se lo merecen de sobra.

Los hinchas rivales seguramente fruncirán el ceño y dirán: "Tremenda gracia ganarse este Torneo Polla Gol en que Cobreloa y la "U" están preocupados de la Copa Libertadores de América, y otros equipos, como Colo Colo y U. Católica, no cuentan con sus seleccionados".

Y la verdad es que realmente es una gracia, ya que demuestra preocupación e inteligencia por parte de la directiva del club, de los jugadores y principalmente de Hernán "Clavito" Godoy.

Ellos, quizás más que nadie, están conscientes que en el campeonato oficial la cosa será distinta y aparecerán de nuevo los "poderosos de siempre" en los primeros lugares. Por eso Audax se preparó para ganar este Polla Gol, comprendiendo que es un campeonato hecho para los cuadros chicos y sacrificados.

Porque las ventajas son para casi todos, no solo para los itálicos. La diferencia es que los verdes realizaron una pretemporada sumamente exigente, ajustaron las piezas y consiguieron los refuerzos precisos para conformar un cuadro que sigue manteniendo el estilo luchador del año pasado y al que ahora le agregaron lo que le faltaba: gol.

Letelier y últimamente Fabbiani son el complemento preciso para el fútbol bien tramado de Batista, Salinas, Delgado y Ramos. Y en el fondo está el respaldo de una defensa que siempre fue guapa, pero que ahora cuenta con un zaguero central de categoría como es Héctor Díaz y con un arquero que está cumpliendo su mejor temporada en Chile. Felicidades para Miguel Ángel Laino, porque además ya es chileno.

Tiene entonces "Clavito" Godoy una base sólida para desarrollar sus ideas en la cancha y seguir avanzando en la tabla. Incluso, tal como está jugando el equipo, no nos extrañaría verlo disputando una final e incluso ganándola. Lo que sería muy importante para los dos puntos de bonificación que pueden ser de gran utilidad a fin de año... ¡Cuando descienda el equipo de Santiago que obtenga la peor ubicación en la tabla!



Mario Salinas busca el desborde por la derecha. El "Maestrillo" abrió el marcador con un golazo desde fuera del área.



AMISTAD.— En la cancha son rivales. En la vida civil amigos. Wladimir Bigorra el zaguero de la "U" que regresó lesionado de Lima, comparte con Mario Soto, el defensa de Cobreloa y también de la selección nacional, al regreso de ambas delegaciones.

## Equipos chilenos: opción muy vigente

□ En la Copa Libertadores. Ayer regresaron los integrantes de Cobreloa y Universidad de Chile.

Sin mayores problemas arribaron ayer a nuestro primer terminal aéreo los dos representantes chilenos a la Copa Libertadores de América, Cobreloa, el campeón y Universidad de Chile, el vice.

Fueron esperados por gran cantidad de familiares y reporteros de todos los medios de comunicación. Ambos elencos trajeron en su incursión por canchas limeñas dos puntos, los que les permite tener mucha opción en los partidos a disputarse en Santiago y Calama.

En general, las apreciaciones coinciden en que la cosecha como visitantes pudo ser mayor, sobre todo para el cuadro de Cantatlore, quienes reconocieron que en el primer encuentro actuaron con demasiada cautela. Los de la "U" sostienen que con Sporting no debieron perder y que los errores se pagan.

En líneas generales, una delegación deportiva que trae buena cosecha de puntos y que alientan ciertamente esperanzas ciertas de clasificación para cualquiera de los cuadros nacionales.

Entre los saldos negativos, hay dos. Ambos, lamentablemente, relacionados con el cuadro de Manuel Rodríguez. Sandrino Castec debe aún cumplir un partido más de suspensión (no podrá jugar con Cobreloa) y la lesión de Bigorra, quien se dice tiene para diez o más días de inactividad. Aquí La Nación les cuenta todo lo relacionado con el regreso de Cobreloa y la U. (Jorge Abufhele)



SATISFECHOS.— Con mesurado optimismo regresaron los integrantes de Universidad de Chile. Bajando del bus que los trae al terminal aéreo para los trámites de rigor aparecen en la fotografía, el expulsado Castec, el goleador Ramos y el "banquero" Montenegro.

Wirth

## "En Calama nos clasificamos"

Impecablemente vestido. Gentil como siempre con la prensa. Reposado en sus juicios. Es la imagen actual de Oscar Wirth, arquero del campeón chileno Cobreloa y la selección nacional. Lo abordamos mientras realiza trámites aduaneros.

"El saldo de la gira, me parece que fue positivo. Dos puntos de cuatro logrados en el extranjero creo que es una buena cosecha para cualquier equipo. Eso si nos quedó sabor a poco... A Torino a quien tenemos que ganar tranquilamente en Calama, le regalamos prácticamente un punto. Fue la única ocasión que se acercaron al área y el zaguero central de ellos (Guerrero) le acertó desde fuera del área. Estuve tapado por la defensa... Se nos fue un punto de oro".

¿Solo un gol en tres partidos de Copa, y jugando como visitantes, buen promedio para un arquero?

"Ya sé a lo que vas... pero el mérito no es sólo de Oscar Wirth, es del equipo. Este es un juego colectivo... Todos perdimos y todos ganamos. El que sólo me hayan hecho un gol es buena marca de todo Cobreloa. Estamos bien defensivamente. Todos estos partidos los hemos jugado de visita. Recuerda que en Calama las cosas van a ser diferentes. De hacer bien las cosas y planificar como corresponde le daremos una gran satisfacción a esa sufrida hinchada nortina, pasando a la otra ronda de la Libertadores".



**FIAT**

Todos los modelos.  
Entrega inmediata.  
El mejor financiamiento.  
Recibimos su auto en parte de pago.  
Consúltenos antes de comprar.

**RODRIGO GANA**  
...le da más

1. Goyenechea 3507 — Fonos 288081-286590  
Portada Vitacura 2872 — Fono 283146  
Las Condes 12145 — Fono 471864  
Moneda 625 — Fonos 382059-384892



## O'Higgins rindió sin notarse las ausencias de seleccionados

CONCEPCION: Caras de satisfacción, pero con moderación había la noche del sábado en el camarín de O'Higgins de Rancagua. Un grupo de dirigentes que viajaron con el equipo se encargó de celebrar el triunfo sobre Deportes Concepción lanzando algunos "gritos de guerra". Orlando Aravena su director técnico también se mostraba tranquilo. Le solicitamos su apreciación del partido y su resultado.

O'Higgins cumplió de acuerdo a lo esperado. Sabíamos que Concepción iba a ser un rival de cuidado, teniendo como referencia ese punto que le saco a Magallanes en calidad de visitante. Los jugadores se comportaron de acuerdo a las indicaciones y a lo que se había planeado durante la semana. Ustedes vieron que salimos a buscar el gol del primer minuto y todavía no me explico porque el árbitro nos anuló ese tanto de Ubeda que fue totalmente legítimo. Otra cosa importante junto con la aplicación de mis dirigidos, fue que disimulamos muy bien la ausencia obligada de los seleccionados nacionales. Cuando el rival nos apretó en el segundo tiempo, que era lo lógico por lo demás, supimos agruparnos y evitar cualquier sorpresa.

OOO

El ex penquista, Leonidas Burgos, fue uno de los jugadores visitantes más requeridos por los medios informativos en el camarín "celestin"; sin haber cumplido una actuación sobresaliente, el temperamental alero derecho, dejó la sensación que quería lucir frente a sus ex compañeros.

"Si, tenía muchas ganas de jugar bien ante Concepción. Creo que de aquí me fui por la puerta ancha como se dice. Me vendieron a O'Higgins cuando mi nombre se daba para la Se-

lección Nacional. Todavía no alcanzo un rendimiento parejo, pese a que tengo una temporada completa en Rancagua. En cuanto al partido lo ganamos bien. Tuvimos tantas o más oportunidades que ellos, pero la buena actuación de Montilla evitó una ventaja más clara. Muy buenos son estos dos puntos que nos permiten asegurar el paso a las semifinales de la Polla Gol." (Burgos ahora en O'Higgins).

CARLOS HOFFMANN

"Colorado" Hoffmann se vio tocado por esta derrota. No lo pudo disimular al término del encuentro. Se arrinconó en un apartamento que tiene el camarín, "lila" para dominar sus nervios—"por si no lo saben, soy de esos deportistas que no me gusta perder. En este partido por ejemplo, aceptando todas las críticas, no lo debimos perder ante O'Higgins. Se dieron cuenta cuantas oportunidades desperdiciamos a los largo de todo su desarrollo. En el primer tiempo Escobar sólo, en vez de tirar a puerta, hizo un centro disparado. En otra Ortiz falló por centímetros en su cabezazo. El propio Escobar pegó un tiro en el poste. Esas fueron las oportunidades más claras, pero hubo más. Nuestro dominio y entrega merecía un resultado favorable. Que los "cabros" mostrarán su falta de experiencia ante un rival avezado, de eso, no cabe ninguna duda. Y por favor no dejen de señalar lo siguiente. Pedreros es culpable del gol pero no se olviden que también sacó por lo menos dos pelotas que iban con destino a la red. Es un buen jugador y no me gustaría que lo tratarán mal por una falla que le puede pasar a cualquiera. (El técnico de Concepción.)

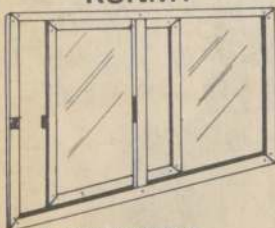


Araya, delantero de Concepción, logra eludir la marca de Acosta y luego de Gallardo para probar puntería sobre el pórtico de O'Higgins bien defendido por Olivera. Buen triunfo de los ranquinos en Avenida Collao.



Otra vez "Pelé" Araya, la revelación del fútbol penquista, se mueve con destreza para eludir la marca de Droguett.

### METALURGICA KONMY



- \* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO
- \* CIERRES DE TERRAZAS
- \* INSTALACIONES COMERCIALES
- \* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

GENERAL GANA

125  
FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3  
SANTIAGO

### INDUSTRIA CASERA

Única en Chile.

Fabrique en su hogar  
calcetines, medias lolas,  
liceanas, pantes lana  
Dunova con pie formado.  
Orlón, medias fútbol modernas.



Aprendizaje rápido  
en una semana.

Máquinas fabricadas en acero

Oscar Viscarra A.

FABRICANTE  
**ECHAURREN**  
560-F interior

por Exequiel Ramírez  
fotos Jorge Alvarado

LUIS ISLA

"La línea de cuatro que salió a la cancha sufrió modificaciones de último momento. No quiero justificar la derrota ni los errores cometidos en este partido, pero las cosas hay que decir. Pedreros había entrenado y jugado como lateral izquierdo y el cambio sorpresivo por indisposición de Juliá, tiene que haber influido en su rendimiento. Mi actuación también fue mala. Estuve perdido cuando ellos se nos vinieron con todo en el primer tiempo. Después, menos mal, las agarre todas y si no salió el gol por esas cosas imprevistas que tiene el fútbol. Es bueno que estas actuaciones poco alentadoras sucedan ahora y no en pleno campeonato oficial." (El zaguero "lila" reconociendo lo mal que la defensa había jugado.)



CAPACIDAD.— Luis Díaz recién está comenzando a demostrar su valor futbolístico en Colo Colo. Pero ya es tarde...



ALTERNATIVA.— Manuel Alvarado podría haber sido en el torneo oficial una buena alternativa ofensiva para Santander o Véliz.

### Romerito y Cabañas han movlizado al delegado paraguayo ante la ONU

ASUNCION. (Especial para La Nación).— La decisión sobre la incorporación de Julio Cesar Romero (Romerito) y de Roberto Cabañas, del Cosmos neoyorquino, al seleccionado premundialista paraguayo de fútbol, será tomada en la ciudad de Nueva

York la próxima semana, según se anunció hoy en esta capital.

Miguel Ángel Napout, prominente empresario local encargado de estas gestiones, reveló que la semana entrante viajará a Nueva York para negociar con el presidente del Cosmos las posibilidades de que éste autorice a Romerito y Cabañas a integrar la selección nacional.

La liga paraguaya de fútbol ya llegó a un acuerdo con los delanteros Eugenio Morel, del Boca Juniors argentino, y Carlos Lobo Diarte, del Betis de Sevilla, para su integración al seleccionado nacional que disputará la eliminatoria de la copa del mundo frente a Chile y Ecuador.

En las gestiones para la venida de Romerito y de Cabañas interviene hasta el delegado paraguayo ante las Naciones Unidas, embajador Luis González Arias, amigo personal de ambos jugadores.

### INTENSA ACTIVIDAD

El preseleccionado paraguayo de fútbol que disputará la eliminatoria de la Copa Mundial, jugará varios partidos internacionales antes de medirse con su similar de Ecuador y Chile, se anunció hoy.

Ayer domingo los paraguayos enfrentaron al Montreal de Canadá y en abril recibirán al Argentinos Juniors de Buenos Aires y al cuadro brasileño São Paulo.

### SERVIPAR

TODA UNA LINEA PARA SU DISPOSICION

### PARQUETS

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

### PAPELES MURALES

COLOCACION INMEDIATA

ARREGLOS DE MUROS

### PINTURAS

INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR

HORAS DE OFICINA

VIC. MACKENNA 92-A

F: 227347 Stgo.

### ¿RATAS?

DESINFECCION TOTAL

OFERTA DE

FUMISERVICE

Técnica Alemana BAYER

por sólo \$ 990 MAS IVA

(OFERTA VALIDA SOLO HASTA EL 31 DE MARZO DE 1981)

ORDENES: 226641

FUMISERVICE COUSIN 232

(POR SEMINARIO ENTRE BILBAO Y MARINI)

CLASIFICADOR 32 CORREO CENTRAL SANTIAGO

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Atendidos también: Scleritis y Dermatitis

Con Luis Díaz y Alvarado

## Colo Colo simplemente se equivocó...

La tarde bullente del sábado con Santa Laura lleno desde la calle a la galería Colo Colo demostró —más allá del justo empate a dos goles— varias cosas dignas de enriquecer un balance parcial a medio camino del campeonato oficial.

Primero que todo, su capacidad para mantenerse invicto que arrastra desde que Pedro García está en la banca del cuadro popular. No importa con qué argumentos, el conjunto albo ha acumulado una serie de resultados, a nivel nacional e internacional, que obligan a considerarlo —pese a sus importantes ausencias— como uno de los elencos con mayores posibilidades en el Polla Gol. Sin olvidar que no están Oshen, Galindo, Rivas, Garrido, Caszely, Véliz. Colo Colo ha conformado un grupo futbolístico muy homogéneo, con incrustaciones relevantes, conservando su peculiar estilo futbolístico de ataque, fuerza, ambición.

La igualdad conseguida frente a los hispanos en una cancha que no le es propicia, mostró a un equipo poseedor de los recursos habituales pero incomodado por un Estadio diferente a lo que es físicamente el Nacional y —sobre todo— por un adversario que entró decidido a encontrar su rumbo por el camino que escogen todos: a costa del rival más popular.

En la estrechez de Santa Laura, apretado contra la reja lateral y limitado por las dimensiones del espacio, Colo Colo trató de lucir lo acostumbrado intentando olvidar que no estaba en "su casa". Y el intento no fue vano, aun cuando su rendimiento decayó ostensiblemente cuando Simaldone comenzó a romper el equilibrio individual a costa de los errores ajenos. Luego de comenzar como propietario de la iniciativa, el cuadro albo debió conformarse con terminar aguantando una igualdad que para ninguno pareció inmerecida. Acaso porque Unión tuvo a un Simaldone inspirado y Colo Colo repar-

tió sus virtudes entre la seguridad del "Chupete" Hormazábal, el buen manejo de Lucho Díaz, la dinámica de Alvarado, la importancia de Vascoscelos, y los goles de "Pelé" y Santander.

### DOS ALTERNATIVAS

Eso son ahora —y podrían haberlo sido en el oficial— Luis Díaz y Manuel Alvarado. Tanto el volante como el delantero han demostrado en los últimos partidos —frente a Strikers, la Selección Chilena y Unión Española— que con ellos se espere Colo Colo al entregarnos a La Serena como parte de pago por Alvaraz.

El mediocampista, sin oportunidad cuando estuvo Morales y "Tapado" por Ormeño cuando llegó García, sí lo ahora ha podido entregar su aporte al rendimiento general ratificando sus condiciones técnicas de buen jugador y visión futbolística, de alguna manera atenuadas por su tibia temperamento. El puntero, por su parte, empujó un trió ofensivo muy joven —con Santander y Alvaraz— haciendo notar su fortaleza física, su generosidad táctica y —en suma— una disposición útil para cualquier plan.

No obstante esos merecimientos, ambos tienen su destino "marcado" por cuanto al terminar el Polla Gol irán a La Serena para buscar la consagración que les negó Colo Colo en una confianza demasiado mezquina. Quizás aún nadie esté pensando en el arrepentimiento. Sin embargo, puede que de aquí al fin del certamen de apertura en Colo Colo empiecen a aparecer matices de inconformismo o tardío arrepentimiento por haberse negado el crédito a dos jugadores que al menos merecían un examen de temporada completa. Son las manías "cosas del fútbol". Y tanto Alvarado como el "Cholga" Díaz parecen haberlo entendido así. (DANIEL PEREZ PAVEZ).

## Diez partidos de invicto

En esta temporada Colo Colo ha acumulado sólo resultados positivos. Desde que su nuevo técnico, Pedro García, asumió la dirección técnica al irse Pedro Morales, el cuadro popular no ha perdido un sólo partido estableciendo una marca particular de invicto que ya suma diez presentaciones sin conocer la derrota.

Entre presentaciones amistosas de carácter nacional -Copa Viña del Mar frente a Cobreloa, Everton y Universidad Católica- otras de tipo internacional -con Cosmos, Strikers y la selección- y finalmente el torneo Polla Gol, Colo Colo adiciona diez encuentros para un invicto que se desglosa de la siguiente manera.

| RIVAL                          | RESULTADO              | CERTAMEN      |
|--------------------------------|------------------------|---------------|
| Colo Colo-Everton              | 5-2                    | V. del Mar    |
| Colo Colo-Cobreloa             | 0-0 (ganó por penales) | V. del Mar    |
| Colo Colo-Concepción           | 0-0                    | Amistoso      |
| Colo Colo-Cosmos (N. York)     | 1-0                    | Internacional |
| Colo Colo-Strikers (Florida)   | 2-0                    | Internacional |
| Colo Colo-Selección Chilena    | 1-0                    | Amistoso      |
| Colo Colo-Universidad Católica | 1-1                    | Polla Gol     |
| Colo Colo-Palestino            | 1-1                    | Polla Gol     |
| Colo Colo-Audax Italiano       | 1-1                    | Polla Gol     |
| Colo Colo-Unión Española       | 2-2                    | Polla Gol     |



EL ULTIMO DE LA LISTA.— Contra Unión Española los albores consiguieron otro empate para su "lista". Luis Hormazábal —marcando a Estay— se mostró como un zaguero de excelentes condiciones.

Pagará Huachipato:

### Doce mil dólares por Salinas

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez).— El club deportivo Huachipato anuncia que las posibilidades de conseguir el préstamo del jugador paraguayo Roberto Salinas, son cada vez más ciertas. En comunicación telefónica el gerente de los acereros, Alfonso Fuentes, con directivos del club "Sol de América", al cual pertenece el efectivo ariete central, se adelantaron bastante las gestiones. Incluso se fijó el monto del préstamo que sería del orden de los doce mil dólares por el año.

Como se recordará, Salinas jugó en la temporada pasada en las mismas condiciones por Huachipato y su comportamiento conformó plenamente a los seguidores del club siderúrgico. No se trata de un talentoso delantero, pero tiene la virtud de saber rematar a puerta y con eso su cotización se eleva a sumas como las señaladas para este préstamo que no dudamos va a llegar a buen término entre ambos institutos.

Pero al mismo tiempo ¿qué pasa con las intenciones de contratar al delantero amateur. Luis Vega de los registros de Unión San Vicente de Talcahuano, que con tanto éxito ha actuado en el campeonato regional que también es jugador de un profesional de un gol por partido? Bueno, pregunta para los dirigentes de Huachipato que están tímidos porque no cuentan para el torneo oficial con un hombre gol.

Y algo más, el eficiente goleador de los "balleneros" ha demostrado que tiene las "herramientas" en mejor estado que el "guarani" que faltó a varios compromisos por lesiones.

### EVITE INFECCIONES INTESTINALES

## BACILAN

PARA DESINFECTAR AGUAS FRUTAS Y VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS



## TURBOALIMENTADORES

Todas las marcas

ventas y servicios



Moderno Laboratorio  
Balanceadora Electrónica  
Bead Blasting  
Control Dimensional en Micrones

**Maestranza Diesel S.A.**

MIEMBRO DEL AUTOMOTIVE ENGINE REBUILDERS U.S.A.  
SANTA ELENA 1413 FONO 561766 SANTIAGO



## Síntesis de Segunda División

### MALLECO UNIDO 3 - DEPORTES IBERIA 2

(Alejandro Jara)

CANCHA: Estadio Alberto Larraquibel. Cancha húmeda.  
PUBLICO: 1.332 Socios. (M.U.) suspendidos, Iberia 87.  
RECAUDACION: \$ 93.456.  
ARBITRO: Isidro Cornejo.  
GOLES: 15' y 30' Crisosto; 38' Villagra; 39' Pavez y 69' Bascur.  
EQUIPOS: MALLECO UNIDO (3): Cordonez, Fritz, Urrutia, Araya y Gaete; Manzano, Sepúlveda y Bascur; Villagra, Pavez (Carrasco) y Rocha. D.T. Comisión Técnica.  
IBERIA (2): Torres, Aspé, Roldán, Bustos y Valenzuela; Castillo, Crisosto y Lee Chong; Caballero, Pedreros y Pérez. D.T. Salvador Biondi.  
LA FIGURA: Crisosto.  
EL "TRONCO": Desierto.

### DEPORTES LINARES 3 - LOTA SCHWAGER 0

CANCHA: Estadio Federico Schwager.  
PUBLICO: 1.035 personas. Socios de Linares 11; Lota 323.  
RECAUDACION: \$ 56.020.  
ARBITRO: Fernando Ulloa (de pésimo cometido).  
GOLES: 4' y 84' Bonhomme; 89' Rojas.  
EQUIPOS: LINARES (3): Tapia; Godoy, Moreira, Pacheco y Martínez; Silva (Tapia), Pérez y Aburman (García); Venegas, Bonhomme y Rojas.  
LOTA SCHWAGER (0): S. Manríquez; Iturra, Apablaza, Carrasco y Albitur (Pérez); Chacano, Arroyo y Reyes (Valenzuela); Rivadeneira, Ocaño y J. Manríquez.  
EXPULSADOS: 40' Manríquez y Ocaño.  
INCIDENTES: Reiterados problemas terminaron con la expulsión de los jugadores de Lota Schwager, debiendo ingresar la policía para disuadir a los jugadores de uno y otro equipo. El partido estuvo suspendido durante siete minutos.

### COBRESAL 5 - REGIONAL ANTOFAGASTA 3

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador.  
PUBLICO: 6.650 Socios local 1.588 visita 12.  
RECAUDACION: \$ 548.700.  
COBRESAL (5): Montes; Nuñez, Miranda, Osorio, Rodríguez, Palta, Salgado, Olivares, González, Hoffman y Villarreal.  
REGIONAL ANTOFAGASTA (3): Higuera; Maluenda, Calderón, López, Sánchez, Vázquez, Lara, Valencia, Navas, Escobar y Benítez.  
GOLES: 14' Navas (R.A.), 15' Bustos (R.A.), 28' Olivares (C.), 47' Miranda (C) 51' Candia (C), 59' Candia (C), 71' Olivares (C), 90' Vázquez (R.A.).  
LA FIGURA: Candia (C).  
EL "TRONCO": Ninguno.

### GREEN CROSS 4 HUACHIPATO 2

(Por Álex Flores)

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco.  
PUBLICO: 2.186 personas.  
SOCIOS: Local: 342, visita 45.  
ARBITRO: Salvatore Imperatore.  
GREEN CROSS (4): Muñoz, Mora, Ocampo, V. Muñoz y Toledo; Cortázar, Nitrhual y Francisco Cuevas; Pavez, Rojas y Covarrubia.  
HUACHIPATO (2): Olivares, Montecino, Rivera, Avilés, Muñoz; Durán Jiménez (Ormeño) y Díaz; Tapia, Videla y Manríquez.  
GOLES: 33' Rojas (G. C.), 38' Avilés (H) de penal; 75' Rojas (G. C.); 76' Ormeño (H); 80' Cuevas y 90' Cuevas.  
INCIDENTES: 40' expulsado Muñoz de Huachipato por agredir a Pavez.  
LA FIGURA: "Pancho" Cuevas.  
EL "TRONCO": Muñoz (H).

### SAN FELIPE 4 TRASANDINO 4

(Por Manuel Castro Toro)

CANCHA: Estadio Municipal de Llay Llay.  
PUBLICO: 2.908.  
SOCIOS: Local 373, visita 207.  
RECAUDACION: \$ 182.605.  
ARBITRO: Eduardo Rojas.  
SAN FELIPE (4): Tapia, Herrera, Fuentes, Palacios, Galaz, Pérez, Santibáñez, Illescas, Noble, Muñoz (60' Aguilera), González (65' León) D.T. Jorge Venegas.  
TRASANDINO (4): Manríquez, Monsalves, Droguett, Ponce, Fernández, Álvarez, Nuñez (62' Toro), Osorio (46' Pipeda), Aráneda, Rojas, Ita. D.T. Antonio Vargas.  
GOLES: 33' W. Noble (SF), 38' Santibáñez (SF), 47' Illescas (SF), de tiro libre; 53' Illescas (SF), 55' Droguett (T), 56' Rojas (T), 60' Rojas (T) 79' Fernández (T). Todos los goles de Trasandino fueron de cabeza.  
INCIDENTES: Expulsados a los 85' Aráneda (T) y Noble (SF).  
LA FIGURA: Santibáñez (SF).  
EL "TRONCO": Osorio (T).

### WANDERERS 1 - OVALLE 2

(Por H. González Pozo)

ESTADIO: Playa Ancha de Valparaíso.  
PUBLICO: 1.669.  
SOCIOS: de "W" 452, y "O" no registró.  
RECAUDACION: \$ 138.920.  
ARBITRO: Juan Carvajal.  
WANDERERS (1): Espinoza, Figueroa, Bahamondes, Hernández, Aguilar, Martínez, San Martín, Gómez, González (Varela), Nichiporuk, Yagnan (Bórquez).  
OVALLE (2): Canales, Barahona, Tapia, García, Cabrera, Ugarte, Rivera, Martínez, Maluenda, Barreto y Zamora.

GOLES: 1' Barreto (paloma), 14' Maluenda y 36' Gómez (T.L.).  
LA FIGURA: Canales (D).  
EL TRONCO: Figueroa (W).

### TALAGANTE FERRO I-AVIACION 1

(Por Arturo Parra)

CANCHA: Estadio Lucas Pacheco de Talagante.  
PUBLICO: 1.372 Socios "TF 118 y 8 de "A".  
RECAUDACION: \$ 101.360.  
ARBITRO: Miguel Ángel Luengo.  
EQUIPOS: TALAGANTE (1): Peña, Arrieta, Huerta, Nuñez, Parra, Huenchumil, Pérez, Cordero (Miranda), Do Santos, Lagreze (Espinoza) Soto. AVIACION (1): Rojas, García, Landeros, Albanez, Díaz, Mella, Peralta, Jáuregui, Herrera, Zurita, Daller.  
GOLES: 5' Mario Zurita, 12' Iván Soto, después de centro de Do Santos.  
LA FIGURA: Huenchumil.  
EL TRONCO: Lagreze.

### RANGERS 2 - SAN ANTONIO 1

(Por Hernán Cisternas)

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca.  
PUBLICO: 3.381, "B" 286 y 5 de SAU.  
RECAUDACION: \$ 256.470.  
ARBITRO: Julio Gajardo.  
EQUIPOS: RANGERS (2): Bratti, Hernández, Pacheco, Pecoraro, Rodríguez, Acevedo (72' Loyola) Aravena, Prieto, Rubio, Fernández, Solar. SAN ANTONIO (1): Reyes, Poblete, Miranda, Puga, Astorga, Ocampo, G. Miranda (70' Alarcón), Luis Valenzuela González, Cueto, Santos, Contreras (70' Luis Valenzuela Zúñiga).  
GOLES: 11' Fernández, 15' Solar (penal), 82' Luis Valenzuela Zúñiga.  
LA FIGURA: Rubio (R).  
EL TRONCO: Aravena (R).

### STGO. MORNING 3 - COLCHAGUA 1

CANCHA: Estadio Municipal de Melipilla.  
PUBLICO: 2695 personas.  
RECAUDACION: \$ 190.540.  
SANTIAGO MORNING (3): Faletto, Meyer, L. Tapia, Martínez, Rodríguez, Silva (Ramírez), S. González, J. Ramírez, Baeza, Barbosa, B. Pérez (L. González).  
COLCHAGUA (1): Vergara, Bustamante, Maldonado, Quiróz, Santibáñez, Uribe, Ovando, Ormeño, Barahona, Ibarra (Figueroa), Medina (Covarrubias).  
GOLES: 24' González, 65' y 80' Barbosa, y 43' Covarrubias.  
LA FIGURA: Barbosa.  
EL "TRONCO": Santibáñez.

## Regional Zona Central

Un disputado partido jugaron por la tercera fecha del Regional Zona Central, los equipos de Granja Juniors, local en Puente Alto, contra Pizarreno de Maipú.

El partido dirigido en forma energética por Félix Araya, fue favorable a los locales, con goles de Jorge Maturana a los 32' y Hugo Cornejo a los 48'. El descuento para los visitantes fue de Alfredo Sandoval, a los 75 minutos. Un buen triunfo para este equipo que debutó recientemente en la competencia Regional de ANFA y que en la próxima fecha deberá viajar a Peumo a enfrentar a Unión Veterana.

Municipal de Las Condes triunfó como local ante Chiprodal, de Graneros, por tres goles contra dos. Los goles del vencedor fueron de Santos Olave, a los 10' y 40', y Luis Campuzano, a los 85'. Para Chiprodal, Roberto Ibarra, a los 60' y Hector Romero, a los 75'.

En el Estadio Municipal de San Bernardo, Autobuseros empató a un gol con San Miguel, de Calera de Tango. El gol local fue de Eduardo Durán y para San Miguel, Carlos García.

Unión Cepol doblegó al invitado Chiletta por dos goles contra uno. Tanto los goles fueron de Ricardo Bolovic, a los 70' y 85', el descuento fue de Alberto Ahumada, a los 80'. Buen partido, con mucho acento en los últimos 20 minutos del partido, donde se impuso el buen juego del local, logrando el primer gol con tiro cruzado, luego vino el empate de Ahumada y, en los últimos cinco minutos, Ricardo Bolovic dio el triunfo a Unión Cepol ante Chiletta.

Tomás Bata, de Peñafiel venció tres a uno al Arrieta Guindos, de La Reina, con goles de Miguel Lara, Arnoldo Berrios y Manuel Torres, descuento para el visitante, Julio Schiaffino.

Soñeca, de Melipilla sigue puntero e invitado, venció como visitante a Metalúrgico Faro de Nos, por tres goles a uno. Goles para el ganador de Víctor Vilches, Jorge Álvarez y Sergio Escudero, para el local de Juan Contreras.

Unión Veterana de Peumo goleó al Comercio de Buin, por cinco tantos contra dos. Cuatro de Osvaldo Pavez, y uno de Richard Ponce. Para Comercio, goles de Nelson Oyarzún y Fernando Serrano.

Gasco de San Eugenio ganó a Ferroviarios Comercial de Las Cabras, por dos goles a uno. Tanto de Luis Ocarí y Carlos Torres. El gol de los "tiznados" fue de Osvaldo Pizarro.

Andarivel de El Monte ganó por la cuenta mínima a Lan Chile, gol logrado en los últimos minutos, según la información del presidente del Deportivo Lan Chile, considerando que el director de turno no comunicó el resultado a la ANFA.

La cuarta fecha de la primera rueda tiene el siguiente calendario: Andarivel de El Monte recibe a Unión Cepol, de Polpaico; Arrieta Guindos, de La Reina hace de local ante Chiletta, de Calera de Tango espera en su cancha a Lan Chile, de San Eugenio; Gasco, de San Eugenio será local ante Autobuseros; Pizarreno de Maipú, local ante Ferroviarios Comercial, de Las Cabras; Unión Veterana, de Peumo, recibe a Granja Juniors de Puente Alto; Soñeca, invitado, con seis puntos, hace de local en Melipilla contra Comercio de Buin; Chiprodal de Graneros, local ante Metalúrgico Faro de Nos, y Tomás Bata, espera en Peñafiel a Municipal de Las Condes.

## En ciclismo, el reloj fue otra vez cervecero

Con interesante marca horaria, la cuarteta de "Pilsener Cristal" ganó los 100 kilómetros a cronómetro. Chacabuco triunfó en la serie de "Juniors"

La cuarteta titular de "Pilsener Cristal" logró imponerse en los 100 kilómetros a reloj corridos en la mañana de ayer sobre la autopista a San Antonio, con una marca horaria de dos horas seis minutos cuarenta y un segundo, que es muy factible de rebajar por este mismo equipo cuando llegue a un dominio integral de la prueba. En segunda posición, la representación de "Bicicletas Vargas" a dos minutos treinta y ocho segundos, expresando la diferencia existente en ordenamiento técnico y físico entre ambos. La tercera posición fue para la representación de "Vulco Magallanes" con casi siete minutos de luz con los "cerveceros". La representación de San Bernardo está al parecer en un cambio de trabajo, por la baja experimentada en las definiciones de las pruebas.

Mientras que la representación del club "Chacabuco" reforzada, logró imponerse en la carrera reservada para "juniors" sobre 75 kilómetros. El triunfo de la entidad "tricolor" no

puede sorprender ya que sus integrantes han venido ofreciendo una serie de interesantes intervenciones, expresión derivada del trabajo que en dicho club se realiza en forma tan sacrificada.

### LOS RESULTADOS

100 kilómetros a reloj por equipos.  
1° Pilsener Cristal, Fernando Vera, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas y Gustavo Carvacho. 2-06-41. Promedio de 47.300 Kph. 2° Bicicletas Vargas, Juan y Delfor Navas, Jesús Córdova y Víctor Caro. 2-09-00. 3° Vulco Magallanes, Manuel Aravena, Miguel Droguett, José Avendaño y Hector Pérez. 2-13-06. 4° Pilsener Cristal "B" Roberto Muñoz, Lino Aquea, Antonio Urquijo y Ricardo Lobos. 2-13-12. 5° Bicicletas Vargas "B" 2-18-51. 6° Green Cross-Cic. 2-20.

75 kilómetros a reloj por equipos juniors 1° Chacabuco 44.447 Kph. 2° Bicicletas Vargas. 3° Curicó. 4° Córdor Nandú.

## Motociclismo en Santiago y Concepción

Ayer en la tarde se corrió la primera fecha del campeonato de Chile, de motociclismo de velocidad, bajo la organización de la rama respectiva de la Universidad Católica.

Los resultados de la jornada que se presentó lluviosa y con una escasa asistencia de público, el autódromo de Las Vizcachas, escenario de la prueba son los siguientes:

100cc Fórmula Internacional 8 vueltas. Primero Fredy Valderrama de Universidad Católica, con 9.35.33 min. y un promedio de 85.610 kph, segundo Jaime Baltamar de U. de Chile y tercero Alan López de Valparaíso.

125cc Mecánica Nacional sobre 12 vueltas. Primero, Víctor Valderrama (UC) con 13.58.05 min. y un promedio de 87.220 kph, segundo Raúl Lagos de U. de Chile, tercero, Miguel Roncagliolo de Valparaíso.

350cc Fórmula Internacional sobre 15 vueltas. Primero, Vincenzo Cascino de Universidad Católica con 14.42 min. y un promedio de 105.320 kph, segundo Antonio López de la UC y tercero, Eugenio Verdugo también de U. Católica.

125cc Fórmula Internacional sobre 15 vueltas. Primero, Marcos Barbosa de Valparaíso con 16.36 min. a un promedio de 92.980 kph, segundo, Víctor Valderrama de la UC y tercero Raúl Verdugo de Valparaíso.

En Fuerza Libre sobre 15 vueltas: Primero Diego Izquierdo de U. de Chile con 12.36.02 min. y un promedio

de 102.270 kph, segundo José Cox de Universidad Católica y tercero, José Mirelis de U. Católica.

Esta carrera fue ganada por Antonio López pero fue descalificado al competir con una moto de 350cc, en circunstancias que la Fuerza Libre contempla de 400 a 1.000cc.

### MOTOCROSS ZONA SUR

CHIGUAYANTE (Claudio Meza, enviado especial).— En el circuito La Leonera de Chiguayante se realizó ayer la primera fecha del Campeonato de Motocross Zona Sur, cuyos resultados fueron los siguientes: 125cc senior, 1° Renato López, Curicó. (Suzuki) 27 pts. 2° Jaime Carrión, Talca (Suzuki) 23 pts. 3° Carlos Sandoval, Temuco (Yamaha) 22 pts. y 4° Miguel Mendoza, Concepción (Honda) 18 pts. 125cc junior, 1° Camilo Erazo, Concepción (Yamaha), 27 pts. 2° Hernán Schwertler, Puerto Varas (Suzuki) 27 pts. 3° Pedro Pablo Silva, Concepción (Suzuki) 18 pts. 4° Roberto Fabri, Concepción (Suzuki) 16 pts. 5° Luis Aceituno, Talca (Yamaha) 13 pts. José Santos, Temuco (Yamaha) 12 pts. Infantiles 80cc, 1° Gustavo Silva, Concepción (Suzuki) 30 pts. 2° Rodrigo Martínez, Concepción (Kawasaki) 24 pts. 3° Sergio González, Concepción (Suzuki) 10 pts. Promesas sin centímetros, 1° Luis Inostroza, (Honda), 2° Marcelo Rodríguez (Yamaha) y 3° Félix Villegas (Suzuki).

## TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

## RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero  
Para todo tipo de vehículos  
20 modelos diferentes  
Precios sin competencia  
Oferta aro 10 Panel mini \$ 1.250 c/u  
REPARAMOS Y CENTRAMOS  
LLANTAS DE ACERO

**Ruedas Chilenas Ltda.**

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



## IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

LIVETTI APRILIA  
BIANCHI ITALIANA  
MOTOBECANE Y SARONNI  
FRANCESAS  
PHILLIPS Y CARLTON  
INGLESAS  
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI  
OXFORD JAPONESA  
HOMBRE Y DAMA  
PASEO Y 1/2 PISTA  
TRICICLOS DE REPARTO  
LIVETTI REFORZADOS

Repuestos y Accesorios de importación directa.

35 AÑOS AL SERVICIO DEL CICLISMO

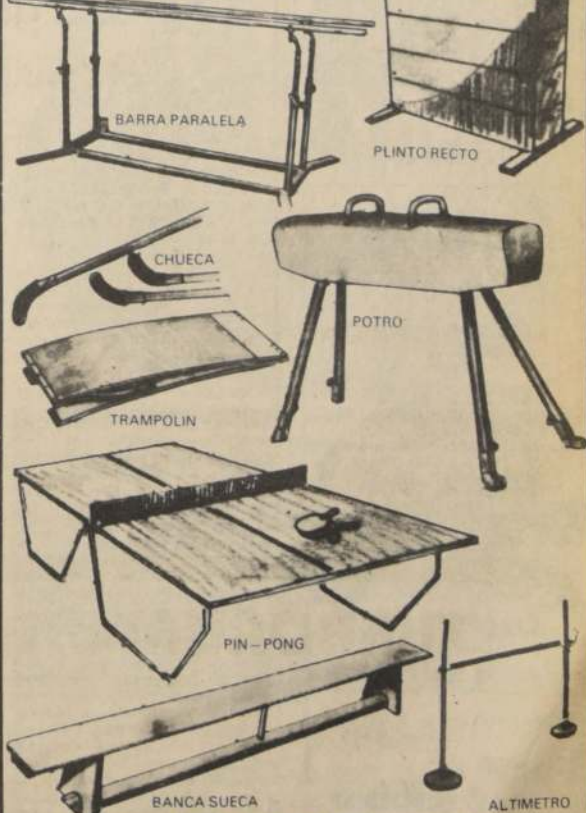
Calidad, garantía y prestigio

**IMPORTADORA CAUPOLICAN**

SAN DIEGO 863 - 867  
FONO 61937  
SANTIAGO

Al presentar este aviso recibirá 5% de descuento

## THELLA'S DEPORTES



**LORETO 376 SANTIAGO**

APARATOS OLIMPICOS  
DESPACHO A PROVINCIA FONDO: 772134





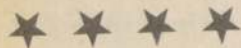
Con problemas prosigue hoy el Campeonato Nacional de Rodeo que ha logrado provocar revuelo en la VI Región. La medialuna de Rancagua se ha visto totalmente completa en sus aposturadas. Los problemas los ha acarreado la lluvia, que pese a todo no ha impedido que los corraleros demuestren su maestría en este deporte tan criollo. Los osorninos se alzan como los primeros candidatos al título; hasta anoche estaban con tres colleras para disputar el Champion.

## Jugaron para empatar y aburrieron al público

MALO. Las ocho mil personas que, desafiando la "descarga" otoñal, llegaron al Estadio Vulco con justa razón, al final, se retiraron defraudadas, porque los encargados del espectáculo —Magallanes y Naval— no encontraron el camino apropiado para traslocar las aristas de un encuentro deficiente a lo largo de los 90 minutos de juego.

Y quizás, el cero a cero —ambos no cosechan puntaje— fue el "premio" ideal para un Magallanes extraño (como añora la hinchada a los "comandos" del año pasado) y un Naval demasiado conformista. Desde el inicio, la planificación del "Turco" Ibarra ordena mucho toque y pobleamiento en el medio, dejando como posibilidad ofensiva cualquier "invento" de Cristóbal o Escanilla en el pique. Ante ello, Magallanes mostró "cartas" similares, porque el trio de volantes (Torro, Bastías y Bernal) se preocupaba más del toque que de alimentar eficientemente a sus delanteros.

Y ante características similares, el partido lindó con la monotonía que Eugenio Jara —técnico de Magallanes— trató de "quebrar" con el ingreso tardío de Hernández y Carvajal. Sin embargo, Naval no se inmutó y continuó interpretando su "libreto" defensivo, ese que tuvo en Manuel Araya su mejor exponente, porque el "Loco" no erró ante las esporádicas exigencias albicelestes.



**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**

**Pisos  
para  
Auto  
Todas las  
marcas**

**Pisos por  
metro**

**Instalado  
Gran surtido**

HORARIO: DE 9 A 20 HR

**Fácil  
estacionar  
10 de Julio 102  
ESO. STA. ELENA  
f: 223124**

ESTADIO VULCO DE SAN BERNARDO.  
PÚBLICO: 876. Socios de Magallanes 230 y Naval 3  
RECAUDACIÓN: \$ 69.619  
ÁRBITRO: Juan Silvagno  
MAGALLANES (0): Duarte, Villazón, Pereira, Viveros y Valenzuela.  
TORO (Hernández), Bastías y Bernal (Carvajal); Rojas, Marcoleta y Cárdenas.  
NAVAL (0): Araya; Figueroa, Pacheco, Rodríguez y Gatica; González, López y Soto; Espinoza, Crisosto y Escanilla.  
LA FIGURA: Manuel Araya.  
EL "TRONCO": ¿?

Por: ASCHWE

## Y los "comandos" ¿cuándo debutan?

Es cierto, el torneo Polla Gol, entre otras cosas, sirve para los trabajos de "laboratorio", tratando de encontrar la "fórmula" ideal para patentarla en el campeonato oficial, objetivo verdadero para todos los protagonistas. Y esa disposición contribuye a que uno se lleve ciertas sorpresas, cuando pretende comparar equipos que, el año pasado, tuvieron un estilo determinado y que, actualmente, tratan de encontrar equilibrio futbolístico.

Magallanes es uno de esos equipos que "sorpanden", porque de los otrora "comandos" (luchadores, inclaudicables y directos) hoy solamente quedan ráfagas. Ya ante Concepción —la semana antepasada— los albicelestes mostraron un rostro extraño que dejó preocupados muchos. Se pensó que era una mala tarde. Sin embargo, ayer, ante Naval de Talcahuano, volvieron a los mismos padrones, consiguiendo un pobre empate que los dejó sin puntaje.

Y ¿cuál es el cambio? Bueno, si el año pasado Magallanes tuvo un buen rendimiento fue, única y exclusivamente, porque los "comandos" no perdonaban a nadie. Marcaban en todos los sectores y exhibían un fútbol directo y simple, donde la fuerza no estaba ausente. Ahora, como el mismo Eugenio Jara lo asegura, a esas características se pretende agregarle más talento y más calma en el medio. Sin embargo, en los partidos jugados en casa, la "receta" no parece prosperar. Quizás sea prematuro enjuiciar. Quizás, con el tiempo, Magallanes logre el equilibrio entre fuerza y talento, pero lamentablemente se corre el riesgo de que los jugadores se aburresquen y eso sería fatal, porque estarían perdiendo esa fuerza, esa garra, ese tesón... que los transformó en los temidos "comandos", esos que más de alguno quiere emular...

## La Serena ganó a Everton

CANCHA: Estadio La Portada de La Serena  
PÚBLICO: 5.502 personas. RECAUDACIÓN: \$ 374.770  
ÁRBITRO: Guillermo Budge.  
LA SERENA (1): Enoch (30' Torres), Sánchez, Rojas, Cerendero, Mavol, Gallegos, Cornejo, Torino, Humeres, Iter y Videla.  
EVERTON (0): Ordenes, Díaz, Sorace, Ulloa, Navarro, González, Rodríguez, (57' Spedaletti), García, Cavalleri, Nicola y Puntarelli.  
GOL: 48' Torino (DLS)  
LA FIGURA: Torino (Victorino López)  
EL "TRONCO": Julio Rodríguez.

ESTRECHO (Enviado especial).— Aun cuando Deportes La Serena dominó el encuentro en casi sesenta de los noventa minutos a la postre su triunfo resultó tan estrecho como angustioso. El único tanto del cotejo nortino fue convertido por el infalible Torino, que ya en una fecha anterior le había dado otros dos puntos a su cuadro con tres golazos de su estilo.

La nota diferente de la confrontación futbolística la protagonizó el debutante Enrique Enoch, quien cumplió su primera actuación en el arco de La Serena estando sólo treinta minutos en la cancha, por cuanto a los 31' debió abandonar luego de quedar resentido en un choque casual con un delantero viamarino.

El visitante, Everton, sorprendió en los primeros minutos por su esquema entre cauteloso y agresivo a través del contragolpe, pero luego esfumó su buen fútbol yéndose demasiado atrás para impedir la apertura de la cuenta por parte de los serrenenses. No obstante esa cautela viamarina, Deportes La Serena supo ir apropiándose paulatinamente de las zonas de definición y ya cerca del fin del primer tiempo estuvo cerca de la apertura.

En la segunda etapa, Everton entró a encarar el partido de manera menos tímida, pero apenas a los 3 minutos Serena terminó con su ilusión en una excelente jugada personal de Torino, que el delantero bra-



DEBUTANTE.— Enrique Enoch alcanzó a jugar sólo 30 minutos en su nuevo club, La Serena, y luego se lesionó.

sileño transformó en el uno a cero definitivo.

De ahí en adelante, Serena prefirió cautelar la exigua ventaja y dejó correr los minutos mientras Everton se sumía en su propia impotencia acrecentada por su cantidad excesiva de mediocampistas hasta quedar condenado a una derrota que mereció por lo poco que vino a ofrecer hasta el Estadio La Portada.

## Bajo la lluvia, los osorninos siguen dominando en el rodeo

□ Mondaca y Bravo, triunfadores de la primera selección de campeones para el Gran Champion que se disputa hoy en Rancagua

RANCAGUA.— La collera de Osorno, Mondaca y Bravo en "Porfiada" y "Riguroso", se adjudicó la primera selección de campeones con que se inició la segunda etapa del Trigésimo Tercer Campeonato Nacional de Rodeo que se disputa, en la medialuna de esta ciudad.

En esta categoría intervinieron 66 binomios, en la que se clasificaban para la final los 10 primeros puntajes.

Una torrencial lluvia acompañó durante toda la competencia a los corraleros y no fue obstáculo para que Mondaca y Bravo, lograsen 21 puntos al término de la disputa del cuarto animal.

El segundo lugar, fue para los representantes de Malleco, Martínez y Martínez, en Favorito y Recuerdo, con 19 puntos. El tercer lugar para Martínez y Valderrama de Malleco, en Oro Puro y Regalón, con 18 puntos. El cuarto lugar para Morales y Jiménez de Concepción, en Ritual y Vanidoso. El quinto lugar, Navarro y Monsalves, en Caldillito y Canalito, con 16 puntos. Sexto, Cardemil y Fuentes de Curicó, en Mensajero y Refuerzo, con 16 puntos. Séptimo, Redlich y Mardones, en Camarero y Pehual. Octavo, Buchmann y Tamayo, de Osorno, en Rastrojo y Cachita. Noveno, Vial y Bustamante, de

O'Higgins, en Borracho y Vial y décimo, Vial y Bustamante, en Halcón y Chamaco.

Los representantes de O'Higgins consiguieron el décimo lugar luego de 3 desempates con los representantes de Aysén, Pérez y Navarro, en Azteco y Pampanito.

En la segunda selección de movimiento en riendas se clasificaron Pedro Pablo Vergara, de O'Higgins, en Tormentosa, con 51 puntos y Alíro Pérez, en Don Sata, de Llanquihue, con 44 puntos.

### SEGUNDA SELECCIÓN

La collera formada por Goicolea y Yáñez, montados en "Relámpago y Chagual", se adjudicó ayer en la medialuna de Rancagua la segunda selección de campeones del Trigésimo Tercer Campeonato Nacional de Rodeo que se disputa en esta ciudad.

En la categoría intervinieron 67 colleras, clasificándose 8 para la gran final que se disputará hoy.

En segundo lugar —y luego de un reñido desempate— quedó el binomio formado por Vergara y González, de O'Higgins, montados en "Collero" y "Choclo".

El tercer lugar —con 15 puntos—

correspondió a la collera Sta. Elba de Curicó en "Socarrona" y "Zaca". El cuarto puesto fue para el binomio de O'Higgins Vidal y Bustamante en "Abarero" y "Afuero".

En quinto lugar —y con 13 puntos— llegó la collera de Bio Bio, Puga y Puga, montados en "Culatero" y "Recato". El sexto lugar correspondió a la collera Reyes y Reyes de Cautín y Osorno quienes lograron 12 puntos con los caballos "Rumbo" y "Roto Diabolo".

Con 12 puntos también —pero en séptimo lugar— estuvo el binomio de Curicó formado por Cáceres y Muñoz en "Lioner" y "Temporal".

El octavo y último puesto fue para la collera de O'Higgins Toner y Zúñiga en "Estruendo" y "Tabaco", logrando 11 puntos en la general.

### NOVILLO DEL SILENCIO

Antes del inicio de la segunda selección, se corrió en la medialuna de Rancagua el llamado "Novillo del Silencio", en homenaje al que fuera el gran impulsor de la Federación de Rodeo de Chile, Raúl Pavez Romero.

El "Novillo del Silencio" fue corrido por Pedro Vergara y su hijo Pedro Pablo.

Puebla

## "Ya me saldrán los goles..."

Hasta hace algunos meses era un desconocido en el ámbito de los grandes de nuestro fútbol. Tuvo una buena campaña el año pasado. En el inicio de la presente temporada, está en vías de sacar patente de "grande". Buenos partidos en la Copa Libertadores. Héctor "Ligua" Puebla. Primera incursión al exterior en una delegación futbolística. Uno de los valores de Cobreloa en Lima.

—¿Contento con el rendimiento personal y colectivo en Lima?

"Sí... estoy más que satisfecho porque era mi debut internacional fuera del país. Usted sabe que yo vengo de La Ligua, de donde me llevaron posteriormente a Lota donde estuve dos temporadas. El año pasado llegué a Calama y no tenía mucho roce internacional. Estoy satisfecho con mi actuación y así me lo ha dicho el técnico."

"Pudimos haber traído por los menos tres puntos... El partido decisivo debe ser con la U. en Calama, porque estoy seguro que a los peruanos tenemos que ganarlos en casa. Sporting es lento y de poca llegada. Torino no

tiene individualidades y no tiene experiencia copera".

—¿Esos goles que pudieron ser contra Sporting...?

"Mira... son cosas del fútbol. El más claro para haber convertido fue la ocasión del primer tiempo. Un pase en profundidad de Merello me llevó en velocidad a Chumpitaz y enfrente con ventaja a Quiroga lamentablemente me quedó para el perfil de la "muda" (pierna derecha) y le di muy suave... La otra gran ocasión fue la del segundo tiempo donde todos vieron que el arquero me hizo un foul que era para expulsión... Te juro que si no me taclea, me paraba antes que él y le hacía el gol. Desde fuera del área y sin nadie en el arco era cosa de hacerle el "sombbrero". Ya me saldrán los goles..."

—¿Físicamente está rindiendo bastante?

"Si es cierto, aguanto al mismo ritmo los noventa minutos. Es uno de mis fuertes. Se lo debo al preparador físico de Cobreloa y también a la pretemporada que hicimos en Iquique



GOLEARON.— Segunda In fantil de Colo Colo

## Goleó Colo Colo en "Cadetes"

Universidad de Chile partió el torneo de la rama cadetes con tripleta a su favor, al vencer a Audax Italiano, en los partidos jugados en el Estadio Recoleta. En primera serie infantil ganó por dos a cero, en segunda serie infantil dos a uno y en juvenil por la cuenta mínima.

En el Estadio de Laboratorios García se jugó el clásico entre albos y bohemios. En primera infantil ganó Santiago Morning por dos a uno, en 2ª Colo Colo goleó por cuatro a uno y en juvenil nuevo triunfo albo, por tres a cero.

En el Estadio de Pedreros se cotejaron Palestino con Talagante Ferroviarios. El cuadro de colonia se impuso en primera infantil por tres a uno, en 2ª infantil por uno a cero y en juvenil se registró un empate a tres goles.

## Próxima fecha del fútbol

### PRIMERA DIVISION

1ª fecha, 2ª rueda.  
Sábado 4 y domingo 5 de abril de 1981.

### EN SANTIAGO:

A. Italiano - U. Católica  
Palestino - Colo Colo  
U. de Chile - U. Española

### EN PROVINCIAS:

Cobreloa - Everton  
San Luis - Iquique  
Magallanes - Nublense  
Concepción - Naval  
Libres: La Serena y O'Higgins.

### SEGUNDA DIVISION

1ª fecha, 2ª rueda.

&&&&&&

Rangers - Colchagua  
S. Morning - Talag. Ferro  
Lota - Huachipato  
Green Cross - Malleco  
Trasandino - Calera  
Cobresal - Coquimbo  
Arica - Antofagasta  
Aviación - San Antonio  
Iberia - Linares  
S. Wanderers - San Felipe  
Libres: Atacama y Ovalle.  
Nota: Los equipos nombrados en primer término son locales.

## Las posiciones

### Primera División

Primera Zona  
1º LA SERENA ..... 5 Ptos  
1º SAN LUIS ..... 5 "  
3º Cobreloa ..... 4 "  
3º Everton ..... 4 "  
5º Aquilino ..... 1 "  
Goleadores: Con 4 goles.  
Cabrera (SL), Zamora (EV) y  
Torro (LS).

Segunda Zona  
1º A. ITALIANO ..... 8 Ptos  
2º U. Española ..... 5 "  
2º Palestino ..... 5 "  
4º Colo Colo ..... 4 "  
5º U. de Chile ..... 3 "  
6º U. Católica ..... 2 "  
Goleadores: Con 2 goles.  
Ortiz (DC) y Orellana (CH).

Tercera Zona  
1º O'HIGGINS ..... 6 Ptos  
2º Concepción ..... 4 "  
3º Magallanes ..... 3 "  
4º Naval ..... 2 "  
5º Rubiense ..... 0 "  
Goleadores: Con 2 goles.  
Ortiz (DC) y Orellana (CH).

### Segunda División

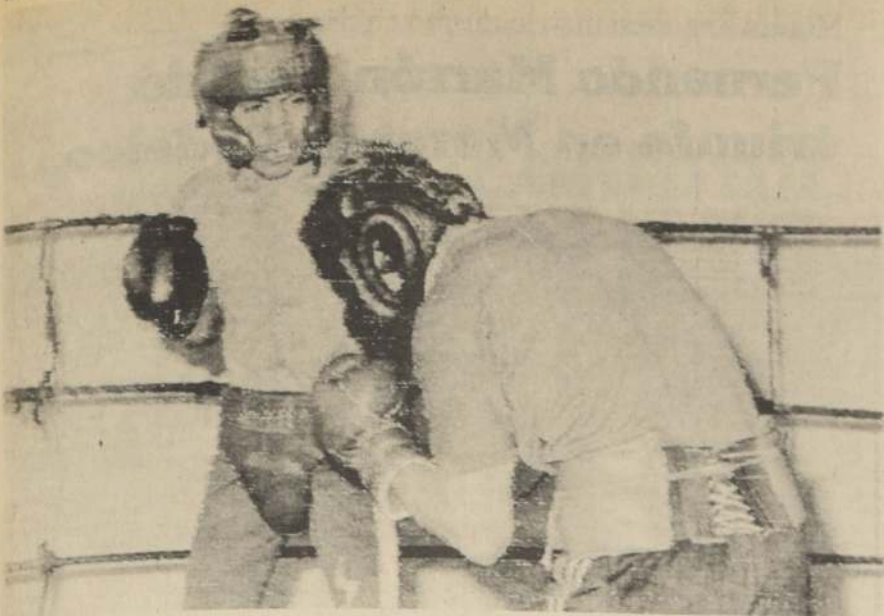
Primera Zona  
1º ATACAMA ..... 5 Ptos  
2º Antofagasta ..... 4 "  
2º Cobreloa ..... 4 "  
4º Arica ..... 3 "  
4º Coquimbo ..... 3 "  
Goleadores: Con 3 goles.  
Limaña (CU) y Contreras (ANT)

Segunda Zona  
1º U. CALERA ..... 7 Ptos  
2º San Felipe ..... 6 "  
3º Ovalle ..... 5 "  
4º Trasandino ..... 3 "  
5º S. Wanderers ..... 1 "  
Goleadores con 4 goles.  
Vera y Toro (UC)

Tercera Zona  
1º RANGERS ..... 9 Ptos  
2º S. Morning ..... 8 "  
3º Talag. Ferro ..... 6 "  
4º San Antonio ..... 2 "  
4º Av.ación ..... 2 "  
5º Colchagua ..... 0 "  
Goleador: Con 5 goles.  
Fernández de Rangers.

Cuarta Zona  
1º LINARES ..... 11 Ptos  
2º Lota ..... 4 "  
2º Malleco ..... 4 "  
2º Green Cross ..... 4 "  
5º Iberia ..... 1 "  
6º Huachipato ..... 1 "  
Goleador: Con 6 goles.  
P. Bonhomme de Linares.





ENTRE CHILENOS.— Martín Vargas (de frente) hace guantes con Fernando Sagredo, preparándose para su pelea de esta noche frente a Becerra. Sagredo combatirá con León Bolívar.

Lo escoltó su coequipo Alan Jones

## Reutemann dio triunfo a la Williams en Brasil

RIO DE JANEIRO 29 (AP).—El argentino Carlos Reutemann, el corredor de mayor experiencia en competencias automovilísticas de Fórmula Uno, se colocó a la cabeza del pelotón sobre una pista húmeda desde el mismo inicio del Gran Premio de Brasil, para ganar hoy (ayer) con un Williams bajo copiosa lluvia.

En segundo lugar llegó su compañero de escudería y campeón mundial del año pasado, el australiano Alan Jones. La Williams se colocó con gran ventaja en la cima de la clasificación del campeonato mundial.

Luego de la carrera, el dueño de la escudería explicó el secreto del triunfo: "es (tener) los mejores corredores", dijo.

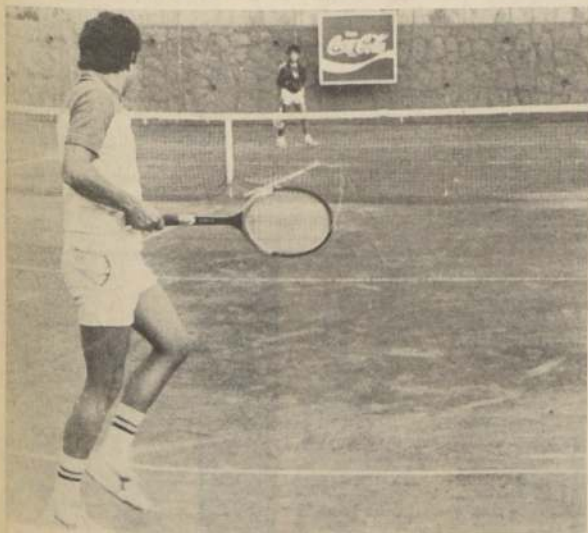
En tercer lugar quedó el italiano Riccardo Patrese, en un Arrows. Cuarto fue el suizo Marc Surer, en un Ensign. El italiano Elio de Angelis llegó quinto en un Lotus y el francés Jacques Laffite, en un Talbot-Ligier, entró sexto.

En la prueba para determinar el orden de largada, el brasileño Nelson Piquet se clasificó primero en un Brabham, a cuyo lado corría Reutemann mientras Jones marchaba detrás. Pero Piquet decidió correr el riesgo de que la lluvia que caía en esos momentos cesaría poco después, por lo que utilizó neumáticos para pista seca.

Dado que no le dieron la tracción que necesitaba sobre la pista húmeda y resbaladiza, Reutemann y Jones —ambos con neumáticos para pista húmeda— se adelantaron en el primer y segundo puestos respectivamente, que ya no abandonaron hasta el final.

### RESULTADOS OFICIALES DE LA CARRERA

1º Carlos Reutemann, Argentina, Williams 2.00.23.66 a 155,45 kmh.;



DERROTA.— Alejandro Chávez no pudo con el tenis violento del joven Ramón Mazuela, durante el torneo eliminatorio para el "Omar Pabst" realizado en el Estadio Español.

## PATINES, PATINES Y MAS PATINES

Con Botines desde \$ 1.990 (con IVA incluido)  
Amplio stock de repuestos

Distribuidora  
**LASER-CHARP LTDA.**  
Import - Export  
San Antonio N° 723  
Fonos 30045 - Santiago.



DESPACHOS A PROVINCIAS

2º Alan Jones, Australia, Williams 2.00.28.10, a 155,35; 3º Ricardo Patrese, Italia, Arrows 2.01.26.74 a 154,10; 4º Marc Surer, Switzerland, Ensign 2.01.40.69 a 153,81; 5º Elio de Angelis, Italia, Lotus 2.01.50.08 a 153,61; 6º Jacques Laffite, Francia, Talbot Ligier, 2.01.50.49, a 153,60; 7º Jean-Pierre Jarier, Francia, Talbot Ligier, 2.01.53.91 a 153,53; 8º John Watson, Gr. Bretaña, McLaren, 2.00.36.12 (1 vuelta menos) 152,60; 9º Keke Rosberg, Finlandia, Fittipaldi, 2.01.04.79 (1) 152,08; 10º Patrick Tambay, Francia, Theodore

2.01.10.74 (1) 151,95; 11º Nigel Mansell, G. Bretaña, Lotus, 2.01.45.54 (1) 151,23; 12º Nelson Piquet Brasil, Brabham 2.01.44.24 (2) 148,78; 13º Ricardo Zunino, Argentina, Tyrrell 2.00.44.37 (4) 145,01; 14º Eddie Cheever EUA, Tyrrell 2.01.40.34 (13) 121,57; 15º Bruno Giacomelli, Italia Alfa Romeo 2.00.52.65 (22) 99,89.

### CONSTRUCTORES

1º Williams 30 pto.; 2º Brabham y Arrows 4; 3º Alfa Romeo y Ensign 3; 4º Lotus y Tyrrell, 2; y 5º Theodore y Talbot Ligier 1.

Perdieron Ana María Arias y Carolina García

## Torneo "Omar Pabst" con muchas sorpresas

6-0 y John Hagey a Juan Carlos Rivera, por no presentación.

Los partidos de cuartos de final y las finales se efectuarán este fin de semana en el mismo escenario.

### TENIS UNION ESPAÑOLA

Un total de 70 partidos se jugarán ayer en las canchas de tenis del club Unión Española por las categorías inferiores y cuyos resultados fueron los siguientes: **Primera ronda:** Mauricio Collado ganó a Jorge Bofill, por 6-3 y 6-2; C. Martínez a J. De la Fuente, por 6-0 y 6-0; J. Pino a I. Zapico, por 4-6, 6-1 y 6-1; B. Buvinic a M. Fortunato, por 6-0 y 6-1; C. Rossi a L. Barraza, por 6-4 y 6-1; H. Argomedeo a D. Medina, por 6-2 y 6-4; P. Vidal a G. Zamora, por 7-5 y 6-3; P. Silva a G. Zamora, por 7-5, 2-6 y 6-1 y H. Brito a M. Cuneo, por 6-7, 7-6 y 6-1. **Segunda Ronda:** E. Peillard a O. Pérez, por 7-5, 5-7 y 7-5; P. Neira a H. Carvajal, por W.O.; J. González a A. Huus, por 6-0 y 6-0; M. Vargas a K. Sielfeld, por 6-1 y 6-2; M. Palma a G. Cubillos, por 2-6, 6-2 y 6-3; O. Torres a J. O'Bailaguan, por 6-3, 6-7 y 6-5; C. Coradines a B. Godoy, por 6-1 y 6-1; G. Poillier a D. Guerra, por 6-2 y 6-3; F. Jofré a H. Huber, por 6-4 y 6-3 a A. Gálvez a A. Harris, por 6-1 y 7-6. **Tercera ronda:** P. Tapia a J. Vargas, por 6-0 y 6-0; H. Lobos a P. Inostroza, por 6-2, 4-6 y 6-3; R. Mondaca a

R. Gray, por 2-6, 6-1 y 6-2; J. Thompson a L. Fuentealba, por 6-3 y 6-3; C. Rollan a F. Carbo, 6-2 y 6-0; G. Barison a J. Ossandón, W.O.; J. González a J. Santibáñez, 6-3, 4-6 y 6-1; V. Jaime a J. López, 6-3 y 6-2; T. Barrios a J. Neuman, 6-4 y 6-2; J. Torrejón a G. Marin, por 6-3, 3-6 y 6-3.

En la cuarta ronda los resultados fueron los siguientes: F. Casas a J. Bartolucci, por 6-0 y 7-5; Alex Starocelsky a E. Herrera, por 6-2 y 6-1; Juan Ferrari a R. Casas, por 7-5, 6-7 y 6-4; R. Alvarez a C. Martínez, por 6-2 y 6-2; R. Manzo a R. Quiroz, por 4-6, 6-2 y 6-0; Juan Jainaga a A. Reyes,

por W.O.; Pablo Demaria a Harold Paredes, por 6-2, 6-7 y 6-3; Ernesto De Blas a C. Araya, por 6-7, 6-3 y 6-1; R. Pequer a R. Zahr, por 6-7, 6-0 y 6-0; P. Arenas a Lino Mellado, por 6-3 y 7-6. **Quinta Ronda:** Francisco Treviño a A. Lemaitre, por 4-6, 6-2 y 6-0; F. Zamora a H. León, por 6-2; A. Sandoval a F. Manzo, por 7-6 y 6-4; Luis Martínez a R. Ugarte, por 6-2 y 6-1; E. León a Stefano Rossi, por 3-6, 6-3 y 6-4; J. Bravo a C. Miranda, por 6-3 y 6-2; J. Anetto a W. Lewinson, por 7-6 y 6-4; Juan Soto S. Alvarez, 6-2; Juan Vicencio a P. Labarre, por 6-7, 6-3 y 6-3; V. Pimentel a P. Ekdahl, por 6-2 y 6-4. **Sexta Ronda:**

Bofill Collado ganó a Marcos Binet, por 6-1 y 6-0; Luis Bravo a Braulio Barreto, por 7-5 y 7-5; J. Suárez a M. Olavarría, por 6-2 y 6-1; L. Tormani a L. Machiavello, por 6-3 y 6-2; L. Barraza a A. Rawlins, por 6-1 y 7-5; H. Ferrer a E. Tapia, 6-4 y 7-6; Sven Sielfeld a R. Valenzuela, por 6-1 y 6-3; S. Rossi a M. Llanos, 6-3 y 6-2; Julio Segura a F. Vicencio, 6-3 y Julio Marin a E. Salas, por 6-0, 3-6 y 6-4. **Séptima ronda:** Ramón Valenzuela a Alejandro Chavez por 6-2 y 4-6 y 6-3; Guillermo Labarrera a Luis Montenegro, por no presentación y Alejandro Valdivia a Gustavo rios, por no presentación.

Esta noche en Caracas

## Martín Vargas aseguró que ganará a Becerra

CARACAS (Julio Alcece). Esta noche Martín Vargas enfrentará al pugilista venezolano Reynaldo Becerra en un combate pactado a diez asaltos en el Gimnasio Márquez, de esta ciudad.

La pelea, programada para las 21.40 horas, será la estelar de una serie de combates en los que se presentará otro chileno, Fernando Sagredo, quien combatirá contra León Bolívar, por la categoría mosca.

El interés que ha despertado esta contienda entre el ex campeón continental de los moscas, Martín Vargas, y el campeón de Venezuela, de la división minimosca, Becerra, permite asegurar que la capacidad del poliedro caraqueño, de 6.000 personas, será copada esta noche.

Esto porque se ha denominado al boxeador local como el "vengador"

venezolano, haciendo mención al controvertido pleito que sostuvo el representante chileno ante el venezolano Luis Sierra.

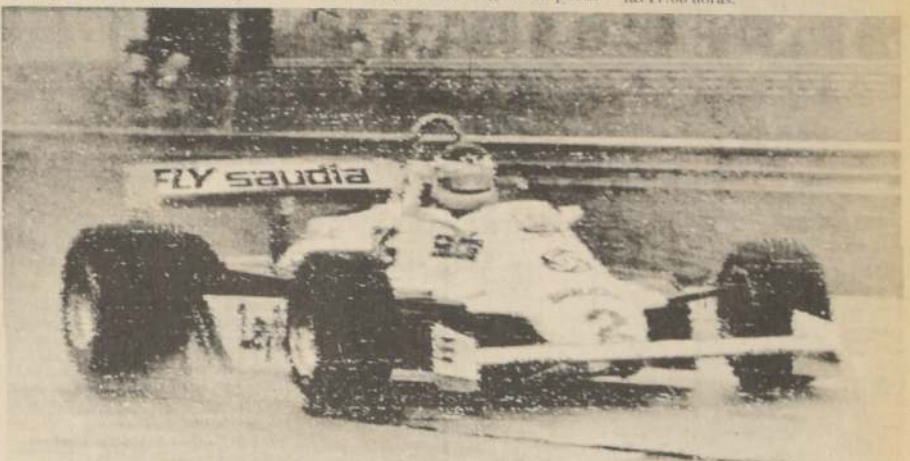
Martín Vargas, que a horas de su compromiso estaba sobre el peso establecido en el contrato, de 50,00 kilos, aseguró que llegará a la pelea en perfectas condiciones, diciendo: "Me encuentro bien y estoy dispuesto a ganar a Becerra por nocaut. Esto porque si llegó a superarlo estrechamente, es seguro que le dan la pelea al venezolano".

Al referirse a sus posibilidades futuras, aseguró "No me preocupa esta pelea como un índice de si debo o no continuar. Una pelea es sólo eso y forma parte del camino para llegar más alto. Se pierda o se gane se puede

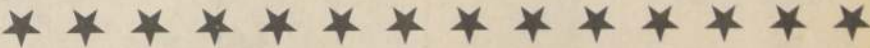
avanzar. Y en estos momentos se que estoy avanzando".

Con respecto a la victoria obtenida por el argentino Santos Laciari, al ganar el título mundial mosca AMB, dijo: "Es para mí un contento, pues conozco a 'Falucho' y además me renueva las esperanzas de llegar a combatir una quinta vez por la corona mundial. No está muy lejana la posibilidad y creo que Laciari me daría una oportunidad por el cinturón. Además don Tito Lactoure, quien conduce a Laciari, me conoce bien y no creo que me negaría esa pelea. Martín Vargas no está acabado y puedo probarlo".

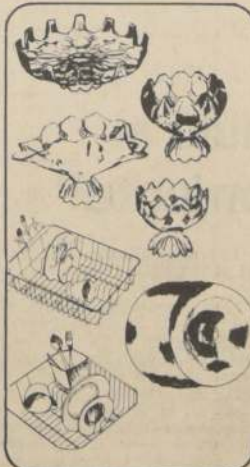
La comitiva nacional, que encabeza el entrenador Guillermo Pulgar, tiene programado regresar a Chile el próximo miércoles 1º de Abril, para llegar a Santiago aproximadamente a las 17.00 horas.



PUNTERO.— Carlos Alberto Reutemann de Argentina, conduce victorioso su Saudia-Williams, en el autódromo de Yacarepagua, cruzando el sector de meta.



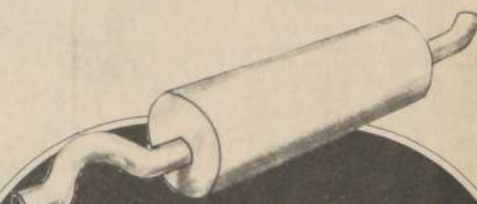
Palmar  
comercial ltda.  
IMPORTADORA



ARTICULOS DE REGALOS FINOS  
SECADORES DE PLATOS "RUBBERMAID"  
CRISTALES PORCELANAS  
ESTANO (PELTRE)  
CRISTAL ISRAELI  
VELAS PARA CANDELABROS  
HIELERAS (TERMICAS)  
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES  
SET 8 RUEDAS (4 CON LUCES, 4 SIN LUCES)  
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA  
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE  
MUJICA 061 FON0 225639  
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.



## LA CASA DEL TUBO DE ESCAPE

Vende artículos de alta calidad a precios sin competencia en el mercado

se aceptan convenios con empresas fiscales  
instalación inmediata

LIBERTAD 37 FON0 93279

## Stereo y Vision

PARA SU AUTOMOVIL  
JENSEN - PIONNER



PARA SU CASA  
AKAI-PIONNER



### TELEVISORES

INSTALACIONES DE RADIOS, PARLANTES  
BALANCE, SUPRESORES DE RUIDOS  
ANTENAS ELECTRICAS  
TARJETAS DE CREDITO

**SALVADOR 595**  
FONO 749564-STGO



## Fernando Marrón: "Espero seguir viniendo y ganando"

El ganador, por segunda vez consecutiva de la Maratón CODELCO, que cumplió su cuarta versión, Fernando Marrón, de Argentina, manifestó pasada la línea de meta: "Esta es una prueba que me permite mantener mi trabajo de preparación en el fondo a un buen nivel".

"Es muy placentero para mí venir a Chile y ser invitado para participar junto a los atletas chilenos. El año pasado tuve la suerte de haber ganado el primer premio y esta vez he podido ratificar esa victoria. Espero poder seguir viniendo y claro, seguir ganando esta Maratón CODELCO".

El atleta de 20 años de edad, es profesor de educación física y pertenece al club Aconcagua, de Buenos Aires.

"Hice todo el gasto y al final me faltó más fuerza".

Alejandro Silva, de Osorno, finalizó en segundo lugar, después de haber mantenido la delantera en casi todo el recorrido: "Tiré desde el comienzo y me mantuve casi toda la prueba adelante. Cuando faltaban unos 2.000 metros, Marrón apuró y no pude seguirle ese nuevo ritmo. Hice varios ritmos y eso influye mucho para el final, me gasté antes de tiempo, pero estoy conforme porque hice una buena carrera".

"Es parte de mi preparación".

Para Mónica Regonesi, especialista en 1.500 y 3.000 metros, y que recién el año pasado empezó a correr pruebas de largo aliento expresó sobre su victoria: "Para mí correr este tipo de pruebas es parte de mi trabajo preparatorio y permanente. No soy maratonista, pero me agrada participar en ellas. En cuanto al porqué de mis triunfos, es simplemente porque dedico mucho tiempo a entrenar y tengo la constancia necesaria para no decaer en mi dedicación al atletismo. Hay que esforzarse mucho para ganar y todo depende del grado de sacrificio que uno tenga para resistir la carga de trabajo".

"Me retiro porque no cuento con ayuda".

Oswaldo Cornejo, atleta de Colo Colo, anunció antes de la prueba que era su despedida del atletismo y que se retiraba, al término ratificó lo dicho manifestando: "En realidad me retiro porque no tengo el respaldo que se necesita para seguir en este deporte. Tanto en el club como en mi trabajo no cuento con el tiempo necesario y la ayuda que hace falta, para dedicarme como se necesita".

Su entrenador Alex Bucarey, quien apoyaba las declaraciones de Cornejo dijo: "En realidad un atleta como Oswaldo no debiera abandonar, pero no cuenta con la ayuda precisa, además de los problemas que tiene en el Banco Chile, donde trabaja, dado que la planta secundaria del banco, en la que está Cornejo, cambia y el tendrá que estudiar los tres años que le restan en la enseñanza media, para continuar. En fin, son varios los problemas que obligan a Cornejo a dejar un deporte al que le ha dado tanto".

"Me siento honrado de representar a Chuqui".

Pedro Pinto, atleta que ganó la serie Trabajadores de CODELCO Chile, trabaja en Molino-Mina, en la división Chuquicamata y es la tercera vez que gana la Maratón CODELCO y el año pasado llegó segundo: "Estoy muy contento de llevarme nuevamente el premio a Chuqui. Hace unos doce años que practico el fondismo, pero esta maratón representa mucho para mí, pues representa a mi división y con ello a todos los deportistas de la mina".



VENCEDOR.— El argentino Fernando Marrón levanta su brazo al cruzar la meta y vencer por segundo año consecutivo la Maratón CODELCO con la misma facilidad que la vez anterior.

ESFUERZO.— Alejandro Silva, de Osorno, no pudo soportar el ritmo veloz impuesto por Marrón, pero sí logró el segundo puesto aventajando al otro trasandino, Jorge Monin y evitando el "desastre" para nuestro fondismo.

## Clasificación

Fernando Marrón, de Argentina ganó en la categoría Todo Competidor, mientras que Luis Nempo lo hizo en juveniles; Mónica Regonesi, en damas y Juan Bravo en seniors. Los resultados generales —de acuerdo a sus categorías— y los premios son los siguientes:

**CATEGORÍA TODO COMPETIDOR:** 1º. Fernando Marrón, Argentina, 37'57"; 2º. Alejandro Silva, Osorno, 38'06"; 3º. Jorge Monin, Argentina, 38'40"; 4º. Carlos Carvajal, Stade Français, 38'51"; 5º. Omar Aguilar, Punta Arenas, 38'57"; 6º. Juan Plagman, Puerto Montt, 39'00"; 7º. Rolando Acuña, Temuco, 39'07"; 8º. Jorge Olea, Universidad Católica, 39'28"; 9º. Anibal Briseño, Universidad Católica, 39'40"; 10º. Mauricio Arancibia, El Teniente, 39'55"; 11º. Oswaldo Cornejo, Colo Colo, 40'08"; 12º. Washington Barrientos, Universidad de Chile, 40'23"; 13º. Jorge Núñez, Talca, 40'44"; 14º. Carlos Díaz, Talca, 40'46"; 15º. Miguel Zambrana, Coquimbo, 41'09".

**CATEGORÍA JUVENIL:** 1º. Luis Nempo, Osorno, 41'31"; 2º. Javier Ojeda, Punta Arenas, 41'51"; 3º.

Hugo Sánchez, Royal, 42'05"; 4º. Cristián Martínez, Particular, 42'46"; 5º. Jorge Olmedo, Curicó, 42'47"; 6º. David Guerra, Particular, 42'57"; 7º. Boris Orrego, CARI, 43'07"; 8º. Luis Salas, Raúl Inostroza, 43'45"; 9º. Manuel Miranda, Colo Colo, 43'56"; 10º. Reinaldo Miranda, Conchalí, 44'08".

**CATEGORÍA DAMAS:** 1ª. Mónica Regonesi, Stadio Italiano, 46'37"; 2ª. Dahaly Cerdá, CARI, 51'05"; 3ª. Nancy González, Talca, 53'15"; 4ª. Iris Opazo, Suplementeros, 53'45"; 5ª. Yvonne Albarracín, Particular, 54'42"; 6ª. María Muñoz, Colo Colo, 55'07"; 7ª. Mónica Cortés, Suplementeros, 55'23"; 8ª. Patricia Bustos, Salvador, 55'45"; 9ª. Georgina González, 55'67"; 10ª. Elsa Pizarro, CARI, 55'69"; 11ª. María Araya, CARI, 56'21".

**CATEGORÍA SENIORS:** Serie "A": 1º. Juan Bravo, Vulco-Magallanes, 46'32"; 2º. Hugo Villar, Valparaíso, 47'09"; 3º. Jaime Herrera, Banco del Estado, 47'45"; 4º. Francisco Ojeda, CCU, 48'32"; 5º. Luis Bernal, Particular, 48'56"; 6º. Antonio Moraga, U. de Chile, 49'45"; 7º. Juan Reyes, Curicó,



Oswaldo Cornejo (derecha), quien se despidió del atletismo, junto a su entrenador Alex Bucarey.

José Gamarra, presidente de ODESUR

## "Es un estímulo al deportista corriente"

José Gamarra, presidente de ODESUR y representante de Bolivia en la Primera Academia Olímpica de Chile, manifestó: "Este tipo de pruebas de largo aliento es un estímulo para el deportista corriente y permite al competidor de élite subir peldaños en su escala ascendente en la búsqueda de mejores marcas".

"El entusiasmo que he podido apreciar aquí, con tantos atletas inscritos me hace pensar que Chile está muy bien encaminado en sus planes deportivos y que se ve la lleva en forma práctica a una realidad que en el futuro debe depararle mejores existencias".

"ME REMONTO A LA ANTIGUA GRECIA"

Mario Alvares Dugan, periodista de la República Dominicana y uno de los charlistas en la Academia Olímpica Chilena, que finalizó en sus actos oficiales ayer domingo dijo: "Cada vez que yo veo una prueba de Maratón me remonto a la antigua Grecia y veo como estos atletas hacen prácticamente los mismos esfuerzos que los antiguos atletas para competir en una prueba verdaderamente clásica del deporte atlético".

"ESTO DEMUESTRA UNA CONCIENCIA DEPORTIVA"

Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile, dijo: "Este año la Maratón CODELCO se ha destacado, primero, por este impresionante número de inscritos, 700 atletas, segundo, una organización buenisima, lo que prueba una vez más el grado organizativo que tenemos en Chile a todo nivel y, tercero, que la calidad de la prueba, las mar-



Raúl Maturana, presidente de la Federación Atlética de Chile.

Mónica Regonesi hizo lo mismo en damas

## Fernando Marrón repitió triunfo en Maratón CODELCO

Por segundo año consecutivo el argentino Fernando Marrón ganó la Maratón CODELCO, en la categoría Todo Competidor, mientras que Mónica Regonesi hizo lo mismo en la categoría damas, por lo que la tradicional prueba realizada ayer en la mañana por las calles de Santiago careció de emotividad al lograr ambos ganadores una ventaja amplia sobre sus más cercanos seguidores.

Fernando Marrón, representante de Buenos Aires, puso 37'57" para la distancia aproximada de 14 kilómetros, lo que constituye un record para esa prueba y Mónica Regonesi cronometró 46'37", lo que también es la mejor marca para esa categoría, con la salvedad que esta vez las damas debieron esperar la salida de todos los otros participantes antes de iniciar la competencia.

En las otras categorías la lucha fue bastante pareja, llegando en primer lugar en juveniles, el osornino, alumno de la Escuela de Talentos Deportivos, Luis Nempo; Raúl Pulgar en los seniors "C"; Alfonso Cornejo, en seniors "B"; y Juan Bravo en seniors "A", quienes llegaron en medio del gran grupo de participantes que repleto las avenidas donde se corrió.

### DUELO

Desde el inicio de la prueba, los ar-

gentinos Marrón y Jorge Monin se pusieron a la cabeza de la prueba siendo acompañados en las primeras 6 cuadras —hasta Pedro de Valdivia— por Alejandro "Puelche" Silva, Carlos Carvajal, Omar Aguilar, Rolando Acuña y Anibal Briseño, pero ya a esa altura el fuerte ritmo impuesto por el chileno Silva hizo relegar al grupo, quedando sólo en punta con Marrón.

La competencia misma quedó definitivamente segura en los primeros lugares en Pedro de Valdivia cuando los dos solitarios líderes comenzaron poco a poco a sacar ventaja al resto del pelotón cuyos atletas en un esfuerzo desesperado por plegarse a los de avanzada comenzaron a disgregarse. En segundo lugar —aparte de ambos líderes— se ubicó el argentino Monin, quien fue seguido muy de cerca por Carlos Carvajal y más atrás en un grupo compacto quedaron los otros componentes iniciales del grupo de avanzada, quienes a su vez acumulaban amplia ventaja al restante pelotón.

En damas la lucha no tuvo en ningún instante un dramatismo. Mónica Regonesi se adelantó más de 100 metros del resto de las participantes y sólo se dedicó a competir de igual a igual con los juveniles y seniors que quedaron relegados. Su intento tuvo pleno éxito y en cada tramo lograba

sobrepasarles, consiguiendo al final una ventaja de 500 metros sobre la segunda ubicada y de paso superando a más de 200 varones.

En Avenida Grecia, Silva seguía con paso firme comandando el grupo seguido constantemente por Marrón. La lucha entre ambos se hizo más fuerte ya en Carlos Dittborn, cuando Silva intentó varios cambios de ritmo para quitarse de encima al argentino que se pegaba a sus espaldas, pero no consiguió su objetivo. Ya en Vicuña Mackenna el osornino cedió en su esfuerzo y sólo esperó que Marrón iniciara su arremetida final para intentar pegárselo.

La Maratón CODELCO 1981 quedó definitivamente sellada en Vicuña Mackenna con Avenida Matta cuando Marrón con un violento tren de carrera adelantó a Silva, quien poco a poco quedó relegado hasta llegar finalmente a más de 200 metros de distancia.

La emotividad de la llegada perduró un tanto espectacularidad luego de la amplia ventaja del argentino, pero llenó de satisfacción a los chilenos al ver arribar en segundo puesto a Alejandro Silva, quitando la satisfacción al segundo trasandino Jorge Monin de arribar en ese lugar.



CENTENAS.— Un total de 700 atletas largaron en la Maratón CODELCO que ayer en la mañana se efectuó por las calles de Santiago en la más numerosa participación en una prueba de este tipo.

por Mario Morales

## El alerta de los fondistas

La masiva participación de pedestristas y deportistas en general —entre los que estaban esgrimistas, gimnastas, miembros de las Fuerzas Armadas y amantes del "test de Cooper"— fue sin duda lo más valioso de la cuarta versión de la Maratón CODELCO, que en lo competitivo no aportó prácticamente nada, salvo el reafirmar nuevamente la nieta superioridad de atletas extranjeros y la inigualable calidad de Mónica Regonesi.

El triunfo consecutivo de Fernando Marrón y de Mónica Regonesi nos hace pensar seriamente si es o no aconsejable traer figuras internacionales a este tipo de pruebas. Fernando Marrón no pasa de ser un discreto fondista en el ámbito sudamericano, sin embargo no necesita un gran esfuerzo para vencer a los nuestros. Mónica Regonesi es primera figura sudamericana, pero en pista y tampoco requiere de mucho sacrificio para ganar, más aún cuando esta prueba "es sólo parte de mi entrenamiento".

Más de 700 inscritos es ya una cifra record para una prueba válida para el ranking nacional, por lo que se podría capitalizarse entusiasmo —más aún considerando a los 200 juveniles— para iniciar ya un plan de trabajo para obtener una élite que nos represente en los Juegos Panamericanos. Chile postula a ser sede en 1987 y nuestros fondistas poco o nada pueden aportar actualmente, pero tampoco lo pueden hacer por su cuenta si no tienen ayuda.

Luego de este alto número de anotados —más de 700— los directivos de CODELCO sueñan con traer para la versión 1982 a los mejores fondistas de Colombia y Brasil, pero esto de ayer debe hacerlos reflexionar. Y la disyuntiva cobra plena validez: ¿Es preferible tener participando a 1.000 atletas mediocres o a 30 buenos y los 1.000 como meros espectadores? La solución sería levantar el nivel de esa masa, pero para ello se debe trabajar y no en una prueba, sino durante todo el año, aún cuando ya se empezó mal, porque este año ni siquiera la Federación llevará el ranking que será confeccionado por los propios fondistas.



José Gamarra, de Bolivia, presidente de ODESUR y representante de su país ante la Primera Academia Olímpica de Chile.

cas y la forma en que se compitió, justifican, por la cantidad, la organización y la calidad que Chile, y en especial Santiago, es un digno aspirante a ser sede de los Juegos Panamericanos. Aquí se ha visto que existe conciencia deportiva".

"MUY RAPIDA Y EXCELENTE MARCAS"

Raúl Maturana, presidente de la Federación Atlética, expresó: "Esta ha sido una maratón muy rápida. Se ha podido ver a los atletas con una ganancia envidiable. No fue como en otras maratones, en que los competidores llegan a la meta muy extenuados. Aquí, por el contrario, se ha visto una predisposición y posteriormente una decisión de ser el mejor notable".



Mario Alvares, periodista, República Dominicana. Uno de los charlistas en la Primera Academia Olímpica de Chile.

FEDACHI agradece a CODELCO su preocupación por sacar adelante esta prueba para beneficio del atletismo.

"SE CORRIÓ A UN RITMO FUERTE"

Juan Mediano, árbitro general de la prueba y presidente de la agrupación de jueces, dijo: "Esta carrera se ha corrido a un ritmo muy fuerte. Los tiempos aquí impuestos son muy buenos y se nota un interés marcado de parte de los atletas por adjudicarse esta prueba que se ha tornado en una de las maratones clásicas. Todo ha resultado muy bien y los jueces han podido desarrollar su trabajo sin inconvenientes lo que indica que la organización de la prueba estuvo a cero falta".



Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile.

"UN ARDUO TRABAJO QUE SIN DUDAS VALIO LA PENA"

Mario Escárte, uno de los coordinadores de CODELCO y encargado de la coordinación de la prueba manifestó: "Este ha sido el producto de un arduo trabajo, pero que sus resultados nos permiten pensar que todo esfuerzo valió la pena. Esta maratón ha sido la cuarta que CODELCO organiza en su quinto aniversario, y estoy seguro de que el entusiasmo por continuar seguirá vigente en todos nosotros".

"ESTE ES UN COMPROMISO QUE RENOVAREMOS SIEMPRE"

Fernando Errázuriz, jefe de Relaciones Públicas de CODELCO, dijo: "Este es un compromiso que renovaremos siempre, pues la Maratón CODELCO es ya una tradición y las tradiciones debemos conservarlas".



Pedro Pinto, primero en la serie Trabajadores de CODELCO, y representante de Chuquicamata.



Mónica Regonesi, de Stadio Italiano, triunfadora de la serie damas.



## Gran Premio Presidente de la República

# "Chalotín" confirmó ser auténtico barrero



CHALOTIN ya ha dejado atrás al favorito Rasputín y hace suyo los 2.400 metros del Clásico Gran Premio Presidente de la República. Luis Muñoz estuvo en la silla del alazán que adiestra Juan Cavieles para el stud "Alianza". Criador: Haras Santa Eladia.

El año pasado había ganado a Premio Nobel en una pista de barro parecida a la del domingo. Aunque esa victoria fue por distanciamiento, CHALOTIN había mostrado grandes condiciones para pistas anormales. Ahora, de correr a correr y bajo la serena y fría conducción de Luis Muñoz, el pensionista de Juan Cavieles se adueña del Gran Premio Presidente de la República - Grupo I - sobre 2.400 metros, postergando al favorito Rasputín.

La verdad es que el hijo de April Fool y Chagurama por Master Boing, neto línea del haras Santa Eladia, su criador, fue siempre primer actor en los grandes clásicos por lo que su ganancia no fue sorpresa. Fue a Viña y ganó la Copa Jackson, no estuvo en El Derby y en la milla clásica de comienzos de mes se antepuso a los "viejos", como lo había hecho una semana antes su derrotado, pero en la misma distancia de 2.400 metros.

La carrera, al tenor del boletaje, estaba entre ellos. Rasputín tuvo el honor de favorito en esta prueba. Chalotín, la gran satisfacción de llevarse los honores a la hora de la verdad.

Al dar la partida el juez Mario Madariaga (renunció Patricio Fernán-

dez), un leve salto hacia afuera dejó a Rasputín penúltimo y Metapío salió a marcar rumbos. No tardó mucho el de Pedro Medina en pasar a comandar el selecto grupo de 4 competidores, seguido de Metapío, Vals y Chalotín. En la recta opuesta, Rasputín a entera voluntad se cortaba unos 4 cuerpos, y más atrás, a otros 6 largos actuaban Chalotín y Vals. Nada hizo variar el rumbo de las acciones, mientras Rasputín, levemente incómodo con la conducción ya que Vázquez daba y acortaba riendas, era perseguido por el de Oscar Silva que en los 800 metros se puso a casi un cuerpo del puntero y Leighton apuraba a Vals para liquidar el pleito una vez visualizada la recta final. Luis Muñoz, impassible, vio pasar al Saint Ange II y lo dejó. Nada hizo el jinete ganador sino hasta el punto en que faltaban unos 400 metros para el disco.

Vázquez, que venía puntero, en vez de seguir pegado a los palos, gran cualidad suya, buscó la forma de ganar terreno con un corte de pluma

que tan buen resultado le dio con Viga y Tacora, pero cayó en un lodazal y Rasputín se clavó y junto con ello, la ilusión del primer puesto. Rápida acción del jinete para llevarlo otra vez a mejor terreno, pero Chalotín ya venía embalado superando a Vals y Metapío, de tal manera que no tuvo resistencia alguna cuando el público comenzó a gritarlo como vencedor.

Al cruzar el disco con un cuerpo y medio de ventaja sobre el favorito y otros tres cuerpos y un cuarto sobre Vals, el reloj marcaba 2 minutos 30 segundos con 3 quintos para la distancia, la que debemos considerar como buena debido al estado de la pista.

Nacido y criado en el haras Santa Eladia, Chalotín defiende las sedas del stud "Alianza" de Domingo Said asociado a Orlando Sáenz, cuenta con la preparación de Juan Cavieles, preparador que triunfa por segunda vez en esta competencia (antes fue con Jayán) y se anota así el quinto punto de su campaña que comprende 11 actuaciones y suma en premios un millón 735 mil quinientos pesos.

## Pozo del Cinco y Seis aumentó a \$ 1.808.540

CINCO Y SEIS. Se inició el juego con 27.739 vales. Primera etapa: (11) Río Rebelde con 4.027 vales \$ 480. Segunda etapa: (15) Saint Mesme con 592 vales \$ 2.368. Tercera etapa: (7) Don

Mino con 28 vales \$ 39.533. Se rescataron 4 vales a \$ 35.580. Cuarta etapa: (9) Ojitos con 2 vales \$ 474.392. Se rescató un vale a \$ 426.950. Quinta etapa: (12) Mesonero con un vale \$

474.390. Sexta etapa: el único vale fue canjeado a Alerón que llegó segundo. POZO para la reunión del miércoles \$ 1.808.540.

TRIFECTAS. Primera. Una boleto exacta cobró \$ 71.090. No hubo acierto inexacto y quedó pozo de \$ 30.471 para la Segunda Trifecta que fue acertada por 5 boletas; cobran \$ 29.980 cada una. Otras 13 inexactas cobran \$ 3.940 cada una.

POLLON DE ORO. Se jugaron 36.008 tarjetas con premios de \$ 793.383 al primer lugar; \$ 226.681 al segundo, y \$ 113.341 para la Tercera y Tarjeta de la Suerte. 35 cartillas con terminación 008 cobraron \$ 75.600. El pozo total de \$ 95.880 favoreció a las tarjetas 224845 (Teatinos, jugada el 2 de marzo), 167.388 (York 3 jugada el 8 de marzo), 163.958 (Central del 18 de marzo) 690.821 (Bain del 4 de marzo) y 280.265 (Sporting del 29 de marzo). Cada una cobró \$ 19.180.

En el Pollón mismo, dos (2) tarjetas totalizaron 12 puntos y cobran \$

277.680 cada una. Son los números 713.674 (La Rotonda) y 790.741 (La Granja). Pozo para el domingo \$ 238.015. Otras 27 cartillas alcanzaron 11 puntos y cobran \$ 8.400 cada una.

| GRUPOS |     |     |
|--------|-----|-----|
| 1      | 2   | 3   |
| 1a     | 1a  | 1a  |
| 2a     | 2a  | 2a  |
| 3a     | 3a  | 3a  |
| 4a     | 4a  | 4a  |
| 5a     | 5a  | 5a  |
| 6a     | 6a  | 6a  |
| 7a     | 7a  | 7a  |
| 8a     | 8a  | 8a  |
| 9a     | 9a  | 9a  |
| 10a    | 10a | 10a |
| 11a    | 11a | 11a |
| 12a    | 12a | 12a |
| 13a    | 13a | 13a |



LUIS MUÑOZ fue el jinete más destacado en la reunión dominical del Club Hípico. Llevó al triunfo al 2 años Caminero y luego, con su abismante serenidad, ganó con Chalotín la mejor carrera de la lluviosa tarde en Blanco Encalada.

## Asistió general Bravo

El Ministro Secretario General de Gobierno, general Julio Bravo Valdés, representó a S.E. el Presidente de la República con ocasión del Gran Premio disputado en su honor en el Club Hípico de Santiago. También se hicieron presentes los Ministros de Minería, José Piñera y señora, de Vivienda, Jaime Estrada, y señora, Subsecretario del Interior, Enrique Montero M., y señora y coronel Enrique

Giessen, en representación del Ministro de Defensa Nacional.

El general Bravo se manifestó muy agradado de representar a S.E. en dicho acto a la vez que elogió la belleza natural del Club Hípico aún cuando el día no fue el más propicio. "Sin embargo, hemos presenciado una linda carrera donde los caballos mostraron gran calidad", expresó.

## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera.- 1.200 Metros.- Índice: 33 al 23

|  | Bol   | Pag   |
|--|-------|-------|
| 1º (10) ROYAL ANNY 48, por Royal Aura y Beat, del Stud "Montecristo", Jinete Fernando Díaz | 764   | 7,30  |
| 2º (6) Montes de Oca 54 P. Cerón   | 485   | 11,50 |
| 3º (9) María Marta 50 J. Berrios   | 1.656 | 3,40  |
| 4º (7) Muñecas de Acero 54 J. Duarte   | 1.108 | 5,10  |
| 5º (1) Pronunciamento 58 F. Castillo   | 475   | 11,80 |
| 6º (5) Golden Fire 54 S. Vázquez   | 1.145 | 4,90  |
| 7º (3) Conmovida 55 L. Toro  | 101   | 55,40 |
| 8º (4) Chispero 54 S. Vera   | 1.178 | 4,80  |
| 9º (2) Bronzino 57 L. Muñoz  | 543   | 10,30 |
| 10º (8) Acoplada 53 E. Guzmán  | 540   | 10,40 |
| Total 7.995  |       |       |

Canadá por 2, el 3º a 1 1/2, el 4º a nar, el 5º a 1, y el 6º a pzo. TIEMPO: 1.10 4/5. Prep. Luis Santos.- Corrieron todos. Div. \$ 7,30; 4,60 y 7,60. Primera válida para la apuesta, el (10) ROYAL ANNY, con 764 vales. Valor nominal \$ 730. Criador: Haras "Siete Estrellas".

2ª Carrera.- 1.500 Metros. CONDICIONAL potrillos y potrancos de 3 años no ganadores.

|  | Bol   | Pag   |
|--|-------|-------|
| 1º (7) ZINGARY 56 por Zwener y Lady Ascot, del Stud "Haras San Luis de Futrono", Jinete Luis Ramos | 974   | 3,70  |
| 2º (1) Elogian 52 W. López   | 265   | 13,60 |
| 3º (11) Timbada 53 F. Díaz   | 1.438 | 2,50  |
| 4º (2) Licuado 56 N. Urrutia   | 221   | 16,30 |
| 5º (8) Llantina 49 M. Cabroler   | 384   | 9,40  |
| 6º (3) Palin 56 C. Leighton  | 692   | 5,20  |
| 7º (4) Picaflo 56 G. Lizama  | 235   | 15,30 |
| 8º (9) Reisa 52 J. Fco. González   | 101   | 35,70 |
| 9º (6) Viento Salvaje 56 S. Vera   | 411   | 8,80  |
| 10º (10) Sada 53 J. Duarte   | 98    | 36,80 |
| 11º (5) Birata Meyer (duro) 56 L. Rojas  | 325   | 11,10 |
| Total 5.144  |       |       |

Canadá por 2, el 3º a 1, el 4º a 2 1/4, el 5º a 1 3/4, y el 6º a 2. TIEMPO: 1.32. Prep. Enrique Fuentes.- Corrieron todos. Div. \$ 3,70; 1,40; 2,40 y 1,30. Segunda válida para la apuesta TRIPLE N° 1, el (7) Zingary, con 72 vales. Valor nominal \$ 3.813. Criador: Haras "San Roque".

3ª Carrera.- 1.800 Metros.- Índice: 19 al 12.

|   | Bol   | Pag   |
|---|-------|-------|
| 1º (8) GANIMEDES 50, por Balconaje y Guanabara, del Stud "Matancilla", Jinete Fernando Díaz | 2.093 | 2,50  |
| 2º (2) Fustero 54 E. Guzmán   | 1.029 | 5,00  |
| 3º (1) Switch 55 S. Azócar  | 1.255 | 4,10  |
| 4º (9) Gagarin 50 E. Suárez   | 649   | 7,90  |
| 5º (6) Yumbo 51 M. Alvarez  | 476   | 10,80 |
| 6º (3) Venezolano 48 O. P. Castillo   | 636   | 8,10  |
| 7º (4) Cachiriche 53 C. Leighton  | 891   | 5,80  |
| 8º (1) Carrumba 52 L. Toro  | 332   | 15,50 |
| Total 7.361   |       |       |

Canadá por 2 3/4, el 3º a 4, el 4º a 4, el 5º a 3 1/2, y el 6º a 3 1/4. TIEMPO: 1.52. Prep. Jorge Inda.- No corrió: (5) White Cargo. Div. \$ 2,50; 2,30 y 2,40. Tercera válida para la apuesta TRIPLE N° 1, a 1º lugar: (8) Ganimedes, con 23 vales. Div. \$ 9.670 c/u. a 2º lugar: (2) Fustero, con 17 vales. Div. \$ 3.270 c/u. Criador: Haras "Matancilla".

4ª CARRERA 1.200 metros. CONDICIONAL Potrillos de 2 años no ganadores.

|   | Bol   | Pag       |
|---|-------|-----------|
| 1º (4) CAMINERO 56, por Caminito y Connoción, del Stud "Haras San Luis de Futrono", Jinete Luis Muñoz | 1.471 | \$ 5,90   |
| 2º (3) Birlo 56 S. Vázquez  | 3.280 | Fav. 2,70 |
| 3º (15) Sicro 56 L. Cifuentes   | 463   | 18,80     |
| 4º (6) Decidido 55 J. Manett  | 112   | 77,90     |
| 5º (13) Secuaz 56 E. Suárez   | 200   | 43,60     |

6º (2) Bello Horizonte 56 O.P. Castillo

|                                    |       |        |
|------------------------------------|-------|--------|
| 7º (10) Prestamista 56 R. Jacquez  | 808   | 10,80  |
| 8º (7) Eulogio 56 O. Escobar       | 1.376 | 6,30   |
| 9º (8) Gamaleón 56 J. Berrios      | 1.571 | 5,60   |
| 10º (5) Challenger 56 F. Díaz      | 129   | 67,60  |
| 11º (14) Secuestro 56 N. Urrutia   | 308   | 28,30  |
| 12º (1) Alcalde 56 C. Leighton     | 1.413 | 6,20   |
| 13º (9) Longero 55 C. Galleguillos | 35    | 249,20 |
| 14º (11) Novelistas 55 C. Donoso   | 35    | 249,20 |
| 15º (12) Pintado 56 J. Pérez       | 75    | 116,30 |
| Total 12.458                       |       |        |

GANADA por 1 1/2, el 3º a 1 1/4, el 4º a 2 3/4, el 5º a 3 1/4, el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.14 3/5. Prep. Jorge Inda M. Corrieron todos. Div. \$ 5,90; \$ 1,80; \$ 1,30 y \$ 2,70. Primera válida para la apuesta TRIPLE N° 2, el (4) CAMINERO, con 1.471 vales. Valor nominal \$ 590. Criador: Haras "San Luis de Futrono".

5ª CARRERA 1.500 metros. Índice 26 al 14.

|  | Bol        | Pag       |
|--|------------|-----------|
| 1º (8) MANU 48, por Pufayo y Manushia, del stud "Los Pelinos", Jinete Pablo Castillo | 1.387      | \$ 3,60   |
| 2º (6) Zani 55 J. Romero   | 997        | 5,00      |
| 3º (3) Conformista 57 J. Pérez   | 1.727      | Fav. 2,90 |
| 4º (7) Marcapaso 52 M. Olguin  | Descartado |           |
| 5º (4) Jalonero 56 L. Cornejo  | 465        | 10,70     |
| 6º (2) Prometedor 59 L. Muñoz  | 741        | 6,70      |
| 7º (5) Bronceado 55 C. Lizama  | 1.393      | 3,60      |
| 8º (1) Banacek 57 E. Guzmán  | 413        | 12,10     |
| Total 7.123  |            |           |

Canadá por 1 2 cpo, el 3º a 2, el 4º a 1, el 5º a nar, y el 6º a 1 3 4. TIEMPO: 1.33 Prep. Oscar González. Corrieron todos. Div. \$ 3,60; \$ 1,90 y \$ 2,80. Segunda válida para la apuesta TRIPLE N° 2, el (8) MANU, con 165 vales. Valor nominal \$ 3.415. Criador: Haras "Santa María".

6ª Carrera. 1.500 Metros. Índice: 41 al 28.

|   | Bol   | Pag          |
|---|-------|--------------|
| 1º (3) SIN SUSTO 53, por Rusky y surtidora, del Stud "Maulino", Jinete Pablo Castillo | 3.297 | Fav. \$ 2,30 |
| 2º (2) Dotado 50 E. Suárez  | 615   | 12,50        |
| 3º (6) Expedido 49 L. Toro  | 1.919 | 4,00         |
| 4º (7) Marabunta 56 S. Vázquez  | 1.427 | 5,40         |
| 5º (4) Steiger 53 S. Vera   | 474   | 16,20        |
| 6º (8) Guapeton 48 F. Díaz  | 985   | 7,80         |
| 7º (7) Nilo 49 J. Duarte  | 777   | 9,90         |
| 8º (1) Naubifn 60 L. Muñoz  | 1.492 | 5,20         |
| Total 10.988  |       |              |

Canadá por 2, el 3º a 1 3/4, el 4º a pzo, el 5º a 1/2, y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.32 Prep. Pedro M. Iero. Corrieron todos. Div. \$ 2,30; \$ 1,60 y \$ 3,70. Tercera válida para la apuesta TRIPLE N° 2, a 1º lugar: (3) SIN SUSTO, con 63 vales. Div. \$ 7.230; c u. a 2º lugar: (5) DOTADO, con 9 vales. Div. \$ 12.660 c u. Criador: Haras "Euzcadi".

7ª Carrera.- 1.200 Metros. Índice: 8 al 4.

|  | Bol   | Pag   |
|--|-------|-------|
| 1º (11) RIO REBELDE 51, por Latino y Brisa del Río, del Stud "Carmelita", Jinete Juan Duarte | 4027  | 4,80  |
| 2º (2) En la Meta 54 Fco. González   | 694   | 28,00 |
| 3º (4) Follada 50 J. Berrios   | 721   | 26,90 |
| 4º (7) Matizada 53 G. Lizama   | 1.558 | 12,50 |
| 5º (10) Gaviao 51 O. P. Castillo   | 2142  | 9,10  |
| 6º (8) Amañanda 52 J. Manett   | 4252  | 4,60  |
| 7º (16) Sirenia 50 F. Díaz   | 4057  | 4,80  |
| 8º (14) Pinela 50 E. Suárez  | 477   | 40,70 |
| 9º (15) Quebrantado 50 J. González   | 1126  | 17,30 |
| 10º (9) Pinta Brava 52 L. Cifuentes  | 1089  | 17,80 |
| 11º (5) La Recopa 54 C. Donoso   | 892   | 21,80 |
| 12º (1) Cocuyo 54 R. Jacquez   | 728   | 26,70 |

13º (3) Estelita 54 C. Leighton

|                                  |      |       |
|----------------------------------|------|-------|
| 14º (12) Rivelino 51 J. Carrasco | 300  | 64,70 |
| 15º (6) Onza Preta 54 O. Escobar | 634  | 30,60 |
| 16º (13) Salofeno 51 M. Alvarez  | 2103 | 9,20  |
| Total 27.739                     | 238  | 81,60 |

GANADA por 1/2 cpo, el 3º a 1/2 cpo el 4º a 1/2 cpo el 5º a 3/4 y el 6º a 1. TIEMPO: 1.15 2/5. Prep. Pedro Mele. Corrieron todos. Div. \$ 4,80; \$ 2,10; \$ 4,60 y \$ 7,90. "5 y 6", el (11) RIO REBELDE, con 4.027. Criador: Pedro Fernández V.

8ª Carrera.- 1.200 Metros. Condicional.- Para potrillos de 2 años no ganadores.

|  | Bol            | Pag    |
|--|----------------|--------|
| 1º (15) SAINT MESME 56, por Saint Ange II y Electricidad, del Stud "Ibiza", Jinete C. Lizama | 2005           | 3,80   |
| 2º (10) Manoj 56 M. Olguin   | 1399           | 5,50   |
| 3º (12) Peldehue 56 S. Azócar  | 307            | 24,90  |
| 4º (7) Golsen 56 N. Urrutia  | 96             | 79,50  |
| 5º (13) Recardo 56 A. González   | 436            | 17,50  |
| 6º (5) Gibraltar 56 S. Vázquez   | 1618           | 4,70   |
| 7º (11) Movidio 56 J. Berrios  | 1358           | 5,60   |
| 8º (1) Arriero 56 J. Pérez   | 164            | 6,50   |
| 9º (5) Gallano 56 E. Guzmán  | 301            | 25,40  |
| 10º (3) Coq Au Vin 56 H. Jacquez   | 125            | 51,10  |
| 11º (4) Curaca 56 L. Toro  | 1122           | 6,80   |
| 12º (14) Saboteo 56 V. Rojas   | 50             | 172,70 |
| 13º (9) Macarron 56 L. Muñoz   | 1406           | 5,40   |
| 14º (2) Feriado 56 L. Ramos  | Corral Arriero |        |
| 15º (8) Jac Michell 56 C. Leighton   | 518            | 14,70  |
| Total 10.905   |                |        |

Canadá por 3, el 3º a 1 3/4, el 4º a pzo el 5º a v.p. y el 6º a 1 2 cpo. TIEMPO: 1.15. 1/5. Prep. Pedro Bagü Corrieron todos. Div. \$ 3,80; \$ 2,20; \$ 1,80 y \$ 4,70. Criador: Haras "La Capilla".

9ª Carrera.- 2.400 Metros.- Clásico "Gran Premio Presidente de la República".- \$ 450.000 al 1º. Grupo I

|   | Bol  | Pag  |
|---|------|------|
| 1º (1) CHALOTIN 56, por April Fool y Chagurama, del Stud "Alianza", Jinete Luis Muñoz | 1563 | 2,80 |
| 2º (3) Rasputin 56 S. Vázquez   | 2664 | 1,70 |
| 3º (4) Vals 56 C. Leighton  | 1316 | 3,30 |
| 4º (2) Metapío 56 L. Cornejo  | 738  | 6,00 |
| Total 6.281   |      |      |

Canadá por 1 1/2 cpo el 3º a 3 1/4 cpo el 4º a 1 cpo. TIEMPO: 2.30 3/5. Prep. Juan Cavieles A.- Corrieron todos. Div. \$ 2,80. Criador: Haras "Santa Eladia".

10ª Carrera 1.000 metros CONDICIONAL Potrillos de 3 años no ganadores.

|  | Bol                   | Pag   |
|--|-----------------------|-------|
| 1º (7) DON MINO 55 por Husillo y Tabana del stud "Tapaboca", Jinete Ricardo Toledo | 872                   | 13,00 |
| 2º (2) Chispeado 56 P. Castillo  | 931                   | 12,00 |
| 3º (14) Skylab 56 S. Vázquez   | 3007                  | 3,80  |
| 4º (4) Quillón 52 W. López   | 773                   | 14,70 |
| 5º (11) Helicon 56 L. Cornejo  | 1078                  | 2,80  |
| 6º (12) Petrocelli 56 L. Muñoz   | 1368                  | 8,30  |
| 7º (9) Fusco 56 J. Berrios   | 579                   | 19,60 |
| 8º (13) Rayo Negro 54 A. Gutiérrez   | 230                   | 49,30 |
| 9º (10) Gran Maestro 52 M. Alvarez   | 952                   | 11,90 |
| 10º (5) Dilettante 52 L. Menghini  | 141                   | 80,40 |
| 11º (5) Dilettante 55 C. Galleguillos  | 2461                  | 4,60  |
| 12º (6) Paterno 56 C. Leighton   | Corral con Dilettante |       |
| 13º (8) Estirón 56 S. Azócar   | 808                   | 14,00 |
| Total 16.200   |                       |       |

Canadá por 1 3/4, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a 1, el 5º a pzo, y el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.03 Prep. Roberto Lora. No corrió (3) Deseo Div: \$ 13,00; 3,00; 2,80 y 1,80. Criador: Haras "Fantasia".

11ª Carrera.- 1.200 Metros.- Índice: 12 al 9

|  | Bol   | Pag    |
|--|-------|--------|
| 1º (9) OJITOS 54, por April Fool y Olive Tree del Stud "Dial", Jinete Luis Cifuentes | 2.072 | 6,80   |
| 2º (4) Quito 55 C. Leighton  | 963   | 14,60  |
| 3º (2) Crucera 55 P. Muñoz   | 5.024 | 2,50   |
| 4º (3) Proclamado 55 N. Urrutia  | 2.085 | 6,70   |
| 5º (5) Pacaray 53 P. Plaza   | 369   | 38,10  |
| 6º (10) Inocente 53 E. Guzmán  | 1.475 | 9,50   |
| 7º (13) Ben Wey 52 J. Romero   | 75    | 187,40 |
| 8º (6) Atlantus 54 R. Jacquez  | 1.225 | 11,50  |
| 9º (14) Forastero 52 P. Castillo   | 444   | 31,70  |
| 10º (11) Reidor 53 R. Toledo   | 1.163 | 12,10  |
| 11º (8) Lucky Eleven 54 J. Espinoza  | 582   | 24,20  |
| 12º (12) Violentada 53 F. Díaz   | 1.100 | 12,80  |
| 13º (7) Guarachera 54 O. Escobar   | 1.442 | 9,80   |
| 14º (15) Maluco 52 L. Toro   | 1.153 | 12,20  |
| 15º (1) Biónica 55 S. Azócar   | 901   | 15,60  |
| Total 20.073   |       |        |

Canadá por 4, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a 1/2 cpo, el 5º a 1/2 cpo y el 6º a 2. TIEMPO: 1.14 3/5. Prep. Fernando Jacal.- Corrieron todos.- Div. \$ 6,80; 2,40; 4,10 y 1,90. Criador: Haras "Santa Eladia".

12ª Carrera 1.200 metros Índice 22 al 16.

|   | Bol  | Pag   |
|---|------|-------|
| 1º (12) MESONERO 50, por Kimono y Mesopotamia, del stud "Traiguén", Jinete Jaime Miño | 5090 | 2,90  |
| 2º (11) Bour Gifon 50 L. Toro   | 1218 | 12,20 |
| 3º (1) Balalaica 56 S. Vera   | 1667 | 8,90  |



## "Panchicuy" cotejó con marca record para ganar el sábado

- Con Sergio Vera, el pupilo de Miguel Baeza, cubrió vuelta y 400 metros en el Club Hípico (2.260 metros) en 2.25 2/5 finalizando en 13.
- Premio Nobel hizo lo mismo a la mano del Chile en 2.29 y finales de 12.

Uno de los apurados de mayor jerarquía durante los últimos años, fue el que marcó el potrillo PANCHICUY que se prepara para hacer suyo el Gran Premio Hipódromo Chile, prueba en la cual debe enfrentar nuevamente a Premio Nobel.

Con la habitual dirección de Sergio Vera, el hijo de Francisco y Población, registró dos minutos con 25 segundos y dos quintos para 2.260 metros, yendo la primera vuelta a 1.58 y finalizando en 13 segundos. Algunos "observadores" controlaron 1.59 para la última vuelta y 13.4/5, pero lo concreto es que el mulato salió corriendo fuerte, mandado, como seguramente piensa hacerlo en carrera, claro que sin salir de su modalidad de venir encima de los punteros.

Premio Nobel, su tenaz rival nuevamente, pasó igual recorrido a la mano del Chile, en 2 minutos y 29 segundos. La primera vuelta la pasó en 2.05; los 2.060 (vuelta y 200) en 2.17 y finalizó en 12 segundos, con Sergio Vázquez.

MAHUIDANCHE, decidida su participación en La Palma y no en el Pellegrini, marcó 2.29.4/5 para 2.260 metros con Oscar Escobar, finalizando los últimos 200 en 12 segundos y dos quintos. Caviere piensa que su pupilo tiene mucha opción al primer lugar.

### OTROS COTEJOS

REFINADA, que el próximo miércoles debe enfrentar a Mariotte y Lugareña en el clásico Ignacio Valdés O., a las que se suma Estaca, registró 48 segundos y un quinto para 800 metros con Luis Muñoz. La de Pedro Medina -Mariotte- recorrió la misma distancia en 48 con Sergio Vázquez.

En 1.200 metros, lo mejor fue MALLOA con Adolfo González, que marcó 1.14 y MENPHIS, en el kilómetro, sobresalió con un minuto y un segundo con Leopoldo Cornejo.

Otras marcas por pista de arena en el Club Hípico fueron las siguientes:

### 2.260 metros (vuelta y 400 metros)

PANCHICUY, Sergio Vera, en 2.25.2/5. Últimos 200 en 13.2/5. MAHUIDANCHE, O. Escobar, en 2.29.4/5. Últimos 200 en 12.2/5.

### 1.860 metros (una vuelta)

JABRIL, C. Leighton en 2.00.

### 1.600 metros:

MASTER, E. Suárez en 1.42.3/5.

### 1.400 metros:

CHE REPICADO, L. Cornejo en 1.28.2/5. MATAQUITO, L. Muñoz en 1.30. MESANICA, C. Leighton en 1.31.

### 1.200 metros:

MALLOA, A. González, en 1.14. CANOPUS, C. Leighton en 1.14.3/4. DOUCETTE, J. Berrios, en 1.15.2/5.

TABAQUITO, A. González en 1.15.2/5. SIGROS, L. Muñoz y EFRAIN, A. González en 1.15.3/5 iguales. MANCERA S. Vázquez en 1.17. PROSPERO, L. Muñoz en 1.17. SEÑOR LUZ S. Azócar en 1.18. SURENO, P. Vega en 1.18.3/5.

### 1.000 metros:

MENPHIS, L. Cornejo en 1.01. DEMETRIO, C. Barrera en 1.01. TIZNADITA, G. Lizama en 1.01.1/5. COI COI, C. Leighton en 1.01.2/5. REY VITAL, G. Barrera en 1.01.3/5. WALFRERA, J. Duarte en 1.02. DANTON M. Gabrolier en 1.02. POBLADOR, E. Suárez y SATURADO W. López en 1.02. IGUALES. DOS ASES, S. Azócar en 1.02. MAIPU, L. Cornejo en 1.02.2/5. PACHICA, R. Jacquez en 1.03. FARSANTON, J. González en 1.03.2/5. RECETA, F. Díaz en 1.03.2/5. CONDIMENTO, O. Jara en 1.03.3/5. VOILA, L. Ramos en 1.03.3/5. MI CRACK O. Escobar y BEVERLY, J. Vega, en 1.03.3/5 iguales. COIRON, A. González y CHINCAIPULLY, F. Díaz en 1.04.2/5 iguales.

800 metros: MARIOTTE, S. Vázquez en 48. ATANGADA, G. Lizama en 48.

SERBUENA, G. Lizama en 48. REFINADA, L. Muñoz en 48.1/5. GERANIO, G. Barrera en 48.1/5.

### Cont. 800 metros

MADRAS, R. Jacquez en 48.2/5. PIENSO, C. Galleguillos en 49.3/5. LOLA FEA, J. Espinoza en 49.4/5. FRIBURGO A. González en 50.3/5. TAN DULCE, F. Díaz en 51.3/5.

### 700 metros:

BAIL, Jaime Caro en 42. PANFILO GANSO, S. Azócar en 42.1/5. ESTACA, O. Escobar en 42.2/5. CONSECUENTE, G. Barrera en 42.2/5. PURULON O. Jara en 43. TEMPLATION, L. Muñoz en 43.3/5. MACARENA María, O. Jara en 43.3/5. CULMINADA, J. Duarte en 44.

### 600 metros:

EN TI CONFIÓ, O. Escobar en 35. KURKA L. Toro, y PIARA, J. Duarte, en 35.2/5 IGUALES. LITANIA, J. Romero en 35.3/5. PIRQUE, J. Berrios en 35.4/5. TORRENTINO F. Díaz en 36. BRASILEIRO, J. Romero en 36.3/5. BOINA, C. Galleguillos en 37.



PANCHICUY y Sergio Vera, binomio que busca el Gran Premio palmeño. Un cotejo realizó ayer el hijo de Francisco que dará rancha a Premio Nobel.



BALTANAS, a quien vemos derrotando a Don Masa, es otro de los tresañeros que va tras el millón palmeño. Su escolta también ha mostrado interés por la bolsa.

## Ocho participantes tendrá el Gran Premio Hipódromo Chile

Ocho son, hasta el momento, los rivales que tendrá el Gran Premio Hipódromo Chile -Grupo 1- que sobre 2.400 metros se corre el próximo sábado en la pista de calle Vivaceta.

Con recompensa de un millón de pesos para el ganador, la prueba reúne a los tres potrillos que lograron los primeros lugares en el reciente Saint Leger, vale decir, Panchicuy, Dolphin y Premio Nobel (orden de llegada) y ahora se agregan otros tresañeros y Mahuidanche con Pick Up, serían los únicos representantes de la "vieja guardia". A ellos sumemos, Don Masa, Platon, Baltanas.

PANCHICUY, seguro favorito por su aplastante victoria del 7 de marzo, ha estado cotejando en gran forma en Blanco Encalada, mientras que en La Palma ha sobresalido BALTANAS, hijo de Jalón que adiestra Hernán Miranda y que ayer pasó 1.900 metros en 2 minutos y 4 segundos. Lo acompañó Rimsky (Luis Espinoza) en los últimos metros marcando un minuto y dos segundos.

Otros apurados en la mañana palmeña fueron:

### 2.400 METROS

PICK UP, S. Azócar en 2.40.2/5 últ. 200 en 12.3/5.

### 1.900 METROS

BALTANAS, J. Castillo en 2.04. últ. 1.000 metros lo acompañó RIMSKY, L. Espinoza en 1.02 iguales.

### 1.665 METROS

PLATON, H. Galaz en 1.46. últ. 200 en 13. PRIPOL, R. Herrera en 1.47. últ. 200 en 12.3/5.

### 1.400 METROS

MALWAUKEE, P. Herrera en 1.29 no fue exigida.

LUDWIG, V. Rojas y CUANDO, J. Castillo en 1.27.3/5 llegaron iguales. BORRERO, P. Herrera en 1.31. JUNIOR CHAMPION, L. Murillo en 1.31. MOCITO QUIETO, J. Pérez y PETRONIO, M. Carrasco en 1.27.4/5 fácil M. Quieto.

### 1.200 METROS

TOQUITO, J. Castillo en 1.15. SANTA BARBARA, S. Azócar en 1.13.4/5. BALCK GAMON, L. Murillo en 1.16.2/5. YINATA AZUL, P. Cerón en 1.14.4/5. SOLIPO, H. Galaz en 1.15.3/5. PONCHITA, S. Vera en 1.17. DESAIRE, J. Castillo en 1.16.1/5. COSMIN MAN, aprendiz en 1.17.3/5. RITUAL, P. Herrera en 1.15.2/5. FORTUNELO, R. Herrera en 1.17. a voluntad. ENTINTO, J. Tober en 1.16.3/5. CANAMERO, V. Bravo en 1.18. a voluntad. EXMOUTH, J. Guzmán en 1.15.3/5. CARVIN, Fdo. Díaz en 1.15. SOHO, R. Herrera en 1.16. SORRENTO, J. Castillo en 1.15. TROMPELHUANO, L. Murillo en 1.15.

NOBLE AMIGO, J. Tobar en 1.17. RETRATADA, A. Gutiérrez en 1.16. ALIRA, M. Olguín en 1.15.4/5.

### 1.000 METROS

LAICA, aprendiz en 1.02. UTEZI, N. Vargas en 1.02.3/5. DON VITTO, P. Herrera en 1.02. RESTREPO, C. Galleguillos en 1.03.4/5. SOPLETE, S. Azócar y RETOQUE, S. Vera en 1.01.1/5 llegaron iguales. MAC LAREN, N. Vargas en 1.00.3/5. PAESSACIO, P. Cerón en 1.03. ENTONADO R. Herrera en 1.02. PACOMIO, J. Aliaga y DECLARADO, U. Vera en 1.01.3/5 llegaron iguales. BUEN OJO, A. Gutiérrez y LA SIAMESA, J. Tobar en 1.02 llegaron iguales. POROTITO, M. Olguín en 1.03.1/5. DISPUESTO, C. Amestley en 1.00.2/5. FERASLA, J. Aliaga en 1.01. SIN BRILLO, L. Camus en 1.01. NINQUILHUE, J. Pérez en 1.00.2/5. DOLFINA, J. Salinas en 1.01.3/5. CAZADORA, J. Pérez en 1.02.1/5. SUDESTE, H. Galaz en 1.02.1/5. REY MARINO, H. Ulloa en 1.01.2/5. ESPARTILLA, A. Gutiérrez en 1.02. TENTADOR, J. F. González en 1.00.3/5.

## Rivales de "Un millón para el mejor"

CLASICO "GRAN PREMIO HIPODROMO CHILE". - 2.400 metros. Grupo 1. Para reproductores de 3 años y más. Peso de Reglamento. Sábado 4 de abril. Premio \$ 1.000.000 al primero; \$ 300.000 al segundo; \$ 200.000 al tercero y \$ 100.000 al cuarto.

|                  |       |                |                |
|------------------|-------|----------------|----------------|
| 523 J. Castro R. | 2-4   | 1 PICK UP      | 61 S. Azócar   |
| 359 J. Caviere   | 1e-2c | 2 MAHUIDANCHE  | 60 J. Pérez    |
| 433 H. Miranda   | 3-1   | 3 BALTANAS     | 56 J. Castillo |
| 437 J. Castro R. | 10v-2 | 4 DOLPHIN      | 56 C. Leighton |
| 342 P. Bagú      | 15v-1 | 5 DON MASA     | 56 J. Berrios  |
| 437 M. Baeza G.  | 5v-1  | 6 PANCHICUY    | 56 S. Vera     |
| 437 J.B. Castro  | 2-4   | 7 PLATON       | 56 R. Herrera  |
| 437 P. Medina    | 1v-3  | 8 PREMIO NOBEL | 56 S. Vázquez  |

## Resultados del Sporting Club

### 1ª Carrera.- 1.000 mts. Índice: 6 al 1.-

|  |       |        |
|--|-------|--------|
| 1º (3) GRANORADOR 51 kilos por B. Park y Oración del Sr. Sergio Segovia V. | Bol.  | Pag.   |
| Jinete Félix López   | 768   | 7.10   |
| 2º (14) Incómodo 50, S. Pérez  | 914   | 5.90   |
| 3º (2) Parcelada 55, G. Pardo  | 994   | 5.80   |
| 4º (4) Cala 54, A. Muñoz   | 1.182 | 4.60   |
| 5º (5) Lido Beach 54, L. Valencia  | 1.994 | 2.70   |
| 6º (6) Samara 54, P. Durán   | 150   | 36.20  |
| 7º (11) Che Martín 51, V. Cáceres  | 203   | 26.80  |
| 8º (15) Samara 50, R. Durán  | 185   | 29.40  |
| 9º (13) Eliseo 50, E. Aguirre  | 386   | 14.00  |
| 10º (10) Racing Form 52, S. Suárez   | 677   | 8.00   |
| 11º (7) Agripita 53, F. López  | 33    | 164.60 |
| 12º (1) Imitada 55, L. Navarro   | 364   | 14.90  |
| 13º (8) Frutti Frutti 52, J. Navarrete                                     | 9     | 613.50 |
| 14º (9) Peralillo 52, J. Pailamilla  |       |        |
| 15º (12) Astuta 50, H. Barraza   |       |        |

Total boletos: 7.759. Ganada 1.1/2 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo y el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 0.59.1/5. Preparador: Silvio Salah. Corrieron todos. DIV: \$ 7.10; 2.80 y 2.30.

### 2ª Carrera.- 1.000 mts. Condicional

|   |       |        |
|---|-------|--------|
| 1º (8) REFRACCION 53 kilos por Respigo II y Fracción del Stud "Pinky" | Bol.  | Pag.   |
| Jinete Miguel Peñaloza  | 3.444 | 2.90   |
| 2º (7) Progresora 51 F. López   | 404   | 24.30  |
| 3º (6) Seminola 53, A. Muñoz  | 4.447 | 2.20   |
| 4º (4) Heledy 53, V. Cáceres  | 1.443 | 6.80   |
| 5º (9) Represa 53, S. Suárez  | 875   | 11.20  |
| 6º (10) Revelación 53, E. Guajardo                                    | 2.419 | 4.10   |
| 7º (1) Calladita 51 R. Durán  | 499   | 19.70  |
| 8º (14) Videla 52, J. Navarrete                                       | 60    | 164.00 |
| 9º (3) Frutería 53, L. Navarro  | 20    | 429.10 |
| 10º (2) Chillería 51, J. Hernández                                    | 129   | 76.30  |
| 11º (12) Uruera 51, E. Aguirre  | 77    | 127.80 |
| 12º (13) Uva Rica 53, L. Valencia                                     | 184   | 53.50  |
| 13º (5) Independencia 53, J. Maira                                    | 50    | 196.90 |
| 14º (11) Tornería 53, R. Ahumada                                      |       |        |

Total boletos: 9.822. Ganada por 1/2 cabeza, el 3º a 1/2 cabeza y el 4º a 2 cuerpos. Tpo: 0.59. Preparador: Francisco Hernández. Corrieron todos. DIV: \$ 2.90; 1.80 y 3.60.

### 3ª Carrera.- 1.400 metros. Índice: 33 al 23.-

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| 1º (5) BENIAMINO 49 kilos por C. Dancer y Algarabía del stud "Don Aurelio" | Bol.  | Pag.  |
| Jinete Sergio Suárez   | 4.798 | 1.70  |
| 2º (4) Paseo 56, L. Valencia   | 1925  | 4.30  |
| 3º (2) Carpintero 56, AM. Jalil  | 1.719 | 4.60  |
| 4º (9) Mare Nostrum 49, R. Durán   | 1.114 | 5.10  |
| 5º (8) G. Michelle 51, V. Cáceres  | 153   | 52.10 |
| 6º (1) Edgar 58, M. Peñaloza   | 801   | 9.90  |
| 7º (6) Estrellado 54, L. Navarro   | 1.202 | 5.30  |
| 8º (7) Exodus 54, G. Pardo   |       |       |
| 9º (3) Arsenio 53, E. Guajardo   |       |       |

Total boletos: 11.380. Ganada por 1/2 pescuezo, el 3º a 1/4 cuerpo y el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 1.25.2/5. Preparador: Oliverio Martínez. Corrieron todos. DIV: \$ 1.70, 2.40 y 1.50.

### 4ª Carrera.- 1.000 metros. Condicional.

|  |       |        |
|--|-------|--------|
| 1º (10) PUBLICA NO 55 kilos por Mercurio y del Stud "Viña" | Bol.  | Pag.   |
| Jinete Alberto Muñoz                                       | 3.793 | 1.80   |
| 2º (2) Briscali 55, E. Guajardo                            | 2.443 | 2.80   |
| 3º (9) Mister Pink 53, F. López                            | 987   | 7.00   |
| 4º (4) Dialectico 55, G. Pardo                             | 175   | 39.30  |
| 5º (1) Black Jack 55, L. Valencia                          | 515   | 13.30  |
| 6º (8) Merry Color 55, L. Navari                           | 675   | 10.20  |
| 7º (3) Buen Trago 55, V. Cáceres                           | 321   | 21.40  |
| 8º (5) Ingenio 55, S. Suárez                               | 656   | 10.40  |
| 9º (7) Mal Genio 54, J. Navarrete                          | 40    | 171.90 |
| 10º (6) Pimiento 54, P. Durán                              |       |        |
| 11º (12) Tempest 55, A. Jalil                              | 212   | 32.40  |

Total de boletos: 9.822. Ganada por 4 cuerpos, el 3º a 3/4 cuerpos y el 4º a 2 cuerpos. Tpo: 0.58.2/5. Preparador: Luis Bernal G. No corrieron: (11) Rucio y (13) Cassock. DIV: \$ 1.80, 1.30 y 1.30.

### 5ª Carrera.- 1.000 mts. Índice 14 al 7

|  |       |        |
|--|-------|--------|
| 1º (8) TAMAYA 55 kilos por Tetracordio y Gitanesca del Stud "Viña" | Bol.  | Pag.   |
| Jinete Juan Varrete  | 4.244 | 2.50   |
| 2º (10) Maquillaje 53, R. Ahumada                                  | 637   | 16.80  |
| 3º (2) Dudando Dudando 56 A. Jalil                                 | 2.124 | 5.00   |
| 4º (13) Senda Amarilla 51, R. Durán                                | 1.279 | 8.50   |
| 5º (4) Chilean Snipe 55 R. Carvajal                                | 1.721 | 13.70  |
| 6º (11) Patronal 53, S. Suárez                                     | 2.390 | 4.50   |
| 7º (12) Pomerania 52 L. Valencia                                   |       |        |
| 8º (15) Pluto 50 E. Aguirre  | 256   | 41.80  |
| 9º (5) Stress 52 S. Pérez  |       |        |
| 10º (16) Faraday 49, H. Barraza                                    | 176   | 68.50  |
| 11º (1) Carmel 56 M. Pardo   | 649   | 16.50  |
| 12º (6) Tildada 52 J. Hernández                                    |       |        |
| 13º (7) Escotilla 55 M. Peñaloza                                   | 1.434 | 7.50   |
| 14º (3) April Melody 55 F. López                                   | 674   | 15.90  |
| 15º (4) Mahuida 54 A. Muñoz  | 559   | 19.10  |
| 16º (9) Suficiente 54 M. Rojas                                     | 195   | 101.90 |

Total 15.279. Ganada 1 1/2 = cpos. el 3º a pzo, y el 4º a 1 3/4 cpos. Tpo. 0.59.2 Prep. Luis Alvarez. Corrieron todos. DIV: \$ 2.50, 2.00, 4.30.

### 6ª Carrera.- 1.000 mts. Condicional

|   |          |        |
|---|----------|--------|
| 1º (14) FRANCHUTE 53 por Traviere y Albufera del stud "Palmerita" | Bol.     | Pag.   |
| Jinete Valentín Cáceres   | 4.091    | 2.60   |
| 2º (8) Décima 51 M. Rojas   | 3.784    | 2.80   |
| 3º (2) Hobby 58 J. Hernández                                      | 368      | 28.60  |
| 4º (10) Trovira 51 F. Mejía                                       | 1.298    | 8.10   |
| 5º (5) Condotieri 55 R. Durán                                     | 120      | 87.70  |
| 6º (7) Punta 54 R. Carvajal                                       | 172      | 61.20  |
| 7º (12) Blasfema 53 M. Pardo                                      | 1.040    | 10.10  |
| 8º (13) Ezra 53 E. Guajardo                                       | 695      | 15.10  |
| 9º (16) Lavandula 49 J. Pailamilla                                | 1.494    | 7.00   |
| 10º (11) Chica Viva 52 F. López                                   | 115      | 91.60  |
| 11º (9) Moia Moia 55 L. Navarro                                   | 1.290AAS | 20     |
| 12º (15) Tan Bella 52 M. Peñaloza                                 | 85       | 123.40 |
| 13º (1) Provinciano 61 L. Valencia                                |          |        |

### 14ª (6) Silicua 55 E. Aguirre

292 36.10  
15ª (4) Escudilla 58 R. Ahumada  
121 87.00  
Total 15.042

Ganada por 3 cpos. el 3º a 3/4 cpo; y el 4º a 1/1 pzo. Tpo. 0.59.2 Prep. Fernando Olave No corrió: (3) Batatazo DIV: \$ 2.60, 1.60, 1.60.

### 7ª Carrera.- 1.900 metros Clásico Handicap.

|   |      |       |
|---|------|-------|
| 1º (5) MAULA 51 kilos por Balconaje y Mauna Los del stud "Matancilla" | Bol. | Pag.  |
| Jinete Ernesto Guajardo   | 2756 | 4.20  |
| 2º (6) Damas Ita 48, J. Monádez                                       | 5736 | 2.10  |
| 3º (4) Tamboreada 52, A. Muñoz  | 1583 | 7.30  |
| 4º (1) Parami 59, V. Cáceres  | 4311 | 2.70  |
| 5º (3) Gran Fuad 52, R. Durán   | 1423 | 8.10  |
| 6º (2) Esequie 54, L. Navarro   | 1025 | 11.20 |

Total boletos: 16.474. Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 4 1/2 cuerpos y el 4º a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.58.2/5 Prep. Gustavo Pombo. Corrieron todos Div: \$ 4.20; 1.90 y 1.90.

### 8ª Carrera.- 1.000 metros Índice 28 al 16.

|   |      |        |
|---|------|--------|
| 1º (3) PASIVA 58 kilos por Caminito y Pasión del stud "Miti Mota" | Bol. | Pag.   |
| Jinete Valentín Cáceres   | 984  | 17.50  |
| 2º (11) Restant 49, M. Peñaloza                                   | 5067 | 3.40   |
| 3º (9) Desilusión 49, F. López                                    | 2272 | 8.30   |
| 4º (4) Bayata 52, A. Muñoz  | 3558 | 4.80   |
| 5º (8) Gran Nube 50, S. Suárez                                    | 1606 | 10.10  |
| 6º (7) Beato 51, J. Hernández                                     | 897  | 20.30  |
| 7º (2) Paraguay 58, E. Guajardo                                   | 1655 | 10.40  |
| 8º (5) Royalita 52, L. Valencia                                   | 3204 | 5.40   |
| 9º (6) Calingasta 51, R. Durán                                    | 5380 | 3.30   |
| 10º (1) Aguerida 59, P. Hernández                                 |      |        |
| 11º (12) Tendencioso 48, H. Barraza                               | 57   | 301.80 |
| 12º (10) Llorado 49, J. Navarrete                                 | 254  | 67.70  |

Total boletos: 24.574. Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 2 cpo. y el 4º a cbza. Tiempo: 0.59. Prep. Pedro Polanco. Corrieron todos Div: \$ 17.50; 3.80 y 1.80.

### 9ª Carrera.- 1.400 metros. Índice 9 al 1



# Gráficas hípicas sabatinas

Por JHONNY LEPE

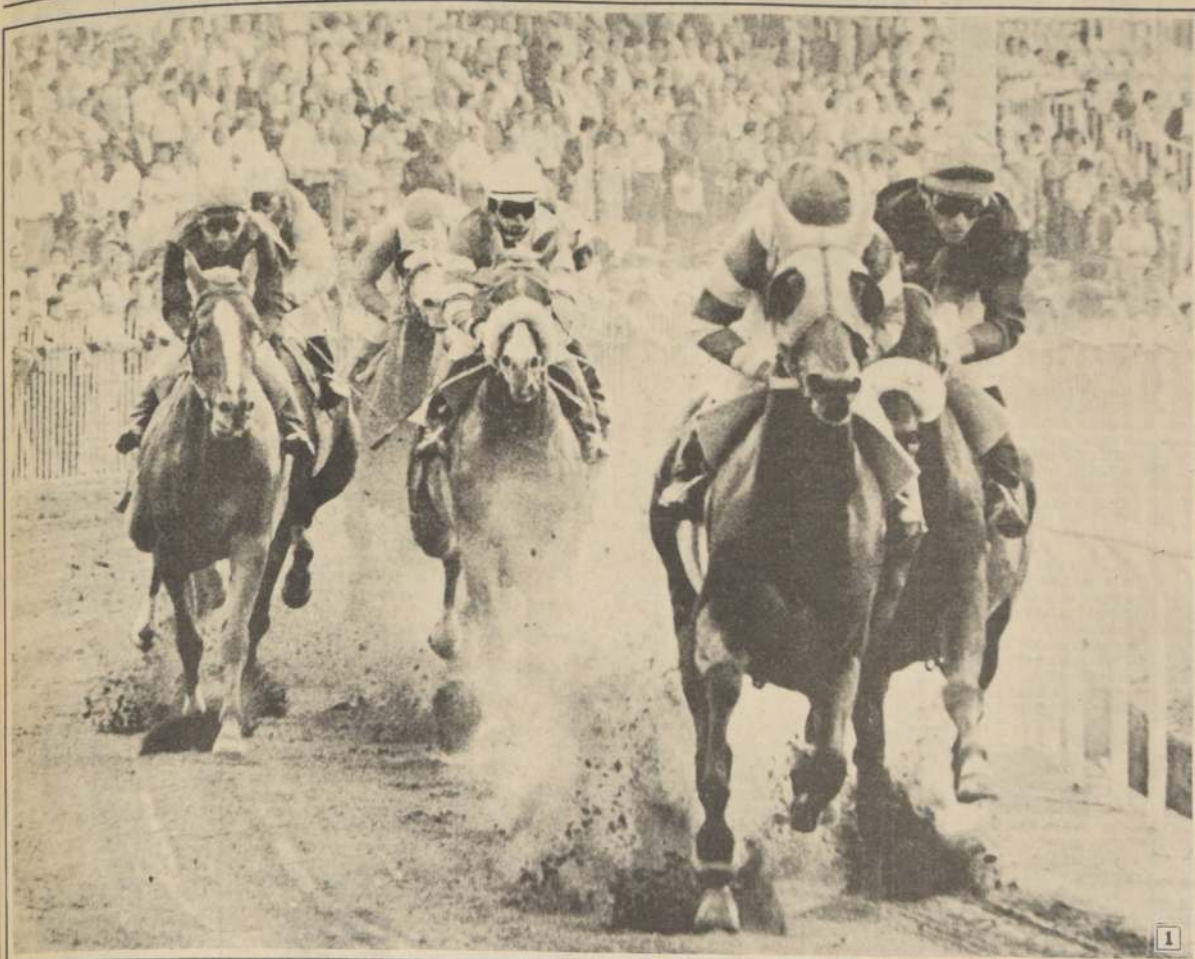


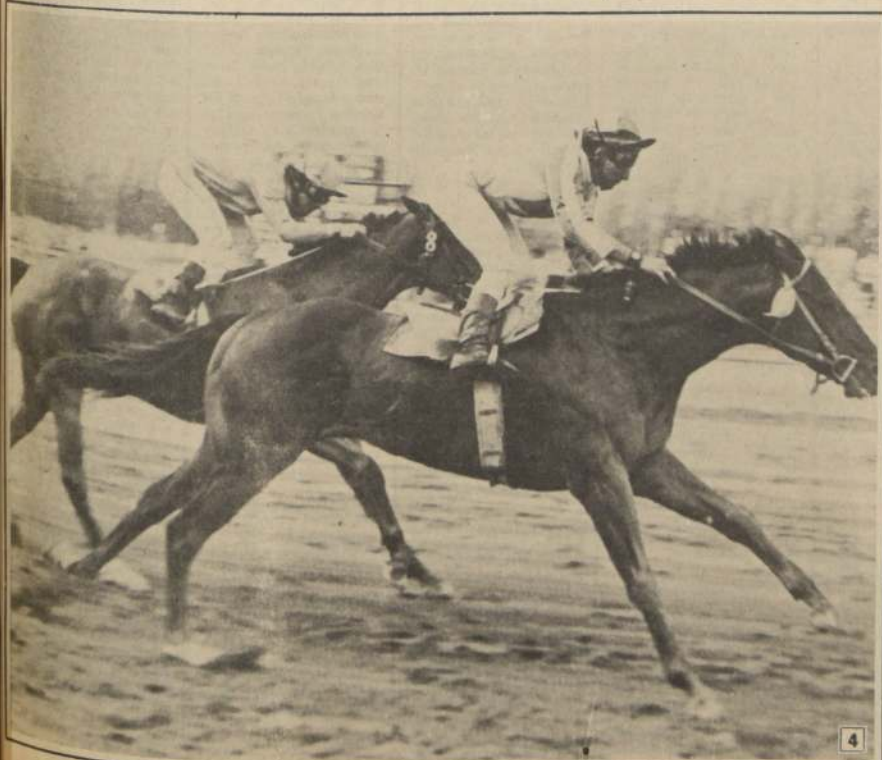
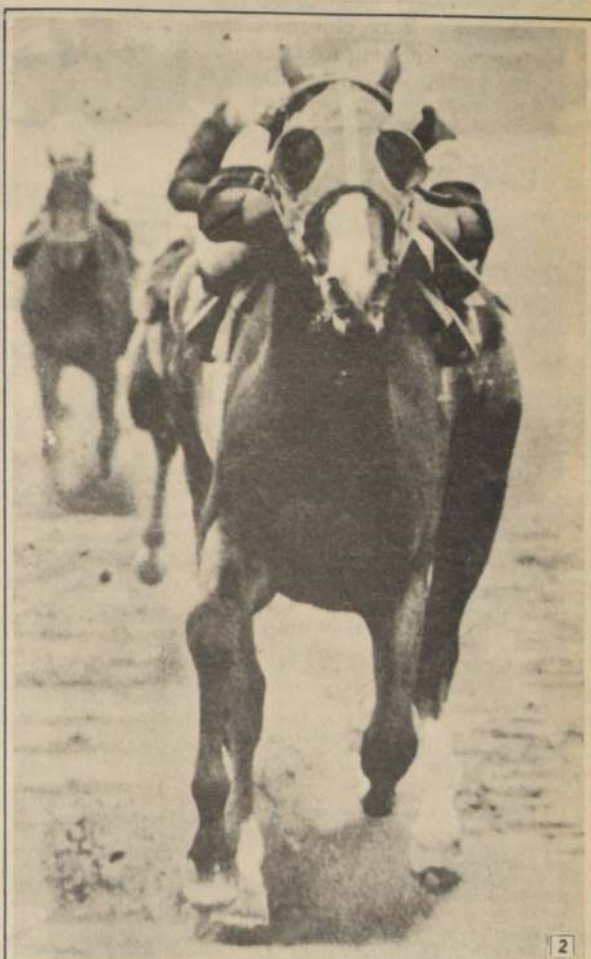
FOTO 1: PRIMERA PASADA por la meta. Nos muestra a Delincuenta, seguido de Su Saldo (por los palos), Chevette (centro) y Partenio, abierto.

FOTO 2: CALAVERON. Una vez más dejó en claro todo el futuro que le espera. En la central del Hipódromo Chile dio cuenta fácil por tres cuerpos de Falastin. El dos años puso para los mil doscientos metros 1.10.4/5.

FOTO 3: PARTENIO. Por fuera empieza a distanciarse, en el grabado, de Su Saldo que al final derrotará por 5 cuerpos y medio. Sergio Vera estuvo una vez más brillante.

FOTO 4: ROBLE PELLIN, pese a ir con kilos de más, su jinete supo hacerlo rendir, venciendo a Carvena por un cuerpo (por fuera). El dividendo a ganador fue de \$ 10.000.

FOTO 5: MOCITO LIBRE dejó a todos admirados con su solvencia para adjudicarse su primer triunfo en Condicional de 1.200 metros. El potrillo de dos años cruzó la meta distanciado de 8.3/4 cuerpos.







mercado automotriz

CAVEM

**VICUÑA HNOS.**  
PROVIDENCIA 395  
PLAZA VITACURA LO CASTILLO  
FONO 252174 - 258624

**41 CAVEM**

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico US\$ 13.200.—  
Todo equipo, dirección hidráulica.  
ACCORD, 3 puertas automático US\$ 13.600.—  
Todo equipo, dirección hidráulica.  
ACCORD, 4 puertas mecánico US\$ 14.550.—  
Todo equipo, dirección hidráulica.  
ACCORD 4 puertas, automático US\$ 14.950.—  
Todo equipo, dirección hidráulica.

**PRELUDE**

PRELUDE, 2 puertas, mecánico US\$ 16.900.—  
Todo equipo.  
PRELUDE, 2 puertas, automático US\$ 17.300.—  
Todo equipo.

**QUINTET**

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.—  
QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.—

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional.  
ENTREGA INMEDIATA.

**134 CAVEM**IRARRAZAVAL 401  
FONO 746206-258070

**CONCESIONARIO RENAULT CHILE S.A.**  
134 CAVEM  
AUTOS NUEVOS  
AUTOS USADOS

RENAULT 1981 TODOS LOS MODELOS PRECIO DESDE \$ 282.700  
CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES  
RENAULT 5 1981 5 PUERTAS INSCRIPCIONES ABIERTAS.

**AUTOS USADOS**  
RENAULT 4 S., 1972, \$ 95.000.—  
FIAT 600, 1972, \$ 105.000.—  
OPEL KAPITAN, 1960, \$ 85.000.—  
ONDA CIVIC, 1977, \$ 265.000.—  
MAZDA 929 HARTOP, 1977, \$ 365.000.—  
TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$ 375.000.—  
FORD FALCON, 1967, \$ 155.000.—  
RENAULT 4 L., 1969, \$ 100.000.—  
OPEL RECORD, 1974, \$ 260.000.—  
RENAULT 4 S., 1975, \$ 150.000.—  
FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, \$ 165.000.—  
SE ACEPTAN OFERTAS.

**4 CAVEM**

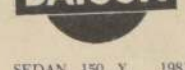
Patricio Reitze

**AEROMAR RENTA CAR**

AEROMAR RENTA CAR AUTOS MODELOS 1980 Y 1981  
CON CHOFRER Y SIN CHOFRER  
SUZUKI FURGON  
SUZUKI FURGON  
RENAULT CHARADE  
DATSUN CAMIONETA DATSUN PICK-UP 1.000 KILOS DESDE \$ 505 DISPONIBILIDAD INMEDIATA PRECIOS ESPECIALES SEMANAS Y MESES LAS URBINAS 53 LOCAL E PROVIDENCIA FONO: 256705-250011 SUSCRIPCIONES: 744508-251072 DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS AEROMART RENTA CAR AUTOS PARA MATRIMONIOS Y VIAJES ESPECIALES CON CHOFRER Y SIN CHOFRER A LA COSTA NORTE Y SUR TRASLADOS A AEROPUERTOS

**15-C CAVEM**

Tattersall Automotriz Ltda.

AV. LAS CONDES NO. 10033  
FONO 472548

SEDAN 150 Y, 1981, \$ 440.310.—  
STATION 150 Y, 1981, \$ 467.610.—  
COUPE 150 Y, 1981, \$ 455.910.—  
COUPE 160 J, 1981, \$ 518.310.—  
SEDAN 160 J AUTOMATICO, 1981, \$ 491.010.—  
STATION 160 J, 1981, \$ 518.310.—  
PICK UP JUNIOR PETROLERA PARA 2000 KILOS, 1981, \$ 487.500.—  
PICK UP KING CAB DOBLE CABINA, 1981, \$ 498.810.—  
COUPE 180 S X DEPORTIVO, 1981, \$ 678.210.—  
SEDAN 180 K. B. BLUE BIRD, 1981, \$ 545.220.—  
STATION WAGON 180 B. BLUE BIRD, 1981, \$ 576.420.—



CHARADE G. 20, 1981, \$ 272.610.—  
PICK UP, 1981, \$ 212.550.—  
FURGON, 1981, \$ 233.610.—  
JEEP METALICO, 1981, \$ 409.110.—  
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

**127 CAVEM**

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN  
C.S.A.: \$ 448.500.—  
VISA: \$ 273.000.—  
2 CV-6: \$ 208.650.—  
CITROEN PALLAIS 2.400: \$ 722.475.—

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN: \$ 306.200.—  
FURGON: \$ 228.200.—  
STATION WAGON: \$ 235.200.—

LINEA SAHEHAN

AUTOMOVIL SAHEHAN BIRD 4 PUERTAS: \$ 427.830.—  
C A M I O N E T A SAHEHAN: \$ 388.830.—  
CHEVETTE 2 PUERTAS: \$ 333.450.—  
CHEVETTE 4 PUERTAS: \$ 359.970.—

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L. 1979: \$ 238.000.—  
DAIHATSU MAX CUORE, 1979: \$ 168.000.—  
VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSOTROS LO GESTIONAMOS SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**16 CAVEM.**

SERRANO 87.

FONO 382598-382039.



AUTOS NUEVOS 1981

120-A HATCHBACK, \$ 428.610.—  
120-Y FURGON, \$ 443.040.—  
150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde, \$ 440.310.—  
150-Y STATION, \$ 467.610.—  
160-J 2 y 4 puertas desde, \$ 479.310.—  
160-J STATION, \$ 518.310.—  
160-HATCHBACK, \$ 530.400.—  
180-B 4 y 2 puertas desde, \$ 545.220.—  
180-B STATION, \$ 576.420.—  
180-SX, 678.210.—  
200-L, \$ 701.610.—  
KING CAB. 1.800, \$ 498.810.—  
PICK-UP 1.600, \$ 402.480.—  
NISSAN CABALL con PICK-UP, \$ 584.220.—  
NISSAN CABALL PICK-UP, \$ 545.220.—  
NISSAN JUNIOR con PICK-UP, \$ 505.050.—  
NISSAN JUNIOR sin PICK-UP, \$ 487.500.—

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

**139 CAVEM**IRARRAZAVAL 4957  
FONO 265289

STATION WAGON \$ 407.550.—  
48 CUOTAS DE \$ 12.500 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 600.000 EQUIVALENTE U.F.R.  
SEDAN 1.600 \$ 389.220  
48 CUOTAS DE \$ 11.528 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 553.343 EQUIVALENTE U.F.R.  
CHARADE G. 20 \$ 272.610  
48 CUOTAS DE \$ 8.150 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 391.200 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE VAN \$ 237.510  
48 CUOTAS DE \$ 7.100 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 340.800 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE FURGON \$ 233.610  
48 CUOTAS DE \$ 6.980 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 335.400 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE PICK UP \$ 212.550  
48 CUOTAS DE \$ 6.520 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 312.960 EQUIVALENTE U.F.R.  
48 MESES SIN PIE CREDITO BANCARIO

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO FIJO U.F.R.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva herencia intestada de don Luis Alberto González a sus hijos legítimos Juan Alberto y María Elena González Tapia, sin perjuicio de los derechos que correspondan a la cónyuge sobreviviente doña Elena Tapia Villalobos. Secretaria. 27-28-30

**PRIMER Juzgado Civil** de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Ramón Eduardo Fuentes a sus hijos legítimos: Eduardo Manuel, Ramón, Hernán, Eliana de las Mercedes, Jorge Edmundo, Isabel Cristina, María Dolores, René Fernando, Gloria Margarita, Carlos Iván, Julio Enrique, Ivonne Cecilia y Mireya Soledad, todos de apellido Fuentes Apollaza, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Eliana del Carmen Apollaza Barrera. Practicará inventario solemne, 31 de marzo de 1981, a las 11 horas. Secretario. 27-28-30

**POR extravío queda nulo** cheque N° 20164 Serie 3 A Banco Israelita Sucursal San Diego. 28-29-30

**QUEDA nulo por extravío** título N° 58756 de Infors de doña Ana Julia Contreras Alvar. 28-29-30

**PRIMER Juzgado Civil** de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Rolando María Pulgar Pérez a sus hijos legítimos: José Gonzalo, María Jimena Cecilia, Carmen Mónica Patricia y Gilda Victoria Ines, todos de apellido Pulgar Riedeman, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Flor Angel Riedeman Estévez. Practicará inventario solemne, 1° de abril de 1981, a las 11 horas. La Secretaria. 27-28-30

**POR extravío queda nulo** cheque N° 147392 serie AD, 26-206115-5 del Bco Trabajo. 28-29-30

**POR EXTRAVIO** quedan nulas boletas profesionales N°s 00001 al 00050, a nombre de Tegualda Peña Reyes, RUT N° 4.518.219-3. 28-29-30

**QUIEBRA:** "Compañía Sudamericana de Fertilizantes COSAF", Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 19 de marzo de 1981, declaró en quiebra a Radio Hernández y Cia. Ltda., comerciante, representada por don Hernán Hernández Zavadlav, ambos domiciliados en Irarrázaval N° 2815. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en "El diario La Nación". Secretaria. 25-26-27-28-30

**NOTIFICACION:** Manufacturas Textiles S.A. Mateta representada por Juan Abogabir Lamas, industrial todos domiciliados Avenida Recoleta 2746 Santiago. Rol 7749 presentado ante Segundo Juzgado Civil proposiciones. Proveyó: Santiago, marzo veinte mil novecientos ochenta y uno. A lo principal Vistos: El mérito de los autos y lo dispuesto en los artículos 142, 144 de la Ley de Quiebras por presentadas las proposiciones de convenio, sujetase a Manufacturas Textiles S.A. Mateta a la intervención del Señor Síndico de Quiebras de Santiago, quien deberá informar sobre dichas proposiciones en el plazo de 30 días. Comuníquese a los acreedores residentes en el territorio de la República que se presenten dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos bajo apercibimiento de proseguir la tramitación sin volver a citar a ningún ausente. Cítase a los acreedores a Junta General para el día 29 de abril próximo a las 16 horas. Notifíquese esta resolución al Señor Síndico de Quiebras y a los acreedores en la forma dispuesta en los artículos 50 y 51 de la Ley 4558. Designase Diario "La Nación" para los efectos de notificar las resoluciones por avisos. Para los fines a que haya lugar comuníquese a la Superintendencia oficiándose. Al Primer Otrero sobre habilitación de días en conformidad artículo 7° Ley Quiebras, como se pide. Segundo otrero Téngase presente. Rol 7749. María Angélica, Juez Elia Osorio. Notificación Personal. Santiago 20 de marzo 1981. Secretaria. 26-27-28-29-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Carlos Visintini Cifuentes a Lillan, Nelly y Ruby Visintini Vera. 27-28-30

**DUODECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Prosperina del Carmen Pérez y Gilberto Zuñiga Moraga a Hortensia Rita de las Mercedes, Amalia del Carmen y María Jeannette Zuñiga Pérez. Practicará inventario solemne 8 abril 1981, 15 horas. Secretaria. 27-28-30

**UNDECIMO Juzgado** practicará inventario solemne 31 marzo 1981, 16 horas, autos caratulados "Garavagno E. María. Secretaria. 29-30-31

**POR extravío queda nulo** talonario cheques del N° 06070660 al 06070675 Bco. Talca Cta. Cte. N° 26.24520-6 Sucursal San Diego. 29-30-31

**QUIEBRA:** Radio Hernández y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía en el Civil de Santiago. Resolución 19 de marzo de 1981, declaró en quiebra a Radio Hernández y Cia. Ltda., comerciante, representada por don Hernán Hernández Zavadlav, ambos domiciliados en Irarrázaval N° 2815. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en "El diario La Nación". Secretaria. 25-26-27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Rosa Elvira Leyton a María Josefina Cruz Leyton. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Soler Mejías Rodríguez a su hija legítima Guinda del Pilar Mejías Chandra, sin perjuicio de derecho cónyuge sobreviviente Elsa del Carmen Chandra Vejar. Practicará inventario Solemne 31 de marzo de 1981, a las 11 horas. Secretaria. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Domingo Astudillo Aguilera a Juan Astudillo Aguilera por sí y cesión Haydée Recabarren Recabarren y María Astudillo Aguilera. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió beneficio posesión efectiva intestada Eduardo Mayorga Díaz a Edith Leonidas y Eliecer Sabino Mayorga Carroño sin perjuicio de sus derechos de la cónyuge sobreviviente. Se practicó inventario simple 25 marzo 17 horas. Secretaria. 27-28-29-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Irma de la Fuente a Elisa, Julian, Irma, Ramón, Luisa y Raúl Quintana de la Fuente Inventario solemne 31 actual, 15 horas. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva José Méndez Alarcón y Margarita Méndez Parada a Alfonso, María, Graciela, Rosa, Roberto, María Mercedes, Raúl Méndez Méndez. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Blanca Ebner Cortes a Censoriano Flores Moscoso. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Rosa Elvira Leyton a María Josefina Cruz Leyton. 27-28-30

**LAS guías de entrega** folios N° 20913 al 20916, 20918, 20925 y 20927, timbradas por la XVI Dirección Regional Metropolitana Santiago Sur del Servicio de Impuestos Internos, que habían sido anuladas, se extraviaron en el presente mes, y pertenecen a Consorcio Nieto S.A.C.I. RUT N° 91.959.000-9 de Santa Rosa N° 2668-Stgo. Su utilización indebida está penada por la ley, por lo que se da el aviso correspondiente. 29-30-31

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva intestada Soler Mejías Rodríguez a su hija legítima Guinda del Pilar Mejías Chandra, sin perjuicio de derecho cónyuge sobreviviente Elsa del Carmen Chandra Vejar. Practicará inventario Solemne 31 de marzo de 1981, a las 11 horas. Secretaria. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Domingo Astudillo Aguilera a Juan Astudillo Aguilera por sí y cesión Haydée Recabarren Recabarren y María Astudillo Aguilera. 27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió beneficio posesión efectiva intestada Eduardo Mayorga Díaz a Edith Leonidas y Eliecer Sabino Mayorga Carroño sin perjuicio de sus derechos de la cónyuge sobreviviente. Se practicó inventario simple 25 marzo 17 horas. Secretaria. 27-28-29-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Irma de la Fuente a Elisa, Julian, Irma, Ramón, Luisa y Raúl Quintana de la Fuente Inventario solemne 3



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Orelia Pino Salgado a hijos Sylvia, Manuel y José Rivera Pino, sin perjuicio de derechos Carlos Rivera Troncoso. 30-31-1

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva a Andrés Lantadilla Prieto a hijos Sergio, Rubén, Hilda, Oscar y José Lantadilla Araya, sin perjuicio de derechos María Araya Quilodrán. 30-31-1

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a María Soza Pino a Silvia Ricardí Soza y María Fuster Ricardí a María Fuster Ricardí. 30-31-1

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a Juan Fernández Silva a Amelia, Bernarda, José y Rosa Cirano del Río. 30-31-1

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva a Basilio Bassi a Adriana Cifuentes Ibañez. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Norma Kathlan Lauma a Norma y Jorge Acle Kathlan, sin perjuicio de derechos Salvador Acle Chaiñ. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Gonzalo Contreras Larrabazal a Gonzalo, Marcelo y Rodrigo Contreras Barandiarán, sin perjuicio de derechos Martha Barandiarán Krüger, inventario solemne 2 abril 15 horas. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Carlos Valenzuela Oñorúa a Carlos, Rubén, Bernardo Valenzuela Benítez, sin perjuicio de derechos Oriana Benítez Arriagada. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Cleandro Velásquez Vidal a María, Hernán, Edith Velásquez López, sin perjuicio de derechos Luisa López. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a José Castro Muñoz a Patricia, Fernando, Jaime, María y Juan Castro Merino, sin perjuicio de derechos María Merino Ríos. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Lidia Fort Cuéllar a Luis Fort León. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a María del Canto Avalos a Victoria, José, Gilda, Alejandro, Alberto y Domingo del Canto Avalos. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva a Valentín García Godoy a Mario, Elisa y Bernarda García Gutiérrez, sin perjuicio de derechos Mercedes Gutiérrez Arce. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** 2 abril 15 horas, practicar inventario solemne bienes Enrique Eyberalde Frías. 30-31-1

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José María Acevedo Peña, a Diego y José Acevedo Vallester, sin perjuicio de derechos Rojas Fidelina Vallester Rojas. 30-31-1

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Inés Morales Amigo y Valerio Moretti Pacheco, a Alejandro Moretti Morales. 30-31-1

**QUIEBRA** Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Juan Echeverría fallida por la suma de \$ 161.736,95.- más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigentes declaratoria de quiebra. 30-31-1

**QUIEBRA** Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Juan Echeverría fallida por la suma de \$ 161.736,95.- más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigentes declaratoria de quiebra. 30-31-1

**QUIEBRA** Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Juan Echeverría fallida por la suma de \$ 161.736,95.- más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigentes declaratoria de quiebra. 30-31-1

**QUIEBRA** Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Manuel Aguilera Zepeña y otros 78 trabajadores fallida por la suma de \$ 357.453,93 más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigentes declaratoria de quiebra. Secretaría. 30-31-1

Serie 80 TI N° 00290154 valor \$ 39.000.- Banco Chile. Sucursal Cerrillos. 30-31-1

**NOTIFICACION.** Manufacturas Textiles S.A. Matasa representada por Juan Abogabir Lamas, industrial todos domiciliados Avenida Recoleta 2746 Santiago, Rol 7749 presentó ante Segundo Juzgado Civil proposiciones de convenio Judicial Preventivo. Proveyó: Santiago, Marzo veinte, mil novecientos ochenta y uno. A lo principal visto: El mérito de los autos y lo dispuesto en los artículos 142, 144 de la Ley de quiebras por presentadas las proposiciones de convenio, sújese a Manufacturas Textiles S.A. Matasa a la intervención del Señor Síndico de Quiebras de Santiago, quien deberá informar sobre dichas proposiciones en el plazo de 30 días. Comuníquese a los acreedores residentes en el territorio de la República que se presenten dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación sin volver a citar a ningún ausente. Cítase a los acreedores a Junta General para el día 29 de abril próximo a las 16 horas. Notifíquese esta resolución al señor Síndico de Quiebras y a los acreedores en la forma dispuesta en los artículos 50 y 51 de la Ley 4558.- Designase Diario "La Nación", para los efectos de notificar las resoluciones por avisos. Para los fines a que haya lugar comuníquese a la Superintendencia oficiándose. Al Primer Otrósi sobre habilitación de días en conformidad artículo 7º Ley Quiebra, como se pide. Segundo Otrósi acompañar documentos, como se pide. Tercer otrósi Téngase presente. Rol 7749. María Angélica Zagal. Juez Ella Osorio. Secretaria, Notificación Personal. Santiago 20 marzo 1981. Secretaria. 26-27-28-30-31

**PRIMER Juzgado** de Letras Puente Alto, resolución 16 marzo 1981, concedió posesión efectiva herencia intestada Fidel Guajardo Peña, a hijos legítimos Jorge Eduardo, Alba Rosa, Filadelfia y Fidel Segura Guajardo Vargas. La Secretaria. 30-31-1

**SEGUNDO Juzgado** Letras Puente Alto, Resolución 17 febrero 1981, concedió posesión efectiva herencia intestada de Felipe González Barrientos y Estervina del Carmen Astorga, a hijos legítimos Sergio Hernán, María Etervina, Hilda Guillermina, Silvia Valentina, Felipe Luis Guillermina, Mirza Raquel Encarnación, Rodolfo Juan Antonio y Mario Patricio González Astorga. Secretaria. 30-31-1

**PRIMER Juzgado** Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan de Dios Avendaño Avendaño a Juan Avendaño Pino, sin perjuicio de derechos conyuge María Inés Pino Mora. La Secretaria. 30-31-1

**QUIEBRA:** "Jaime de la Carrera Silva". Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 24 de marzo de 1981. Tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario. 27-28-30

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió beneficio de inventario, posesión efectiva Humberto Mendoza Merino a sus hijos legítimos Nibaldo Segundo; Waldo; Warne del Carmen González Mendoza; y a sus nietos legítimos Boris Humberto; Fresia del Carmen; Wagner del Carmen; Rosa Elizabeth; Norma Gladys Rivera González, quienes heredan en representación de su madre legítima Norma González Mendoza, fallecida 31 de mayo de 1980, hija legítima de la causante, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 10 de abril, diez horas. Secretaria. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Blanca Ebner Cortés a Censorino Flores Moscoso. 30-31-1

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Irma de la Fuente y Juan Quintana Soto a Elisa, Julián, Irma, Ramón, Luisa y Raúl Quintana de la Fuente. Inventario solemne 31 actual, 15 horas. 30-31-1

**QUIEBRA:** "Sociedad Maltaria Codesa Ltda." Sexto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 29 de enero de 1981. Declaró en quiebra a la Sociedad Maltaria Codesa Ltda., comerciante, representada por don Sergio del Santo Monckeberg, Hernán Besa Matheson y Enrique Avilés Jasse, todos con domicilio en Agustinas 1022, oficina 227 y 230 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra de juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, adviértase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario. 28-30

**QUIEBRA:** "Importadora y Exportadora Tupahue Ltda." Quinto Juzgado Civil de Santiago por resolución del 17 de marzo de 1981 declararon cerrado periodo Ordinario de Verificación de Créditos, verificándose los siguientes: Preferentes: Fisco de Chile \$ 278.674,80 Art. 2472 N° 5 Código Civil y Fisco de Chile \$ 51.277,03 Art. 2472 N° 8 Código Civil. Valistas: Gabriel Ferrer Socías \$ 1.053.786,63. Distribuidora Interamericana S.A. \$ 160.606,36, más intereses que correspondan; Lacocex Ltda. \$ 563.815,12. Comercial Importadora Cantolla S.A. \$ 373.551,69. Maquinarias Maco SACI \$ 668.053,05. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 263.607,68. Maquinarias Maco SACI \$ 884.859,34. Aircal Ltda. \$ 90.513,91. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 1.619.053,86. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 257.912,55. Adams Ltda. \$ 956.700, más gastos e intereses que correspondan; Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 60.035,55. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 408.589. Metalquías Ardygas Ltda. \$ 246.538. Sergio Abdala Nissim \$ 365.043. Sociedad Distribuidora Radio Center Ltda. \$ 1.804.017. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 854.207,97. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 511.774,19. Maquinarias Maco SACI \$ 2.535.016,03. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 74.526. Siex Chile Ltda. \$ 73.299. Comercial Inteco Ltda. \$ 852.115,70. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 62.280. Importadora y Distribuidora Tacora \$ 4.556.948,40. Electrónica Avral Ltda. US\$ 607,38. Siex Chile Sociedad Ltda. \$ 112.579,84. Sociedad René Fath y Cia Ltda. \$ 23.320. Sociedad René Fath y Cia Ltda. \$ 299.017,08.- más intereses que correspondan. Hugo Brodsky Sujer \$ 35.524,92.- más intereses que correspondan. Sociedad Importadora Portofranco Ltda. \$ 241.700,87.- más intereses que correspondan. Comercio Exterior Exst. S.A. \$ 289.500, más gastos e intereses que correspondan. Fábrica Nacional de Máquinas de Coser S.A. \$ 727.316,30. Secretario. 28-30-31

**ORDEN** de no pago al cheque 00293180 del Banco de Santiago cta. cte. N° 01-018981 por \$ 39.395,88 suc. Moneda por extravió. 28-30-31

**QUIEBRA Importadora Wal S.A.C.I.** Séptimo Juzgado Civil, por resolución 23 enero 1981, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor de Jorge González Corpejo ascendente a \$ 1.002.628.- más reajustes en forma establecida Art. 71 Decreto Ley 2.200. Secretaria. 28-30-31

**SEPTIMO Civil** concedió posesión efectiva herencia testada e intestada Gabriela Gorget Guenot a Luis Neveu Gorget; Sergio, Gastón, María Neveu Terzaggo, representación de Gustavo Neveu Gorget; Alfredo, Adolfo Senn Neveu por Gabriela Neveu Gorget; Cecilia, Margarita, Carlos Stutz Neveu por María Neveu Gorget; Irma Senn Nobel por Humberto Neveu Gorget y los mencionados anteriormente por Gustavo, Gabriela, María Neveu Gorget. La Secretaria. 28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Edith Lorber Franck a Paul, Urzula y Hans Lorber Eschke, sin perjuicio de derechos Irma Eschke Decker. Ley. 16.271. 28-30

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Genoveva Hernández Mauro, hijas Adriana, Ermancia y Antonia Miranda Hernández, sin perjuicio de derechos Tomás Miranda Escobar. 28-30-31

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Leonidas Bustamante Lizama, hijos naturales Rafael, Emerlinda, María, Eduardo, José y Julio Bustamante Iturra, Hermanos legítimos Catalina, Lorenzo, Adriana y Julio Bustamante Lizama. Inventario 1º abril 10 horas. Secretaria. 28-30-31

**OCTAVO Civil** amplió autos posesión efectiva "Enrique Naranjo y otras" de 24 de julio y 12 agosto 1980, concediéndosela también a la Laura Riosco Salvatierra a Carlos Gustavo Naranjo Riosco, hijo legítimo habido entre referida causante y Enrique Naranjo Riquelme. Secretaria. 28-30-31

**OCTAVO Civil** concedió beneficio inventario, posesión efectiva "María Vergara" a hija natural: Ana María del Rosario Badilla Vergara. Inventario solemne: 1º abril 18 horas. Secretaria. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Francisco Raúl Bravo Gálvez a Lyllia Mery Erazo, sin perjuicio de sus derechos conyuge sobreviviente. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Pascual Armando Iturriaga Latapiat a Pedro Iturriaga Latapiat; Pascual, Eusebio, Sara Muñoz Iturriaga; Jorge Iturriaga Moreira. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Guillermo Cardemil Rivas a Marcela Cardemil Covarrubias, sin perjuicio de derechos conyuge Florence Covarrubias Cady. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Oscar Miguel Segundo Contreras Suárez a Blanca y María Contreras Sapiain, sin perjuicio de derechos conyuge Adriana Sapiain Mandiola. 28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Manuel Ordenes Gutiérrez, para Ana, Julio, Ignacio, María, Rosario y Viviana Ordenes Acosta, María, Arturo, Manuel y Dolores Ordenes Martínez. Ley 16371 artículo 33. 28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Alberto Estay Baeza, para José, Jorge, Aldo, Zola, Marta, Bernardita, María, Rosa, Juan y Gregorio Estay Velasco, sin perjuicio de derechos Francisca Velasco Ramírez. 28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Guevara Fañez, para Carlos, Luis, Margarita y Luis Hernán Guevara Castillo, sin perjuicio de derechos Sara Castillo Ramírez. 28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Konstantin Polywoda Alexenko, para Nicolás Polywoda Burmeister, sin perjuicio de derechos María Burmeister Belousova. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva Enrique Ríos Fios a Enrique y Fernando Fios Carvallo, sin perjuicio de derechos conyuge Hilda Carvallo Hidalgo. 28-30-31

**QUIEBRA:** Carlos Arca Arca. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 16 de julio de 1980, declaró en quiebra a don Carlos Arca Arca, comerciante, domiciliado en Gran Avenida N° 7857. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 27-28-30-31-1º

**QUIEBRA:** Soc. Undurraga, Phillips y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23. Marzo 81. Tuvo por presentada la Cuenta General de Administración que se tendrá aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario. 27-28-30

**OCTAVO CIVIL** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva María Santos Venegas Viveros a hijos: Ana Luisa, Carmen Emilia, Carlos Guillermo, Renato Eugenio, Omar Armando, María Ema Graciela, Rubén Darío y Marco Antonio Urrejola Venegas, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente: Carlos Rubén Urrejola Contreras. Inventario solemne: 31 marzo, 18 horas. Secretaria. 27-28-30

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago. Cítase parientes de Rolando Milla Arriagada, audiencia tres abril 1981, quince horas. Secretario. Expediente 235-81. 27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marina López Villamil, para Héctor y Emma López Villamil. 27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Carmen Mendoza Muñoz, para Manuel y Luis Carrú Mendoza, sin perjuicio de derechos Manuel Carrú Mendoza. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas. 27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marcelino Hermosilla Briones, para Harry, Brick y Marcelino Hermosilla Vergara, sin perjuicio de derechos María Vergara López. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas. 27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Alejandro Pérez Arriaza, para Andrés y René Pérez Pacheco, sin perjuicio de derechos Mercedes Pacheco Moreno. 27-28-30

**QUIEBRA:** Curtiembre Dos Pinos Ltda.- Primer Juzgado en lo Civil de San Miguel. Resolución 28 de enero de 1981, declaró en quiebra a la Sociedad Curtiembre Dos Pinos Limitada, comerciante, domiciliada en Santa Rosa N° 3021, representada por Giancarlo Gronchi Talini, José Alvarez Ferro, Pablo Constantino Apolova Villalaz y Rafael Amodeo Díaz, domiciliados en Santa Rosa 3021. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar preferencia dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 26-27-28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Konstantin Polywoda Alexenko, para Nicolás Polywoda Burmeister, sin perjuicio de derechos María Burmeister Belousova. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva Enrique Ríos Fios a Enrique y Fernando Fios Carvallo, sin perjuicio de derechos conyuge Hilda Carvallo Hidalgo. 28-30-31

**QUIEBRA:** Carlos Arca Arca. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 16 de julio de 1980, declaró en quiebra a don Carlos Arca Arca, comerciante, domiciliado en Gran Avenida N° 7857. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 26-27-28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Konstantin Polywoda Alexenko, para Nicolás Polywoda Burmeister, sin perjuicio de derechos María Burmeister Belousova. 28-30-31

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva Enrique Ríos Fios a Enrique y Fernando Fios Carvallo, sin perjuicio de derechos conyuge Hilda Carvallo Hidalgo. 28-30-31

**QUIEBRA:** Carlos Arca Arca. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 16 de julio de 1980, declaró en quiebra a don Carlos Arca Arca, comerciante, domiciliado en Gran Avenida N° 7857. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 26-27-28-30-31

**QUIEBRA:** Soc. Undurraga, Phillips y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23. Marzo 81. Tuvo por presentada la Cuenta General de Administración que se tendrá aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario. 27-28-30

**OCTAVO CIVIL** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva María Santos Venegas Viveros a hijos: Ana Luisa, Carmen Emilia, Carlos Guillermo, Renato Eugenio, Omar Armando, María Ema Graciela, Rubén Darío y Marco Antonio Urrejola Venegas, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente: Carlos Rubén Urrejola Contreras. Inventario solemne: 31 marzo, 18 horas. Secretaria. 27-28-30

**QUIEBRA:** Manuel Toledo Leiva. Primer Juzgado Civil Santiago, Resolución 23 de marzo 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 28-30-31

**QUIEBRA:** Fernando Deichler Lizama. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 23 de marzo 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 28-30-31

**QUIEBRA:** "Gonzalo Armijo Vidal". Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, resolución del 23 de marzo de 1981, tuvo por propuesta por el Síndico fecha de Cesación de Pagos el día 25 de agosto de 1979. Secretario. 28-30-31

**QUIEBRA:** Salinas y Concha y Cia. Ltda. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 24 de marzo de 1981. Téngase por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente crédito: Fisco de Chile por \$ 69.694,87 más intereses y reajustes que correspondan, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretario. 28-30-31

**QUIEBRA:** "Gonzalo Armijo Vidal". Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución del 17 de marzo de 1981, declaró cerrado periodo ordinario de verificación de créditos, verificándose los siguientes: Valistas: Luciano Reveco Pérez \$ 120.000, más intereses que correspondan. Secretario. 28-30-31

**QUIEBRA:** Frigoríficos Agroindustriales S.A. Agro. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 marzo 1981 declaró cerrado periodo ordinario de verificación con crédito verificado del Banco Osorno y La Unión \$ 53.082.087,89 e intereses pactados, valista. Secretaria. 28-30-31

**QUIEBRA:** Music. Center Ltda o Rivera y Rivera Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 marzo 1981 declaró cerrado periodo ordinario de verificación, sin créditos verificados. Secretaria. 28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Tello Aguilera, para Cecilia, Maritza, Alejandro y José Tello Cuevas, sin perjuicio de derechos Elvira Cuevas López. Practicará Secretaría inventario solemne primero abril 1981, quince horas. 28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ramiro Opazo Arellano, para Alicia Opazo Henríquez, Eleonora y Aldo Opazo Gordillo, Carlos y Orlando Opazo Paredes y Luis Opazo Ramírez, sin perjuicio de derechos Marina Henríquez Aravena. Practicará Secretaría inventario solemne primero abril 1981, quince horas. 28-30-31

**QUIEBRA:** Sociedad Tejidos Viking S.A.C.I. Decimotercer Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 16 de enero de 1981, declaró en quiebra a Sociedad Tejidos Viking S.A.C.I., comerciante, domiciliada en Ahumada N° 353 y 358, representada legalmente, separada e independientemente, por Regina Hodari Shomer. Rafael Algaiz Hodari. Doris Algaiz Hodari. Alejandro Elias Canetti e Isaac Algaiz Hodari, todos factores de comercio, domiciliados en Ahumada 353 y 384, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 26-27-28-30-31

**MAQUIPAL Ltda.**  
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE  
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

## NEUMATICOS MICHELIN

**TODAS LAS MEDIDAS.**  
Llantas Deportivas de magnesio y metal

Servicio de Alineación Balanceo y Montaje GRATIS

## COMERCIAL PIO NONO LTDA.

**PIO NONO 222 FONO 377116 SANTIAGO**

## BARRACA DE FIERRO

# CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CANERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

**STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL**

## GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.

## SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL  
ELECTRICIDAD  
PINTURA  
DESABOLLADURA  
STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

**PORTUGAL 1490**

**FONO 568947 SANTIAGO**

## NEUMATICOS BRIDGE STONE

**PARTIDA RECIENTE RECIBIDA**

**CAMIONES**  
1.100 x 20 Steel Radial 16 telas  
12x 80 con cámara incluida.  
\$ 20.500 con IVA incluido.

**PARA SUZUKI - SUBARU - ZASTAVA**  
520 10-4 telas 520 10-6 telas  
520 12-6 telas

**PARA COMIONETAS**  
FR 78-15 Steel Radial con letras blancas \$ 4.400 IVA incluido

Precios especiales a asociaciones de transportes, cooperativas despachos a provincias contra reembolso

**IMPORTADORA WINCHESTER**  
VICUNA MACKENNA 92 OF. 3 FONO 229340. 229617SANTIAGO.



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Berta Morales Celis a Berta, Irma y René Ramírez Morales. Inventario solemne 31 actual 15 horas.

27-28-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Federico Gallardo Gallardo a Luzmila Arauna Carrión, como cesionaria Jorge y Juan Gallardo Alarcón.

27-28-30

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Celia Guerra Silva a Isabel, Manuel, Tristán, Luis Miranda Guerra.

27-28-30

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Zulema Loira Poblete a Silvia, Zulema y Amelia Meneses Loira.

27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Germán Appelgren Cuevas, para María, Eliana y Germán Appelgren Appelgren, sin perjuicio derechos Eliana Appelgren Beltrán. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas.

27-28-30

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Pablo Valdés Gajardo a cónyuge Berta Uribe Uribe, sin perjuicio sus derechos.

28-30-31

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Senén Yáñez Dieguez a hijos Eduardo, Juan, Jorge y Patricia Yáñez Dieguez, sin perjuicio derechos Herminda Dieguez Yáñez.

28-30-31

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Leonilda Navarro Andrade, para Elba y Luis Sobarzo Navarro.

27-28-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Clorinda Pacheco y Esneider a Corina Pacheco Schneider, para Tirs, Blanca, José, y Erna Fierro Pacheco.

27-28-30

**POR extravío de timbre** Colegio de Contadores N° 14.190 se da cuenta.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Josefina Mitjans Masachs a Juan Galimany Mitjans, sin perjuicio cónyuge Juan Galimany Grima.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Luis Muñoz Figueroa a Yolanda, Ernesto, Dina, Raúl, Mercedes, Berta, René, Jovita, Marcelo, María y Carlos Muñoz León, sin perjuicio cónyuge Berta León Burgos.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Patricia Salinas Lyon a Patricia, Luis, Andrés, Mónica y Loreto Salinas Ruiz, sin perjuicio cónyuge Mónica Ruiz Fernández. Inventario solemne 1° abril, 15 horas.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Biogio Bignotti Cavalli a Biogio Elisabetta Gheza Gheza, como cesionaria de Mirella, Elio y Giorgio Bignotti Gheza, sin perjuicio sus derechos.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Waldo Fariás Olave a Waldo, María, María Isabel, Jaime, Andrés, María Carmen y María Inés Fariás Pinochet, y cónyuge Sylvia Pinochet Vergara, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 1° abril, 15 horas.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** Citase 1° abril, 15 horas, parientes menor Patricia Araya Cuadra, objeto deliberar su curatela.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Elba Concha Quiroz a Teresa Quiroz Concha.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Eugenio Bertens Pinaud a Máximo, Erick y Mauricio Bertens Charney.

28-30-31

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Pablo Huerta Díaz a cónyuge María Blanca Mac-Fadzen Vicuña.

28-30-31

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva Héctor Rodríguez Hernández a María; Héctor y Estela Rodríguez Arenas, sin perjuicio derechos cónyuge Lila Corda Llona. Practicará inventario solemne tres abril diez horas. Secretaría.

28-30

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva Luis Arriagada Buz a Patricia Arriagada Navarrete, sin perjuicio derechos cónyuge Esmeralda Chávez Barquero.

28-30

**NOTIFICACION.** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago presentose Luis Soto Silva, Administrador Empresas, domiciliado Huérfanos 669, Of. 306, diciendo ser dueño de pagaré, que acompaña, por \$ 8.921.000.- más intereses suscrito ante Notario el 27 junio 1979, por la "Sociedad Andina de Comercio Ltda.", representada por Paul Aldunate Valdés, con vencimiento 31 agosto 1979, documento protesta del 4 septiembre 1979. Por tanto pido se declare quiebra de la sociedad. Otrosí 1°.- Acompaña pagaré y acta protesto y custodia; Otrosí 2°.- Pido declarase quiebra, sin audiencia deudor; Otrosí 3°.- Calidad comerciante de deudora acreditada con nombre y objeto sociedad; Otrosí 4°.- Abogado patrocinante y apoderado, Renata Fernández Irarrázaval. Providencia: Santiago, 7 Enero 1981. Lo principal, traslado al deudor por tres días. Otrosí 1°.- Como se pide; Otrosí 2°.- Estése lo resuelto; Otrosí 3° y 4°.- Téngase presente. A fojas 21 se pide lo principal, notificación por aviso. Otrosí, información sumaria. Providencia: Santiago, 6 Marzo 1981. Previamente rindase la información sumaria ofrecida. A fojas 22 se rindió información sumaria testigos. A fojas 23, Providencia: Santiago 18 Marzo 1981. Notifíquese la demanda mediante tres avisos que deberán publicarse en El Mercurio y La Nación, sin perjuicio de lo ordenado por la Ley en el Diario Oficial, lo que notifique a la Sociedad Andina de Comercio Limitada, presuntamente fallida, representada por Margarita Vial Bezanilla y/o Paul Aldunate Valdés y/o Carlos Urbina Urbina, en autos rol N° 51-81 caratulados Sociedad Andina de Comercio. Quiebra.—Secretaría.

30-31-1

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Iván Maturana Canaval a padres Rolando Maturana Marambio y Rosa Canaval Ortiz.

28-30-31

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Virginia Norambuena Vergara a hijos Fidel y Virginia López Norambuena.

28-30-31

**QUIEBRA:** "Estanislao Tapia Rivera". Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 24 de marzo de 1981. Tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objeto dentro de 15 días. Secretario.

28-30-31

**QUIEBRA:** "Estanislao Tapia Rivera". Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 24 de marzo de 1981. Tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objeto dentro de 15 días. Secretario.

28-30-31

**QUIEBRA:** Comercial Casablanca. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23 marzo 81 tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos figurando los siguientes: Valistas reconocidos Travelman Agencia de Turismo \$ 105.841,60; María Singlan Majaje \$ 258.690,88; Mario Farren Cornejo \$ 1.357.522,32; Sra. Sra. Sarraf Hnos. \$ 1.222.720,20; Victor Ponce Zúñiga \$ 634.238,36; Super Sal Lobos Ltda. \$ 49.275,94; Juan Quiroz Quiroz \$ 101.607,58; e intereses; Maderas Sáenz S.A., Madesal \$ 130.043,57; Magosa S.A. \$ 204.275,36, Secretaría.

28-30-31

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado de Letras de Puento Alto, en Causa Rol N° 2.032 por interdicción con fecha 17 de marzo de 1981, se ha decretado interdicción provisoria de Alfredo Alfaro Alfaro, domiciliado en Sanatorio El Peral, Puento Alto, quien desde esta fecha deja de tener la libre administración de sus bienes, nombrándose como curador a su cónyuge doña Amalia Cares Muñoz. La Secretaría.

28-30-31

**POR extravío quedaron nulos** las siguientes letras a favor de Establecimientos Comerciales Rinaldi Ltda. Coop. Banco. Estado Valpo. 26-04-81 Valor \$ 7.162,80; 30-05-81 Valor \$ 4.700,40; Pacheco y Cia. Ltda. 30-05-81 Valor \$ 33.724,80; 30-05-81 Valor \$ 33.724,80; 30-06-81 Valor \$ 33.724,80; 30-06-81 Valor \$ 33.724,80; 30-06-81 Valor \$ 33.724,80; 30-07-81 Valor \$ 33.724,80; 30-07-81 Valor \$ 33.724,80; 30-07-81 Valor \$ 33.724,80.

28-30-31

**QUIEBRA:** "Transportes Rex Limitada", Rol N° 6046 Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 13 de marzo de 1981, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria "La Unión Italo Chilena Consolidada" cheque protestado \$ 20.537,34 intereses y costas. Secretaría

28-30-31

**HABIENDOSE** extraviado títulos números 254-1991-2549 y 3093 por 5.000-833-2499-4166 en total 12.498 Acciones de la industria "Sociedad Arrocería El Volcán Limitada" quedan nulos

28-30-31

**HABIENDOSE** extraviado factura N° 039 por \$ 2.000,00 perteneciente a la "Corporación Privada para el Desarrollo de las Ciencias Agropecuarias" Rut. 70.317.100-1 queda nula de acuerdo a la ley.

**HABIENDOSE** extraviado el título N° 19975 de la Cia. Sud Americana de Vapores, por 17.554 acciones, a nombre de Rita Ortiz de Orrego queda nulo.

**MANUFACTURAS** Girardi S.A. Dividendo provisorio N° 50. Por acuerdo del Directorio, con fecha 6 de abril de 1981, se distribuirá a los señores accionistas un dividendo provisorio de \$ 1,12 por acción, a cuenta de utilidades del ejercicio 1980. Para tal efecto, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 3 al 6 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

**POR robo** quedan nulos los siguientes cheques: Banco Español Central Serie STA. N° 1063419 por \$ 114.223,44; Banco Nacional Suc. Cerrillos Serie AAA-23 N° 000065 por \$ 1.641,60; Banco Israelita Central serie 1C N° 0090323 por \$ 94.728,96

**QUIEBRA:** "Transportes Rex Limitada", Rol N° 6046 Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 13 de marzo de 1981, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria "La Unión Italo Chilena Consolidada" cheque protestado \$ 20.537,34 intereses y costas. Secretaría

**HABIENDOSE** extraviado títulos números 254-1991-2549 y 3093 por 5.000-833-2499-4166 en total 12.498 Acciones de la industria "Sociedad Arrocería El Volcán Limitada" quedan nulos

28-30-31

## 2 CITACIONES

**COMPANIA de Asistencia Médica Integral S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día viernes 10 de abril de 1981, a las 12 horas en primera citación y a las 12:30 horas en segunda, en las Oficinas de la Sociedad, con el siguiente objeto: 1.- Aprobación de la Memoria, Balance General y Cuenta de Ganancias y Pérdidas, correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1980. 2.- Elegir a los miembros del Directorio; 3.- Fijar el monto de la dieta por asistencia a sesiones de los Directores; 4.- Elegir dos Inspectores de Cuenta titulares y dos suplentes, fijar su remuneración e indicar, respecto de los suplentes, el orden en que deben ser llamados, y 5.- Tratar cualquier otro asunto de interés que corresponda a la Junta. Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los días 5 al 10 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes: La calificación de los poderes presentados por los señores accionistas, se efectuará a las 11:30 del día viernes 10 de abril de 1981, en nuestras Oficinas, Montañas 311, 3er piso. El Directorio.

25-30-3

**ARCO PETROLEOS CHILE S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de esta Sociedad, para el día 16 de abril de 1981, a las 10 horas, en sus oficinas de calle Bucarest 196, 4° piso, de esta ciudad, con el objeto de tratar de resolver sobre las siguientes materias: 1° Aprobación del Balance

30-31-1

**SEGUNDA Citación.** Por resolución del Juzgado Letras Pozo Almonte 31 julio pasado recaído autos Rol N° 15 Aprovechamiento de agua caratulado "Rocha con Argote y otros" citase comuneros que aprovechan vertientes de Macaya y Visagra de Huarasña a comparendo audiencia 29 abril 1981, 11:00 horas ob-

28-30-31

General y Memoria, correspondientes al ejercicio 1980; 2° Elección de inspectores de cuentas que desempeñarán sus funciones hasta la próxima Junta General Ordinaria y 3° Otras materias propias de esta clase de Juntas. Santiago, 25 de marzo de 1981. Manuel Vargas Vargas, Vicepresidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas precedentemente citada, el Directorio ha acordado mantener cerrado el Registro de Accionistas de la Sociedad, los días 13, 14, 15 y 16 de abril de 1981. Santiago, 25 de marzo de 1981. Tom Rovello Jr., Gerente General.

30-31-1

**CIA Maderera e Industrial Córdon S.A.**, por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1981 a las 17:30 horas, en nuestras oficinas en Moneda N° 920 Oficina 903 de esta ciudad. Tabla: 1) Revocación de acuerdo aumento de Capital, 2) Distribución de dicho fondo, 3) Otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 15 y el 21 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

30-31-1

**CIA Maderera e Industrial Córdon S.A.**, por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1981 a las 14:30 horas en nuestras Oficinas, en Moneda N° 920 Oficina 903 de esta ciudad. Tabla: 1.- Aprobación Memoria y Balance del Ejercicio 1980. 2.- Distribución de Utilidad. 3.- Elección de Directorio e Inspectores de Cuentas, 4.- Otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 15 y el 21 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

30-31-1

**SEGUNDA Citación.** Por resolución del Juzgado Letras Pozo Almonte 31 julio pasado recaído autos Rol N° 15 Aprovechamiento de agua caratulado "Rocha con Argote y otros" citase comuneros que aprovechan vertientes de Macaya y Visagra de Huarasña a comparendo audiencia 29 abril 1981, 11:00 horas ob-

28-30-31

jeto determinar existencia comunidad derechos comuneros elección directores. El Secretario.

30

**IMPORTADORA Industrial Bulnes S.A.C.** Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 15 de abril próximo, a las 11 horas, en Huérfanos 812, oficina N° 404, a fin de tratar Memoria, Balance 1980 y otras materias. El Presidente. Además, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas el mismo día y lugar, a continuación de la Junta General Ordinaria de Accionistas, con el objeto de aumentar el capital de la Empresa. El Presidente. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 11 al 15 de abril 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

30-2-9

## 3 REMATES

**REMATE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 20 abril próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376. Conservador Santiago. Mínimo \$ 200.000.- pagadero dentro tercero día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

30-31-1-2

**REMATE judicial,** ante el Quinto Juzgado Civil de Santiago el 14 de abril de 1981, a las 16 horas, se rematará predio agrícola denominado Higuera Sur Fundo Los Maitenes, Comuna de Retiro, Parral, perteneciente a don Javier Enrique Varela Barrios inscrita a su nombre fs. 585 N° 408 del Conservador de Bienes Raíces de Parral. Mínimo \$ 2.518.268.- garantía

29-30-31

**REMATE judicial,** ante el Quinto Juzgado Civil de Santiago el 14 de abril de 1981, a las 16 horas, se rematará predio agrícola denominado Higuera Sur Fundo Los Maitenes, Comuna de Retiro, Parral, perteneciente a don Javier Enrique Varela Barrios inscrita a su nombre fs. 585 N° 408 del Conservador de Bienes Raíces de Parral. Mínimo \$ 2.518.268.- garantía

29-30-31

## 41 VARIOS

**GRACIAS** Espirito Santo por gracia concedida 4009509-8 Sgo.

29-30

¡MUCHO...  
MUCHO MAS!

**La Nación**  
El diario grande de Chile

**España**  
HOTEL

**ALMUERZO \$ 220**

**ENTRADA SOPA  
PLATO DE FONDO  
POSTRE CAFE**

**ALMUERZO ECONOMICO  
(plato fuerte)  
postre / café \$ 130**

**CONVENIOS CON EMPRESAS  
LOS JUEVES Y  
DOMINGOS**

**ARROZ A  
LA VALENCIANA**

**INCLUIDO EN EL MENU  
AL MISMO PRECIO**

**SE ATIENDEN  
DELEGACIONES  
Y SERVICIOS  
PARA FIESTAS  
Y REUNIONES**

**MORANDE 510  
FONOS  
66066-85245**

**COLACIONES  
ALMUERZOS**

**SERVICIO  
A DOMICILIO**

**INDUSTRIAS  
CLINICAS, CASINOS.**

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30  
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63  
INCL. IVA, Facturación Semanal  
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras  
Precios a convenir

Solicite un Representante.  
**COTSEPTUR LTDA.**  
JOTABECHE 240 254  
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE  
LA PALMERA**

Cubierto de Lista:  
2 platos,  
postre, café \$ 102

**E. SANCHEZ 15**  
(Vic. Mackenna frente a  
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL  
VIAJANTES  
DE COMERCIO**

**CALLE PARIS 836  
FONO 398529.**

Cubierto de Lista:  
2 Platos, Postres, Café \$ 102

**COCHES  
COMEDORES  
FF.CC. DEL E.**

Cubierto de Lista e  
Coche Comedor \$ 142,50  
Desayuno Once  
en Coche Comedor \$ 81,30  
Desayuno Once en Coche 1a.  
y 2a. Clase \$ 60  
Plato del Día en Coche 1a.  
y 2a. Clase \$ 60  
Reservado Sta. Rita 3/4  
Coche 1a. y 2a. Clase \$ 70

**REFRIGERADORES  
INDUSTRIALES**



**PARA INSTITUCIONES,  
CASINOS, ETC.**  
40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>.

**VITRINAS REFRIGERADAS**



**PARA FIAMBRERIAS  
ROTISERIAS  
ALMACENES  
PASTELERIAS  
CARNICERIAS**

**ENTREGA  
INMEDIATA**

**CREDITOS**

**FrioStar**  
MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147

**ELECTRO DOMESTICOS  
Y RADIOS**



**OFERTAS  
DE VERANO**

• Refrigeradores todos  
los modelos desde  
\$ 22.900 (12 pies)

• Radio reloj \$ 2.190

• Radio Grabadora  
OI - FM - FM Stereo  
\$ 7.740

• Batidora de mano  
\$ 1.580

• Planchas - Hornillos -  
Cafeteras - Tostadoras -  
Cuchillos Eléctricos

**OFERTA LIMITADA**

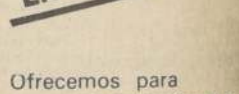
Precios especiales  
a distribuidores

**SCHMIDT Y SANCHEZ LTDA.**

**Gama**

PRÍETO 1797 - ESQUINA ESCANILLA  
FONOS: 774567 - 775114 - STGO.

**PLATOS  
PREPARADOS  
EN CONSERVAS**



Ofrecemos para  
consumo institucional a:  
Casinos, colegios,  
reparticiones públicas,  
empresas,  
centros mineros,  
obras públicas, viales,  
empresas constructoras  
y otras actividades.

**CONSERVERA  
OSIRIS  
LTDA.**

**OSIRIS** GERENCIA  
Y VENTAS

Av. Bulnes 166 Of. 26  
Fonos 82792-86085

**RESTAURANT  
CLUB  
GRAN AVENIDA**

Albacora  
Choros Zapato  
Angulas al Pil Pil  
Ranas Apanadas  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados Frescos

**MENU BAILABLE**  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo c/Agregado  
Helados  
Café  
1/2 Gran Vino

**\$ 560**  
Incluidos IVA  
y Porcentajes

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067.  
Paradero 11.



# astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



**ARIES**

21 de Marzo al 20 de Abril

Las relaciones con amistades íntimas probarán su talento para combinar intereses dispares. El exceso de idealismo puede estropear las relaciones con su pareja o hijos. Cordialidad en el trato con parientes cercanos o vecinos. Éxito en actividades alejadas del público.



**TAURO**

21 de Abril al 21 de Mayo

Nuevas perspectivas en el trato con personas ubicadas en planos secundarios. Las visitas e invitaciones están propiciadas. Posibilidad de rupturas en torno de los romances no consolidados. La firmeza de propósitos le ayudará en los contactos con amistades íntimas.



**GEMINIS**

22 de Mayo al 21 de Junio

Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de parientes o vecinos. Alguien que verá durante un viaje corto o que vive cerca despertará deseos ilícitos. Buen día para dedicar algunos momentos a pensar en la forma de renovar-se en su labor de rutina.



**CANCER**

22 de Junio al 21 de Julio

Pequeñas sorpresas agradables en torno de viajes largos o contactos con personas ubicadas en planos secundarios o personas ubicadas en planos secundarios puede exigir más atención que la habitual. Excelente para iniciar actividades alejadas del público.



**LEO**

23 de Julio al 22 de Agosto

Peligro de atracciones clandestinas en los contactos con amistades íntimas. Satisfacción anímica en las relaciones con amistades íntimas por su actividad social o profesional.



**VIRGO**

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Buen día para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales o internados. Los encuentros románticos tendrán más erotismo que verdaderos sentimientos. Alegrías en su hogar y en el trato con amistades íntimas.



**LIBRA**

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Alegrías por los hijos o encuentros románticos. Día favorable para diversiones. El excesivo apego a sus propias ideas puede estropear las relaciones con amistades íntimas. Los viajes largos no son recomendables. Satisfacciones en compañía de los suyos.



**ESCORPION**

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las promesas sin cumplir o extravagancias pueden estropear los romances, diversiones o trato con los hijos. Las relaciones con amistades íntimas probarán su capacidad para armonizar intereses opuestos.



**SAGITARIO**

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Pequeñas sorpresas agradables en compañía de los suyos. Buen día para realizar actividades alejadas del público. Peligro de atracciones ilícitas o arranques temperamentales durante visitas o invitaciones relacionadas con las amistades íntimas.



**CAPRICORNIO**

22 de Diciembre al 19 de Enero

Buenas noticias. Alegrías en viajes cortos y trato con parientes cercanos o vecinos. Inconvenientes ajenos a su voluntad en los encuentros románticos o relaciones con sus hijos. Tendrá que utilizar su intuición en los contactos con amistades íntimas por su profesión o actividad social.



**ACUARIO**

20 de Enero al 18 de Febrero

Armonía en el trato con amistades íntimas por su actividad social o profesional. Satisfacciones en compañía de los suyos. Las visitas y viajes cortos están propiciados.



**PISCIS**

19 de Febrero al 20 de Marzo

Espera momentos más propicios para tomar decisiones económicas importantes. Éxito en varios viajes y contactos con personas distantes. Buen día para romances, diversiones y trato con los hijos.

Santiago de Chile  
Lunes 30 de Marzo de 1981

# La Nación Espectáculos

13 B

## "Cuánto Vale el Show" nuevamente por Teleonce

El jurado está integrado por la periodista y crítica de espectáculos, Yolanda Montecinos, quien nuevamente preside la comisión calificadora, René Kreuzberger, y Chino Urquidí, que reemplaza a Jorge Zegers. Junto con el jurado estable cada semana estarán en pantalla dos invitados relacionados con el mundo artístico nacional.

Este año la gama de artistas aficionados será más amplia, pues se amplió el esquema de posibilidades y a su vez se tratará en lo posible, a juicio del productor musical, Leopoldo Herrera, de presentar concursantes que realicen cosas distintas dentro del ámbito artístico.

Los premios para los participantes, público asistente y televidentes también han sido multiplicados. En cada sesión se otorgará una distinción al mejor concursante que a la vez pasará a integrar la lista para la selección del ganador de la semana. Posteriormente, el afortunado compete para la final de mes donde se sorteará un automóvil nuevo.

La Corporación Nacional de Teatro, CONATE, auspiciadora entre otras firmas del programa, sorteará entre la teleaudiencia dos pasajes a Hollywood y gastos de estadía en la capital del cine. En relación a ello aún no se define cuáles serán las bases para postular al premio ya que en fecha próxima, Emilio Rojas, ejecutivo de la corporación de cine dará a conocer los detalles.

## PUZZLE

Es al rock lo que Armstrong al Jazz. Junto a su grupo "Los cometas" hicieron bailar a toda una generación.



|                   | El Personaje | Asterisco | Nombre masculino | Información | Labrar | Muelle | Campo (Inv.) | Atrevera |
|-------------------|--------------|-----------|------------------|-------------|--------|--------|--------------|----------|
| Generoso          | ▷            | ▷         | ▷                | ▷           | ▷      | ▷      | ▷            | ▷        |
| Imaginarios       | ▷            |           |                  |             |        |        |              |          |
| Nómada            | ▷            |           |                  |             |        |        |              |          |
| Aburrido          |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Letra muda        |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Altanero          | ▷            |           |                  |             |        |        |              |          |
| Dativo            |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Encarinas         |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Sobresalta        |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Cansancio         |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Avalancha         |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Rechazo           |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Corcho            |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Empeño            |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Gigante           |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Extrae            |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Proyecto (Inv.)   |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Negación          |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Compartes         |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Druga alucinógena |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Pelo de la oveja  |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Alfar             |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Epocas            |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Lengua proximal   |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Uve               |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Picazones         |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Yodo              |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Dialecto          |              |           |                  |             |        |        |              |          |
| Artículo          |              |           |                  |             |        |        |              |          |

A veces, ante la mala manera de ser de los otros, uno se siente orgulloso de ser uno mismo y no otro (MAUROIS).

## SOLUCION DEL PUZZLE



En ese barrio de locura y sexo, todo se encuentra:  
AMOR... PECADO... PASION... JUVENTUD...  
DESEOS INCONTROLADOS...

## El Boulevard del Amor

CYNTHIA WOOD  
(Miss PLAY BOY 1980)  
DENNIS BOWEN  
MELISSA PROPHET

ES UN TORBELLINO  
QUE ENLOQUECE  
Y EXCITA...

hoy

LIDO

11.35 13.35 15.30 17.30 19.30 21.30 \$80.100

PRODUCTOS

- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

Silenciadores para cualquier tipo de vehículo



SANTA ROSA 6670-FONO: 581920  
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO



EXTERMINA...  
DESDE UN INSECTO  
HASTA UN RATON

## PRE UNIVERSITARIO ACADEMIA DE ESTUDIOS COMPUTACIONALES "AEC"

(en el Centro de Santiago)

PRUEBA APTITUD ACADEMICA: Parte Verbal, Parte Matemáticas  
PRUEBA CONOCIMIENTOS ESPECIFICOS: Biología, Ciencias Sociales, Física-Química, Matemáticas

SOLICITE INFORMES EN NUESTRA SEDE SANTIAGO-CENTRO SOBRE:

- EL CURRÍCULUM DE NUESTROS PROFESORES (Académicos, universitarios, Docentes de los principales organismos educacionales del país)
- EL VALOR DE NUESTROS CURSOS (El más económico en su categoría)
- LA FORMA DE PAGO (Ud. la propone de acuerdo a sus posibilidades)

Ud. observará que nosotros no damos cifras estadísticas, ni le aseguramos su ingreso a la Universidad, pero si estamos seguros que SU ESFUERZO y los CONOCIMIENTOS que adquirirá durante 8 meses de a través de nuestros programas de estudios, cuidadosamente preparados, serán sus mejores armas para lograrlo.

INFORMES Y MATRICULA:

ALMIRANTE MONTT 440

(Monjitas altura 450)



## COMPRAMOS

SOLO OPORTUNIDADES

CASAS, CHALETS, BUNGALOWS, DEPARTAMENTOS, SITIOS, CUALQUIER SECTOR.

PAGAMOS CONTADO

TAMBIEN:

PROPIEDADES CONFLICTIVAS, ARRENDADAS O EN REMATE.

TRATO DIRECTO CON PROPIETARIOS. GARANTIZAMOS RAPIDEZ.



"SANTIAGO BANDERA"

OFICINA BANDERA 577 Of. 4 Fono 717306

HORARIO DE ATENCION DE 11 A 2 P.M.

## CASA UTIL



ARRIENDA

DISFRACES PARA ADULTOS Y NIÑOS

TRAJES DE NOVIAS Y PARA REINAS,

MADRINAS Y DAMAS

PIELES Y SOMBREROS FINOS

LOZA, SERVICIO, MESAS, SILLAS

ALFOMBRAS DE PASILLO IGLESIA O CASA ETC.

SAN ISIDRO 618  
FONO 221003



# TV 7 prepara debut de "Música Libre"

A "todo vapor" continúan hoy, a partir de las 16.00 horas, los ensayos de "Música Libre", programa juvenil de Televisión Nacional que saldrá al aire a mediados de abril.

Aunque las grabaciones se efectuarán en uno de los estudios de la estación, sin la presencia de público, el trabajo previo se efectúa en el Club Providencia que reúne las condiciones necesarias.

Bajo la dirección de Paulina Fernández y la producción general de Alejandra García Huidobro, el espacio reeditará una esquema de hace seis años, cuando lo creara Camilo Fernández, quien actualmente se encuentra asesorando musicalmente al programa homólogo de Teleonce.

En el elenco de baile, a cargo del argentino Eber Lobato, figuran once nuevos lolos, más los cinco que "emigraron" del canal universitario, entre los cuales destacan una espléndida pelirroja y un modelo mulato brasileño que supera el metro ochenta de estatura.

Con respecto a los requisitos indispensables para formar parte del grupo, Paulina Fernández señaló: "No se trata solamente que sean jóvenes bonitos, más bien que tengan personalidad y que puedan transmitir algo. Tampoco les exigimos que sean bailarines, pero sí es importante que tengan aptitudes".

"Coto" Espinoza será el animador, mientras que el hijo

de Sergio Livingstone, Cristián, hará las veces de asesor musical y, por lo mismo, deberá seleccionar los temas que se incluirán diariamente, de lunes a viernes.

## PROBABLE QUERRELLA

Por ahora, los jóvenes deberán contentarse con "Nuevo Música Libre", del 11, que comenzará a emitirse desde hoy, a las 18.55 horas, y que al igual que el juvenil de Canal 7 irá durante los días hábiles de la semana.

Sin embargo, el problema continúa. De acuerdo a declaraciones hechas por el gerente de comunicaciones de Televisión Nacional, Juan Eduardo Aninat, no se puede utilizar el nombre porque está inscrito por la estación estatal.

También fue enfático en afirmar que "por el momento no haremos nada, pero si Teleonce lanza al aire "Música Libre" deberemos actuar". Respecto de la pequeña variación en el nombre, el ejecutivo dice que esto no es válido porque los derechos de éste le pertenece y, a su juicio, "deberán cambiarlo o si no estarán cometiendo un delito".

Por ahora, sólo resta esperar y ver cuáles serán las reacciones o medidas de los ejecutivos de Televisión Nacional, luego de la primera emisión de "Nuevo Música Libre".



A partir de las 16.00 horas de hoy, en el Club Providencia, ensayarán los lolos de "Música Libre".

## Gustavo León conducirá sólo eventos especiales

□Deja la continuidad de Teleonce

A menos de un año de su debut como animador de continuidad, Gustavo León de Teleonce, abandona esta etapa dentro de la carrera profesional televisiva para convertirse en conductor de eventos especiales.

Sus próximos pasos estarán encaminados a la animación de un bloque magazinesco en el programa dominical que prepara la estación, "Al Comenzar el Domingo", que se inicia el 12 de abril en la mañana, conducido

por dos conocidos hombres de radio, Miguel Ángel Gotoc y Roberto Sáez.

Hace un año ingresó a Teleonce como locutor de continuidad a través de un concurso y junto a él su buenamoz colega y actual candidata a Miss Chile, Amparo Meza, desarrollaron esta actividad sin mayores dificultades y con entrega profesional.

"Mi labor en Canal 11 ha sido una escala importante gracias al apoyo brindado por todos sus ejecutivos y

profesionales. Primero como animador de continuidad y posteriormente dentro de la programación veraniega que finaliza hoy, conduciendo espacios musicales y también un programa titulado "Después del mediodía", expresó.

Y añade con indisimulado orgullo "En ese último espacio hacia los libretos y seleccionaba los temas, lo que en gran medida me permitió desarrollar otras actividades y por ende lograr una mayor comunicación con el público, puesto que no es lo mismo que a uno le entreguen textos preparados por otras personas".

## PLANES FUTUROS

Dentro de la nueva programación de Teleonce, que se inicia mañana sólo con algunos espacios, puesto que las novedades irán en fecha próxima, la locución de continuidad la tendrán a cargo Amparo Meza y Stanka Matić.

Por su parte, Gustavo León conducirá espacios musicales especiales, además del bloque magazinesco que incluirá el programa "Comenzando el Domingo", que reemplaza en ese horario a "525 Líneas", que se traslada para la noche a las 21.20 horas siempre con la conducción de Juan Guillermo Vivado.

Gustavo León, de 28 años, es publicista profesional y nunca ha estado ausente de la actividad en televisión, antes, detrás de las cámaras y ahora frente a ellas. Entre sus planes futuros está la animación de un programa estelar con artistas e invitados y sobre todo con público, porque —según señaló— "esta es la trilogía básica para demostrar si hay o no talento en un profesional del micrófono y la animación".

## Canal 13 transmitirá pelea Vargas-Becerra

El combate que se disputará hoy entre Martín Vargas y el venezolano Reinaldo Becerra, será transmitido en directo, a las 21.30 horas, por Canal 13 desde el Gimnasio Leopoldo Márquez de Caracas.

El local tiene una capacidad para seis mil asistentes y está especialmente acondicionado para emisiones por televisión.

El pugil nacional, Martín Vargas, ha realizado, hasta la fecha, 75 peleas profesionales, 69 de ellas ganadas, con un promedio de 40% de knock out. Sólo ha sido derrotado por Miguel Canto, Betulio González, Yokio Gushiken, Carlos Escalante y Alfredo Alcayaga.

Su retador venezolano —Becerra— está clasificado en el décimo primer lugar por el Consejo Mundial de Boxeo. Tiene 14 peleas, 11 ganadas, dos perdidas y una empatada.

Los comentarios y relatos de la pelea programada a 10 rounds estarán a cargo de Julio Martínez y Raúl Prado.

Además, el Departamento de Prensa de la estación televisiva dispuso un equipo especial para cubrir las alternativas desde la capital venezolana. Lo forman Pedro Pavlovic, en las entrevistas; Pepe Martínez, en la producción y Mario Cordero, en las imágenes.

La dirección de televisión corresponde a Fernando Leighton.



El pugil chileno Martín Vargas enfrenta hoy a las 21.30 horas al campeón de los mini moscas venezolano, Reinaldo Becerra.

## Aumentaron problemas de salud de Richard Burton

LOS ANGELES, Marzo 28 (AP).—Richard Burton ha tenido que abandonar la compañía de teatro que estaba girando con la reposición de la comedia musical "Camelot", por un problema en un brazo que requería una operación quirúrgica y que podría hacer que los productores decidieran la cancelación del espectáculo.

Burton, de 55 años, sufre de "graves cambios degenerativos en la médula espinal", lo que lo ha obligado en los últimos días a retirarse de la producción e internarse en un hospital para someterse a análisis, dijo hoy su apoderada Valerie Douglas.

El actor, que estaba interpretando el papel del Rey Arturo, que creó en Broadway en 1960, se internó el lunes en el hospital de Santa Mónica. Se quejó de una afección vírica y de un dolor crónico en el brazo que sufrió por primera vez en junio pasado, en ese entonces se le diagnosticó una neuritis, dijo Douglas.

William Dodge, neurocirujano, viajó hoy desde Florida para examinar a Burton. El doctor Robert Hutcherson, especialista en enfermedades de la columna, dijo que la cirugía prevista "no es de emergencia, pero sí urgente".

Hutcherson indicó que Burton padece de una "afección vírica y a veces está siendo sometido a numerosos análisis debido a dolores en el cuello y el hombro".

Mike Merrick, co-productor de la comedia musical, dijo que esperará hasta el lunes para decidir si continuará la gira con un reemplazante para Burton. Indicó que tendrá que medir "la reacción en la taquilla" del astro se retira.

Entre los posibles reemplazantes para Burton se mencionó a Sean Connery y Rock Hudson. Desde que Burton se enfermó, William Parry ha cubierto su papel.

Durante una función en Nueva York, en julio del año pasado, el actor tuvo que dejar el escenario a los cinco minutos de actuar debido a una mediación que estaba tomando. Los dolores en el cuello y el hombro comenzaron durante la presentación de "Camelot" en Toronto.



Richard Burton sufre "graves cambios degenerativos en la médula espinal", según su apoderada Valerie Douglas.

# hoy en espectáculos

## TEATROS

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912) y (82437) Martes: "Holiday on Ice" (Festival en el hielo). Promoción a Sind. Gremios, instituciones, Ministerios, Asos, etc.  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) Martes: "Cero a la izquierda".  
**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) Martes: "Carrascal 4.000".  
**EL GALPON DE LOS LEONES.** Av. Los Leones 238 (749716) Martes: "Seis personajes en busca de un autor" de Luigi Pirandello.  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) rot. 20.30 y 22.30 hrs: "Festival en la cárcel" \$ 200 Con: Johnny Amado, Elizabeth Wagner, gran elenco cómico, vedettes, coristas, strip tease.  
**LA CIGARRA.** Café Concert. Seminario 141 (226793) Martes a domingo "Escandalosísimo" de Carlos Trujillo (Carloco).  
**KAFFE ULM.** Alameda 151. La Pichanga musical de "Eduardo Peralta y sus invitados" \$ 120 Estud. \$ 90.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 11 horas. "La mujer de mi padre" (cine) y Show con strip tease en vivo "Las gatitas adorables del paseo Huérfanos" (21) \$ 80.  
**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Cómprate un metro/Orrego" \$ 200. Con: Mino Valdés, Wendoline, Los Gómez, Daniel Vilches, strip tease, Edo. Thompson, coristas.  
**TEATRO CASINO LAS VEGAS.** Rosas 1531. Martes a domingo "El violinista en el tejado".

## CINES

**ALFIL.** Alameda 778 (35357) Hor. Pel. 11.45, 13.55, 16.20, 18.45 y 21 hrs. "La Rosa" (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.  
**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Hor. Pel. 11.20, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs. "Muecas de medianoche" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El libro de la selva" y "Las mejores aventuras de la vida real" (Men) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.  
**CAPRI.** Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los ases del Kung Fu" y "Los 4 karateas del Apocalipsis" (Hi Sung Fa) (18) \$ 50. Miérc. \$ 35.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Ladrón por excelencia" (Burt Reynolds) (18) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13.10 hrs. "Sweeney el violento" (John Thaw) y "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 40.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "El maestro borrachón" (14) \$ 70. M. y M. \$ 50.  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Pasión" (Ma. José Cantudo) (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Hor. Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "Bella de día" (Catherine Deneuve) (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "Pasión" (María J. Cantudo) (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "Amarnos" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "Tess" (Natalia Kinski) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**IMPERIO.** Estado 215 (397900) Desde las 11.30 hrs. "Las reneadas" (Sandra Currie) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
**KING.** Huérfanos 840 (32338) Desde las 10 hrs. "Sensualidad" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Hor. Pel. 11.35, 13.35, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.25 hrs. "El boulevard del amor" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Doce del patíbulo" (Charles Bronson) y "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) (18) \$ 60. Miérc. \$ 40.  
**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "Y... ¿dónde está el piloto?" (men) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Como perder una esposa y ganar una amante" (Lily Caraty) y "El Tambor" (David Bennet) (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 11 hrs. "La mujer de mi padre" ("Carroll Baker") (21) \$ 80 y Show en vivo.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "El triángulo de oro" (Hi Lou Chiang) (18) \$ 80. Miércoles \$ 50.  
**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 80. Miérc. y J. \$ 50.  
**REX.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 12 hrs. "El toro salvaje" (Robert de Niro) (18) \$ 90. Miérc. y J. \$ 60.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Custodio de señoras" (Jorge Porcel) y "Pecado de familia" (21) \$ 50. M. y M. \$ 30.  
**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. "Encuentros cercanos con señoras de cualquier tipo" (Porcel y Olmedo) y "Los diablitos del camino" (Peter Fonda) (21) \$ 60.  
**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "Hotel para una hora" (Silvia Dionisio) (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.  
**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Terremoto" (Charlton Heston) (men) \$ 100. Miérc. \$ 60.  
**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "El abrazo de la muerte" (Roy Scheider) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761) Hor. Pel. 11.15, 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hrs. "Brubaker" (18) (Robert Redford) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Las reinas del sexo" (Femi Benussi) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

## SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrazaval 1568 (230976) 16.30, 19 y 22 hrs. "Ladrón pro excelencia" (David Niven) (18) \$ 100. Miérc. \$ 50.  
**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (287992) 16, 19.15 y 22 hrs. "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) \$ 120. Miérc. \$ 70.  
**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Brubaker" (Robert Redford) \$ 100 y \$ 120.  
**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 y 19.15 y 22 hrs. "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) \$ 100. Miérc. \$ 50.  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "El show debe seguir" (Bo Fosse) y "Fotos sucias y malos" (21) \$ 50.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19 y 21.45 hrs. "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 100 y \$ 120. Miérc. \$ 60.  
**PEDRO DE VALDIVIA.** Pedro de Valdivia 1719 (235846) 16.45, 19.15, y 22 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 100 y \$ 120. M. y M. \$ 60.  
**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 15.45, 19.30 y 22 hrs. "El toro salvaje" (Robert de Niro) (18) \$ 100. Miérc. \$ 60.

## SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood). "La taberna del infierno" y "Shazán, el supersónico" (18) \$ 40.  
**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Lazos de sangre" (Audrey Hepburn) y "Madre mía, qué piernas" (Judy Collins) (21) \$ 50.  
**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731784) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" \$ 35.  
**MAIPO.** San Pablo 4251 (7319731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" \$ 35.

## CINES COMUNALES

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Funciones viernes a domingo desde las 20 hrs.

**MAIPO.** Pajaritos y 5 de abril (571530). Desde las 14 hrs. "Programa triple sorpresa". \$ 40.

## Para niños

**BANDERA.** — El libro de la selva.  
**BANDERA.** — Las mejores aventuras de la vida real.  
**METRO.** — ¿Dónde está el piloto?  
**SANTA LUCIA.** — Terremoto  
**TEATRO CAUPOLICAN.** — Holiday on Ice.

## SHOWS

**BOITE DISCOTHEQUE LUCIER-NAGAS.** Madrid 850. Sensacional internacional.

timidad. Desde las 11 hrs. hasta la madrugada. Café Topless.

**CRAZY HORSE INTERNACIONAL.** Providencia 1.100 (235811-74020) L. a J. 22.30 hrs. V. y S. 22.30 y 0.30 hrs. "Ballet Crazy Horse Elena del Mar" (cantante). Enmanuelle, Gabriela Ortiz, Stella Milano, Dany, Sissy, Sugar Day (Vedettes), Genaro Parra (Mago Oli). Los Gómez (Arribas), Teresita Rouge (1ª vedette), Lilian Harper (1ª Vedette) Cover a Music Hall y Salón Vip \$ 300 por persona.  
**MAXIM.** Av. Matta 533 (222376) Show Internacional. Beat Combo y Sonora Montecarlo.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Show strip tease desde las 11 hrs. "Las gatitas adorables del paseo Huérfanos" cine "La mujer de mi padre" \$ 80.

## ABC DEL

- A. — AMARNOS. — Gran Palace.
- B. — CELLA DE DIA. — España
- BRUBAKER. — Las Condes y Windsor
- C. — COMO PERDER UNA ESPOSA Y GANAR UNA AMANTE. — Nilo
- D. — DOCE DEL PATIBULO. — Mayo
- E. — EL ABRAZO DE LA MUERTE. — Victoria.
- EL BOULEVARD DEL AMOR. — Lido
- EL FUGITIVO JOSEY WALES. — Prat
- EL LIBRO DE LA SELVA. — Bandera
- EL MAESTRO BORRACHON. — City
- F. — FEOS SUCIOS Y MALOS. — Normandie
- G. — GENTE COMO UNO. — Huérfanos, Las Lilas y Oriente
- H. — HOTEL PARA UNA HORA. — Roxy
- L. — LADRON POR EXCELENCIA. — California y Central
- LA HIJA DEL MINERO. — Cervantes y El Golf.
- LA LAGUNA AZUL. — Ducal y P. de Valdivia
- LA ROSA. — Alfí
- LOS DIABLOS DEL CAMINO. — Ritz
- M. — MUÑECAS DE MEDIANOCHES. — Astor
- P. — PASION. — Continental y Florida
- S. — SENSUALIDAD. — King.



# Enrique Guzmán no estará en el debut de la "Gran Noche"

- El cantante mexicano no pudo venir a Chile por compromisos intertergables.
- Sin embargo, arribaron Cuco Sánchez y Miguel Aceves Mejía

Sin Enrique Guzmán y sin mariachis llegaron ayer al país los artistas mexicanos Miguel Aceves Mejía y Cuco Sánchez, quienes participarán en el debut de la "Gran Noche", programa estelar de Televisión Nacional que se inicia hoy, a las 21:30 horas, en directo desde el Teatro Casino Las Vegas.

Guzmán no viajó porque, según explicó el asesor musical del espacio, Camilo Fernández, sus compromisos en la capital azteca le impidieron abordar el mismo vuelo de sus compañeros y en México no existía otro avión que le permitiera estar en Chile para el estreno del espacio animado por Antonio Vodanovic. Asimismo, por anteriores problemas, Enrique Guzmán prefirió desistirse de la invitación hecha por los realizadores de la "Gran Noche", a quienes les explicó su situación en una carta enviada con los cantantes, además de los pasajes que se le habían enviado para poder contar con su presencia en el escenario de la calle Rosas.

Consultados Cuco Sánchez y Mejía sobre los temas que interpretarán durante el transcurso de "La Noche D", dijeron que el repertorio se resolverá en horas de esta tarde, cuando ensayen con la orquesta de Horacio Saavedra, quien deberá reemplazar a los mariachis. Además, Cuco Sánchez actuará en compañía de un trío, pre-

viamente contratado para el programa, dijo Camilo Fernández.

Ambos artistas, que llegaron vestidos de riguroso negro, estuvieron gentiles y obsequiosos con los reporteros gráficos, no así con los periodistas a quienes hicieron escuetas declaraciones. Miguel Aceves Mejía, contó que recientemente había actuado en Ecuador y Colombia y en la actualidad, antes de viajar a Chile, se encontraba descansando en México. Por su parte, Cuco Sánchez explicó que no se encontraba actuando en el país azteca y al ser consultado sobre la significación que para él tenía presentarse en un programa dedicado a su patria, indicó: "Eso ya lo he dicho muchas veces..."

Finalmente, la representante de Canal 7, Katty Acevedo, señaló que ellos permanecerán en territorio chileno hasta el próximo viernes, pues el jueves grabarán para "El Festival de la Una".

## CON MEXICO SERA EL DEBUT

Charros, mariachis y hasta un loro cantando "Las marianitas", se apoderarán de las pantallas de Televisión Nacional, a partir de las 21.30 horas, cuando Antonio Vodanovic dé comienzo a la "Gran Noche", programa

estelar que contempla 18 emisiones, a lo menos, dedicadas a diferentes países.

La música, humor, turismo y la belleza de los mexicanos son algunos de los aspectos que se abordarán en el programa. Por esta razón, se han creado diversas secciones que permitirán desarrollar tales aptitudes y mostrar una cultura diferente a los chilenos.

Fresia Soto, Marcelo, Patricia Maldonado y Fernando Jiménez, serán algunos de los cantantes nacionales que participarán en una muestra, que contempla la inclusión de los ocho temas más conocidos en Chile para seleccionar la "Mejor Canción". Para tales efectos, se contará con un jurado compuesto por cinco personas que tendrá la difícil misión de seleccionar al ganador.

Los humoristas que actuarán no son profesionales, sino mexicanos residentes, quienes competirán cantando chistes típicos para que una nueva máquina, "El Carcajómetro", que medirá los decibels de las carcajadas del público, defina quién es la persona con más chispa.

Sonia la Única, cantante chilena radicada en el país azteca, completará la nómina de artistas internacionales, incluidos Miguel Aceves Mejía y Cuco Sánchez, que animarán la "Gran Noche" que se inicia hoy.



Miguel Aceves Mejía y Cuco Sánchez arribaron ayer a nuestro país para actuar hoy, a las 21:30 horas, en la "Gran Noche" dedicada a México.

## En una velada espectacular, el cine otorgará sus máximas distinciones

NUEVA YORK (AP).—A medida que se aproxima el momento de entrega de los premios Oscar, aumentan las conjeturas sobre los probables ganadores de la codiciada estatuilla, máximo galardón de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood.

La vistosa ceremonia en que participan múltiples luminarias del cine y la televisión, será transmitida hoy en directo a todos los Estados Unidos y a otros países. Varias naciones más verán la ceremonia en transmisión diferida.

En la categoría de mejor película destacan por su elevado número de postulaciones "The Elephant Man" y "Raging Bull", con ocho cada una. La favorita en esta categoría es sin embargo, "Ordinary People", de Paramount Pictures, con seis postulaciones y un Oscar dirección prácticamente asegurado. Con menos posibilidades compiten también "Coal Miner's Daughter" y "Tess".

Entre las películas extranjeras parece tener las máximas posibilidades "Le Dernier Metro", del francés François Truffaut, seguida de cerca por "Kagemusha", del japonés Akira Kurosawa. Completan el cuadro de contendientes "El Nido" de España, "Confianza" de Hungría y "Moscu no cree en lágrimas" de la Unión Soviética.

En la categoría de mejor actor protagonista, Robert de Niro se perfila como el ganador más probable por su impresionante trabajo en "Raging Bull". Su competidor más peligroso es John Hurt, postulado por su destacada labor en el papel titular de "The Elephant Man" que esta semana le mereció el principal galardón de la Academia británica. También compiten aquí Robert Duvall por "The Great Santini", Jack Lennon por "Tribu-

te" y Peter O'Toole por "The Stunt Man".

El triunfo en la categoría de mejor actriz parece un duelo sin tregua entre Mary Tyler Moore, por su impresionante actuación en "Ordinary People", y Sissy Spacek por su trabajo en el protagónico de "Coal Miner's Daughter", una biografía de la cantante Loretta Lynn.

Mary Tyler Moore podría llevarse un "Oscar sentimental" por la muerte de su hijo en circunstancias muy parecidas a las que presenta la película. Sissy Spacek parece tener, empero,

más posibilidades por los múltiples talentos —entre ellos el musical— que despliega en su caracterización de Loretta Lynn.

Ellen Burstyn tiene la desventaja de figurar por una película poco taquillera, "Resurrección" y Goldie Habb está postulada por "Private Benjamin", un papel cómico que tiene escasas oportunidades de ganar frente a actuaciones dramáticas. Otra actuación destacada en este grupo, aunque con menos posibilidades, es la de Gena Rowlands en "Gloria".

La categoría de director suele ser fácil sólo en dos ocasiones han diferido los premios de la Academia y los galardones otorgados por la Asociación de Directores de Norteamérica. Este año, la ADN seleccionó como mejor director del año a Robert Redford, por "Ordinary People". De acuerdo a las estadísticas, Redford tendría que ser pues el ganador en esta categoría, en que compiten también David Lynch por "The Elephant Man", Martin Scorsese por "Raging Bull", Richard Rush por "The Stunt Man" y Roman Polanski por "Tess".

En la categoría de dirección fotográfica parecen tener las mayores posibilidades Geoffrey Unsworth y Chislain Cloquet por su brillante trabajo en la cinta "Tess". Unsworth murió durante el rodaje y fue sustituido por Cloquet.

Otra producción de Columbia Pictures, "The Blue Lagoon", fotografiada por Néstor Almendros, podría sorprender a última hora, aunque parece difícil que logre superar en votos a "Tess".

Completan la categoría "Coal Miner's Daughter", "The Formula" y "Raging Bull".



Robert Redford es, de acuerdo a las estadísticas, el más serio candidato a obtener el Oscar en la categoría mejor director por su película "Ordinary People", que también postula a la mejor película.

## Su telenovela de hoy: "Sangre Azul"

Al día siguiente, Mariana se secó sus lágrimas y decidió impedir el duelo entre José Antonio, su amado y aquel encarnizado enemigo llamado Armando Belmonte. Se enfrentó a éste último, pero sólo recibió ironías y una sonrisa que crispó sus nervios y una tenso. Iba preparada. Extrajo una pequeña arma de su bolso, amenazó, intimidó de modo resuelto, pero fue desarmada con exquisita elegancia. La bella muchacha abandonó a Belmonte sabiendo que le odiaba con toda su alma.

Aún quedaban esperanzas. Sin aviso llegó hasta José Antonio. De nuevo imploró la suspensión de aquel loco duelo. Apelo a su amor y pudo escuchar la tierna confesión: él la amaba, pero DEBA casarse con M. Teresa. Víctima de la confusión ella no lograba comprender la obstinación de aquellos dos hombres y mucho menos la actitud de su amado. La luz de la verdad, tardaría en llegar a ella. Mientras, supo que aún tenía la alternativa de convencer a su tío Tarcisio. Pero el jefe de la policía, sonriente, cortés y ocultando su odio, le manifestó que sólo don Felipe, el Gobernador y el ofendido podían detener el paso de la muerte.

A la madrugada siguiente, el buen cura Cándido, ya se disponía a oficiar la Santa Misa cuando irrumpió en la sacristía, como una exhalación, la emulata Victoria. Con sus cabellos negros revueltos, su hermosa cara de mulata demudada por el nerviosismo y la angustia, le habló apresuradamente.

Padre Cándido. Padre Cándido, debemos ir al lugar del duelo. Usted tiene que ir allá. El niño José Antonio y el señor Armando Belmonte van a matarse. La niña Mariana ya salió de la casa. Yo la vi salir. Debemos ir para impedir que se maten esos dos. La muchacha tomaba, entretanto al buen sacerdote y pretendía arrastrarlo consigo. El rostro negro del padre Cándido se crispó al decir.

Dios de los Cielos. Y yo que pensé que don Felipe recapacitaría sobre el punto. Que impediría este encuentro, luego, precipitadamente arregló sus vestiduras, se persigió

- "Patética equivocación" (Novelización de Elba Gatica)



José Luis Rodríguez es el protagonista de la telenovela "Sangre Azul".

frente a Jesús Crucificado y salió de la capilla a grandes zancadas.

Mientras en el campo de honor, José Antonio y Armando Belmonte, ya se enfrentaban. Había llegado el momento definitivo. Frente a los testigos que observaban silenciosamente, dieron los diez pasos reglamentarios, voltearon sus cuerpos junto con el rencor en sus miradas y apuntaron. El padre Cándido llegó justo en el segundo en que una bala del arma de Belmonte hirió en el brazo izquierdo a José Antonio. Dejó escuchar su voz autoritaria, que ordenó a los jóvenes.

En nombre de Dios, deténganse. Están Uds. locos de remate. Dejen las armas ahora mismo— por un momento los dos hombres se le quedaron mirando con cierto aturdimiento, pero fue

## SU SUERTE CON SAHUMERIOS

**ORIXÁS**  
MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152  
CARACOL EXTREMO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO  
CONOS BRASILEÑOS  
TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA  
CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu  
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 190  
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100  
BAÑOS DE DESCARGA  
JABONES DE DESCARGA  
ABRECAMINOS  
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR  
LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN  
QUO DE LOBO Y CABALLO MARINO  
PARA LLEVAR EN LA CARTERA  
EL MEJOR SUJETO DE VELAS RITUALES  
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO  
GRATUITAMENTE A PROVINCIAS  
CONTRA REMBOLSO. ESCRIBIR A  
CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER  
SUCURSALES YA QUE  
NUESTRO SISTEMA  
NO LO PERMITE



## TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa  
TV blanco-negro y color  
Equipo FM AM  
Todas las Marcas Servicios  
Especializados Técnico  
Universitario Colegiado  
RECUPERACION  
DE PANTALLAS \$ 900  
GARANTIA REAL ESCRITA  
Vicuña Mackenna N° 346  
Of. 104-Fono. 224410



**TRANSPORTES  
NANJARI**

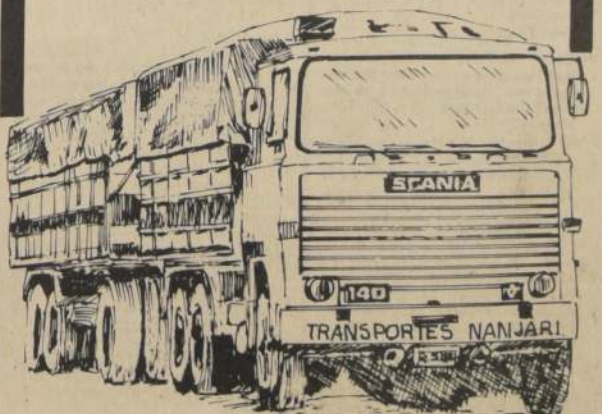
**TRANSPORTADORA  
NACIONAL E  
INTERNACIONAL**

PARA SU CARGA A  
PERU - ARGENTINA

- SI DESEA •SEGURIDAD
- RESPONSABILIDAD
- PUNTUALIDAD
- CORDIALIDAD
- ATENCION ESPECIAL
- QUE SU PROBLEMA SEA NUESTRO

LLAMENOS AL  
**574873**

EN SANTIAGO  
PUERTO CRISTAL 1610 MAIPU  
EN ARICA BARROS ARANA 3009-3027  
SANTIAGO CHILE



Admírelas... Codiciélas... Devórelas...  
Ahora que están dispuestas a mostrarse íntimamente...



CONTINUANDO CON EL ÉXITO DE  
**NOCHES DE CABARET**  
ISELA VEGA JORGE RIVERO SASHA MONTENEGRO  
Se descubre el erótico y sensual mundo de los MASAJES

## MUÑECAS DE MEDIA NOCHE

Son Sensacionales Sensacionalísimas  
!Hermosas! !Hermosísimas!  
!Buenas! !Buenísimas!

... y ¿De reputación?  
... !Ni nos pregunte!

EXCLUSIVO  
**hoy ASTOR**

CONATE 11.20-13.20-15.20-17.20-19.20-21.20 HRS \$80.100



"GISELLE", ballet fantástico en dos actos, música de Adolph Adam. Coreografía original de Jules Perrot y Jean Coralli. Guión de Theophile Gautier, Jean Coralli y Vernoy de Saint Georges. Estreno en la Academia Royale de la Musique, París, junio 28, 1841, con Carlota Crisi como Giselle. Primera producción 81 del Ballet Municipal, coreografía remontada por Esmeralda Agoglia con Eleanor D'Antuono y Chínco Rafique.

Dos presentaciones hemos visto de "Giselle" como apertura de la temporada 81 del Ballet de la Corporación Cultural del Teatro Municipal. El jueves 26 como parte del abono y con lleno total y el sábado 28, en función extraordinaria, con un teatro escaso en materia de público. Estrellas de ambas sesiones: la uruguaya Sara Nieto, de notable ductilidad, como Myrtha Reina de las Willis, una vez y a la siguiente, como la solista de "pas paysan". La orquesta dirigida de modo seguro y diestro por Carlos Rausch y el cuerpo de ballet de la compañía, sereno, musical y en estilo.

"Giselle" es una de las joyas del ballet romántico y una prueba de fuego tan importante como el rol de Hamlet en teatro para una primera bailarina. Eleanor D'Antuono fue una solución de emergencia dentro de esta temporada, a raíz de la lesión de la artista invitada por los expertos de la corporación, Jolinda Menéndez. En las dos funciones, la bailarina probó que carece, en este instante, de la categoría, dominio técnico y conocimiento de un rol tan fundamental como éste; para llenarlo con el brillo que se espera de una estrella invitada. La sesión del sábado fue superior al estreno, pero en ambas, fue evidente que la artista no recordaba bien la escena clave de la locura del final del segundo acto. Ella posee una cierta capacidad dramática de corte lírico, pero sin el apoyo real de la frase dancística desequilibró al cuerpo de baile, a los solistas y dañó la progresión teatral de una obra, maestra por su construcción.

Débil técnicamente, aligeró el lenguaje de sus variaciones dejándolas a un nivel digno de una joven "corifeo", esto es, de quien recién se eleva a primer peldaño de una compañía de ballet seria, después de su práctica en el "Corps de ballet". Su "partenaire" Chínco Rafique, con un tamaño excesivo en el ámbito de este arte (a menos que se tenga la escuela de un Alexander Gudonov) irregular, mostró algunos momentos de cierto brillo, una actitud caballerosa y efectiva como apoyo de la bailarina, pero sin la menor capacidad de comunicación con el público. Ambos produjeron la clara impresión de estar divorciados del resto y de cumplir una misión menor, con amplio margen para improvisar.

Bien apoyados por la orquesta y su director Carlos Rausch, los bailarines chilenos mostraron una versión cuidada, con buenos toques de estilo y en líneas generales, bastante homogeneidad. El "pas paysan" bailado por Fernanda Contreras y el primer bailarín chileno, Antonio Saldías, en el estreno, estuvo lejos de mostrar el brillo, brio y virtuosismo técnico que es su razón de existir dentro de esta obra. Son dos jóvenes campesinos que bailan su alegría de vivir y lo hacen utilizando el lenguaje más rico del ballet en el siglo XIX, dentro del estilo romántico francés. No hubo diálogo entre ambos. Fernanda Contreras, tensa e irregular, fuera de música y titubeante en su variación, deslució la labor de Antonio Saldías más efectiva, pero también irregular. Saldías ha superado muchas de sus debilidades, pero aún no consigue desarrollar técnicamente un movimiento o una frase.

Rubén Chayán y Sara Nieto dieron la visión justa de este trozo tan difícil de ejecutar y de tan rápida y feliz recepción del público cuando está en manos de quienes corresponde. La pareja entregó el mejor momento de ballet de este encuentro, como interpretación y como técnica.

Francisco Vergara, en el papel pantomímico de Hilarion, el amante despedido, está fuera de estilo. Camina, de modo realista y aunque su

## COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS



- ☐ Ballet: buen debut en lo chileno
- ☐ Opera: "La Traviata" vía satélite

seguridad musical es impresionante, confunde la vulgaridad del campesino, con sobreactuación. "Giselle" requiere un estilo general, sin afección, pero con el toque justo de su tiempo. Las amigas de Giselle, algo irregulares, en su hermoso trabajo, en especial en la primera función. Sin embargo, las escenas de conjunto señalan un trabajo serio, una coreografía montada con parecido criterio por Esmeralda Agoglia (ojalá la compañía la mantenga igual, por años) y en el segundo acto se marcó de modo inteligente el contraste entre la alegría campesina del romanticismo pintoresco del primero y el sueño fantasmal, en el mundo etéreo y agresivo de las Willis, del segundo.

Sara Nieto mostró de modo convincente a Mirtha, la fría leader de las primeras feministas en el ámbito de la danza. Acerada en cuanto a lenguaje técnico, con giros precisos, equilibrio justo, aplomo y elegancia, dirigió a su matemático y homogéneo equipo de doncellas muertas que buscan vengarse de los varones, infieles en el amor. Berthica Prieto llenó este mismo rol estelar en la segunda función y lo hizo con dignidad y buenos recursos técnicos, imponiéndose por presencia.

Una producción hermosa, moderna, cuidada, con interesante labor cumplida por Sergio Zapata, que merecía estrellas de verdad, como figuras invitadas.

"LA TRAVIATA", melodrama en tres actos de Giuseppe Verdi (1813-1901); libreto de Francesco Maria Piave, basado en la novela de Alejandro Dumas, hijo, "La Dama de las Camelias". Primera representación en el Teatro de la Fenice, el 6 de marzo de 1853. Versión 81. Vía satélite desde el Metropolitan Opera House, por Canal 13, con Plácido Domingo y Violeta Cotrubas.

Cran acontecimiento mundial que prueba uno de los aspectos positivos del satélite de comunicaciones. Una lección para quienes dirigen programas en directo y de corte artístico. No basta conocer los misterios del "switch" y contar con una experiencia en TV; sino que se impone en estos casos el conocimiento musical, escénico y de la ópera en sí, para obtener la justa, precisa y elocuente toma que dé al televidente la idea exacta de la expresión y del desarrollo teatral lógico de este melodrama tan famoso.

La imponente y justa escenografía, con un vestuario y ambientación realistas, fueron mostrados sin dar a estos aspectos el tono de una exhibición y el intermedio, con entretelones del montaje de cada acto, resultó tan interesante como el total. Fundamental para el amante de este género y para quienes llegan a él, con ciertas reticencias o falta de conoci-



La bailarina norteamericana Eleanor D'Antuono y el bailarín hindú Chínco Rafique, protagonistas de "Giselle".

miento es el tener un testimonio de semejante unión entre el talento teatral y el vocal de la soprano rumana Violeta Cotrubas. No hubo en su labor el menor intento de lucir sus cualidades de virtuosa del "bel canto", puso su voz magnífica, capaz de los agudos más elocuentes y los tonos graves más dramáticos al servicio de la transfiguración y muerte de la Dama de las Camelias. En general la "regie" de la ópera tendió a este punto: dar credibilidad a la obra.

Esta nota se vio bien en el ballet, en los coristas, en los interiores, en la magnífica iluminación, en la categoría y buen juego teatral de los comprimarios y en la labor destacada del tenor Plácido Domingo, Arturo Alessandri, con bastante simpatía, diálogo con otro enamorado de la ópera, A. Lisana, proporcionando datos, guía y apoyo de bastante ayuda para el lego.

## Con Franja Familiar retoman "Los Bochincheros" a Teleonce

A partir de hoy nuevamente "Los Bochincheros" estarán en la pantalla de Teleonce. El espacio infantil que animan los tíos Memo y Pucherito, inician su sexto año de transmisiones con 20 nuevos concursos y personajes, una academia de canto y baile y una sección para los padres, titulada "La Franja Familiar".

El programa que se emite de lunes a viernes, está dividido en dos bloques, uno matutino a las 11.15 horas y otro en la tarde que comienza a las 17.50 horas. Al igual que años anteriores las grabaciones serán en un estudio del canal y contarán con la asistencia de niños de diversos colegios de la capital.

Entre los nuevos concursos figuran:



Con muchas novedades inicia hoy su sexto año de vida el espacio infantil de Teleonce "Los Bochincheros".

"El Túnel", "Identifique a su hijo", "La Gallinita Ciega", "La Jaula" y otros. Además, los pequeños tendrán dos nuevos personajes que se suman a los conocidos, "Rockefeller" y "El Pavo Real".

Todas estas innovaciones de "Los Bochincheros" fueron estructuradas por un equipo de profesionales, entre ellos, profesores, educadoras de párvulos y periodistas.

El acompañamiento musical estará a cargo de siete músicos "K.C. de Conchali" y el cantante Harry Piolin.

### FRANJA FAMILIAR

Esta sección se transmitirá en la primera parte del programa, contan-

do en cada oportunidad con especialistas que analizarán un tema en beneficio de los padres y su relación con los hijos. En esta primera emisión el tema será el embarazo, con el análisis de un ginecólogo, una obstetra y una psicóloga. La exposición tiene además un significado muy especial, puesto que la Tía Pucherito abandona temporalmente el programa debido a que espera su segundo hijo, y también formará parte del análisis como futura mamá.

### ACADEMIA DE BAILE Y CANTO

Este año "Los Bochincheros" crearon una academia de bailes y cantos para los niños de 9 a 15 años, dirigidos por el compositor y director musical Pablo Betancourt y la coreógrafa Vicky Larrain. Hasta el momento, el grupo asciende a 30 niños y sus presentaciones serán en cada programa con bailes y composiciones alusivas a fechas importantes, entre las actuaciones más inmediatas están la preparación de la Semana Santa, el 21 de Mayo, Fiestas Patrias y otras.

Otra de las novedades es un espacio dedicado a satisfacer las dudas de los menores a través del bloque "El Diccionario Cruzado", a cargo del locutor deportivo Dario Cruzado. La correspondencia deberá ser enviada al canal y en futuras ediciones responderán las interrogantes: en forma amena y simple.

La escenografía de "Los Bochincheros" también incorporó nuevos elementos técnicos traídos de los Estados Unidos por el propio tío Memo.



"Buck Rogers", serie de ciencia ficción que estrena mañana Canal 7, a las 21.30 horas.



"El orgullo de un comisario", filme especialmente realizado para televisión presenta mañana martes Canal 13, a las 22 horas. Su protagonista es el actor Joe Don Baker.



Aracelly y Andrés Yávar son los animadores del espacio "Nueva Música Libre", que comienza su ciclo 1981 en Teleonce.

## Breves de TV

### BUENA MUSICA LIBRE

Los lolos de Teleonce comienzan a bailar nuevamente en las pantallas hoy, a las 18.55 horas. La conducción estará a cargo de Aracelly y Andrés Yávar, en reemplazo de "Coto" Espinoza, que emigró a Canal 7 a animar un espacio similar. El programa es grabado en el Cine California y cuenta con la presencia de más de mil 500 jóvenes invitados.

### PELICULA PARA TV

Mañana martes a las 22.30 horas, Canal 13 presentará la película especial para televisión "El orgullo de un comisario", la cual recibió favorables críticas de la

prensa estadounidense cuando se estrenó en ese país. Dirigida por Phil Karlson, su tema se basa en la vida de Budford Puser, ex marino y ex luchador, que regresó a su pueblo natal sólo para encontrar en éste, corrupción. Decide entonces arasar con el juego y el desorden. Los líderes tratan de detenerlo, lo hieren, ofrecen dinero y casi lo matan, pero no se detiene y sigue perseverante en su lucha contra el mal. Los actores del filme son Joe Don Baker, Elizabeth Hartman, Evans, Noah Berry y Brenda Benet, entre otros.

### COMIENZA SERIE "BUCK ROGERS"

Mañana, a las 21.30 horas, Canal Siete ofrecerá el primer capítulo de la serie estelar de ciencia ficción "Buck Rogers". Las aventuras del moderno héroe espacial del siglo XXV corresponde a un clásico de los "comics" que protagoniza Gil Gerard.

## CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS
- 18.25 LOS HONRADOS BARCKLEYS. Aventuras. Hoy: "BUSCANDO TALENTOS"
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 SINTESIS. Experimentos que se desarrollan en Francia para detener la contaminación ambiental.
- 21.00 ¿QUÉNO MUNDO. Documental. Hoy: "AMAZONAS"
- 21.25 SUPER CINE. "LOS COBARDES NO REZAN". Dos hombres se ven enfrentados por una coincidencia del destino, uno es el comisario, el otro, un prófugo de la justicia que vive traumatizado a causa de un lamentable hecho ocurrido en el pasado, excitante western italiano con actuaciones de John Garko, Sern Todd y Elisa Montes.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

## CANAL 7

- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE..

- Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Programa infantil.
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Diversión para los más pequeños del hogar.
- 11.40 CLUE CLUB. Dibujos animados.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 J.J. JUEZ. Teleserie.
- 14.50 CEMA-CHILE.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Las simpáticas aventuras de esta joven, salida de una botella, junto al astronauta Tony Nelson.
- 16.25 MERRY MELODIES. Dibujos animados.
- 17.00 AREA 12. Serie policial.
- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "El país de la fortuna", con Walter Bennis y Joan Hackett. Un vaquero encuentra el cadáver de un hombre que antes fue su rival en un juego de cartas. Junto

## teleprogramas

## CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Jardinería, Gimnasia, Medicina y Cocina con Mónica. Canción al cierre.
- 08.10 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.15 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW? Nueva versión 1981 del programa que permite descubrir talentos artísticos del público televidente. Conduce: Alejandro Chávez. Jurado integrado por Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Chino Urquidí, más dos invitados semanales.
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy Alejandro Cohen (actor).
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy "Búsqueda desesperada". Melodrama. Con Dennis Weaver y Don Stroug.
- 15.05 HAWAI CINCO-0.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.50 LOS BOCHINCHEROS. II Parte.

- 18.25 ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.55 NUEVO MUSICA LIBRE 81. Programa musical.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.20 HART TO HART. La historia de una adinerada pareja.
- 22.30 SANGRE AZUL. Con José Luis Rodríguez y Pierina España.
- 23.05 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.20 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW? Conducción de Alejandro Chávez.
- 00.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "Demencia trece". Terror. Con William Campbell y Luana Anders. Un sujeto, de niño, provoca la muerte de su hermana menor. Ya adulto, el sentimiento de culpa lo impulsa a cometer los mayores excesos, hasta culminar en el crimen.
- 02.10 CIERRE.

## CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.

- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. con la conducción de Hernán Olguín.
- 14.00 ROSA. DE LEJOS, teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 16.30 LOS TIGRES VOLADORES. aventuras de un héroe americano durante la 2ª Guerra Mundial.
- 17.30 CINE EN SU CASA
- 19.15 SCOOPY DOO. dibujos animados
- 20.00 DON GATO Y SU PANDILLA. dibujos animados con las aventuras de don Gato y sus amigos.
- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETRÉCE, noticias. Informe del tiempo con Gil Zuanic.
- 21.25 BOX INTERNACIONAL. VÍA SATELITE, desde el gimnasio Leopoldo Márquez, de Caracas. Se enfrentan el chileno Martín Vargas y el venezolano Reinaldo Becerra. Combate 12 rounds. Entrevistas a Pedro Pavlovic y en los estudios Raúl Prado y Julio Martínez.
- 22.30 LAS AVENTURAS DE B.J. aventuras de un joven millonero.
- 24.00 VIAJE A LO DESCONOCIDO. serie de misterio.
- 01.00 EL HOMBRE Y LA TIERRA. serie sobre ecología. Hoy: "buitre sabio".